

(EN) ORIGINAL USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
CORDLESS RECIPROCATING SAW MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(PL) TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PIŁA SZABLASTA AKUMULATOROWA MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
AKKU-SÄBELSÄGE MODELL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(CZ) PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
AKUMULÁTOROVÁ PIŁA OCASKA MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(FR) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
SCIE SABRE SANS FIL MODÈLE: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
SEGA ALTERNATIVA A BATTERIA MODELLO: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
SIERRA SABLE INALÁMBRICA MODELO: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
DRAADLOZE RECIPROZAAG MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(SE) ÖVERSÄTTNING AV DEN ORIGINALA INSTRUKTIONEN - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
BATTERIDRIVEN TIGERSÄG MODELL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΜΟΝΤΕΛΟ: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
FIERĂSTRĂU ALTERNATIV CU BATERIE MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
SERRA SABRE A BATERIA MODELO: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН МОДЕЛ: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(HU) AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
AKKUMULÁTOROS KARDŰRÉS MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(DK) OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE INSTRUKTION - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
BATTERIDREVET BAJONETSAV MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(SK) PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
AKUMULÁTOROVÁ ŠABĽOVÁ PIŁA MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(FI) ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKOSAHA MALLI: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
AKUMULIATORINIS ŠABELINIS PJŪKLAS MODELIS: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
BEZVADU ZOBENZĀGĪS MODELIS: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(EE) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
JUHTMETA KANGSAAG MUDEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(SI) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
AKUMULATORSKA SABLJASTA ŽAGA MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(IE) AIS-TRADÚ AN TREOIR BHUNAIDH - TIPS OIBRÍÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
SÁ SABRE GAN SREANG MÚNLA: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(MT) TRADUZZJONI TAL-ISTRUZZJONIJIET ORIGINALI - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
SERR TAL-SABRE BIL-BATTERIJA MUDELL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
AKUMULATORSKA SABLJASTA PIŁA MODEL: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ ШАБЕЛЬНАЯ ПИЛА МОДЕЛЬ: 11380 EAN/GTIN: 5907451348451

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



CORDLESS RECIPROCATING SAW**MODEL: 11380****ORIGINAL USER MANUAL**

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

USE AS INTENDED

The cordless wood saw is designed for cutting wood and metal. Be sure to select the appropriate blade for the material being cut. It should not be used for cutting down trees or processing other materials such as masonry, plastic, or food products. Using the saw for purposes other than its intended use can lead to serious injury to the user or bystanders.

The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use of the device or failure to follow the instructions. The saw is not intended for professional use, and its use for commercial purposes results in the loss of the warranty. The device should be operated by one person and used exclusively for cutting wood. During operation, the saw should be held with the right hand on the handle.

Before first use, it is necessary to read the instruction manual carefully and follow all instructions contained therein. You should also use appropriate personal protective equipment. The saw may only be used to cut wood, without foreign objects such as nails or screws.

Before starting work, it is a good idea to learn about the device's structure and practice how to use it. If in doubt, it is a good idea to consult an experienced user who will explain the saw's functions and the rules of safe work.

WARNING! Improper use can cause bodily harm. Make sure you can turn off the device immediately in an emergency. Improper use of the device can lead to serious injuries.

For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

Before using the device, read the operating instructions and safety instructions carefully.



Wear hearing protection.



Wear eye protection.



Wear a dust mask.



Wear protective gloves.



Protect from moisture

PACKAGE CONTENTS

- Sabre saw
- Battery
- Charger
- Long wood cutting blade 6 TPI: 20cm
- 6 TPI Wood Cutting Blade: 15cm
- 10 TPI Wood Cutting Blade: 15cm
- 18 TPI metal cutting blade: 15cm
- A suitcase

TIP

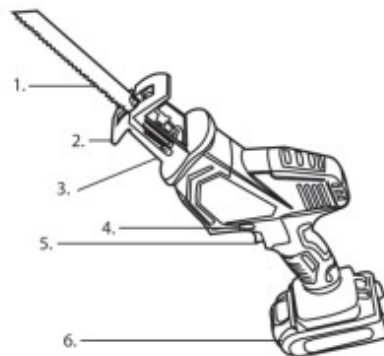
- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Power supply: battery
- Battery type: Li-ion
- Charger power supply: 100 – 240V 50/60Hz
- Battery charging time: 2-4h
- Battery operating temperature: 0-50 °
- Blade attachment type: alligator

DEVICE DESCRIPTION

1. Blade
2. Saw foot
3. Blade holder
4. Safety switch
5. Speed change switch
6. Battery

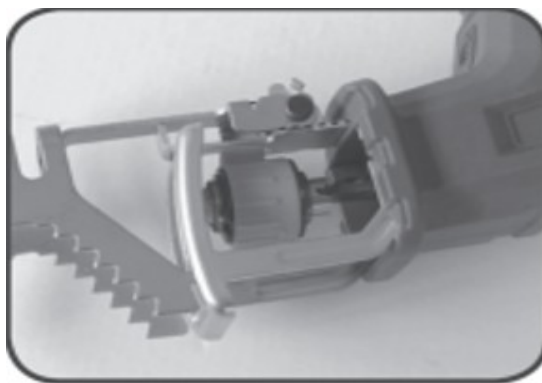


ACTIVATION

- Note: Packaging material must be completely removed from the product.
- Make sure that the device components are properly assembled.
- Before first use, charge the device's battery using the mains charger.
- The red light is on while charging, the green light indicates full charge.
- Install the blade according to the installation instructions below.
- Once charged, disconnect the cable and connect the battery to the device.

CLAMPING JAW INSTALLATION

1. Align the upper tab of the clamping jaw with the hole in the saw housing.

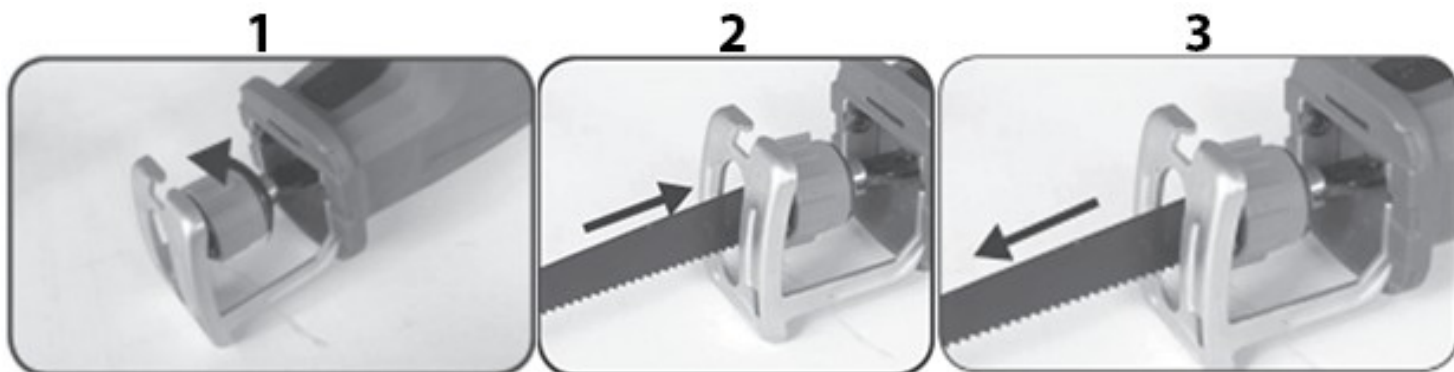


CUTTING BLADE ASSEMBLY

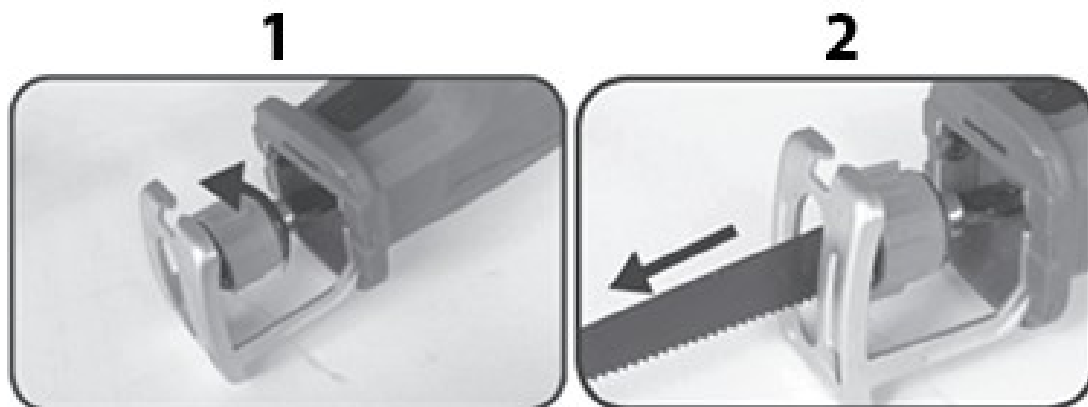
Before installing or removing the blade, remove the battery.

Caution! Do not touch the blades without protective gloves as they are sharp and can become hot after use, which may cause injury.

1. Turn and hold the blade holder counterclockwise.
2. Insert the cutting blade into the blade holder.
3. Release the blade holder and make sure the blade is securely attached by pulling on it.
4. Once the installation is complete, run your device without any load and make sure it works properly.
5. Don't use the saw for intensive cutting right away. Start with small cuts, gradually increasing the load.



CUTTING BLADE DISASSEMBLY

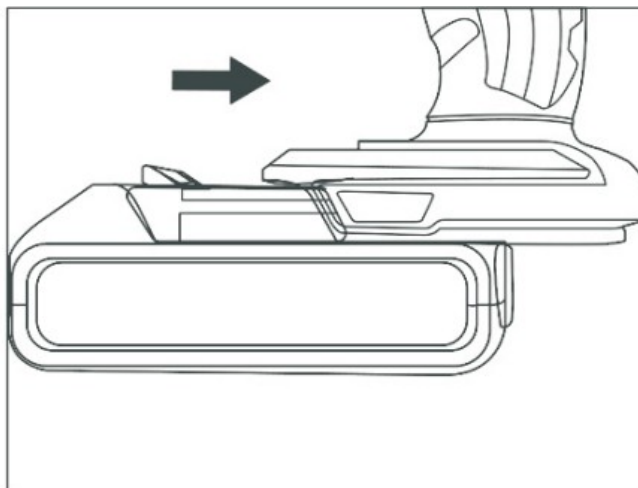


Before installing or removing the blade, remove the battery.

1. Turn and hold the handle counterclockwise.
2. Remove the cutting blade from the blade holder.

BATTERY INSTALLATION

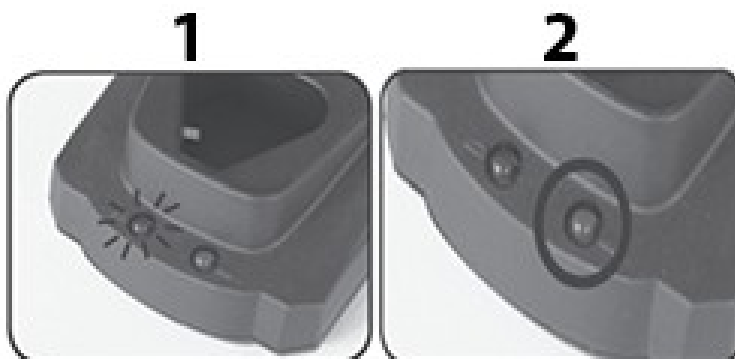
1. Slide the battery into the appropriate slot on the rear of the saw until it clicks into place.
2. To remove the battery, press the battery release latches on both sides of the battery, then lift it out of the tool.



BATTERY CHARGING

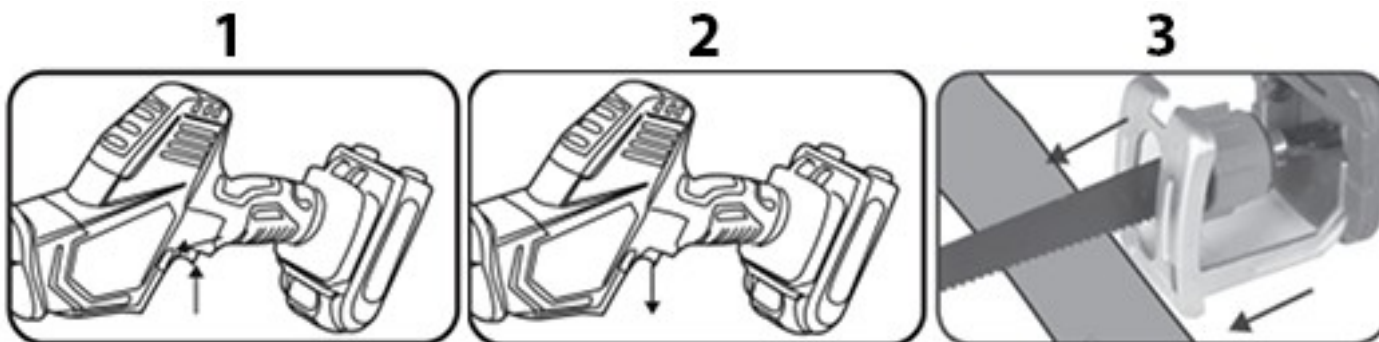
Warning! The power supply to this charger should be protected by a residual current device (rated 30 mA or less). A residual current device reduces the risk of electric shock.

1. Plug the charger into an electrical outlet and the red charging light should illuminate.
 2. Once the battery is fully charged, the green light will turn on.
- Note: It takes 4-5 charging cycles for the battery to reach optimal charge level and operating time .



USE

1. Press the safety switch on either side of the tool, then squeeze the speed control trigger to start the saw.
2. Release the speed control trigger to stop the saw.
3. Place the shoe of the saw on the material you want to cut to keep it stable, then make the cut while holding the saw firmly.



RECOIL

- Kickback can occur when the tip of the blade touches an object or when the wood closes in and pinches the saw blade in the cut.
- Blade tip contact can, in some cases, cause a sudden reverse reaction, throwing the blade up and back toward the operator.
- Pinching the saw blade along the top of the guide bar can push the saw violently back toward the operator.
- Any of these reactions could cause you to lose control of the saw, which could result in serious injury. Do not rely solely on the safety mechanisms built into your saw. As the user of the saw, you should take additional steps to ensure safety while working.
- Maintain a firm grip by encircling the garden saw handles with your thumbs and fingers, holding the saw with both hands. Position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken. Do not let go of the garden saw.
- Don't overreach or cut above shoulder height. This helps prevent accidental contact with the blade tip and allows for better control of the garden saw in unexpected situations.
- Only use replacement blades specified by the manufacturer. Incorrect blades can cause blade breakage and/or kickback.

SAW CLEANING AND MAINTENANCE

- When the tool is not in use, store it in a dry, frost-free place out of the reach of children.
- Keep the saw's ventilation holes clean and do not allow anything to get inside.
- If the saw housing requires cleaning, do not use solvents. It is recommended to use only a cloth.
- Periodically blow out the vents with compressed air.
- To prevent rust, the blade can be sprayed with a light oil.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is only intended for use by adults and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the resulting risks.
- Avoid electric shock. It is forbidden to touch grounded elements such as pipes, radiators, cookers during operation.
- Do not use a damaged device.
- The device is not intended for children and adolescents under the age of 18. The exception are professionally trained persons over the age of 16 working under the supervision of a specialist.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product in the event of damage to any of its parts. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself and to immerse in water, it may cause electric shock.
- Do not disassemble the device yourself.
- Before each use, inspect the device for any damage. Never use the device if you find any damage.
- Avoid electric shock. Do not touch grounded elements such as ovens, radiators, cookers while operating the device.
- People are prohibited from using the device or working when they are tired or under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Power tools such as saber saws should be stored in a safe manner. Outside periods of use, the device should be stored in a dry, high or locked place that is inaccessible to children.
- Before starting the device, check that there are no assembly keys or other adjustment tools left inside it.
- Avoid accidental start-up of the device. When moving the chainsaw connected to the battery to another location, engage the lock and do not hold the on/off button.
- Before each use, carefully check the technical condition of the device, especially the blades.
- Unauthorized persons are prohibited from staying within the operating range of the device.
- Before starting the device, it must be placed on a stable surface and held firmly. The blade should not touch anything.
- Before starting work, you must assume a stable body position.
- When working, avoid cutting with the tip of the blade - risk of kickback towards the user.
- Avoid contact with the blade tip. Danger of cuts. Keep hands away from the device.

- Do not use the device near flammable gases or dust. There is a risk of explosion.
- If you notice any changes in the operation of the device, turn it off immediately.
- In case of injury, always keep a first aid kit ready.
- If the blade hits the ground, nails, stones or other solid objects, immediately turn off the device and check the condition of the blade.
- Do not expose the device to rain. The device must not be damp or used in a damp environment.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

- Ensure order and sufficient lighting in the workplace. Clutter and unlit workplaces can cause accidents.
- When working with the device, it is recommended to wear hearing and eye protection, a dust mask, protective gloves and use surge protectors on your legs.
- When using the device, wear close-fitting clothing. This prevents your clothing from being accidentally caught in the device.
- When felling trees and removing branches, always wear an approved safety helmet. It is also recommended to wear safety glasses and a face shield.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- The battery must be charged with a dedicated charger.
- Do not use batteries other than those recommended by the manufacturer - this may cause fire.
- Keep batteries out of reach of children. If swallowed, consult a doctor immediately!
- Batteries should not be short-circuited and/or opened. This may cause overheating, fire or explosion.
- Never throw batteries into fire or water.
- Batteries should never be exposed to mechanical stress.
- Risk of battery acid leakage.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries leak, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with chemicals! Immediately flush affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, appropriate protective gloves should be worn in such cases.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.

Improper disposal of batteries/accumulators poses a risk to the environment!

Batteries/accumulators should not be disposed of with household waste. They may contain harmful heavy metals and should be treated as special waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Therefore, used batteries / accumulators should be taken to municipal hazardous waste collection points.

The built-in battery must not be disassembled for disposal. The product must be handed over in its entirety to a collection point for used electronics.



Electric shock warning! Danger to life!

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Original EC declaration of conformity

Manufacturer: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Address: 325000 WENZHOU, CHINA
Machine name: Cordless saber saw
Model: 11380
Machine serial number: 11380130320250001 - 11380130320250300
Year of production: 2025

The manufacturer declares that the above-mentioned machine complies with the requirements of the relevant EU Directives in their currently applicable wording:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU
- ROHS II Directive 2011/65/EU together with ROHS III (EU)2015/863

In order to ensure compliance with the above Directives, the following harmonized standards and national standards and regulations were applied:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



The manufacturer is solely responsible for issuing this declaration of conformity.

Person authorized to prepare technical documentation:

Michelle Chen

Place of issue: WENZHOU, CHINA

Date of issue: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Name, surname, function of signatory



PIŁA SZABLASTA AKUMULATOROWA
MODEL: 11380
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Akumulatorowa pilarka do drewna jest przeznaczona do cięcia drewna i metalu. Pamiętaj o wybraniu odpowiedniego ostrza do ciętego materiału. Nie należy jej używać do ścinania drzew ani do obróbki innych materiałów, takich jak mur, plastik, czy produkty spożywcze. Stosowanie pilarki niezgodnie z jej przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika lub osób postronnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użycia urządzenia lub nieprzestrzegania instrukcji. Pilarka nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, a jej zastosowanie w celach komercyjnych skutkuje utratą gwarancji. Urządzenie powinno być obsługiwane przez jedną osobę i używane wyłącznie do cięcia drewna. Podczas pracy należy trzymać pilarkę prawą ręką za rękojeść.

Przed pierwszym użyciem konieczne jest dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz stosowanie się do wszystkich zawartych w niej wskazówek. Należy również używać odpowiednich środków ochrony osobistej. Pilarką wolno ciąć jedynie drewno, bez obcych elementów, takich jak gwoździe czy śruby.

Przed rozpoczęciem pracy warto poznać budowę urządzenia i przećwiczyć sposób jego obsługi. W razie wątpliwości dobrze jest skonsultować się z doświadczonym użytkownikiem, który wyjaśni funkcje pilarki i zasady bezpiecznej pracy.

UWAGA! Niewłaściwe użycie grozi uszkodzeniem ciała. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OPIS SYMBOLI



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa.



Stosuj ochronę słuchu.



Stosuj ochronę wzroku.



Stosuj maskę przeciwpyłową.



Stosuj rękawice ochronne.



Chronić przed wilgocią

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Piłę szabląstą
- Akumulator
- Ładowarkę
- Długie ostrze do cięcia drewna 6 TPI: 20cm
- Ostrze do cięcia drewna 6 TPI: 15cm
- Ostrze do cięcia drewna 10 TPI: 15cm
- Ostrze do cięcia metalu 18 TPI: 15cm
- Walizkę

WSKAZÓWKA

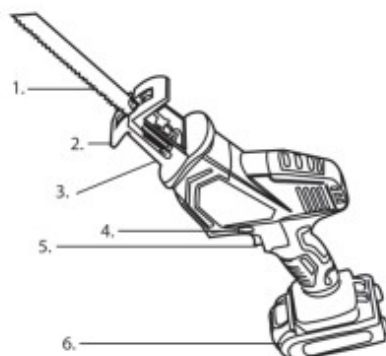
- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Zasilanie: akumulatorowe
- Typ akumulatora: Li-ion
- Zasilanie ładowarki: 100 – 240V 50/60Hz
- Czas ładowania akumulatora: 2-4h
- Temperatura pracy akumulatora: 0-50°
- Mocowanie ostrzy typu: aligator

OPIS URZĄDZENIA

1. Brzeszczot
2. Stopa piły
3. Uchwyt ostrza
4. Wyłącznik bezpieczeństwa
5. Włącznik ze zmianą prędkości
6. Akumulator

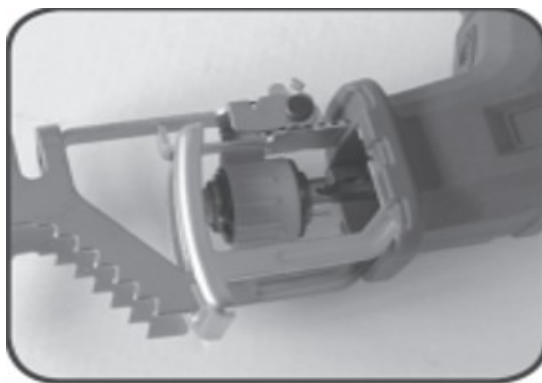


URUCHOMIENIE

- Uwaga. Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.
- Upewnij się, że elementy urządzenia są prawidłowo zmontowane.
- Przed pierwszym użyciem, naładuj akumulator urządzenia za pomocą ładowarki sieciowej.
- Czerwona dioda świeci się podczas ładowania, zielona dioda oznacza pełne naładowanie.
- Zainstaluj ostrze zgodnie z poniższą instrukcją montażową.
- Po naładowaniu, odłącz kabel i podłącz akumulator pod urządzenie.

MONTAŻ SZCZĘKI ZACISKOWEJ

1. Wyrównaj górny zaczep szczęki zaciskowej z otworem w obudowie piły.

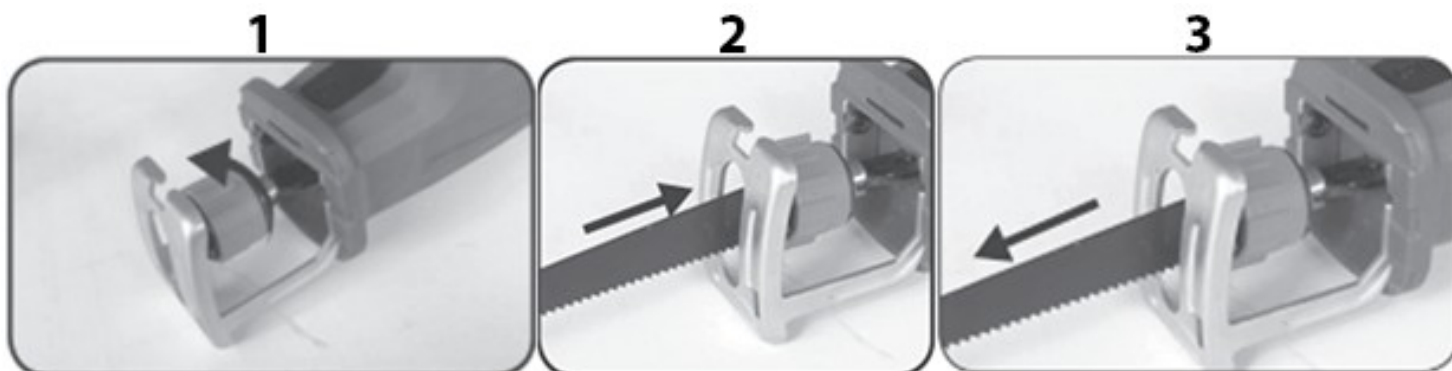


MONTAŻ OSTRZA TNĄCEGO

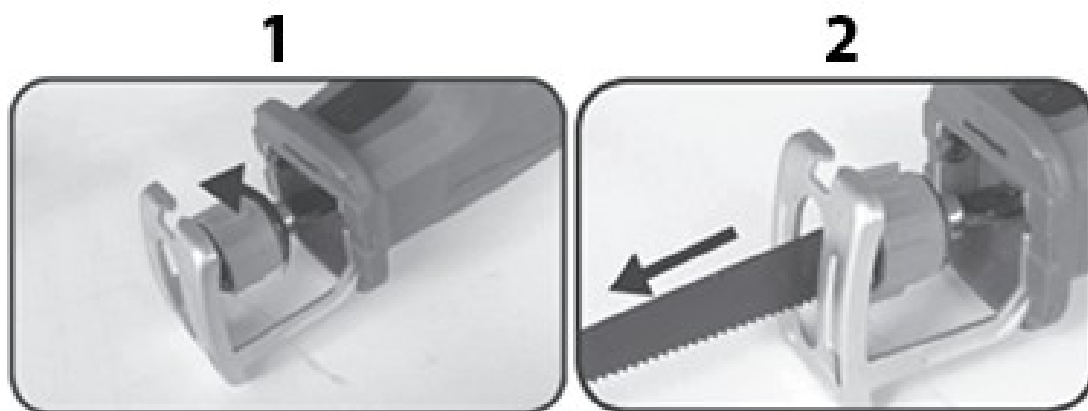
Przed montażem i demontażem ostrza usuń akumulator.

Uwaga! Nie dotykaj ostrzy bez rękawic ochronnych, ponieważ są ostre i mogą się nagrzewać po użyciu, co może prowadzić do obrażeń.

1. Obróć i przytrzymaj uchwyt ostrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Włóż ostrze tnące do uchwytu ostrza.
3. Zwolnij uchwyt ostrza i upewnij się, że ostrze jest dobrze zamocowane, pociągając za nie.
4. Po zakończeniu instalacji uruchom urządzenie bez obciążenia i upewnij się, że działa poprawnie.
5. Nie używaj piły od razu do intensywnego cięcia. Zaczynaj od małych cięć, stopniowo zwiększając obciążenie.



DEMONTAŻ OSTRZA TNĄCEGO

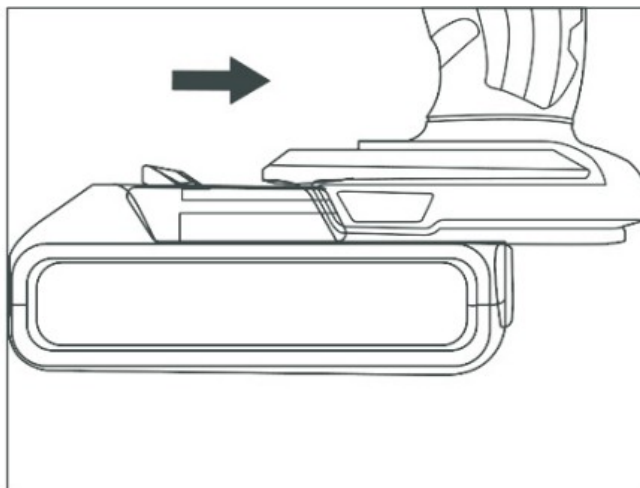


Przed montażem i demontażem ostrza usuń akumulator.

1. Obróć i przytrzymaj uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wyjmij ostrze tnące z uchwytu ostrza.

MONTAŻ AKUMULATORA

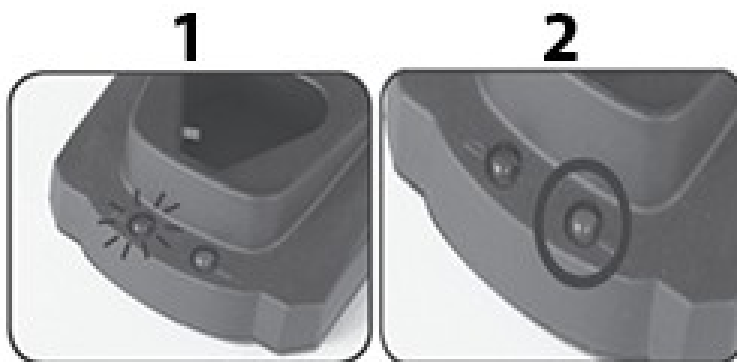
1. Wsuń akumulator w odpowiednie gniazdo z tyłu piły, aż do zatrzaśnięcia.
2. Aby wyjąć baterię, naciśnij zatrzaski zwalniające baterię po obu jej stronach, a następnie wyjmij ją z narzędzia.



ŁADOWANIE AKUMULATORA

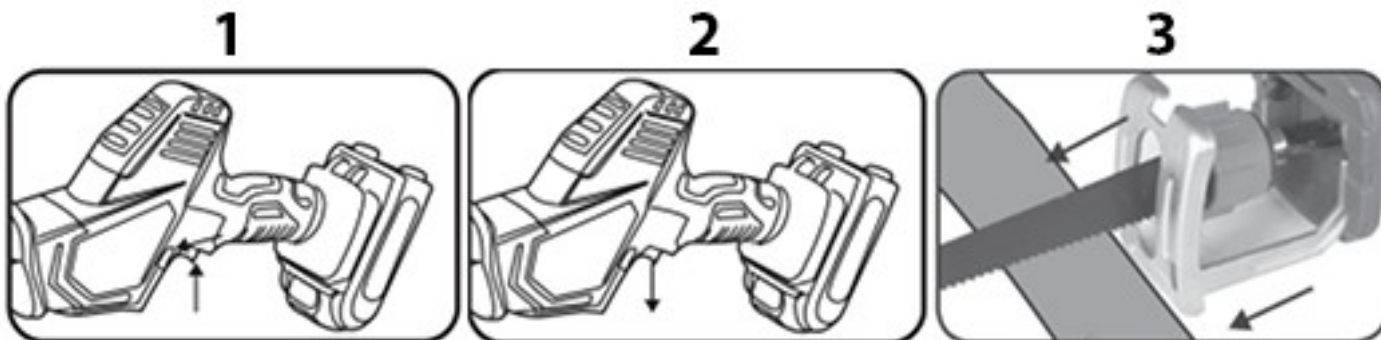
Ostrzeżenie! Zasilanie tej ładowarki powinno być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo prądowym (o wartości znamionowej 30 mA lub mniejszej). Wyłącznik różnicowo prądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego, a czerwona kontrolka ładowania powinna się zaświecić.
 2. Po pełnym naładowaniu akumulatora zaświeci się zielona lampka.
- Uwaga: Potrzeba 4-5 cykli ładowania, zanim akumulator osiągnie optymalny poziom naładowania i czas pracy.



UŻYTKOWANIE

1. Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa z dowolnej strony narzędzia, a następnie naciśnij spust regulacji prędkości, aby uruchomić piłę.
2. Zwolnij spust regulacji prędkości, aby zatrzymać piłę.
3. Ustaw stopę piły na materiale, który chcesz przeciąć, aby zapewnić mu stabilność, a następnie wykonaj cięcie, mocno trzymając piłę.



ODRZUT

- Odrzut może wystąpić, gdy końcówka ostrza dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zakleszczy ostrze piły w cięciu.
- Kontakt końcówki ostrza może w niektórych przypadkach spowodować nagłą reakcję odwrotną, wyrzucając ostrze do góry i do tyłu w kierunku operatora.
- Zakleszczenie ostrza piły wzdłuż górnej części prowadnicy może gwałtownie odepchnąć pilę w stronę operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilą, co może skutkować poważnymi obrażeniami. Nie polegaj wyłącznie na wbudowanych mechanizmach bezpieczeństwa w twojej pile. Jako użytkownik piły, powinieneś podjąć dodatkowe kroki, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy.
- Utrzymuj pewny chwyt, obejmując uchwyty piły ogrodowej kciukami i palcami, trzymając pilę obiema rękami. Ustaw swoje ciało i ramię w sposób umożliwiający opór wobec sił odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Nie puszczaj piły ogrodowej.
- Nie wychylaj się zbyt daleko i nie tnij powyżej wysokości ramion. Pomaga to zapobiec przypadkowemu kontaktowi końcówki ostrza i umożliwia lepszą kontrolę nad pilą ogrodową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Używaj wyłącznie ostrzy zamiennych określonych przez producenta. Nieprawidłowe ostrza mogą prowadzić do ich złamania i/lub odrzutu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PIŁY

- Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczonym przed mrozem, poza zasięgiem dzieci.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne piły w czystości i nie dopuść, aby cokolwiek dostało się do środka.
- Jeśli obudowa piły wymaga czyszczenia, nie należy używać rozpuszczalników. Zaleca się używanie wyłącznie ściereczki.
- Okresowo przedmuchać otwory wentylacyjne sprężonym powietrzem.
- Aby zapobiec rdzewieniu, ostrze można spryskać lekkim olejem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku przez osoby dorosłe oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Unikać porażenia prądem. Zabrania się w trakcie pracy urządzenia dotykać uziemionych elementów np. rur, grzejników, kuchenek.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i młodzieży poniżej 18 roku życia. Wyjątek stanowią przygotowane do zawodu osoby powyżej 16 roku życia pracujące pod nadzorem specjalisty.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw oraz zanurzania w wodzie, grozi to porażeniem prądem.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Przed każdym użyciem urządzenia, sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Unikać porażenia prądem. Nie dotykać w trakcie pracy urządzeniem uziemionych elementów np. rur, grzejników, kuchenek.
- Zabrania się korzystania z urządzenia oraz pracy osobom gdy są zmęczone oraz pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- Narzędzia elektryczne tj. piła szablsta należy przechowywać w bezpieczny sposób. Poza okresami użytkowania, urządzenie należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić czy nie tkwią w nim klucze montażowe lub inne narzędzia do regulacji.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przenosząc podłączoną pilarkę do akumulatora w inne miejsce, należy włączyć blokadę oraz nie trzymać na przycisku włącznika/wyłącznika.

- Przed każdym użyciem, należy starannie sprawdzić stan techniczny urządzenia, zwłaszcza ostrza.
- Osobom niepowołanym, zabrania się przebywania w zasięgu pracy urządzenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia, należy je oprzeć na stabilnym podłożu i mocno przetrzymać. Ostrze nie powinno niczego dotykać.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przyjąć stabilną pozycję ciała.
- Podczas pracy unikać cięcia końcówką ostrza – niebezpieczeństwo odbicia w kierunku użytkownika.
- Unikać kontaktu z końcówką ostrza. Niebezpieczeństwo ran ciętych. Ręce trzymać z dala od urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub pyłów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Po zauważeniu jakiegokolwiek zmiany w pracy urządzenia, należy niezwłocznie je wyłączyć.
- Na wypadek uszkodzenia ciała, należy zawsze trzymać w pogotowiu apteczkę pierwszej pomocy.
- W przypadku uderzenia ostrza w podłoże, gwoździe, kamienie lub inne ciała stałe, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i sprawdzić stan ostrza.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

- Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek i nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- Podczas pracy z urządzeniem zaleca się stosowania ochrony słuchu, wzroku, maski przeciwpyłowej, rękawic ochronnych oraz stosowanie osłon antyprzebieciowych na nogi.
- Używając urządzenia, należy nosić strój przylegający do ciała. Zapobiega to przypadkowemu wciągnięciu ubrania przez elementy urządzenia.
- Przy ścinaniu drzew i usuwaniu gałęzi należy zawsze nosić kask ochronny z atestem. Zaleca się również stosowanie okularów ochronnych oraz osłony twarzy.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW

- Akumulator należy ładować dedykowaną ładowarką.
- Nie należy używać akumulatorów innych niż zalecane przez producenta – może to spowodować pożar.
- Akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z akumulatorów.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane lub uszkodzone akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Producent: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adres: 325000 WENZHOU, CHINA
Nazwa maszyny: Piła szablasta akumulatorowa
Model: 11380
Numer seryjny maszyny: 11380130320250001 - 11380130320250300
Rok produkcji: 2025

Producent oświadcza, że ww. maszyna spełnia wymagania odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa ROHS II 2011/65/UE wraz z ROHS III (UE)2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent.

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Michelle Chen

Miejsce wystawienia: WENZHOU, CHINA

Data wystawienia: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Imię, nazwisko, funkcja sygnatariusza



AKKU-SÄBELSÄGE
MODELL: 11380
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Holzsgge ist zum Schneiden von Holz und Metall konzipiert. Achten Sie darauf, für das zu schneidende Material das passende Sägeblatt auszuwählen. Es sollte nicht zum Fällen von Bäumen oder zur Verarbeitung anderer Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln verwendet werden. Die Verwendung der Säge für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder umstehender Personen führen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder Nichtbefolgen der Anleitung entstehen, haftet der Hersteller nicht. Die Säge ist nicht für den professionellen Einsatz vorgesehen und ihre Verwendung für gewerbliche Zwecke führt zum Erlöschen der Garantie. Das Gerät sollte von einer Person bedient und nur zum Schneiden von Holz verwendet werden. Halten Sie die Säge während der Arbeit mit der rechten Hand am Griff fest.

Vor der ersten Inbetriebnahme ist es unbedingt erforderlich, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und alle darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen. Darüber hinaus sollte eine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet werden. Die Säge darf nur zum Sägen von Holz ohne Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben verwendet werden.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lohnt es sich, den Aufbau des Geräts kennenzulernen und die Bedienung zu üben. Im Zweifelsfall ist es sinnvoll, einen erfahrenen Benutzer zu konsultieren, der Ihnen die Funktionen der Säge und die Regeln für den sicheren Betrieb erklärt.

AUFMERKSAMKEIT! Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Körperverletzungen führen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät im Notfall sofort ausschalten können. Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

Aus Sicherheitsgründen und zur CE-Zertifizierung darf das Produkt nicht umgebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Wenn Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann es zu Schäden am Produkt kommen. Darüber hinaus können bei unsachgemäßer Verwendung Gefahren wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschläge usw. entstehen.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Vor Feuchtigkeit schützen

PACKUNGSGEHALT

- Säbelsäge
- Batterie
- Ladegerät
- Langes Holzschneideblatt 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI Holzschneideblatt: 15 cm
- 10 TPI Holzschneideblatt: 15 cm
- 18 TPI Metallschneidklinge: 15 cm
- Ein Koffer

TIPP

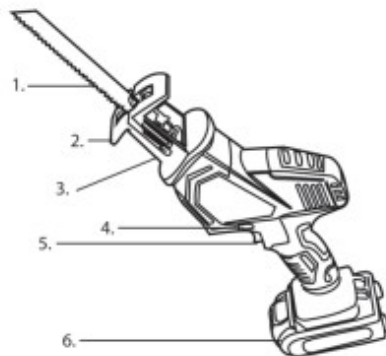
- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: Batterie
- Batterietyp: Li-Ionen
- Stromversorgung des Ladegeräts: 100 – 240 V, 50/60 Hz
- Akkuladezeit: 2-4h
- Batteriebetriebstemperatur: 0-50 °
- Klingenbefestigungstyp: Alligator

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Klinge
2. Sägefuß
3. Klingenhalter
4. Sicherheitsschalter
5. Geschwindigkeitsänderungsschalter
6. Batterie

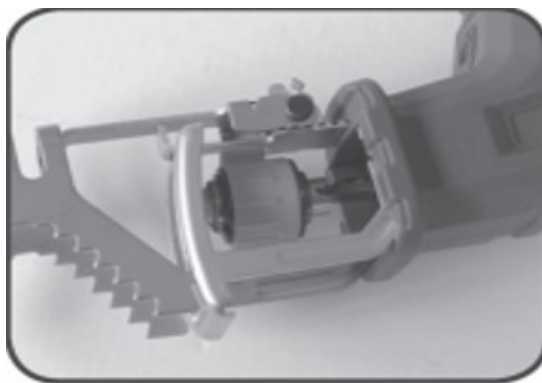


AKTIVIERUNG

- Aufmerksamkeit. Verpackungsmaterial muss vollständig vom Produkt entfernt werden.
- Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Zusammenbau der Gerätekomponenten.
- Laden Sie den Akku des Geräts vor der ersten Verwendung mit dem Netzladegerät auf.
- Während des Ladevorgangs leuchtet das rote Licht, das grüne Licht zeigt eine vollständige Ladung an.
- Installieren Sie die Klinge gemäß den folgenden Installationsanweisungen.
- Sobald der Akku aufgeladen ist, trennen Sie das Kabel und schließen Sie ihn an das Gerät an.

Klemmbackenmontage

1. Richten Sie die obere Lasche der Klemmbacke auf das Loch im Sägegehäuse aus.

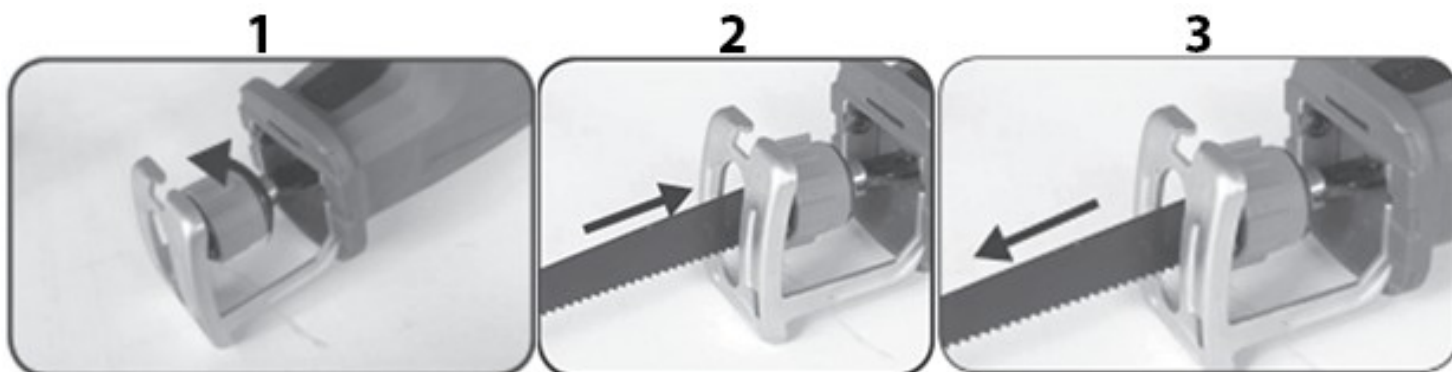


SCHNEIDKLINGENBAUGRUPPE

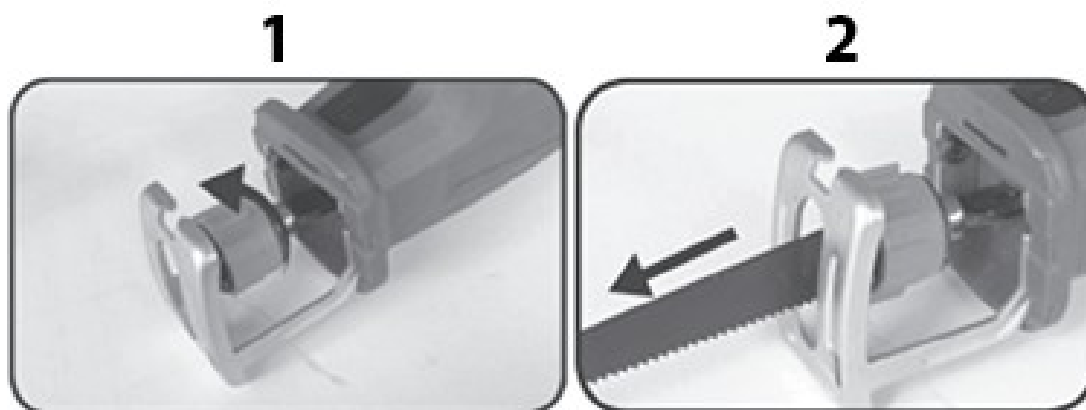
Entfernen Sie vor dem Einsetzen oder Entfernen der Klinge die Batterie.

Aufmerksamkeit! Berühren Sie die Klingen nicht ohne Schutzhandschuhe, da diese scharf sind und nach dem Gebrauch heiß werden können, was zu Verletzungen führen kann.

1. Drehen und halten Sie den Klingenhalter gegen den Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie die Schneidklinge in den Klingenhalter ein.
3. Lösen Sie den Klingenhalter und stellen Sie durch Ziehen sicher, dass die Klinge sicher befestigt ist.
4. Sobald die Installation abgeschlossen ist, lassen Sie Ihr Gerät ohne Last laufen und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert.
5. Verwenden Sie die Säge nicht sofort für schwere Schnitтарbeiten. Beginnen Sie mit kleinen Schnitten und steigern Sie die Belastung allmählich.



DEMONTAGE DER SCHNEIDKLINGE

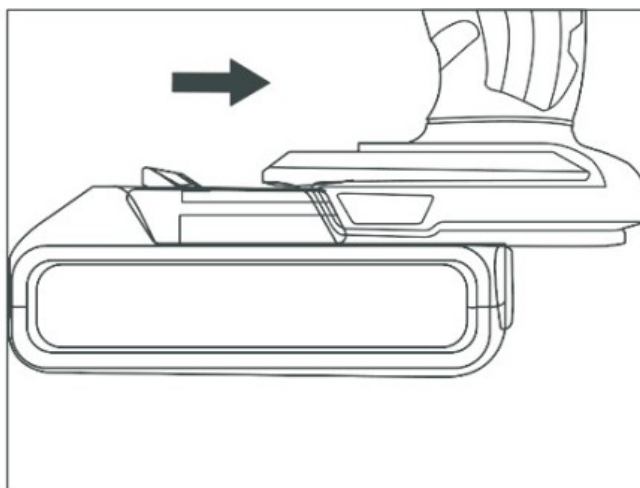


Entfernen Sie vor dem Einsetzen oder Entfernen der Klinge die Batterie.

1. Drehen und halten Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Schneidklinge aus dem Klingenhalter.

BATTERIEINSTALLATION

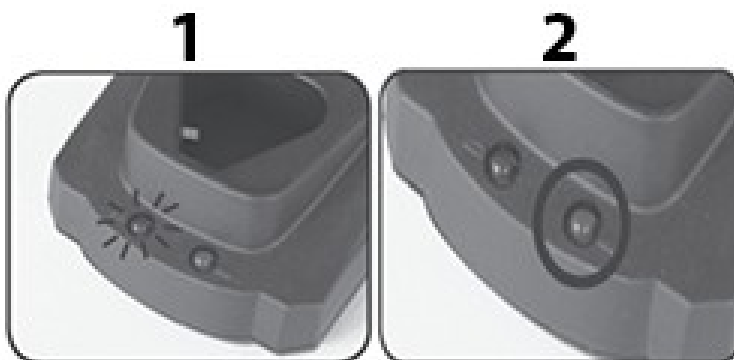
1. Schieben Sie den Akku in den entsprechenden Steckplatz auf der Rückseite der Säge, bis er einrastet.
2. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkuentriegelungsriegel auf beiden Seiten des Akkus und heben Sie ihn dann aus dem Werkzeug.



BATTERIELADEN

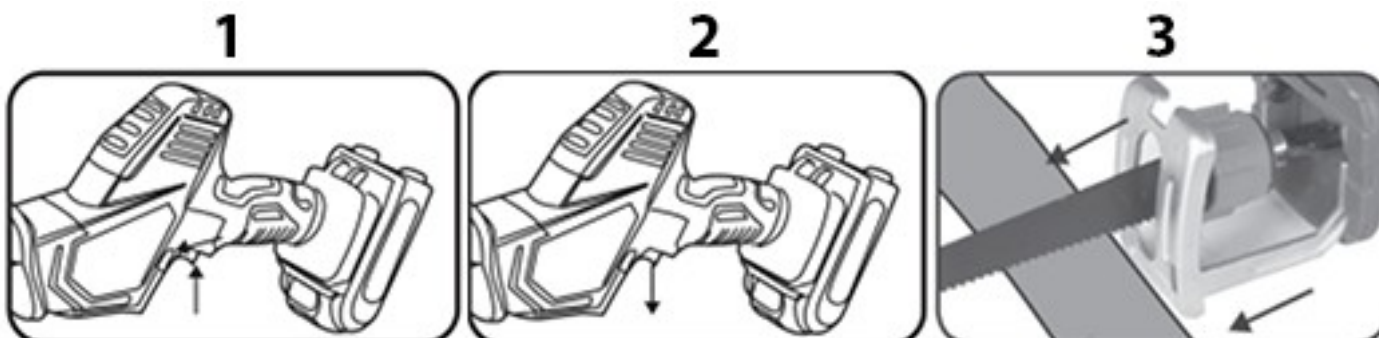
Warnung! Die Stromversorgung dieses Ladegeräts sollte durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (Nennwert 30 mA oder weniger) geschützt sein. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert die Gefahr eines Stromschlags.

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose und die rote Ladeleuchte sollte aufleuchten.
2. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet das grüne Licht auf.
Hinweis: Es sind 4–5 Ladezyklen erforderlich, bis der Akku den optimalen Ladezustand und die optimale Betriebsdauer erreicht.



VERWENDEN

1. Drücken Sie den Sicherheitsschalter auf beiden Seiten des Werkzeugs und drücken Sie dann den Geschwindigkeitsregler, um die Säge zu starten.
2. Lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los, um die Säge anzuhalten.
3. Platzieren Sie die Sägeschiene stabil auf dem zu schneidenden Material und führen Sie dann den Schnitt aus, während Sie die Säge festhalten.



RÜCKSTOSS

- Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Sägeblatts einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich schließt und das Sägeblatt im Schnitt einklemmt.
- Der Kontakt mit der Klingenspitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Rückreaktion hervorrufen, bei der die Klinge nach oben und zurück in Richtung des Bedieners geschleudert wird.
- Wenn das Sägeblatt oben an der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann die Säge heftig zum Bediener zurückgedrückt werden.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die eingebauten Sicherheitsmechanismen Ihrer Säge. Als Sägebenutzer sollten Sie zusätzliche Maßnahmen ergreifen, um die Sicherheit beim Arbeiten zu gewährleisten.
- Behalten Sie einen festen Griff, indem Sie die Griffe der Gartensäge mit Daumen und Fingern umfassen und die Säge mit beiden Händen halten. Positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Die Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn er die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen trifft. Lassen Sie die Gartensäge nicht los.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dies verhindert einen versehentlichen Kontakt mit der Sägeblattspitze und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Gartensäge in unerwarteten Situationen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Ersatzklingen. Falsche Sägeblätter können zu Sägeblattbrüchen und/oder Rückschlägen führen.

REINIGUNG UND WARTUNG DER SÄGE

- Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen, frostfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen der Säge sauber und lassen Sie nichts hineingelangen.
- Wenn das Sägegehäuse gereinigt werden muss, verwenden Sie keine Lösungsmittel. Es wird empfohlen, nur ein Tuch zu verwenden.
- Blasen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit Druckluft aus.
- Um Rost vorzubeugen, kann die Klinge mit einem leichten Öl eingesprüht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist nur für die Verwendung durch Erwachsene und durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen vorgesehen, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Vermeiden Sie einen Stromschlag. Das Berühren geerdeter Elemente, z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, während das Gerät in Betrieb ist, ist verboten.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Gerät ist nicht für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bestimmt. Ausgenommen sind Personen über 16 Jahre, die auf den Beruf vorbereitet wurden und unter Aufsicht einer Fachkraft arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen Wiederverwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: - beschädigt wurde, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßig belastet wurde.
- Die Verwendung des Produkts ist verboten, wenn ein Teil beschädigt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder in Wasser zu tauchen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf eventuelle Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät niemals.
- Vermeiden Sie einen Stromschlag. Berühren Sie während des Gerätebetriebs keine geerdeten Elemente, z.B. Erze, Heizkörper, Herde.
- Es ist Personen untersagt, das Gerät zu benutzen oder mit der Arbeit zu beginnen, wenn sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Elektrowerkzeuge wie Säbelsägen sollten sicher aufbewahrt werden. Außerhalb der Nutzungszeiten sollte das Gerät an einem trockenen, hochgelegenen oder verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, dass sich keine Montageschlüssel oder sonstige Einstellwerkzeuge im Gerät befinden.
- Vermeiden Sie eine versehentliche Aktivierung des Geräts. Wenn Sie die an den Akku angeschlossene Kettensäge an einen anderen Ort bringen, verriegeln Sie sie und halten Sie den Ein-/Ausschalter nicht gedrückt.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig den technischen Zustand des Geräts, insbesondere der Klingen.
- Unbefugten Personen ist der Aufenthalt im Wirkungsbereich des Gerätes untersagt.
- Vor dem Starten muss das Gerät auf eine stabile Unterlage gestellt und festgehalten werden. Die Klinge sollte nichts berühren.
- Vor Arbeitsbeginn ist eine stabile Körperhaltung einzunehmen.
- Vermeiden Sie beim Arbeiten das Schneiden mit der Klingenspitze - Rückschlaggefahr zum Benutzer.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Klingenspitze. Schnittgefahr. Halten Sie Ihre Hände vom Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Staub. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn Sie Veränderungen in der Funktionsweise des Geräts bemerken, schalten Sie es sofort aus.
- Halten Sie für den Fall einer Verletzung immer ein Erste-Hilfe-Set bereit.
- Wenn die Klinge auf den Boden, Nägel, Steine oder andere feste Gegenstände trifft, schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen Sie den Zustand der Klinge.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nicht feucht sein oder in feuchter Umgebung verwendet werden.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich aufgeräumt und ausreichend beleuchtet ist. Unordnung und ein unbeleuchteter Arbeitsplatz können zu Unfällen führen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät wird empfohlen, Gehör- und Augenschutz, eine Staubmaske, Schutzhandschuhe und Überspannungsschutz an den Beinen zu tragen.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes eng anliegende Kleidung. Dadurch wird verhindert, dass Ihre Kleidung versehentlich in den Komponenten des Geräts hängen bleibt.
- Tragen Sie beim Fällen von Bäumen und Entfernen von Ästen immer einen zugelassenen Schutzhelm. Darüber hinaus wird das Tragen einer Schutzbrille und eines Gesichtsschutzes empfohlen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Der Akku muss mit einem speziellen Ladegerät aufgeladen werden.
- Verwenden Sie keine anderen Batterien als die vom Hersteller empfohlenen – dies kann zu einem Brand führen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen!
- Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen und/oder geöffnet werden. Dies kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosion führen.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Batterien sollten niemals mechanischer Belastung ausgesetzt werden.
- Gefahr des Auslaufens von Batteriesäure.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die die Batterien beeinträchtigen können, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei ausgelaufenen Batterien Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien vermeiden! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf!
- Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher in einem solchen Fall entsprechende Schutzhandschuhe.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadamt.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Aus Gründen des Umweltschutzes dürfen verbrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht mit dem normalen Siedlungsabfall im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Informationen zu den Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der jeweiligen Geschäftsstelle.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, RoHS.



Durch unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus besteht eine Gefahr für die Umwelt!

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie können schädliche Schwermetalle enthalten und sollten als Sondermüll behandelt werden. Die chemischen Symbole für Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Deshalb sollten verbrauchte Batterien/Akkus bei den kommunalen Sondermüllsammelstellen abgegeben werden.

Der eingebaute Akku darf zur Entsorgung nicht zerlegt werden. Das Produkt muss vollständig bei einer Sammelstelle für Altelekttronik abgegeben werden.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Übersetzung der Original-EG-Konformitätserklärung

Hersteller: PINGYANG RONGRONG HANDWERKSFABRIK,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse: 325000 WENZHOU, CHINA
Maschinenname: Akku-Säbelsäge
Modell: 11380
Maschinenseriennummer: 11380130320250001 - 11380130320250300
Produktionsjahr: 2025

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannten die Maschine den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU zusammen mit ROHS III (EU)2015/863

Um die Einhaltung der oben genannten Richtlinien zu gewährleisten, wurden die folgenden harmonisierten Normen und nationalen Normen und Vorschriften angewendet:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung ist ausschließlich der Hersteller verantwortlich.

Zur Erstellung der technischen Dokumentation befugte Person:

Michelle Chen

Ausstellungsort: WENZHOU, CHINA

Datum der Ausstellung: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

Name, Nachname, Funktion des Unterzeichners



AKUMULÁTOROVÁ PILA OCASKA
MODEL: 11380
PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Ušchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POUŽÍVEJTE JAK JE URČENO

Aku pila na dřevo je určena pro řezání dřeva a kovu. Ujistěte se, že jste vybrali vhodný kotouč pro řezaný materiál. Neměl by se používat ke kácení stromů nebo ke zpracování jiných materiálů, jako je zdivo, plasty nebo potravinářské výrobky. Používání pily k jiným účelům, než ke kterým byla určena, může vést k vážnému zranění uživatele nebo kolemjdoucích.

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným použitím zařízení nebo nedodržením pokynů. Pila není určena pro profesionální použití a její použití ke komerčním účelům vede ke ztrátě záruky. Spotřebič by měla obsluhovat jedna osoba a používat jej pouze k řezání dřeva. Při práci držte pilu pravou rukou na rukojeti.

Před prvním použitím je nezbytné pečlivě si přečíst návod k použití a dodržovat všechny pokyny v něm uvedené. Měly by se také používat vhodné osobní ochranné prostředky. Pila se smí používat pouze k řezání dřeva bez cizích předmětů, jako jsou hřebíky nebo šrouby.

Než začnete pracovat, stojí za to seznámit se s konstrukcí zařízení a nacvičit si jeho používání. V případě pochybností je dobré poradit se se zkušeným uživatelem, který vám vysvětlí funkce pily a pravidla pro bezpečný provoz.

POZOR! Nesprávné použití může způsobit zranění. Ujistěte se, že můžete zařízení v případě nouze okamžitě vypnout. Nesprávné použití zařízení může vést k vážným zraněním.

Z důvodu bezpečnosti a certifikace CE nesmí být výrobek žádným způsobem přestavován nebo upravován. Pokud produkt používáte k jiným účelům, než jsou výše popsány, může dojít k poškození produktu. Kromě toho může nesprávné použití způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

POPIS SYMBOLŮ



Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu očí.



Noste protiprachovou masku.



Používejte ochranné rukavice.



Chraňte před vlhkostí

OBSAH BALENÍ

- Šavlová pila
- Baterie
- Nabíječka
- Dlouhá čepel na řezání dřeva 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI čepel na řezání dřeva: 15 cm
- 10 TPI čepel na řezání dřeva: 15 cm
- 18 TPI nůž na kov: 15 cm
- Kufr

TIP

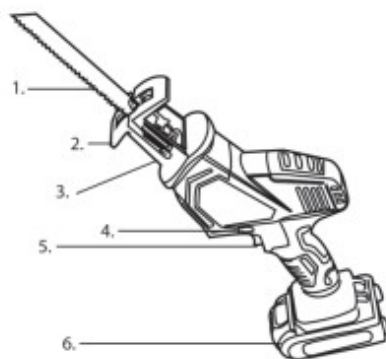
- Zařízení musí být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelných poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo pokud zjistíte poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy, kontaktujte prosím servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napájení: baterie
- Typ baterie: Li-ion
- Napájení nabíječky: 100 – 240V 50/60Hz
- Doba nabíjení baterie: 2-4h
- Provozní teplota baterie: 0-50 °
- Typ uchycení čepele: aligátor

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Čepel
2. Pilová noha
3. Držák čepele
4. Bezpečnostní spínač
5. Přepínač změny rychlosti
6. Baterie

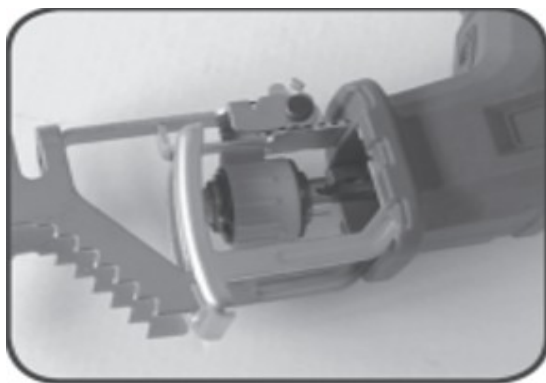


AKTIVACE

- Pozor. Obalový materiál musí být z výrobku zcela odstraněn.
- Ujistěte se, že součásti zařízení jsou správně sestaveny.
- Před prvním použitím nabijte baterii zařízení pomocí síťové nabíječky.
- Během nabíjení svítí červená kontrolka, zelená indikuje plné nabití.
- Nainstalujte nůž podle níže uvedených pokynů k instalaci.
- Po nabití odpojte kabel a připojte baterii k zařízení.

INSTALACE UPÍNACÍ ČELISTI

1. Vyrovnajte horní výstupek upínací čelisti s otvorem v krytu pily.

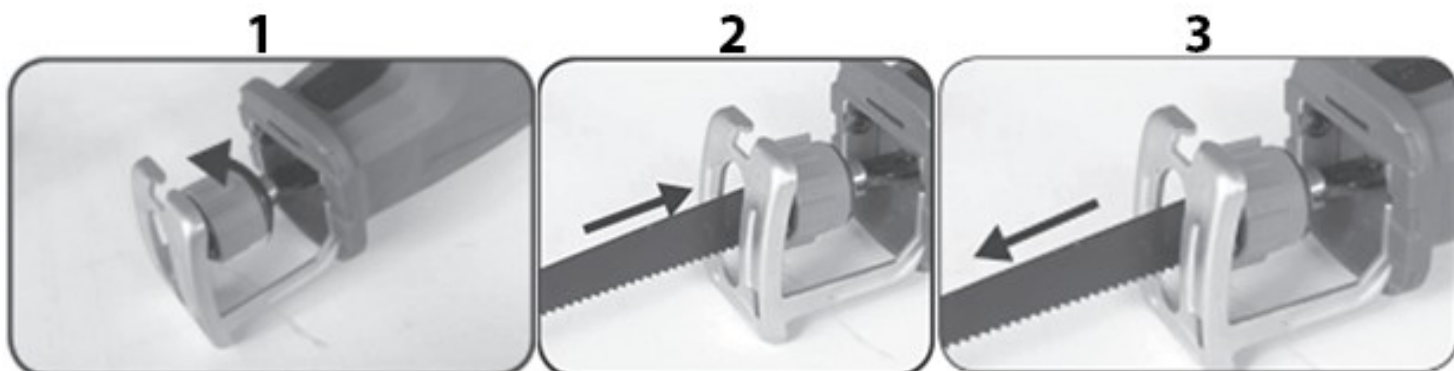


MONTÁŽ ŘEZNÉHO NOŽE

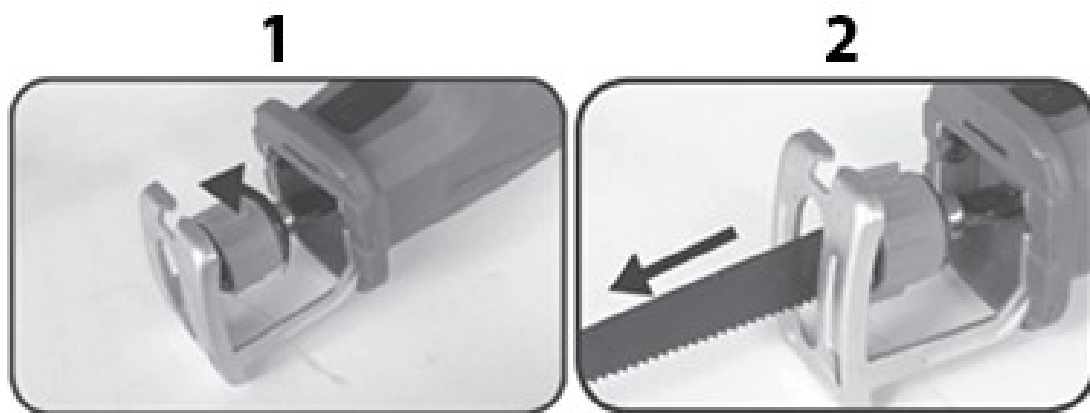
Před montáží nebo demontáží nože vyjměte baterii.

Pozor! Nedotýkejte se čepelí bez ochranných rukavic, protože jsou ostré a po použití se mohou zahřát, což může způsobit zranění.

1. Otočte a držte držák čepele proti směru hodinových ručiček.
2. Vložte řezací čepel do držáku čepele.
3. Uvolněte držák čepele a zatažením se ujistěte, že je čepel bezpečně připevněna.
4. Po dokončení instalace spusťte zařízení bez zatížení a ujistěte se, že funguje správně.
5. Nepoužívejte pilu ihned k těžkému řezání. Začněte malými řezy, postupně zvyšujte zátěž.



DEMONTÁŽ ŘEZNÉHO NOŽE

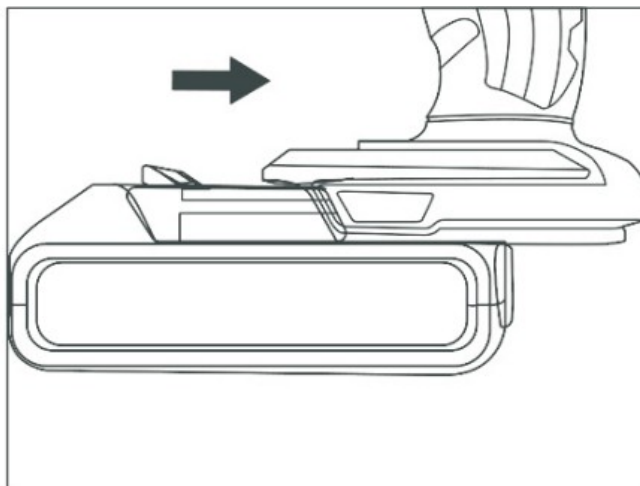


Před montáží nebo demontáží nože vyjměte baterii.

1. Otočte a držte rukojeť proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte řezací čepel z držáku čepele.

INSTALACE BATERIE

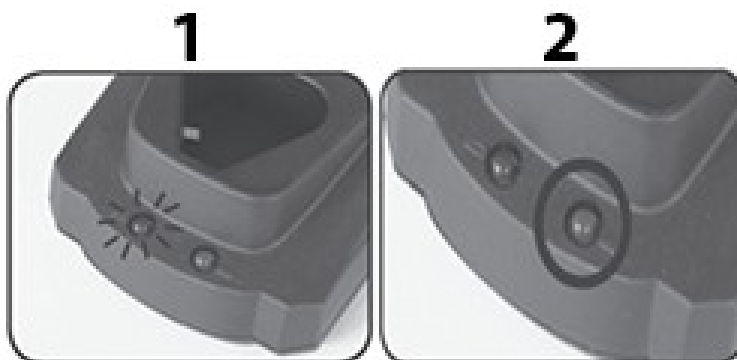
1. Zasuňte baterii do příslušného slotu na zadní straně pily, dokud nezapadne na místo.
2. Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací západky baterie na obou stranách baterie a poté ji vyjměte z náradí.



NABÍJENÍ BATERIE

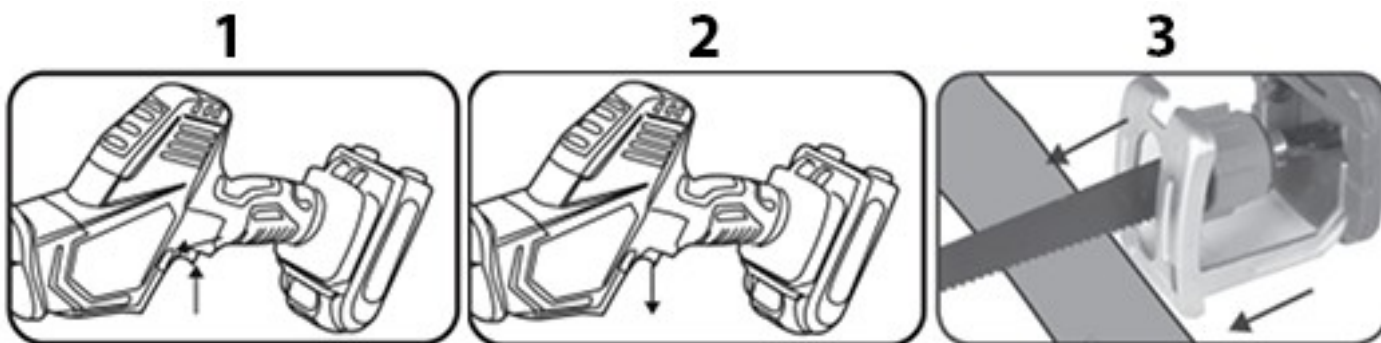
Varování! Napájení této nabíječky by mělo být chráněno proudovým chráničem (s jmenovitým proudem 30 mA nebo méně). Proudový chránič snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky a měla by svítit červená kontrolka nabíjení.
 2. Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená kontrolka.
- Poznámka: Baterie potřebuje 4-5 nabíjecích cyklů, než dosáhne optimální úrovně nabití a provozní doby .



POUŽITÍ

1. Stiskněte bezpečnostní spínač na obou stranách náradí a poté stiskněte spoušť ovládání rychlosti, abyste pilu spustili.
2. Pro zastavení pily uvolněte spoušť ovládání rychlosti.
3. Umístěte botku pily na materiál, který chcete řezat, aby byl stabilní, a poté proveďte řez, přičemž pilu pevně držte.



ODZPĚT

- Zpětný ráz může nastat, když se špička kotouče dotkne předmětu nebo když se dřevo sevře a sevře pilový kotouč v řezu.
- Kontakt špičky kotouče může v některých případech způsobit náhlou zpětnou reakci, vymrštění kotouče nahoru a zpět směrem k obsluze.
- Sevření pilového kotouče podél horní části vodící lišty může pilu prudce tlačit zpět k obsluze.
- Jakákoli z těchto reakcí by mohla způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což by mohlo mít za následek vážné zranění. Nespoléhejte pouze na bezpečnostní mechanismy zabudované ve vaší pile. Jako uživatel pily byste měli podniknout další kroky k zajištění bezpečnosti při práci.
- Udržujte pevný úchop tak, že palci a prsty obepnete rukojeti zahradní pily a pilu budete držet oběma rukama. Umístěte své tělo a paži tak, abyste odolali silám zpětného rázu. Síly zpětného rázu mohou být řízeny operátorem, pokud jsou přijata příslušná opatření. Nepouštějte zahradní pilu z ruky.
- Nenaklánějte se příliš daleko a neřežte nad výškou ramen. To pomáhá zabránit náhodnému kontaktu s hrotem kotouče a umožňuje lepší ovládání zahradní pily v neočekávaných situacích.
- Používejte pouze náhradní nože specifikované výrobcem. Nesprávné nože mohou způsobit zlomení nože a/nebo zpětný ráz.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PIL

- Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej na suchém místě bez mrazu, mimo dosah dětí.
- Udržujte ventilační otvory pily čisté a nedovolte, aby se dovnitř něco dostalo.
- Pokud kryt pily vyžaduje čištění, nepoužívejte rozpouštědla. Doporučuje se používat pouze hadřík.
- Větrací otvory pravidelně vyfukujte stlačeným vzduchem.
- Aby se zabránilo korozi, lze čepel nastříkat lehkým olejem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Spotřebič je určen pouze pro použití dospělými osobami a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům z toho vyplývajícím.
- Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem. Je zakázáno dotýkat se uzemněných prvků, např. potrubí, radiátorů, sporáků, pokud je zařízení v provozu.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Zařízení není určeno pro děti a mladistvé do 18 let. Výjimkou jsou osoby starší 16 let, které byly pro výkon povolání připravovány a pracují pod dohledem odborníka.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a zajistěte výrobek proti opětovnému použití. Bezpečný provoz již není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy nadměrně zatížen.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv část poškozena. Pokud je kabel poškozen, nepokoušejte se jej sami opravit ani jej neponořujte do vody, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Před každým použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozeno. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli poškození.
- Vyvarujte se úrazu elektrickým proudem. Při provozu zařízení se nedotýkejte uzemněných prvků, např. rud, radiátorů, sporáků.
- Lidé mají zakázáno používat zařízení nebo pracovat, když jsou unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Elektrické nářadí, jako jsou šavlové pily, by mělo být bezpečně uloženo. Mimo dobu používání by měl být přístroj skladován na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, které je mimo dosah dětí.
- Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda v něm nezůstaly žádné montážní klíče nebo jiné seřizovací nástroje.
- Zabraňte náhodné aktivaci zařízení. Při přemísťování řetězové pily připojené k akumulátoru na jiné místo zajistěte zámek a nedržte tlačítko zapnutí/vypnutí.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte technický stav zařízení, zejména nožů.
- Nepovolaným osobám je zakázán pobyt v provozním dosahu zařízení.
- Před spuštěním musí být zařízení umístěno na stabilní povrch a pevně drženo. Čepel by se neměla ničeho dotýkat.
- Před zahájením práce musíte zaujmout stabilní polohu těla.

- Při práci se vyvarujte řezání špičkou kotouče - nebezpečí zpětného rázu směrem k uživateli.
- Vyvarujte se kontaktu se špičkou čepele. Nebezpečí pořezání. Udržujte ruce mimo dosah zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů nebo prachu. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Pokud zaznamenáte jakékoli změny v provozu zařízení, okamžitě jej vypněte.
- Pro případ zranění mějte vždy připravenou lékárničku.
- Pokud kotouč narazí na zem, hřebíky, kameny nebo jiné pevné předměty, okamžitě zařízení vypněte a zkontrolujte stav kotouče.
- Nevystavujte zařízení dešti. Zařízení nesmí být vlhké a nesmí být používáno ve vlhkém prostředí.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

- Ujistěte se, že je vaše pracovní plocha uklizená a dostatečně osvětlená. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou způsobit nehody.
- Při práci s přístrojem se doporučuje nosit ochranu sluchu a zraku, protiprachovou masku, ochranné rukavice a na nohy používat přepětové ochrany.
- Při používání zařízení noste přiléhavý oděv. Tím zabráníte náhodnému zachycení vašeho oblečení součástmi zařízení.
- Při kácení stromů a odstraňování větví vždy používejte schválenou ochrannou přilbu. Doporučuje se také používat ochranné brýle a obličejový štít.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE

- Baterie musí být nabíjena speciální nabíječkou.
- Nepoužívejte jiné baterie než ty, které doporučuje výrobce – mohlo by dojít k požáru.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Baterie nesmí být zkratovány a/nebo otevřeny. To může způsobit přehřátí, požár nebo výbuch.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně nebo vody.
- Baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterie.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou ovlivnit baterie, např. radiátory / přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie vytečou, vyhněte se kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!
- Vytékající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit chemické popáleniny. Proto byste v takovém případě měli používat vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.



LIKVIDACE POUŽITÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ

Z důvodů ochrany životního prostředí nesmí být použité elektrické a elektronické výrobky likvidovány s běžným komunálním odpadem v domovním odpadu, ale musí být zlikvidovány správným způsobem. Informace o odběrných místech a jejich otevírací době poskytuje příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují, RoHS.

Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje riziko pro životní prostředí!

Baterie/akumulátory by neměly být likvidovány s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a mělo by se s nimi nakládat jako se speciálním odpadem. Chemické značky pro těžké kovy jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie / akumulátory by proto měly být odevzdány na sběrných místech komunálního nebezpečného odpadu.



Vestavěná baterie se nesmí kvůli likvidaci rozebírat. Výrobek je nutné odevzdat celý do sběrný použité elektroniky.



Varování před úrazem elektrickým proudem! Životu nebezpečné!

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Překlad originálu ES prohlášení o shodě

Výrobce: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, ČÍNA
Název stroje: Akumulátorová šavlová pila
Model: 11380
Sériové číslo stroje: 11380130320250001 - 11380130320250300
Rok výroby: 2025

Výrobce prohlašuje, že výše uvedené stroj odpovídá požadavkům příslušných směrnic EU v jejich aktuálně platném znění:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice EMC 2014/30/EU
- Směrnice ROHS II 2011/65/EU společně s ROHS III (EU) 2015/863

Aby byla zajištěna shoda s výše uvedenými směrnicemi, byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Za vydání tohoto prohlášení o shodě je odpovědný výhradně výrobce.

Osoba pověřená zpracováním technické dokumentace:

Michelle Chen

Místo vydání: WENZHOU, ČÍNA

Datum vydání: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

Jméno, příjmení, funkce signatáře



SCIE SABRE SANS FIL
MODÈLE : 11380
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

UTILISER COMME PRÉVU

La scie à bois sans fil est conçue pour couper le bois et le métal. Assurez-vous de sélectionner la lame appropriée au matériau à couper. Il ne doit pas être utilisé pour abattre des arbres ou traiter d'autres matériaux tels que la maçonnerie, le plastique ou les produits alimentaires. L'utilisation de la scie à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect des instructions. La scie n'est pas destinée à un usage professionnel et son utilisation à des fins commerciales annulera la garantie. L'appareil doit être utilisé par une seule personne et uniquement pour couper du bois. Pendant le travail, tenez la scie avec votre main droite sur la poignée.

Avant la première utilisation, il est indispensable de lire attentivement le manuel d'instructions et de suivre toutes les instructions qui y sont contenues. Un équipement de protection individuelle approprié doit également être utilisé. La scie ne doit être utilisée que pour couper du bois, sans aucun corps étranger tel que des clous ou des vis.

Avant de commencer à travailler, il vaut la peine de connaître la structure de l'appareil et de s'entraîner à l'utiliser. En cas de doute, il est conseillé de consulter un utilisateur expérimenté qui vous expliquera les fonctions de la scie et les règles d'utilisation en toute sécurité.

ATTENTION! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures corporelles. Assurez-vous de pouvoir éteindre votre appareil immédiatement en cas d'urgence. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut être ni reconstruit ni modifié de quelque manière que ce soit. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, le produit peut être endommagé. De plus, une mauvaise utilisation peut entraîner des dangers tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

DESCRIPTION DES SYMBOLES



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de protection.



Protéger de l'humidité

CONTENU DU COLIS

- Scie sabre
- Batterie
- Chargeur
- Lame de coupe longue pour bois 6 TPI : 20 cm
- Lame de coupe pour bois 6 TPI : 15 cm
- Lame de coupe pour bois 10 TPI : 15 cm
- Lame de coupe en métal 18 TPI : 15 cm
- Une valise

CONSEIL

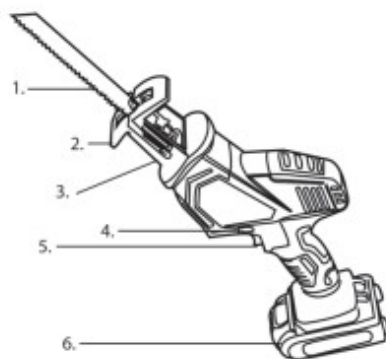
- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Alimentation : batterie
- Type de batterie : Li-ion
- Alimentation du chargeur : 100 – 240 V 50/60 Hz
- Temps de charge de la batterie : 2 à 4 h
- Température de fonctionnement de la batterie : 0-50 °
- Type de fixation de lame : alligator

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Lame
2. Pied de scie
3. Porte-lame
4. Interrupteur de sécurité
5. Interrupteur de changement de vitesse
6. Batterie

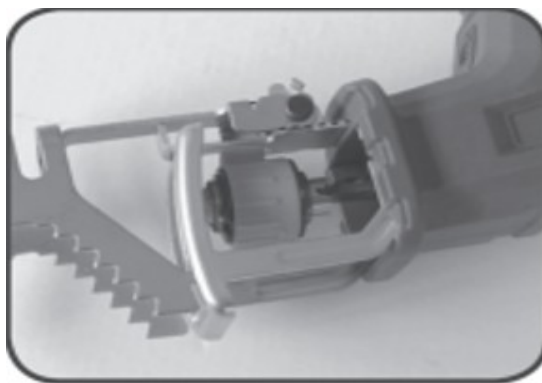


ACTIVATION

- Attention. Le matériau d'emballage doit être entièrement retiré du produit.
- Assurez-vous que les composants de l'appareil sont correctement assemblés.
- Avant la première utilisation, chargez la batterie de l'appareil à l'aide du chargeur secteur.
- Le voyant rouge est allumé pendant la charge, le voyant vert indique une charge complète.
- Installez la lame conformément aux instructions d'installation ci-dessous.
- Une fois chargée, débranchez le câble et connectez la batterie à l'appareil.

INSTALLATION DES MÂCHOIRES DE SERRAGE

1. Alignez la languette supérieure de la mâchoire de serrage avec le trou du boîtier de la scie.

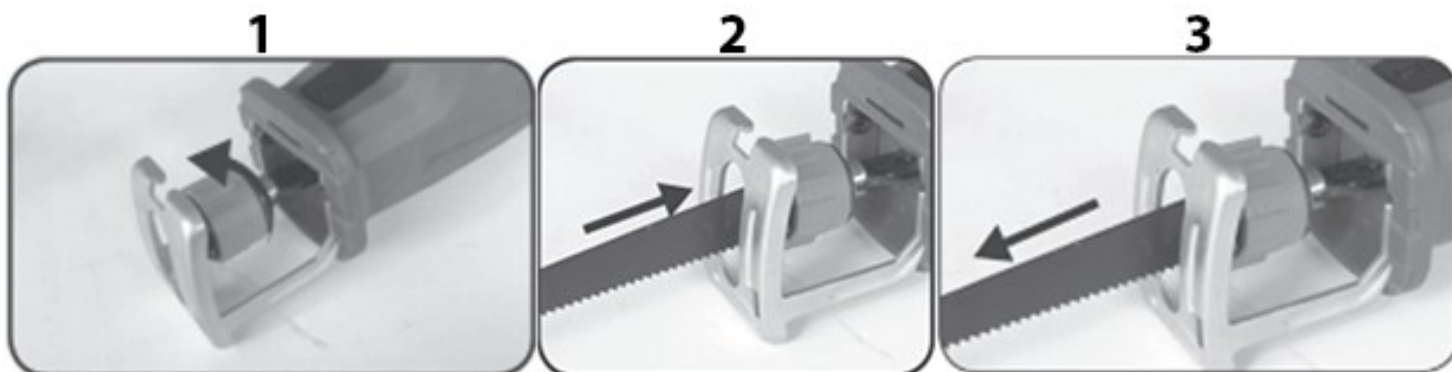


ENSEMBLE DE LAME DE COUPE

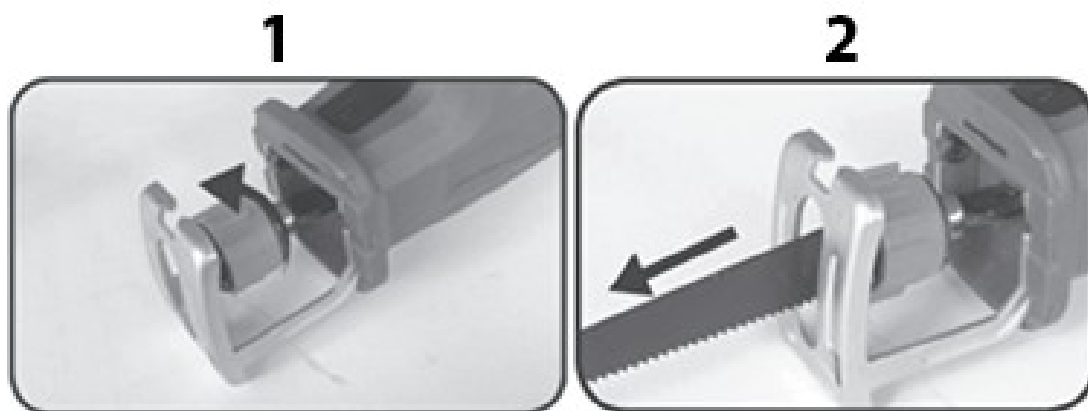
Avant d'installer ou de retirer la lame, retirez la batterie.

Attention! Ne touchez pas les lames sans gants de protection car elles sont tranchantes et peuvent devenir chaudes après utilisation, ce qui peut entraîner des blessures.

1. Tournez et maintenez le porte-lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Insérez la lame de coupe dans le porte-lame.
3. Relâchez le porte-lame et assurez-vous que la lame est bien fixée en tirant dessus.
4. Une fois l'installation terminée, exécutez votre appareil sans aucune charge et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.
5. N'utilisez pas immédiatement la scie pour des coupes importantes. Commencez par de petites coupes, en augmentant progressivement la charge.



DÉMONTAGE DE LA LAME DE COUPE

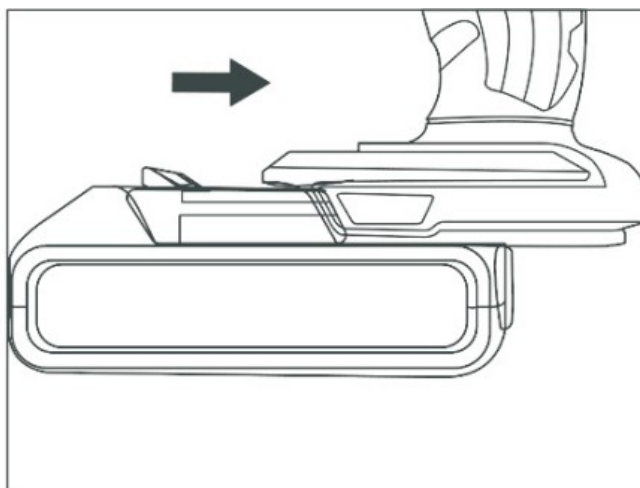


Avant d'installer ou de retirer la lame, retirez la batterie.

1. Tournez et maintenez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la lame de coupe du porte-lame.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

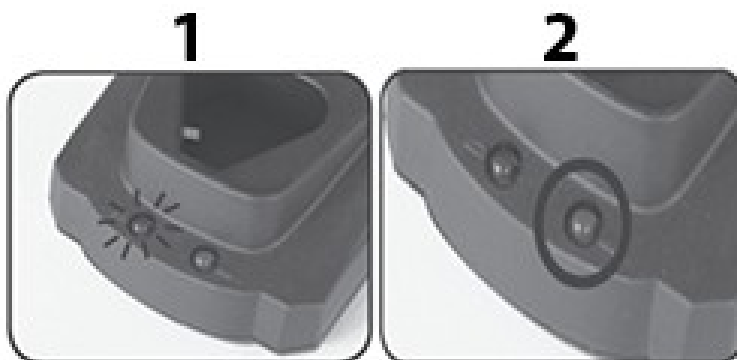
1. Faites glisser la batterie dans la fente appropriée à l'arrière de la scie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Pour retirer la batterie, appuyez sur les loquets de déverrouillage de la batterie situés de chaque côté de la batterie, puis soulevez-la hors de l'outil.



CHARGE DE LA BATTERIE

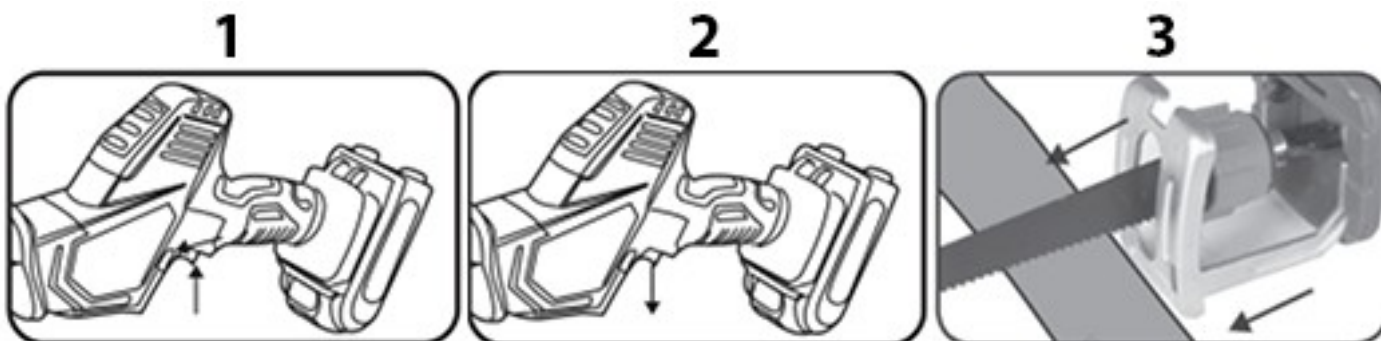
Avertissement! L'alimentation de ce chargeur doit être protégée par un dispositif à courant résiduel (évalué à 30 mA ou moins). Un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

1. Branchez le chargeur sur une prise électrique et le voyant de charge rouge devrait s'allumer.
2. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant vert s'allumera.
Remarque : il faut 4 à 5 cycles de charge pour que la batterie atteigne un niveau de charge et une durée de fonctionnement optimaux.



UTILISER

1. Appuyez sur l'interrupteur de sécurité de chaque côté de l'outil, puis appuyez sur la gâchette de contrôle de vitesse pour démarrer la scie.
2. Relâchez la gâchette de contrôle de vitesse pour arrêter la scie.
3. Placez le sabot de la scie sur le matériau que vous souhaitez couper pour le maintenir stable, puis effectuez la coupe en tenant fermement la scie.



RECU

- Un rebond peut se produire lorsque la pointe de la lame touche un objet ou lorsque le bois se rapproche et pince la lame de scie dans la coupe.
- Le contact de la pointe de la lame peut, dans certains cas, provoquer une réaction inverse soudaine, projetant la lame vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.
- Pincer la lame de scie le long du haut du guide-chaîne peut pousser violemment la scie vers l'opérateur.
- Chacune de ces réactions pourrait vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas uniquement aux mécanismes de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie, vous devez prendre des mesures supplémentaires pour garantir la sécurité pendant le travail.
- Maintenez une prise ferme en encerclant les poignées de la scie de jardin avec vos pouces et vos doigts, en tenant la scie à deux mains. Positionnez votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de recul. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si des précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie de jardin.
- Ne vous penchez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec la pointe de la lame et de mieux contrôler la scie de jardin dans des situations inattendues.
- Utilisez uniquement les lames de rechange spécifiées par le fabricant. Des lames incorrectes peuvent provoquer une rupture de la lame et/ou un rebond.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA SCIE

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
- Gardez les orifices de ventilation de la scie propres et ne laissez rien pénétrer à l'intérieur.
- Si le boîtier de la scie nécessite un nettoyage, n'utilisez pas de solvants. Il est recommandé d'utiliser uniquement un chiffon.
- Soufflez périodiquement les événements avec de l'air comprimé.
- Pour éviter la rouille, la lame peut être vaporisée avec une huile légère.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est destiné uniquement à être utilisé par des adultes et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant.
- Évitez les chocs électriques. Il est interdit de toucher les éléments reliés à la terre, par exemple les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières, pendant que l'appareil est en fonctionnement.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- L'appareil n'est pas destiné aux enfants et adolescents de moins de 18 ans. L'exception concerne les personnes de plus de 16 ans qui ont été préparées à la profession et travaillent sous la supervision d'un spécialiste.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- Ne pas exposer le produit à des contraintes mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, cessez l'utilisation et sécurisez le produit contre toute réutilisation. Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou - a été surchargé pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une pièce est endommagée. Si le câble est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même ou de l'immerger dans l'eau, car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, inspectez-le pour détecter tout dommage. N'utilisez jamais l'appareil si vous constatez des dommages.
- Évitez les chocs électriques. Ne touchez pas les éléments reliés à la terre, par exemple les minerais, les radiateurs, les cuisinières, pendant l'utilisation de l'appareil.
- Il est interdit aux personnes d'utiliser l'appareil ou de travailler lorsqu'elles sont fatiguées ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Les outils électriques tels que les scies sabres doivent être stockés en toute sécurité. En dehors des périodes d'utilisation, l'appareil doit être stocké dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Avant de démarrer l'appareil, vérifiez qu'il ne reste aucune clé de montage ou autre outil de réglage à l'intérieur.
- Évitez toute activation accidentelle de l'appareil. Lorsque vous déplacez la tronçonneuse connectée à la batterie vers un autre emplacement, engagez le verrouillage et ne maintenez pas le bouton marche/arrêt enfoncé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement l'état technique de l'appareil, notamment des lames.

- Il est interdit aux personnes non autorisées de se trouver dans la zone de fonctionnement de l'appareil.
- Avant de démarrer l'appareil, il doit être placé sur une surface stable et maintenu fermement. La lame ne doit rien toucher.
- Avant de commencer le travail, vous devez adopter une position corporelle stable.
- Lors du travail, évitez de couper avec la pointe de la lame – risque de rebond vers l'utilisateur.
- Évitez tout contact avec la pointe de la lame. Risque de coupures. Gardez vos mains loin de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de poussières inflammables. Il y a un risque d'explosion.
- Si vous remarquez des changements dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
- En cas de blessure, gardez toujours une trousse de premiers secours à portée de main.
- Si la lame heurte le sol, des clous, des pierres ou d'autres objets solides, éteignez immédiatement l'appareil et vérifiez l'état de la lame.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. L'appareil ne doit pas être humide ni utilisé dans un environnement humide.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

- Assurez-vous que votre espace de travail est bien rangé et suffisamment éclairé. Le désordre et un lieu de travail non éclairé peuvent provoquer des accidents.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, il est recommandé de porter une protection auditive et oculaire, un masque anti-poussière, des gants de protection et d'utiliser des parasurtenseurs sur vos jambes.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez des vêtements moulants. Cela évite que vos vêtements ne soient accidentellement coincés dans les composants de l'appareil.
- Portez toujours un casque de sécurité homologué lorsque vous abattez des arbres et retirez des branches. L'utilisation de lunettes de sécurité et d'un écran facial est également recommandée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

- La batterie doit être chargée avec un chargeur dédié.
- N'utilisez pas de piles autres que celles recommandées par le fabricant - cela pourrait provoquer un incendie.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin !
- Les batteries ne doivent pas être court-circuitées et/ou ouvertes. Cela peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau.
- Les batteries ne doivent jamais être exposées à des contraintes mécaniques.
- Risque de fuite d'acide de batterie.
- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent affecter les batteries, par exemple les radiateurs / la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
- Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, il est donc conseillé de porter des gants de protection appropriés.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.



ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux normaux dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés correctement. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont fournies par le bureau concerné.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables, RoHS.



L'élimination incorrecte des piles/accumulateurs présente un risque pour l'environnement !

Les piles/accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds nocifs et doivent être traités comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, les piles/accumulateurs usagés doivent être déposés dans les points de collecte des déchets dangereux municipaux.

La batterie intégrée ne doit pas être démontée pour être éliminée. Le produit doit être remis dans son intégralité à un point de collecte pour appareils électroniques usagés.



Attention aux chocs électriques ! Danger de mort !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Fabricant : PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse : 325000 WENZHOU, CHINE
Nom de la machine : Scie sabre sans fil
Modèle : 11380
Numéro de série de la machine : 11380130320250001 - 11380130320250300
Année de production : 2025

Le fabricant déclare que les éléments mentionnés ci-dessus la machine est conforme aux exigences des directives européennes pertinentes dans leur formulation actuellement applicable :

- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive ROHS II 2011/65/UE ainsi que ROHS III (UE) 2015/863

Afin de garantir le respect des directives ci-dessus, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité.

Personne autorisée à préparer la documentation technique :

Michelle Chen

Lieu d'émission : WENZHOU, CHINE

Date d'émission: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nom, prénom, fonction du signataire



SEGA ALTERNATIVA A BATTERIA
MODELLO: 11380
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Egregio Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché la mancata osservanza delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

UTILIZZARE COME PREVISTO

La sega per legno a batteria è progettata per tagliare legno e metallo. Assicuratevi di selezionare la lama adatta al materiale da tagliare. Non deve essere utilizzato per tagliare alberi o lavorare altri materiali come muratura, plastica o prodotti alimentari. L'utilizzo della sega per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata può provocare gravi lesioni all'utente o agli astanti.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni. La sega non è destinata all'uso professionale e il suo utilizzo per scopi commerciali invaliderà la garanzia. L'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona e solo per tagliare la legna. Durante il lavoro, tenere la sega con la mano destra sull'impugnatura.

Prima del primo utilizzo è fondamentale leggere attentamente il manuale di istruzioni e seguire tutte le indicazioni in esso contenute. Si raccomanda inoltre di utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale. La sega può essere utilizzata solo per tagliare il legno, senza corpi estranei come chiodi o viti.

Prima di iniziare a lavorare, vale la pena di conoscere la struttura del dispositivo e di esercitarsi a utilizzarlo. In caso di dubbi, è consigliabile consultare un utente esperto che spiegherà le funzioni della sega e le regole per un utilizzo sicuro.

ATTENZIONE! Un uso improprio può causare lesioni personali. Assicuratevi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. L'uso improprio del dispositivo può provocare gravi lesioni.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Indossare protezioni acustiche.



Indossare protezioni per gli occhi.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare guanti protettivi.



Proteggere dall'umidità

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Sega a sciabola
- Batteria
- Caricabatterie
- Lama lunga per taglio legno 6 TPI: 20 cm
- Lama per taglio legno 6 TPI: 15 cm
- Lama per taglio legno 10 TPI: 15 cm
- Lama da taglio in metallo 18 TPI: 15 cm
- Una valigia

MANCIA

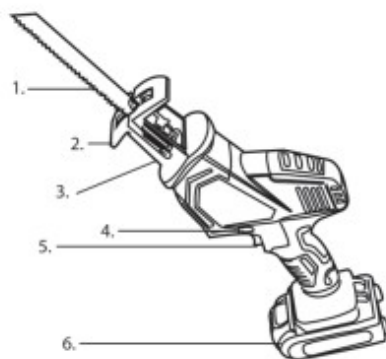
- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Alimentazione: batteria
- Tipo di batteria: Li-ion
- Alimentazione del caricabatterie: 100 – 240V 50/60Hz
- Tempo di ricarica della batteria: 2-4 ore
- Temperatura di funzionamento della batteria: 0-50 °
- Tipo di attacco della lama: coccodrillo

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Lama
2. piede sega
3. Porta lama
4. Interruttore di sicurezza
5. Interruttore di cambio velocità
6. Batteria

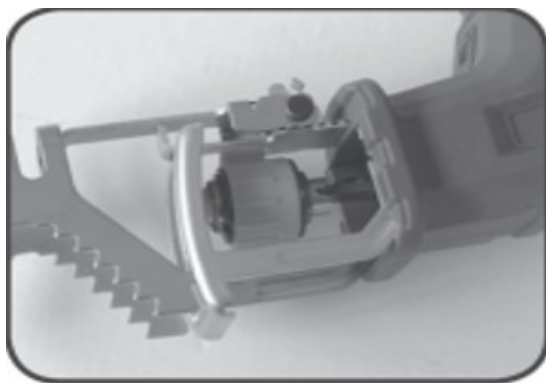


ATTIVAZIONE

- Attenzione. Il materiale di imballaggio deve essere completamente rimosso dal prodotto.
- Assicurarsi che i componenti del dispositivo siano assemblati correttamente.
- Prima del primo utilizzo, caricare la batteria del dispositivo utilizzando il caricabatterie da rete elettrica.
- La luce rossa è accesa durante la carica, la luce verde indica la carica completa.
- Installare la lama seguendo le istruzioni di installazione riportate di seguito.
- Una volta caricata, scollegare il cavo e collegare la batteria al dispositivo.

INSTALLAZIONE DELLA GANASCIA DI SERRAGGIO

1. Allineare la linguetta superiore della ganascia di serraggio con il foro nell'alloggiamento della sega.

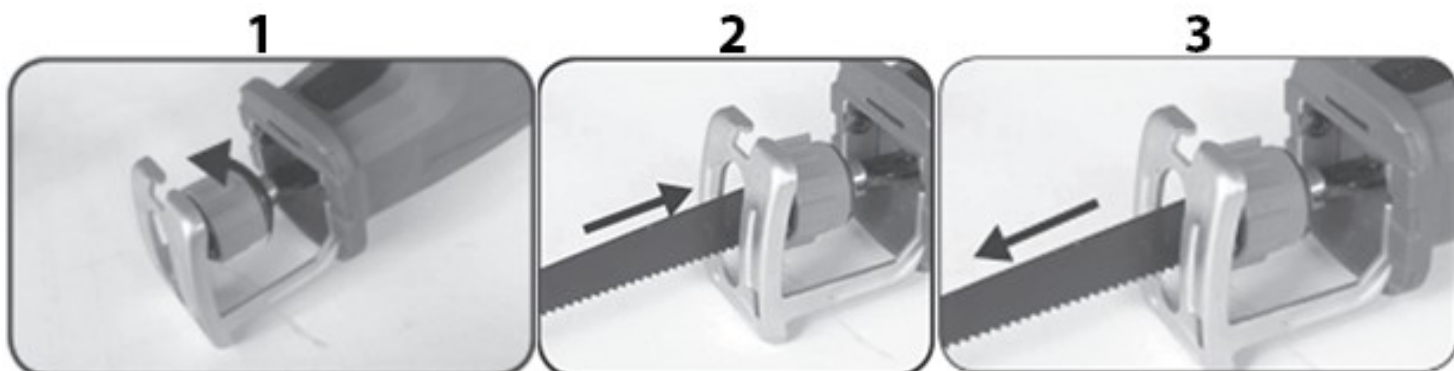


GRUPPO LAMA DA TAGLIO

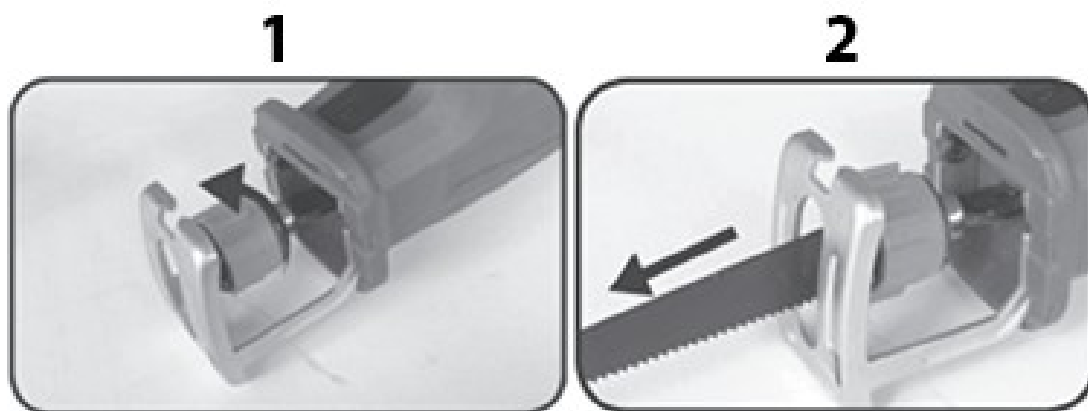
Prima di installare o rimuovere la lama, rimuovere la batteria.

Attenzione! Non toccare le lame senza guanti protettivi, poiché sono affilate e possono surriscaldarsi dopo l'uso, con conseguente rischio di lesioni.

1. Ruotare e tenere premuto il supporto della lama in senso antiorario.
2. Inserire la lama di taglio nel portalama.
3. Sbloccare il supporto della lama e assicurarsi che la lama sia fissata saldamente tirandola.
4. Una volta completata l'installazione, avvia il dispositivo senza alcun carico e assicurati che funzioni correttamente.
5. Non utilizzare subito la sega per tagli pesanti. Iniziare con piccoli tagli, aumentando gradualmente il carico.



SMONTAGGIO DELLA LAMA DI TAGLIO

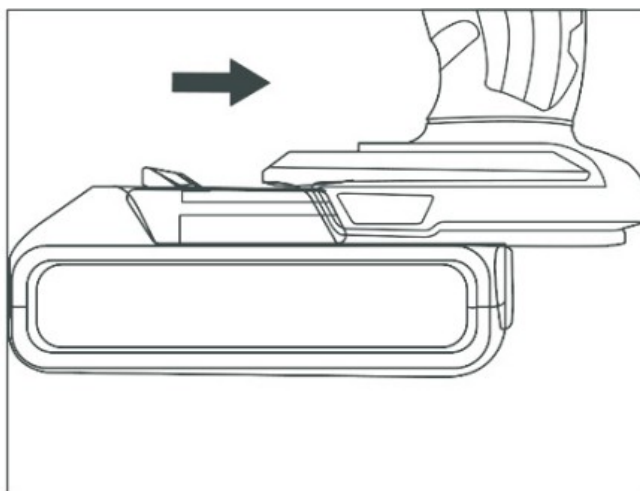


Prima di installare o rimuovere la lama, rimuovere la batteria.

1. Girare e tenere premuta la maniglia in senso antiorario.
2. Rimuovere la lama di taglio dal supporto lama.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

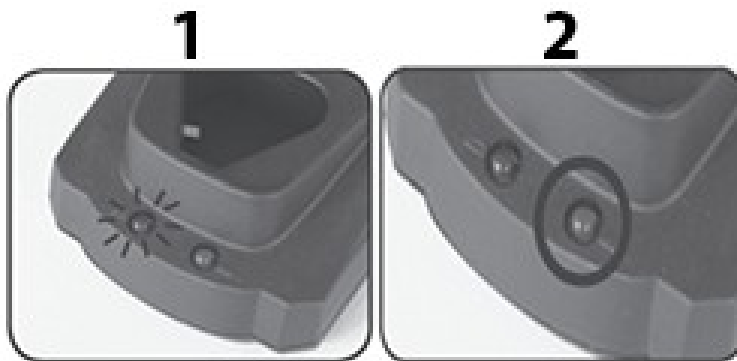
1. Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento sul retro della sega finché non scatta in posizione.
2. Per rimuovere la batteria, premere i fermi di rilascio della batteria su entrambi i lati della stessa, quindi sollevarla per estrarla dall'utensile.



CARICA DELLA BATTERIA

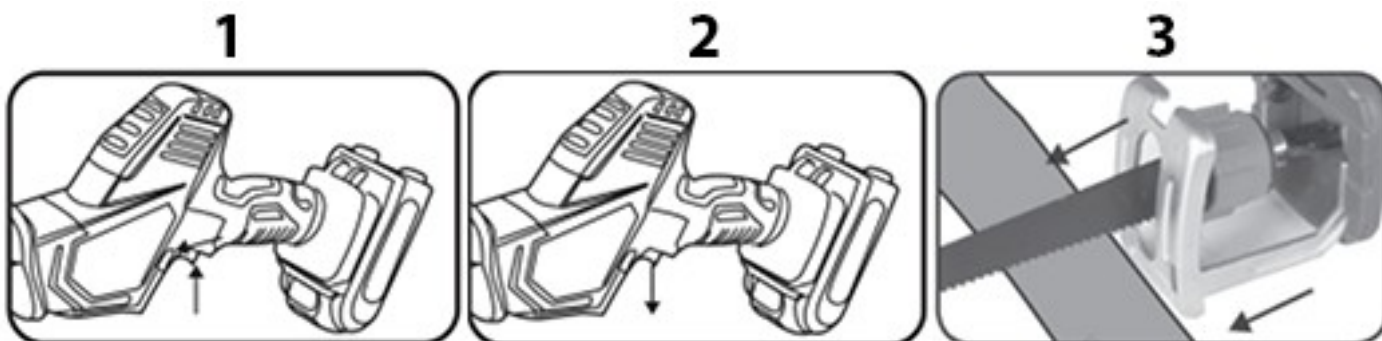
Avvertimento! L'alimentazione di questo caricabatterie deve essere protetta da un dispositivo di corrente residua (valore nominale pari o inferiore a 30 mA). Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

1. Collega il caricabatterie a una presa elettrica: la spia rossa di ricarica dovrebbe accendersi.
2. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde si accenderà.
Nota: sono necessari 4-5 cicli di carica affinché la batteria raggiunga il livello di carica ottimale e il tempo di funzionamento ottimale.



UTILIZZO

1. Premere l'interruttore di sicurezza su entrambi i lati dell'utensile, quindi premere il grilletto di controllo della velocità per avviare la sega.
2. Rilasciare il grilletto del controllo della velocità per fermare la sega.
3. Posizionare la base della sega sul materiale che si desidera tagliare per mantenerlo stabile, quindi effettuare il taglio tenendo saldamente la sega.



RINCULO

- Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della lama tocca un oggetto o quando il legno si chiude e pizzica la lama della sega nel taglio.
- In alcuni casi, il contatto con la punta della lama può causare una reazione inversa improvvisa, con la lama proiettata verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.
- Se si schiaccia la lama della sega lungo la parte superiore della barra di guida, la sega potrebbe essere spinta violentemente verso l'operatore.
- Ognuna di queste reazioni potrebbe causare la perdita del controllo della sega, con conseguenti lesioni gravi. Non fare affidamento esclusivamente sui meccanismi di sicurezza integrati nella sega. In qualità di utilizzatore di una sega, è opportuno adottare misure aggiuntive per garantire la sicurezza durante il lavoro.
- Mantenere una presa salda stringendo i manici della sega da giardino con i pollici e le dita, tenendo la sega con entrambe le mani. Posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare la sega da giardino.
- Non inclinarsi troppo e non tagliare oltre l'altezza delle spalle. Ciò aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta della lama e consente un migliore controllo della sega da giardino in situazioni impreviste.
- Utilizzare solo lame di ricambio specificate dal produttore. L'uso di lame non idonee può causare la rottura della lama e/o il contraccolpo.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA SEGA

- Quando l'utensile non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenere puliti i fori di ventilazione della sega e non lasciare che nulla penetri al suo interno.
- Se è necessario pulire l'alloggiamento della sega, non utilizzare solventi. Si consiglia di utilizzare solo un panno.
- Soffiare periodicamente le prese d'aria con aria compressa.
- Per prevenire la ruggine, è possibile spruzzare un po' d'olio leggero sulla lama.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'apparecchio è destinato all'uso solo da parte di adulti e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne derivano.
- Evitare scosse elettriche. È vietato toccare elementi collegati a terra, ad esempio tubi, radiatori, fornelli, mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il dispositivo non è destinato a bambini e adolescenti di età inferiore a 18 anni. L'eccezione sono le persone di età superiore ai 16 anni che sono state preparate per la professione e lavorano sotto la supervisione di uno specialista.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso del prodotto e proteggerlo dal riutilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli o - è stato caricato eccessivamente durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se anche una sola parte risulta danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo da soli o di immergerlo in acqua poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il dispositivo per verificare che non presenti danni. Non utilizzare mai il dispositivo se si notano danni.
- Evitare scosse elettriche. Non toccare elementi collegati a terra, ad esempio minerali, radiatori, cucine, durante il funzionamento dell'apparecchio.
- È vietato utilizzare il dispositivo o lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- Gli utensili elettrici, come le seghe a gattuccio, devono essere riposti in modo sicuro. Al di fuori dei periodi di utilizzo, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto, alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che al suo interno non siano rimaste chiavi di montaggio o altri utensili di regolazione.
- Evitare l'attivazione accidentale del dispositivo. Quando si sposta la motosega collegata alla batteria in un'altra posizione, inserire il blocco e non tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente le condizioni tecniche dell'apparecchio, in particolare delle lame.

- È vietato a persone non autorizzate di sostare nel raggio d'azione del dispositivo.
- Prima di avviare l'apparecchio, è necessario posizionarlo su una superficie stabile e tenerlo saldamente. La lama non deve toccare nulla.
- Prima di iniziare il lavoro, è necessario assumere una posizione stabile del corpo.
- Durante il lavoro, evitare di tagliare con la punta della lama: rischio di contraccolpo verso l'utilizzatore.
- Evitare il contatto con la punta della lama. Pericolo di tagli. Tenere le mani lontane dal dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas o polvere infiammabili. C'è il rischio di esplosione.
- Se si notano cambiamenti nel funzionamento del dispositivo, spegnerlo immediatamente.
- In caso di infortunio, tenere sempre pronto un kit di pronto soccorso.
- Se la lama colpisce il terreno, chiodi, pietre o altri oggetti solidi, spegnere immediatamente l'apparecchio e controllare le condizioni della lama.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia. Il dispositivo non deve essere umido né utilizzato in ambienti umidi.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

- Assicuratevi che l'area di lavoro sia ordinata e sufficientemente illuminata. Il disordine e un ambiente di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.
- Quando si lavora con l'apparecchio, si raccomanda di indossare protezioni per l'udito e gli occhi, una maschera antipolvere, guanti protettivi e di utilizzare protezioni contro le sovratensioni sulle gambe.
- Durante l'uso del dispositivo, indossare indumenti attillati. In questo modo si evita che i vestiti rimangano accidentalmente impigliati nei componenti dell'apparecchio.
- Quando si tagliano alberi e si rimuovono rami, indossare sempre un casco di sicurezza omologato. Si raccomanda inoltre l'uso di occhiali protettivi e di una visiera.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA BATTERIA

- La batteria deve essere caricata con un caricabatterie dedicato.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle consigliate dal produttore, poiché potrebbero causare incendi.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie non devono mai essere esposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di perdita di acido dalla batteria.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero danneggiare le batterie, ad esempio radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!
- Le batterie danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle. Pertanto in tal caso è opportuno indossare guanti protettivi adeguati.



SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.



SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti urbani, ma devono essere smaltiti correttamente. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura sono fornite dall'ufficio competente.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili, RoHS.



Lo smaltimento improprio di batterie/accumulatori rappresenta un rischio per l'ambiente!

Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattati come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, le batterie/accumulatori usati devono essere consegnati ai punti di raccolta comunali dei rifiuti pericolosi.

La batteria integrata non deve essere smontata per essere smaltita. Il prodotto deve essere consegnato nella sua interezza a un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche usate.



Attenzione al rischio di scosse elettriche! Pericoloso per la vita!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Produttore: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Indirizzo: 325000 WENZHOU, CINA
Nome della macchina: Seghetto alternativo a batteria
Modello: 11380
Numero di serie della macchina: 11380130320250001 - 11380130320250300
Anno di produzione: 2025

Il produttore dichiara che quanto sopra menzionato la macchina è conforme ai requisiti delle direttive UE pertinenti nella loro formulazione attualmente applicabile:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva ROHS II 2011/65/UE insieme a ROHS III (UE)2015/863

Per garantire la conformità alle direttive di cui sopra, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le seguenti norme e regolamenti nazionali:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- Norma EN IEC 55014-1:2021-08
- Norma EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- Norma EN IEC 63000:2018



Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità.

Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Michelle Chen

Luogo di emissione: WENZHOU, CINA

Data di rilascio: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nome, cognome, funzione del firmatario



SIERRA SABLE INALÁMBRICA**MODELO: 11380****TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES****Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!****Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.****Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.****USAR COMO SE INDICA**

La sierra de madera inalámbrica está diseñada para cortar madera y metal. Asegúrese de seleccionar la cuchilla adecuada para el material que va a cortar. No debe utilizarse para talar árboles ni procesar otros materiales como mampostería, plástico o productos alimenticios. El uso de la sierra para fines distintos a aquellos para los que fue diseñada puede ocasionar lesiones graves al usuario o a otras personas.

El fabricante no es responsable de los daños resultantes del uso inadecuado del dispositivo o del incumplimiento de las instrucciones. La sierra no está diseñada para uso profesional y su uso con fines comerciales anulará la garantía. El aparato debe ser operado por una sola persona y utilizado únicamente para cortar madera. Mientras trabaja, sujete la sierra con la mano derecha por el mango.

Antes del primer uso es imprescindible leer atentamente el manual de instrucciones y seguir todas las instrucciones contenidas en el mismo. También se deberá utilizar equipo de protección personal adecuado. La sierra solo se puede utilizar para cortar madera, sin objetos extraños como clavos o tornillos.

Antes de comenzar a trabajar, vale la pena conocer la estructura del dispositivo y practicar su uso. En caso de duda, es buena idea consultar a un usuario experimentado que le explique las funciones de la sierra y las reglas para un uso seguro.

¡ATENCIÓN! El uso inadecuado puede provocar lesiones corporales. Asegúrese de poder apagar su dispositivo inmediatamente en caso de emergencia. El uso inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones graves.

Por razones de seguridad y certificación CE, el producto no puede reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, éste podría resultar dañado. Además, el uso inadecuado puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad.



Use protección auditiva.



Use protección para los ojos.



Use una mascarilla contra el polvo.



Use guantes protectores.



Proteger de la humedad

CONTENIDO DEL PAQUETE

- sierra de sable
- Batería
- Cargador
- Hoja larga para cortar madera 6 TPI: 20 cm
- Hoja de corte de madera de 6 TPI: 15 cm
- Hoja de corte de madera de 10 TPI: 15 cm
- Hoja de corte de metal de 18 TPI: 15 cm
- Una maleta

CONSEJO

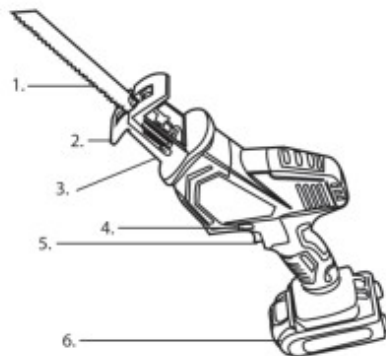
- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

DATOS TÉCNICOS

- Alimentación: batería
- Tipo de batería: Li-ion
- Alimentación del cargador: 100 – 240 V 50/60 Hz
- Tiempo de carga de la batería: 2-4 h
- Temperatura de funcionamiento de la batería: 0-50 °
- Tipo de fijación de la cuchilla: cocodrilo

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Cuchilla
2. Pie de sierra
3. Porta cuchillas
4. Interruptor de seguridad
5. Interruptor de cambio de velocidad
6. Batería

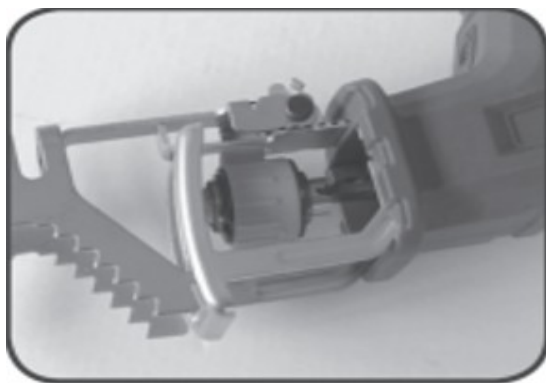


ACTIVACIÓN

- Atención. El material de embalaje debe retirarse completamente del producto.
- Asegúrese de que los componentes del dispositivo estén correctamente ensamblados.
- Antes del primer uso, cargue la batería del dispositivo utilizando el cargador de red.
- La luz roja está encendida durante la carga, la luz verde indica carga completa.
- Instale la cuchilla de acuerdo con las instrucciones de instalación que aparecen a continuación.
- Una vez cargada, desconecte el cable y conecte la batería al dispositivo.

INSTALACIÓN DE LA MORDAZA DE SUJECCIÓN

1. Alinee la pestaña superior de la mordaza de sujeción con el orificio en la carcasa de la sierra.

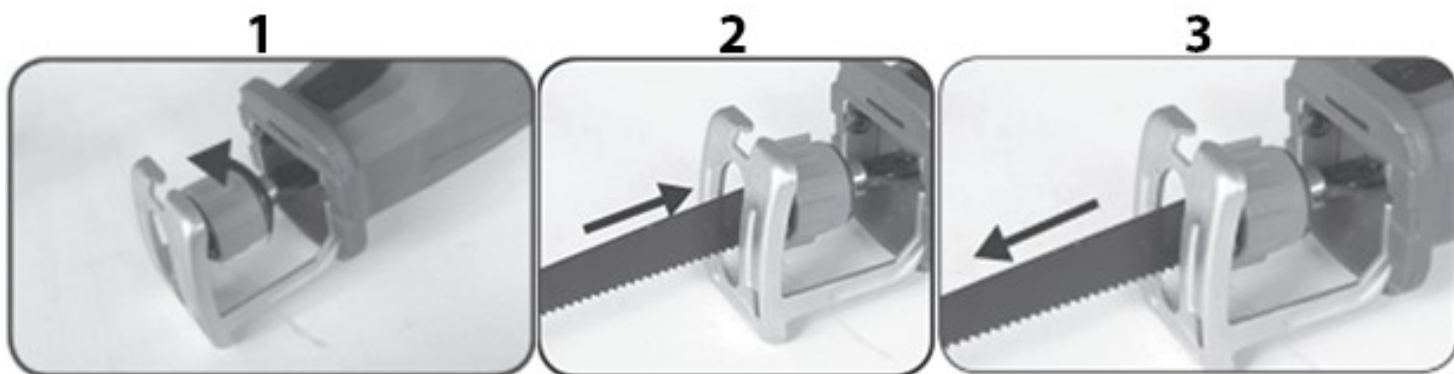


CONJUNTO DE CUCHILLA DE CORTE

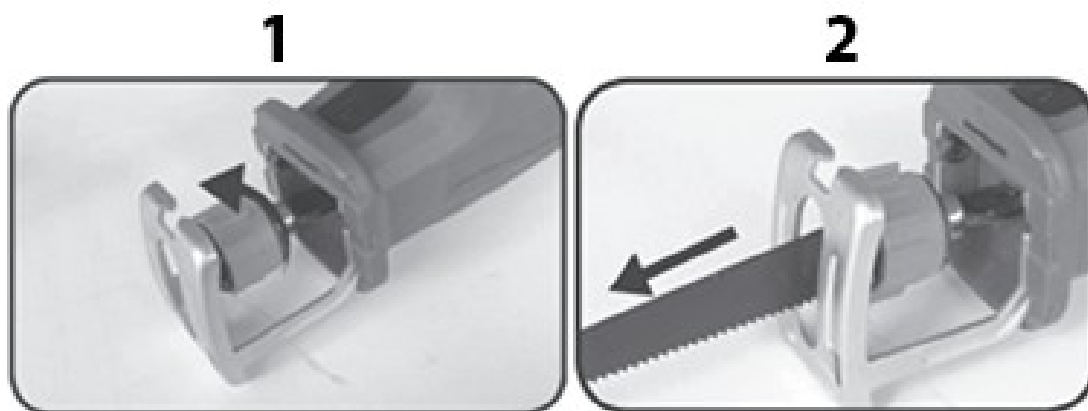
Antes de instalar o quitar la cuchilla, retire la batería.

¡Atención! No toque las cuchillas sin guantes de protección, ya que son afiladas y pueden calentarse después de su uso, lo que puede provocar lesiones.

1. Gire y sostenga el soporte de la cuchilla en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Inserte la cuchilla de corte en el soporte de la cuchilla.
3. Suelte el soporte de la cuchilla y asegúrese de que la cuchilla esté bien sujeta tirando de ella.
4. Una vez completada la instalación, ejecute su dispositivo sin ninguna carga y asegúrese de que funciona correctamente.
5. No utilice la sierra para realizar cortes pesados de inmediato. Comience con cortes pequeños y aumente gradualmente la carga.



DESMONTAJE DE LA CUCHILLA DE CORTE

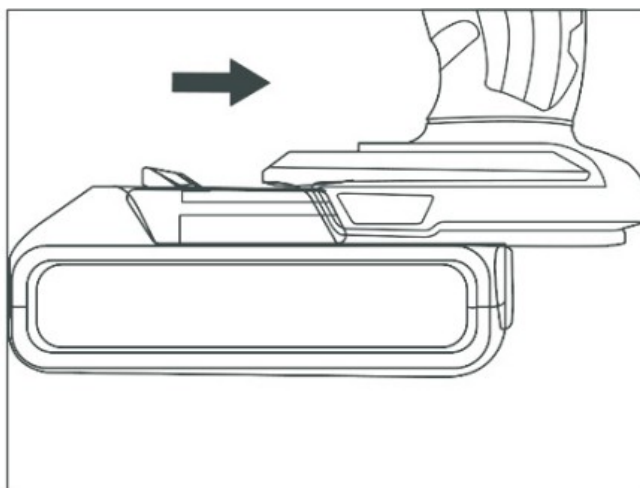


Antes de instalar o quitar la cuchilla, retire la batería.

1. Gire y mantenga el mango en sentido antihorario.
2. Retire la cuchilla de corte del soporte de la cuchilla.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

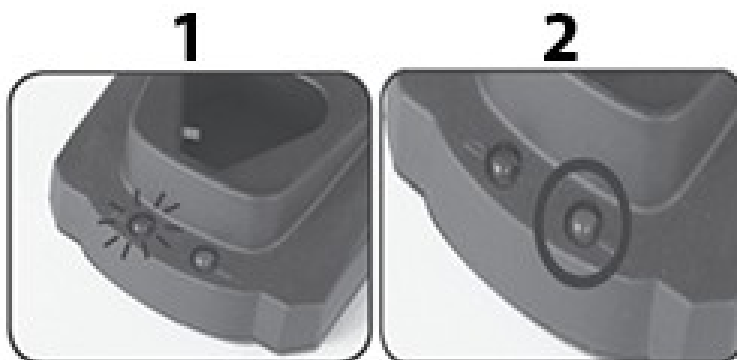
1. Deslice la batería en la ranura correspondiente en la parte trasera de la sierra hasta que encaje en su lugar.
2. Para quitar la batería, presione los pestillos de liberación de la batería en ambos lados de la misma y luego levántela para sacarla de la herramienta.



CARGA DE LA BATERÍA

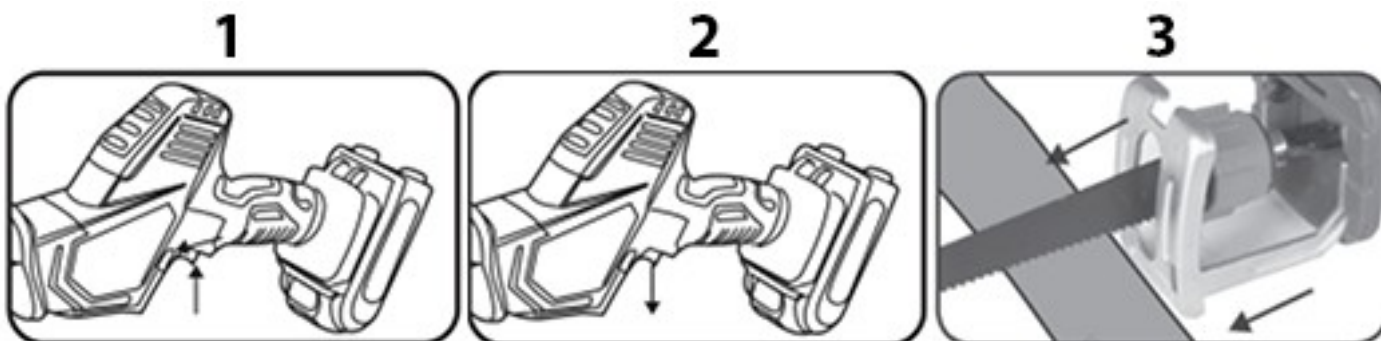
¡Advertencia! La fuente de alimentación de este cargador debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (de 30 mA o menos). Un disyuntor de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1. Conecte el cargador a una toma eléctrica y la luz de carga roja debería iluminarse.
 2. Una vez que la batería esté completamente cargada, la luz verde se encenderá.
- Nota: Se necesitan de 4 a 5 ciclos de carga para que la batería alcance el nivel de carga y el tiempo de funcionamiento óptimos .



USAR

1. Presione el interruptor de seguridad a cada lado de la herramienta, luego apriete el gatillo de control de velocidad para encender la sierra.
2. Suelte el gatillo de control de velocidad para detener la sierra.
3. Coloque la base de la sierra sobre el material que desea cortar para mantenerla estable, luego realice el corte mientras sujeta la sierra firmemente.



RETROCESO

- El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la hoja toca un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la hoja de sierra en el corte.
- El contacto con la punta de la cuchilla puede, en algunos casos, provocar una reacción inversa repentina, arrojando la cuchilla hacia arriba y hacia atrás, hacia el operador.
- Pellizcar la hoja de sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la sierra violentamente hacia el operador.
- Cualquiera de estas reacciones podría hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones graves. No confíe únicamente en los mecanismos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de sierra, debe tomar medidas adicionales para garantizar la seguridad mientras trabaja.
- Mantenga un agarre firme rodeando los mangos de la sierra de jardín con los pulgares y los dedos, sujetando la sierra con ambas manos. Coloque su cuerpo y su brazo de manera que resistan las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de contragolpe pueden ser controladas por el operador si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra de jardín.
- No se incline demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta de la hoja y permite un mejor control de la sierra de jardín en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente hojas de repuesto especificadas por el fabricante. Las cuchillas incorrectas pueden provocar roturas y/o retrocesos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE SIERRAS

- Cuando la herramienta no esté en uso, guárdela en un lugar seco y libre de heladas, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga limpios los orificios de ventilación de la sierra y no permita que entre nada en su interior.
- Si es necesario limpiar la carcasa de la sierra, no utilice disolventes. Se recomienda utilizar únicamente un paño.
- Periódicamente sople las rejillas de ventilación con aire comprimido.
- Para evitar la oxidación, se puede rociar la hoja con un aceite ligero.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El aparato está destinado únicamente a ser utilizado por adultos y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos resultantes.
- Evite descargas eléctricas. Está prohibido tocar elementos conectados a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas, mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El dispositivo no está destinado a niños y adolescentes menores de 18 años. La excepción son las personas mayores de 16 años que hayan sido preparadas para el ejercicio de la profesión y trabajen bajo la supervisión de un especialista.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
- Si ya no es posible realizar una operación segura, suspenda el uso y asegure el producto para evitar su reutilización. El funcionamiento seguro ya no será posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un periodo prolongado en condiciones desfavorables o - ha estado cargado excesivamente durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo ni lo sumerja en agua ya que esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- Antes de cada uso del dispositivo, inspecciónelo para detectar posibles daños. Nunca utilice el dispositivo si observa algún daño.
- Evite descargas eléctricas. No toque elementos conectados a tierra, por ejemplo, minerales, radiadores, cocinas, mientras utiliza el dispositivo.
- Las personas tienen prohibido utilizar el dispositivo o trabajar cuando estén cansadas o bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Las herramientas eléctricas, como las sierras de sable, deben almacenarse de forma segura. Fuera de los periodos de uso, el dispositivo debe almacenarse en un lugar seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños.
- Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que no quedan llaves de montaje ni otras herramientas de ajuste en el interior del mismo.

- Evite la activación accidental del dispositivo. Al mover la motosierra conectada a la batería a otra ubicación, active el bloqueo y no mantenga presionado el botón de encendido/apagado.
- Antes de cada uso, compruebe atentamente el estado técnico del aparato, especialmente las cuchillas.
- Queda prohibido que personas no autorizadas permanezcan dentro del radio de funcionamiento del dispositivo.
- Antes de poner en marcha el dispositivo, debe colocarse sobre una superficie estable y sujetarse firmemente. La hoja no debe tocar nada.
- Antes de comenzar a trabajar, es necesario adoptar una posición corporal estable.
- Al trabajar, evite cortar con la punta de la cuchilla: riesgo de contragolpe hacia el usuario.
- Evite el contacto con la punta de la cuchilla. Peligro de cortes. Mantenga las manos alejadas del dispositivo.
- No utilice el dispositivo cerca de gases o polvos inflamables. Existe peligro de explosión.
- Si nota algún cambio en el funcionamiento del dispositivo, apáguelo inmediatamente.
- En caso de lesión, tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios.
- Si la cuchilla toca el suelo, clavos, piedras u otros objetos sólidos, apague inmediatamente el dispositivo y verifique el estado de la cuchilla.
- No exponga el dispositivo a la lluvia. El dispositivo no debe estar húmedo ni utilizarse en un entorno húmedo.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

- Asegúrese de que su área de trabajo esté ordenada y suficientemente iluminada. El desorden y un lugar de trabajo sin iluminación pueden provocar accidentes.
- Al trabajar con el dispositivo, se recomienda utilizar protección auditiva y ocular, máscara antipolvo, guantes protectores y utilizar protectores contra sobretensiones en las piernas.
- Al utilizar el dispositivo, use ropa ajustada. Esto evita que su ropa quede atrapada accidentalmente en los componentes del dispositivo.
- Utilice siempre un casco de seguridad homologado al talar árboles o quitar ramas. También se recomienda el uso de gafas de seguridad y protector facial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- La batería debe cargarse con un cargador específico.
- No utilice pilas distintas de las recomendadas por el fabricante: esto podría provocar un incendio.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, busque atención médica inmediatamente!
- Las baterías no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto puede provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje las baterías al fuego ni al agua.
- Las baterías nunca deben exponerse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de la batería.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar las baterías, por ejemplo, radiadores o luz solar directa.
- En caso de fuga de líquido de las pilas, evitar el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas. ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y consulte a un médico!
- Las baterías con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, en tal caso es necesario utilizar guantes de protección adecuados.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.



ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones de protección del medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con los residuos municipales normales en la basura doméstica, sino que deben desecharse de forma adecuada. La información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura la proporciona la oficina correspondiente.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables, RoHS.



¡La eliminación inadecuada de pilas/acumuladores supone un riesgo para el medio ambiente!

Las pilas/acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados nocivos y deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las baterías/acumuladores usados deben llevarse a los puntos de recogida de residuos peligrosos municipales.

La batería incorporada no debe desmontarse para su eliminación. El producto deberá entregarse íntegramente en un punto de recogida de aparatos electrónicos usados.



¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Traducción de la declaración CE de conformidad original

Fabricante: FÁBRICA DE ARTESANÍA PINGYANG RONGRONG,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Dirección: 325000 WENZHOU, CHINA
Nombre de la máquina: Sierra de sable inalámbrica
Modelo: 11380
Número de serie de la máquina: 11380130320250001 - 11380130320250300
Año de producción: 2025

El fabricante declara que lo anterior La máquina cumple con los requisitos de las Directivas de la UE pertinentes en su redacción actual aplicable:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva ROHS II 2011/65/UE junto con ROHS III (UE) 2015/863

Para garantizar el cumplimiento de las Directivas mencionadas, se aplicaron las siguientes normas armonizadas y normas y reglamentos nacionales:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad.

Persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

Michelle Chen

Lugar de emisión: WENZHOU, CHINA

Fecha de emisión: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nombre, apellidos, función del firmante



DRAADLOZE RECIPROZAAG**MODEL: 11380****VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES****Geachte heer of mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!**

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan een gevaar vormen voor uw leven of gezondheid.

GEBRUIK ZOALS BEDOELD

De snoerloze houtzaag is ontworpen voor het zagen van hout en metaal. Zorg ervoor dat u het juiste zaagblad kiest voor het materiaal dat u wilt zagen. Het mag niet worden gebruikt voor het kappen van bomen of voor de verwerking van andere materialen, zoals metselwerk, plastic of voedselproducten. Als u de zaag gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker of omstanders.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik van het apparaat of het niet opvolgen van de instructies. De zaag is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het apparaat mag door één persoon worden bediend en mag uitsluitend worden gebruikt voor het zagen van hout. Houd de zaag tijdens het werken met uw rechterhand vast aan het handvat.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle daarin vermelde instructies. Er moet ook gebruik worden gemaakt van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen. De zaag mag uitsluitend worden gebruikt voor het zagen van hout, zonder vreemde voorwerpen zoals spijkers of schroeven.

Voordat u aan de slag gaat, is het de moeite waard om de structuur van het apparaat te leren kennen en te oefenen met het gebruik ervan. Als u twijfelt, is het verstandig om een ervaren gebruiker te raadplegen die u de functies van de zaag en de regels voor veilig gebruik kan uitleggen.

AANDACHT! Onjuist gebruik kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Zorg ervoor dat u uw apparaat in geval van nood direct kunt uitschakelen. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

Om veiligheidsredenen en vanwege de CE-certificering mag het product op geen enkele wijze worden herbouwd of gewijzigd. Als u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik gevaren met zich meebrengen, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, etc.

BESCHRIJVING VAN SYMBOLEN

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.



Draag gehoorbescherming.



Draag een oogbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag beschermende handschoenen.



Beschermen tegen vocht

INHOUD VAN HET PAKKET

- Sabelzaag
- Batterij
- Oplader
- Lang houtzaagblad 6 TPI: 20cm
- 6 TPI houtzaagblad: 15 cm
- 10 TPI houtzaagblad: 15 cm
- 18 TPI metaalzaagblad: 15 cm
- Een koffer

TIP

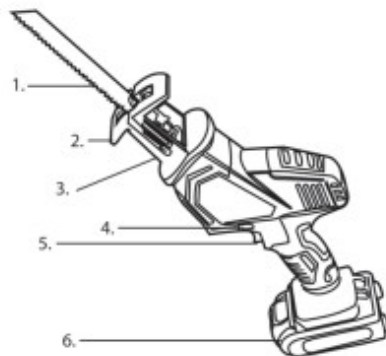
- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die het gevolg is van gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Voeding: batterij
- Batterijtype: Li-ion
- Voeding lader: 100 – 240V 50/60Hz
- Oplaadtijd batterij: 2-4 uur
- Bedrijfstemperatuur batterij: 0-50 °
- Type bladbevestiging: alligator

APPARAATBESCHRIJVING

1. Blad
2. Zaagvoet
3. Meshouder
4. Veiligheidsschakelaar
5. Snelheidsveranderingsschakelaar
6. Batterij

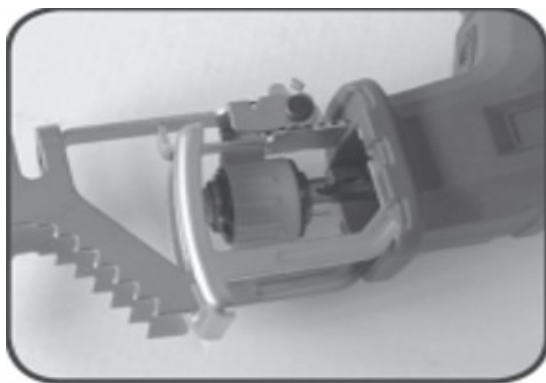


ACTIVERING

- Aandacht. Verpakkingsmateriaal moet volledig van het product verwijderd zijn.
- Zorg ervoor dat de onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd.
- Laad de accu van het apparaat voor het eerste gebruik op met de netlader.
- Het rode lampje brandt tijdens het opladen, het groene lampje geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Installeer het mes volgens de onderstaande installatie-instructies.
- Zodra de batterij is opgeladen, koppelt u de kabel los en sluit u de batterij aan op het apparaat.

INSTALLATIE VAN DE KLEMKAAK

1. Lijn het bovenste lipje van de klembek uit met het gat in de zaagbehuizing.

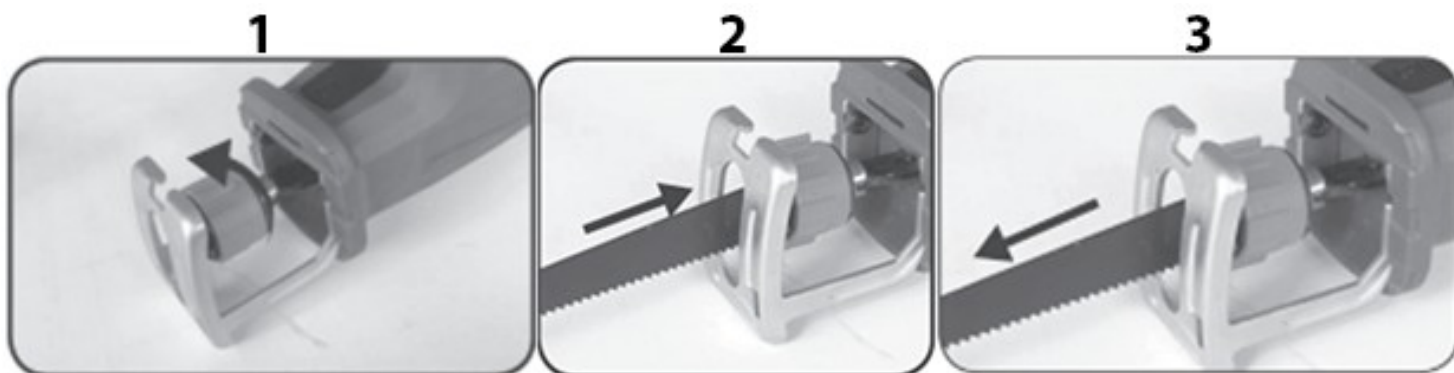


MONTAGE VAN HET SNIJBLAAD

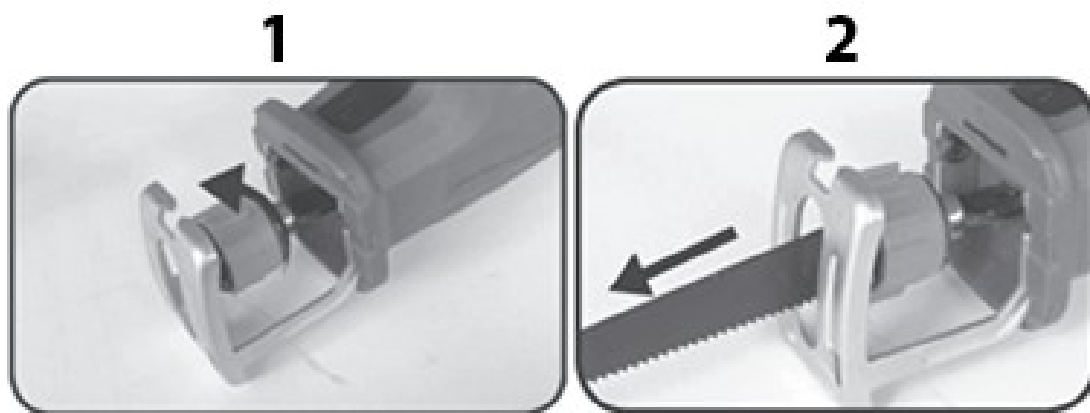
Verwijder de accu voordat u het mes monteert of verwijdert.

Aandacht! Raak de messen niet aan zonder beschermende handschoenen. Ze zijn scherp en kunnen na gebruik heet worden, wat tot verwondingen kan leiden.

1. Draai en houd de meshouder tegen de klok in.
2. Plaats het snijblad in de meshouder.
3. Maak de meshouder los en controleer of het mes goed vastzit door eraan te trekken.
4. Zodra de installatie is voltooid, start u uw apparaat zonder enige belasting op en controleert u of het goed werkt.
5. Gebruik de zaag niet meteen voor zware zaagwerkzaamheden. Begin met kleine sneden en verhoog geleidelijk de belasting.



DEMONTAGE VAN HET SNIJBLAAD

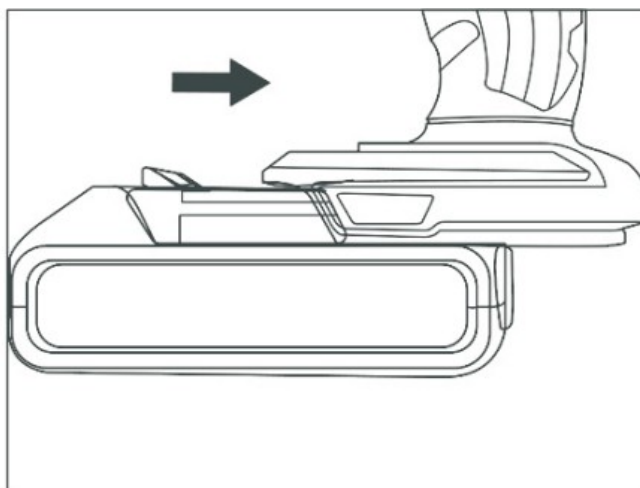


Verwijder de accu voordat u het mes monteert of verwijdert.

1. Draai de hendel tegen de klok in en houd hem vast.
2. Verwijder het snijmes uit de meshouder.

INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ

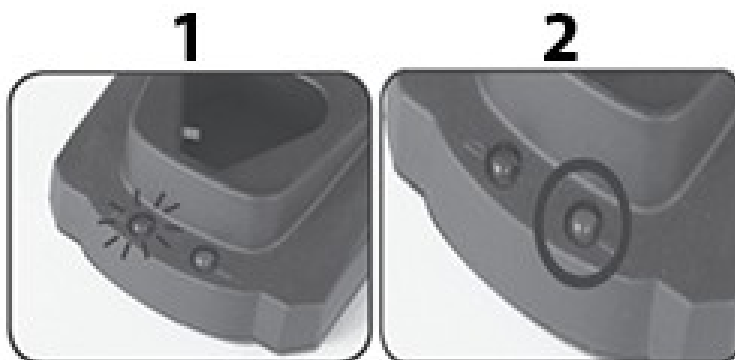
1. Schuif de accu in de daarvoor bestemde gleuf aan de achterkant van de zaag totdat deze vastklikt.
2. Om de accu te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingshendels aan beide zijden van de accu en tilt u de accu vervolgens uit het gereedschap.



BATTERIJ OPLADEN

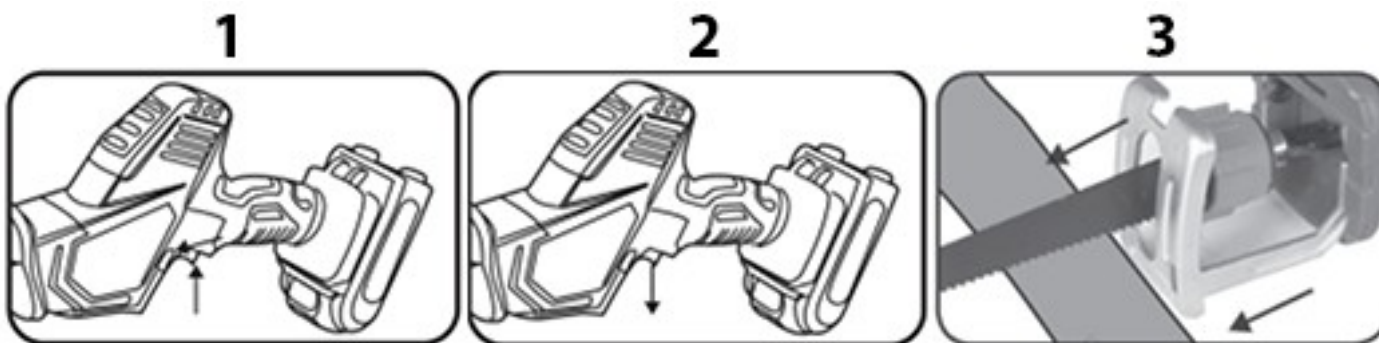
Waarschuwing! De stroomvoorziening van deze lader moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar (30 mA of minder). Een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

1. Sluit de oplader aan op een stopcontact. Het rode oplaadlampje zou moeten gaan branden.
 2. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat het groene lampje branden.
- Let op: Het duurt 4-5 oplaadcycli voordat de batterij het optimale laadniveau en de optimale gebruiksduur heeft bereikt.



GEBRUIK

1. Druk op de veiligheidsschakelaar aan beide kanten van het gereedschap en knijp vervolgens in de snelheidsregelaar om de zaag te starten.
2. Laat de snelheidsregelaar los om de zaag te stoppen.
3. Plaats de zaagschoen op het materiaal dat u wilt zagen, zodat deze stabiel staat. Maak vervolgens de zaagsnede terwijl u de zaag stevig vasthoudt.



TERUGSLAG

- Terugslag kan optreden wanneer de punt van het zaagblad een voorwerp raakt of wanneer het hout zich omsluit en het zaagblad in de snede klemt.
- In sommige gevallen kan contact met de punt van het blad een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waarbij het blad omhoog en terug naar de gebruiker wordt geslingerd.
- Als u het zaagblad langs de bovenkant van de geleiderail klemt, kan de zaag met geweld terug naar de gebruiker worden geduwd.
- Als u een van deze reacties uitvoert, kunt u de controle over de zaag verliezen, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Vertrouw niet alleen op de ingebouwde veiligheidsmechanismen van uw zaag. Als gebruiker van een zaag moet u extra maatregelen nemen om de veiligheid tijdens het werk te waarborgen.
- Houd de zaag stevig vast door de handgrepen van de tuinzaag met uw duimen en vingers vast te houden. Positioneer uw lichaam en arm zodanig dat u de terugslagkrachten kunt opvangen. Terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden beheerst als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de tuinzaag niet los.
- Leun niet te ver en maai niet hoger dan schouderhoogte. Dit voorkomt onbedoeld contact met de punt van het zaagblad en zorgt ervoor dat u de tuinzaag beter onder controle hebt in onverwachte situaties.
- Gebruik uitsluitend vervangende messen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Onjuiste zaagbladen kunnen breuk en/of terugslag veroorzaken.

ZAAGREINIGING EN ONDERHOUD

- Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, bewaar het dan op een droge, vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.
- Houd de ventilatiegaten van de zaag schoon en zorg ervoor dat er niets in kan komen.
- Als de zaagbehuizing gereinigd moet worden, gebruik dan geen oplosmiddelen. Het is aan te raden om alleen een doek te gebruiken.
- Blaas de ventilatieopeningen regelmatig schoon met perslucht.
- Om roestvorming te voorkomen, kan het lemmet met een lichte olie worden ingespoten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Voorkom elektrische schokken. Het is verboden om geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren en fornuizen, aan te raken terwijl het apparaat in werking is.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor kinderen en jongeren onder de 18 jaar. Een uitzondering vormen personen die ouder zijn dan 16 jaar en die zijn opgeleid voor het beroep en onder toezicht van een specialist werken.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
- Indien veilig gebruik niet meer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen hergebruik. Een veilige werking is niet meer mogelijk indien het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - tijdens het transport overmatig is beladen.
- Het is verboden het product te gebruiken indien een onderdeel beschadigd is. Als de kabel beschadigd is, probeer deze dan niet zelf te repareren en dompel deze niet onder in water. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben.
- Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.
- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op eventuele schade. Gebruik het apparaat nooit als u schade constateert.
- Voorkom elektrische schokken. Raak geen geaarde elementen aan, zoals ertsen, radiatoren, kooktoestellen, terwijl u het apparaat bedient.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken of te werken als u moe bent of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs bent.
- Elektrisch gereedschap zoals reciprozagen moet u veilig opbergen. Buiten de gebruiksperioden dient het apparaat op een droge, hoge of afgesloten plaats te worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
- Controleer voordat u het apparaat start of er geen montagesleutels of ander afstelgereedschap in het apparaat achtergebleven zijn.
- Voorkom dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd. Wanneer u de kettingzaag die op de accu is aangesloten naar een andere locatie verplaatst, moet u de vergrendeling inschakelen en niet de aan/uitknop ingedrukt houden.

- Controleer voor elk gebruik zorgvuldig de technische staat van het apparaat, met name de messen.
- Het is onbevoegde personen verboden zich binnen het werkingsbereik van het apparaat te bevinden.
- Voordat u het apparaat start, moet u het op een stabiele ondergrond plaatsen en stevig vasthouden. Het mes mag niets raken.
- Voordat u aan de slag gaat, moet u een stabiele lichaamshouding aannemen.
- Vermijd tijdens het werken het snijden met de punt van het zaagblad - er bestaat gevaar voor terugslag naar de gebruiker.
- Vermijd contact met de punt van het mes. Gevaar voor snijwonden. Houd uw handen uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare gassen of stof. Er bestaat explosiegevaar.
- Als u veranderingen in de werking van het apparaat opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Zorg ervoor dat u altijd een EHBO-does bij de hand hebt voor het geval u gewond raakt.
- Als het zaagblad de grond, spijkers, stenen of andere vaste voorwerpen raakt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en controleer de staat van het zaagblad.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat mag niet vochtig zijn en mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt.

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

- Zorg ervoor dat uw werkplek opgeruimd en voldoende verlicht is. Rommel en een onverlichte werkplek kunnen ongelukken veroorzaken.
- Bij het werken met het apparaat is het raadzaam om gehoor- en oogbescherming, een stofmasker en beschermende handschoenen te dragen en overspanningsbeveiligingen voor uw benen te gebruiken.
- Draag strakke kleding wanneer u het apparaat gebruikt. Hiermee voorkomt u dat uw kleding per ongeluk vast komt te zitten in de onderdelen van het apparaat.
- Draag altijd een goedgekeurde veiligheidshelm wanneer u bomen hakt en takken verwijdert. Het gebruik van een veiligheidsbril en een gelaatsscherm wordt eveneens aanbevolen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ

- De batterij moet worden opgeladen met een speciale lader.
- Gebruik geen andere batterijen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen. Dit kan brand veroorzaken.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen!
- Batterijen mogen niet kortgesloten en/of geopend worden. Dit kan oververhitting, brand of een explosie veroorzaken.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen mogen nooit worden blootgesteld aan mechanische spanning.
- Risico op lekkage van accuzuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de batterijen kunnen aantasten, bijvoorbeeld radiatoren of direct zonlicht.
- Als batterijen lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvliezen met de chemicaliën! Spoel de aangetaste plekken onmiddellijk af met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken als ze in aanraking komen met de huid. Daarom is het in zo'n geval belangrijk dat u geschikte beschermende handschoenen draagt.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij de door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingsplaats. Informatie over de mogelijkheden om het gebruikte product af te voeren, wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.



VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Om redenen van milieubescherming mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten ze op de juiste wijze worden afgevoerd. Informatie over de ophaalpunten en de openingstijden ervan kunt u bij het betreffende kantoor krijgen.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn, RoHS.



Het onjuist afvoeren van batterijen/accu's vormt een risico voor het milieu!

Batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Gebruikte batterijen/accu's dienen daarom te worden ingeleverd bij de gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval.

De ingebouwde batterij mag niet uit elkaar worden gehaald om te worden afgevoerd. Het product dient in zijn geheel te worden afgegeven bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.



Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaarlijk!

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adres: 325000 WENZHOU, CHINA
Naam van de machine: Snoerloze reciprozaag
Model: 11380
Serienummer van de machine: 11380130320250001 - 11380130320250300
Productiejaar: 2025

De fabrikant verklaart dat de bovengenoemde de machine voldoet aan de eisen van de relevante EU-richtlijnen in de momenteel geldende bewoordingen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- ROHS II-richtlijn 2011/65/EU samen met ROHS III (EU)2015/863

Om de naleving van de bovengenoemde richtlijnen te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring.

Persoon die bevoegd is om technische documentatie op te stellen:

Michelle Chen

Plaats van uitgifte: WENZHOU, CHINA

Datum van uitgifte: 13-03-2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Naam, achternaam, functie van ondertekenaar



BATTERIDRIVEN TIGERSÅG**MODELL: 11380****ÖVERSÄTTNING AV URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONER****Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!****Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.****Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.****ANVÄND SOM AVSEDD**

Den sladdlösa träsågen är designad för att såga trä och metall. Se till att välja rätt blad för materialet som skärs. Den ska inte användas för att hugga ner träd eller bearbeta andra material som murverk, plast eller livsmedelsprodukter. Användning av sågen för andra ändamål än de som den är avsedd för kan leda till allvarliga skador på användaren eller åskådare.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning av enheten eller underlåtenhet att följa instruktionerna. Sågen är inte avsedd för professionell användning, och dess användning för kommersiella ändamål upphäver garantin. Apparaten ska användas av en person och endast användas för att kapa ved. Håll sågen med höger hand på handtaget medan du arbetar.

Innan första användningen är det viktigt att läsa bruksanvisningen noggrant och följa alla instruktioner som finns i den. Lämplig personlig skyddsutrustning bör också användas. Sågen får endast användas för att såga trä, utan främmande föremål som spikar eller skruvar.

Innan du börjar arbeta är det värt att lära känna enhetens struktur och öva på hur du använder den. Om du är osäker är det en bra idé att rådfråga en erfaren användare som förklarar sågens funktioner och reglerna för säker användning.

UPPMÄRKSAMHET! Felaktig användning kan leda till kroppsskada. Se till att du kan stänga av din enhet omedelbart i händelse av en nödsituation. Felaktig användning av enheten kan leda till allvarliga skador.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om du använder produkten för andra ändamål än de tidigare beskrivna kan produkten skadas. Dessutom kan felaktig användning orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

BESKRIVNING AV SYMBOLER

Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna noggrant.



Bär hörselskydd.



Använd ögonskydd.



Bär dammmask.



Använd skyddshandskar.



Skydda mot fukt

PAKETETS INNEHÅLL

- Sabre såg
- Batteri
- Laddare
- Långt träskärblad 6 TPI: 20cm
- 6 TPI träskärblad: 15 cm
- 10 TPI Träskärblad: 15cm
- 18 TPI metallskärblad: 15cm
- En resväska

DRICKS

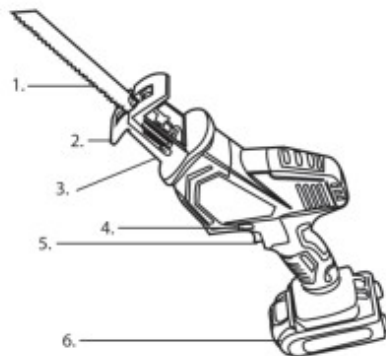
- Enheten måste kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och eventuella synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du märker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Strömförsörjning: batteri
- Batterityp: Li-ion
- Laddare strömförsörjning: 100 – 240V 50/60Hz
- Batteriladdningstid: 2-4h
- Batteridriftstemperatur: 0-50 °
- Bladfästetyp: alligator

ENHETSBESKRIVNING

1. Blad
2. Såg fot
3. Bladhållare
4. Säkerhetsbrytare
5. Hastighetsomkopplare
6. Batteri

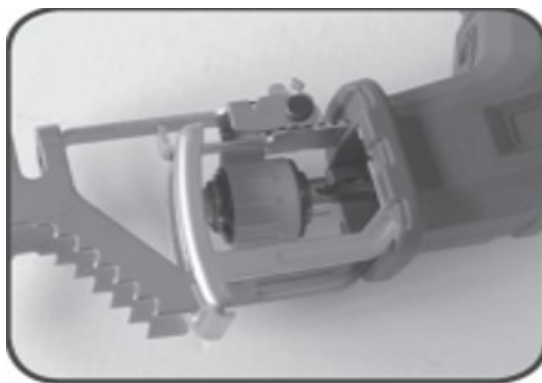


AKTIVERING

- Uppmärksamhet. Förpackningsmaterial måste avlägsnas helt från produkten.
- Se till att enhetens komponenter är korrekt monterade.
- Före första användning, ladda enhetens batteri med hjälp av nätladdaren.
- Den röda lampan lyser under laddning, den gröna lampan indikerar full laddning.
- Montera bladet enligt installationsanvisningarna nedan.
- När du har laddat, koppla loss kabeln och anslut batteriet till enheten.

INSTALLATION AV KLÄMNINGSKÄFT

1. Rikta in den övre fliken på klämbacken med hålet i såghuset.

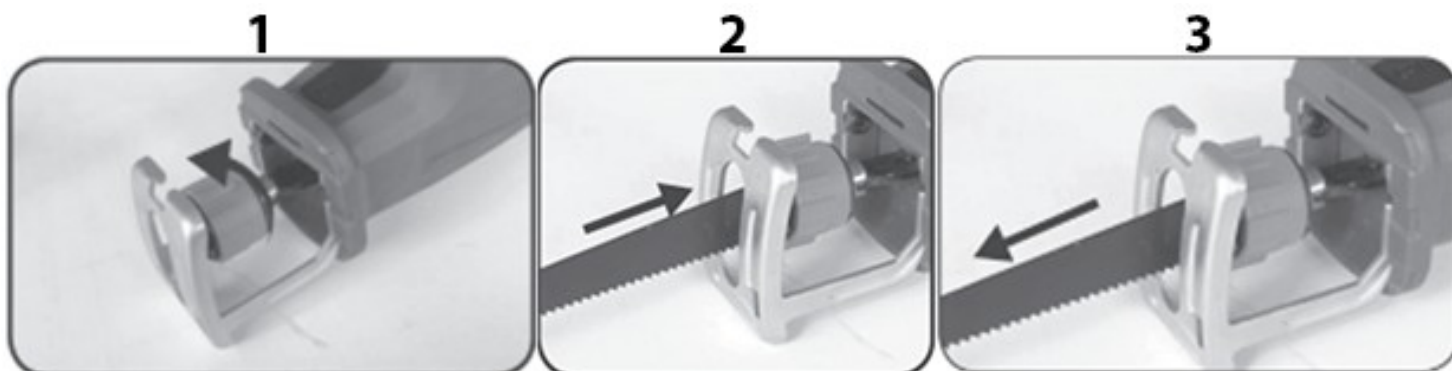


MONTERING AV SKÄRBLAD

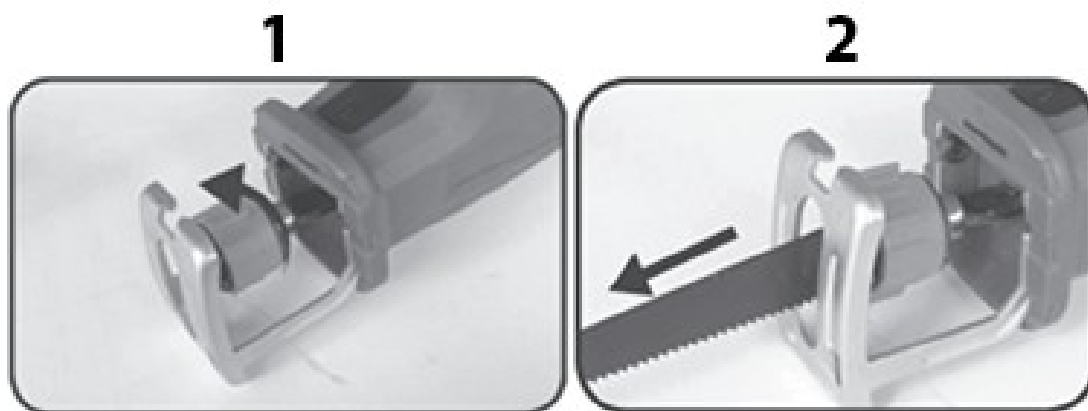
Ta bort batteriet innan du installerar eller tar bort bladet.

Uppmärksamhet! Rör inte vid knivarna utan skyddshandskar eftersom de är vassa och kan bli varma efter användning, vilket kan leda till skada.

1. Vrid och håll bladhållaren moturs.
2. Sätt in skärbladet i knivhållaren.
3. Lossa bladhållaren och se till att bladet är ordentligt fastsatt genom att dra i det.
4. När installationen är klar, kör din enhet utan belastning och se till att den fungerar korrekt.
5. Använd inte sågen för tung sågning direkt. Börja med små snitt, öka belastningen gradvis.



DEMONTERING AV SKÄRBLAD

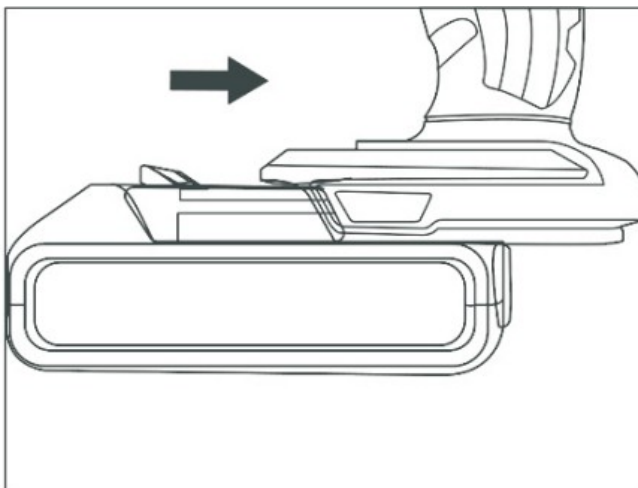


Ta bort batteriet innan du installerar eller tar bort bladet.

1. Vrid och håll handtaget moturs.
2. Ta bort skärbladet från knivhållaren.

INSTALLATION AV BATTERI

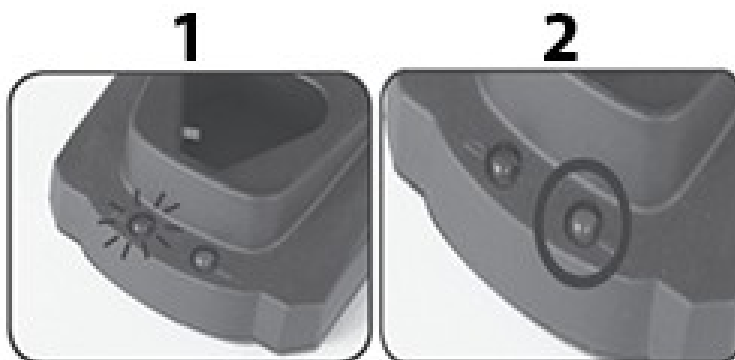
1. Skjut in batteriet i lämplig skåra på baksidan av sågen tills det klickar på plats.
2. För att ta bort batteriet, tryck på batterispärrarna på båda sidor av batteriet och lyft sedan ut det ur verktyget.



BATTERILADDNING

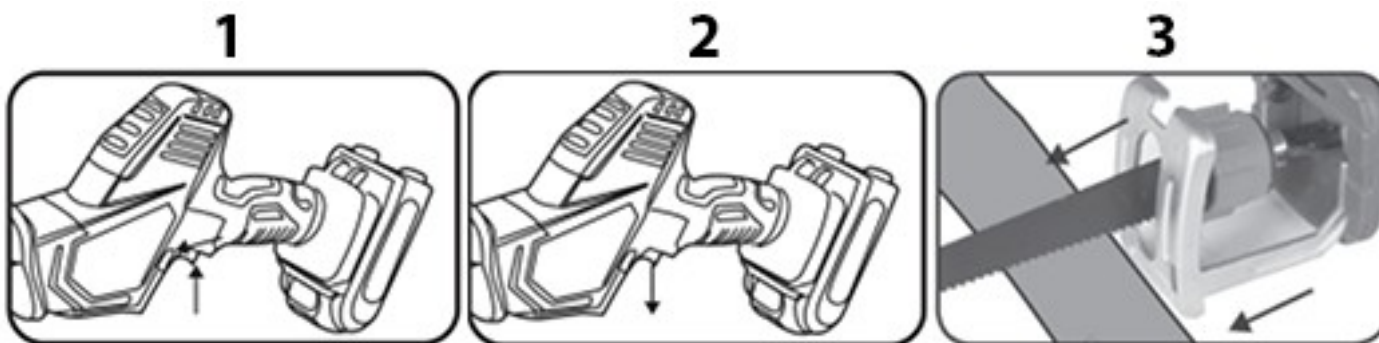
Varning! Strömförsörjningen till denna laddare bör skyddas av en jordfelsbrytare (klassad 30 mA eller mindre). En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

1. Anslut laddaren till ett eluttag och den röda laddningslampan ska tändas.
 2. När batteriet är fulladdat tänds den gröna lampan.
- Obs: Det tar 4-5 laddningscykler för batteriet att nå optimal laddningsnivå och drifttid.



ANVÄNDA

1. Tryck på säkerhetsbrytaren på vardera sidan av verktyget och tryck sedan på hastighetsreglaget för att starta sågen.
2. Släpp hastighetsreglaget för att stoppa sågen.
3. Placera sågens sko på materialet du vill såga för att hålla det stabilt, gör sedan snittet samtidigt som du håller sågen stadigt.



REKYL

- Kickback kan uppstå när bladets spets vidrör ett föremål eller när träet sluter sig och klämmer sågbladet i snittet.
- Bladspetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion, vilket kastar bladet upp och tillbaka mot operatören.
- Att klämma ihop sågbladet längs svärdets ovansida kan trycka sågen våldsamt tillbaka mot operatören.
- Alla dessa reaktioner kan leda till att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga skador. Lita inte enbart på de inbyggda säkerhetsmekanismerna i din såg. Som såganvändare bör du vidta ytterligare åtgärder för att garantera säkerheten under arbetet.
- Behåll ett stadigt grepp genom att omsluta trädgårdssågens handtag med tummarna och fingrarna, håll sågen med båda händerna. Placera din kropp och arm för att motstå kastkrafterna. Bakslagskrafter kan kontrolleras av operatören om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte trädgårdssågen.
- Luta dig inte för långt och klipp inte över axelhöjd. Detta hjälper till att förhindra oavsiktlig kontakt med bladspetsen och möjliggör bättre kontroll över trädgårdssågen i oväntade situationer.
- Använd endast ersättningsblad som specificerats av tillverkaren. Felaktiga knivar kan orsaka knivbrott och/eller kast.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV SÅG

- När verktyget inte används, förvara det på en torr, frostfri plats utom räckhåll för barn.
- Håll sågens ventilationshål rena och låt ingenting komma in.
- Om såghuset behöver rengöras, använd inga lösningsmedel. Det rekommenderas att endast använda en trasa.
- Blås regelbundet ut ventilerna med tryckluft.
- För att förhindra rost kan bladet sprayas med en lätt olja.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Apparaten är endast avsedd att användas av vuxna och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har blivit instruerade i säker användning av apparaten och förstår de risker som uppstår.
- Undvik elektriska stötar. Det är förbjudet att röra vid jordade element, t.ex. rör, radiatorer, spisar, medan enheten är i drift.
- Använd inte en skadad enhet.
- Enheten är inte avsedd för barn och ungdomar under 18 år. Undantaget är personer över 16 år som är förberedda för yrket och arbetar under överinseende av en specialist.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot återanvändning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden eller - har belastats för mycket under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del är skadad. Om kabeln är skadad, försök inte reparera den själv eller doppa den i vatten eftersom det kan leda till elektriska stötar.
- Ta inte isär enheten själv.
- Inspektera enheten för eventuella skador före varje användning av enheten. Använd aldrig enheten om du märker några skador.
- Undvik elektriska stötar. Rör inte jordade element, t.ex. malm, radiatorer, spisar, medan du använder enheten.
- Människor är förbjudna att använda enheten eller arbeta när de är trötta eller påverkade av alkohol, mediciner eller droger.
- Elverktyg som sabelsågar bör förvaras säkert. Utanför användningsperioder bör enheten förvaras på en torr, hög eller låst plats som är utom räckhåll för barn.
- Innan du startar enheten, kontrollera att det inte finns några monteringsnycklar eller andra justeringsverktyg kvar inuti den.
- Undvik oavsiktlig aktivering av enheten. När du flyttar motorsågen som är ansluten till batteriet till en annan plats, lås låset och håll inte på/av-knappen.
- Före varje användning, kontrollera noggrant enhetens tekniska skick, särskilt bladen.
- Obehöriga personer får inte vistas inom enhetens räckvidd.
- Innan du startar enheten måste den placeras på ett stabilt underlag och hållas stadigt. Bladet ska inte röra någonting.
- Innan du börjar arbeta måste du inta en stabil kroppsställning.
- Undvik att skära med bladets spets under arbete - risk för kast mot användaren.
- Undvik kontakt med bladets spets. Risk för skärsår. Håll händerna borta från enheten.
- Använd inte enheten i närheten av brandfarliga gaser eller damm. Det finns risk för explosion.

- Om du märker några förändringar i enhetens funktion, stäng av den omedelbart.
- Vid skada, ha alltid en första hjälpen-låda redo.
- Om bladet träffar marken, spikar, stenar eller andra fasta föremål, stäng omedelbart av enheten och kontrollera bladets skick.
- Utsätt inte enheten för regn. Enheten får inte vara fuktig eller användas i en fuktig miljö.

PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

- Se till att ditt arbetsområde är snyggt och tillräckligt upplyst. Skräp och en obelyst arbetsplats kan orsaka olyckor.
- När du arbetar med enheten rekommenderas det att bära hörsel- och ögonskydd, en dammask, skyddshandskar och använda överspänningsskydd på benen.
- Bär åtsittande kläder när du använder enheten. Detta förhindrar att dina kläder av misstag fastnar i enhetens komponenter.
- Bär alltid godkänd skyddshjälm när du fäller träd och tar bort grenar. Användning av skyddsglasögon och ansiktsskydd rekommenderas också.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERI

- Batteriet måste laddas med en dedikerad laddare.
- Använd inte andra batterier än de som rekommenderas av tillverkaren - det kan orsaka brand.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, sök omedelbart läkare!
- Batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan orsaka överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Batterier får aldrig utsättas för mekanisk påfrestning.
- Risk för batterisyraläckage.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier, t.ex. radiatorer/direkt solljus.
- Om batterier läcker, undvik kontakt av hud, ögon och slemhinnor med kemikalierna! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och uppsök läkare!
- Läckande eller skadade batterier kan orsaka kemiska brännskador när de kommer i kontakt med huden. Därför bör du bära lämpliga skyddshandskar i ett sådant fall.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret.



KASSERING AV ANVÄND ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

Av miljöskyddsskäl får använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas tillsammans med vanligt kommunalt avfall i hushållsavfallet, utan måste kasseras på rätt sätt. Information om utlämningsställen och deras öppettider lämnas av berörd kansli.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den, RoHS.

Felaktig kassering av batterier/ackumulatorer utgör en risk för miljön!



Batterier/ackumulatorer ska inte slängas med hushållsavfallet. De kan innehålla skadliga tungmetaller och bör behandlas som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Därför bör använda batterier/ackumulatorer lämnas till kommunala insamlingsställen för farligt avfall.

Det inbyggda batteriet får inte tas isär för kassering. Produkten ska lämnas i sin helhet till ett insamlingsställe för använd elektronik.



Varning för elektrisk stöt! Livsfarligt!

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adress: 325000 WENZHOU, KINA
Maskinamn: Sladdlös sabelsåg
Modell: 11380
Maskinens serienummer: 11380130320250001 - 11380130320250300
Tillverkningsår: 2025

Tillverkaren intygar att ovan nämnda maskinen uppfyller kraven i de relevanta EU-direktiven i deras nuvarande tillämpliga ordalydelse:

- Maskindirektivet 2006/42/EG
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- ROHS II-direktiv 2011/65/EU tillsammans med ROHS III (EU)2015/863

För att säkerställa överensstämmelse med ovanstående direktiv tillämpades följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Tillverkaren är ensam ansvarig för att utfärda denna försäkran om överensstämmelse.

Person som har behörighet att utarbete teknisk dokumentation:

Michelle Chen

Plats för utfärdande: WENZHOU, KINA

Utgivningsdatum: 2025-03-13

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Namn, efternamn, undertecknarens funktion



ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 11380
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΧΡΗΣΗ ΟΠΩΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Το ασύρματο πριόνι ξύλου είναι σχεδιασμένο για κοπή ξύλου και μετάλλου. Φροντίστε να επιλέξετε την κατάλληλη λεπίδα για το υλικό που κόβετε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή δέντρων ή την επεξεργασία άλλων υλικών όπως τοιχοποιία, πλαστικό ή προϊόντα διατροφής. Η χρήση του πριονιού για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προοριζόταν μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του χρήστη ή των παρευρισκομένων.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή μη τήρηση των οδηγιών. Το πριόνι δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση και η χρήση του για εμπορικούς σκοπούς ακυρώνει την εγγύηση. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί από ένα άτομο και να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή ξύλου. Κατά την εργασία, κρατήστε το πριόνι με το δεξί σας χέρι στη λαβή.

Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Το πριόνι επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή ξύλου, χωρίς ξένα αντικείμενα, όπως καρφιά ή βίδες.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αξίζει να γνωρίσετε τη δομή της συσκευής και να εξασκηθείτε στον τρόπο χρήσης της. Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλό είναι να συμβουλευτείτε έναν έμπειρο χρήστη που θα σας εξηγήσει τις λειτουργίες του πριονιού και τους κανόνες για ασφαλή λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν επιτρέπεται να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί. Επιπλέον, η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.



Φορέστε μάσκα για τη σκόνη.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Προστατέψτε από την υγρασία

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΑΚΕΤΟΣ

- Sabre είδε
- Μπαταρία
- Αλογο αξιωματικού
- Μακριά λεπίδα κοπής ξύλου 6 TPI: 20cm
- 6 TPI Ξυλοκοπτική λεπίδα: 15cm
- 10 TPI Ξυλοκοπτική λεπίδα: 15cm
- Λεπίδα κοπής μετάλλου 18 TPI: 15cm
- Μια βαλίτσα

ΑΚΡΟ

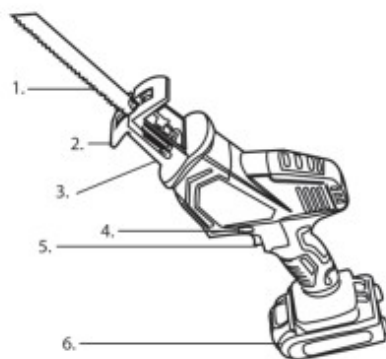
- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Τροφοδοσία: μπαταρία
- Τύπος μπαταρίας: Li-ion
- Τροφοδοτικό φορτιστή: 100 – 240V 50/60Hz
- Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 2-4 ώρες
- Θερμοκρασία λειτουργίας μπαταρίας: 0-50 °
- Τύπος προσάρτησης λεπίδας: αλιγάτορας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Λεπίδα
2. Πριόνισε το πόδι
3. Στήριγμα λεπίδας
4. Διακόπτης ασφαλείας
5. Διακόπτης αλλαγής ταχύτητας
6. Μπαταρία

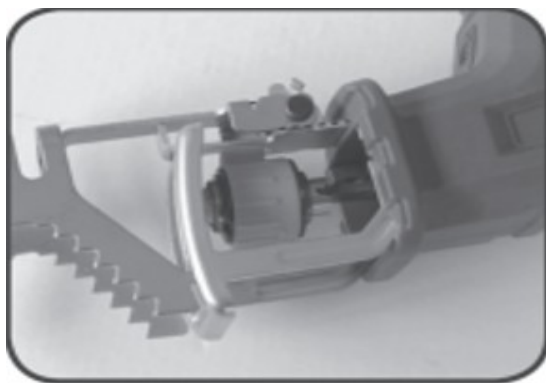


ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΠΟΙΗΣΗ

- Προσοχή. Το υλικό συσκευασίας πρέπει να αφαιρεθεί εντελώς από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία της συσκευής χρησιμοποιώντας τον φορτιστή ρεύματος.
- Η κόκκινη λυχνία είναι αναμμένη κατά τη φόρτιση, η πράσινη λυχνία υποδεικνύει πλήρη φόρτιση.
- Τοποθετήστε τη λεπίδα σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες εγκατάστασης.
- Μόλις φορτιστεί, αποσυνδέστε το καλώδιο και συνδέστε την μπαταρία στη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΙΓΟΝΩΝ ΣΦΙΞΕΩΣ

1. Ευθυγραμμίστε την επάνω γλωττίδα της σιαγόνας σύσφιξης με την οπή στο περίβλημα του πριονιού.

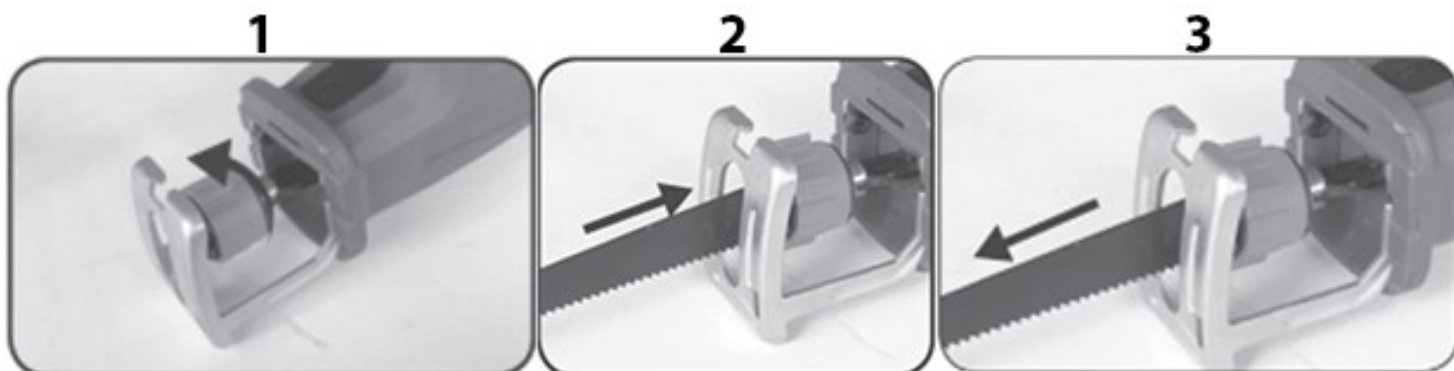


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΑΜΑΣ ΚΟΠΗΣ

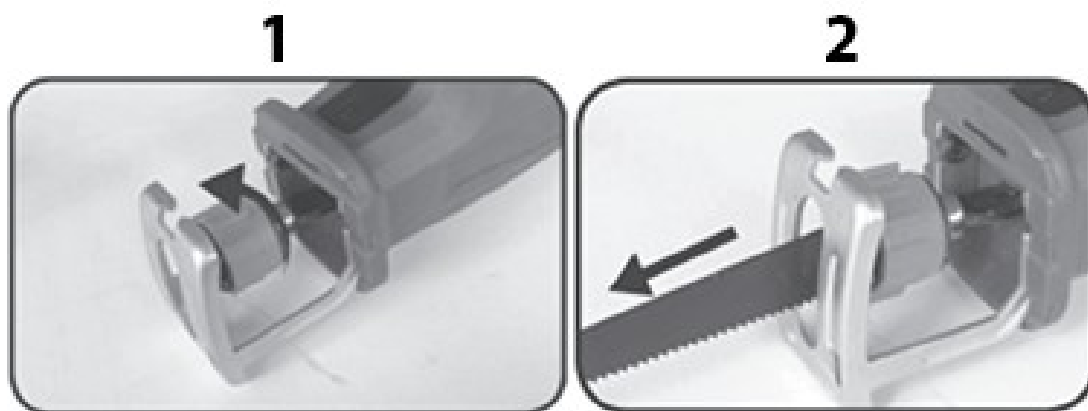
Πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τη λεπίδα, αφαιρέστε την μπαταρία.

Προσοχή! Μην αγγίζετε τις λεπίδες χωρίς προστατευτικά γάντια, καθώς είναι αιχμηρές και μπορεί να ζεσταθούν μετά τη χρήση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Γυρίστε και κρατήστε το στήριγμα λεπίδας αριστερόστροφα.
2. Τοποθετήστε τη λεπίδα κοπής στη θήκη λεπίδας.
3. Απελευθερώστε τη θήκη λεπίδας και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι καλά στερεωμένη τραβώντας την.
4. Μόλις ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, εκτελέστε τη συσκευή σας χωρίς φορτίο και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
5. Μη χρησιμοποιείτε αμέσως το πριόνι για βαριά κοπή. Ξεκινήστε με μικρές περικοπές, αυξάνοντας σταδιακά το φορτίο.



ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΟΠΗΣ

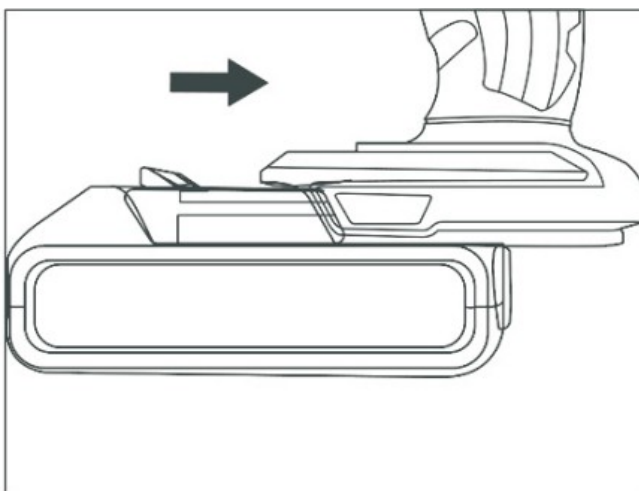


Πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τη λεπίδα, αφαιρέστε την μπαταρία.

1. Γυρίστε και κρατήστε τη λαβή αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε τη λεπίδα κοπής από τη θήκη λεπίδας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

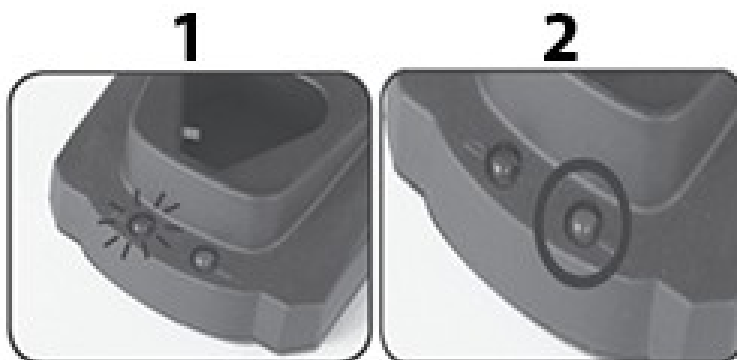
1. Σύρετε την μπαταρία στην κατάλληλη υποδοχή στο πίσω μέρος του πριονιού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
2. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε τα μάνδαλα αποδέσμευσης της μπαταρίας και στις δύο πλευρές της μπαταρίας και, στη συνέχεια, ανασηκώστε την από το εργαλείο.



ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

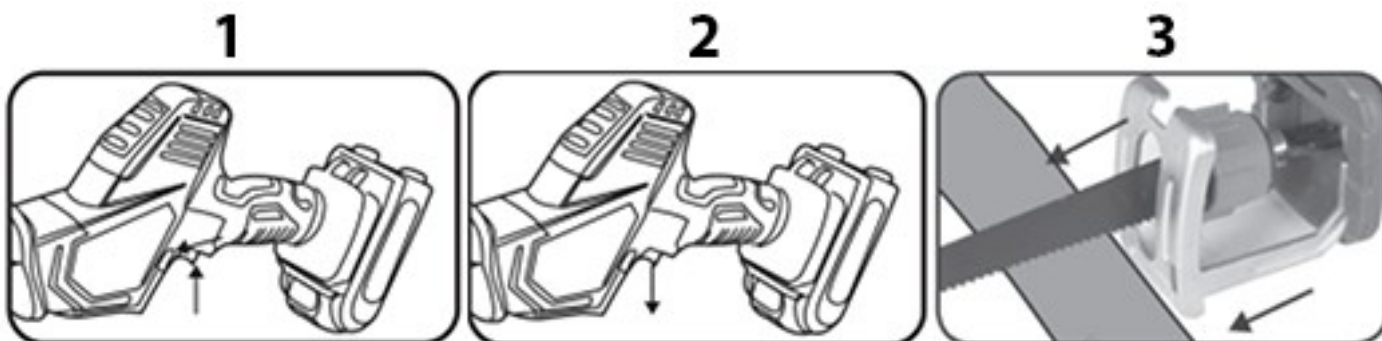
Προειδοποίηση! Η παροχή ρεύματος σε αυτόν τον φορτιστή θα πρέπει να προστατεύεται από μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (ονομαστική τιμή 30 mA ή λιγότερο). Ένας διακόπτης κυκλώματος υπολειπόμενου ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα και η κόκκινη λυχνία φόρτισης θα πρέπει να ανάψει.
2. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η πράσινη λυχνία θα ανάψει.
Σημείωση: Χρειάζονται 4-5 κύκλοι φόρτισης για να φτάσει η μπαταρία στο βέλτιστο επίπεδο φόρτισης και χρόνο λειτουργίας.



ΧΡΗΣΗ

1. Πατήστε τον διακόπτη ασφαλείας σε κάθε πλευρά του εργαλείου και, στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη ελέγχου ταχύτητας για να ξεκινήσει το πριόνι.
2. Αφήστε τη σκανδάλη ελέγχου ταχύτητας για να σταματήσετε το πριόνι.
3. Τοποθετήστε το παπούτσι του πριονιού πάνω στο υλικό που θέλετε να κόψετε για να το διατηρήσετε σταθερό και μετά κάντε την τομή κρατώντας σταθερά το πριόνι.



ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ

- Το κλώτσημα μπορεί να συμβεί όταν η άκρη της λεπίδας αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείνει μέσα και τσιμπάει τη λεπίδα του πριονιού στην κοπή.
- Η επαφή της άκρης της λεπίδας μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προκαλέσει μια ξαφνική αντίστροφη αντίδραση, ρίχνοντας τη λεπίδα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή.
- Το τσίμπημα της λεπίδας του πριονιού κατά μήκος του επάνω μέρους της ράβδου οδήγησης μπορεί να σπρώξει το πριόνι βίαια πίσω προς τον χειριστή.
- Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις θα μπορούσε να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στους ενσωματωμένους μηχανισμούς ασφαλείας στο πριόνι σας. Ως χρήστης πριονιού, θα πρέπει να λάβετε πρόσθετα μέτρα για να διασφαλίσετε την ασφάλεια κατά την εργασία.
- Διατηρήστε σταθερό κράτημα κυκλώνοντας τις λαβές του πριονιού κήπου με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας, κρατώντας το πριόνι με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας για να αντισταθείτε στις δυνάμεις του κλώτσηματος. Οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις. Μην αφήσετε το πριόνι κήπου.
- Μην γέρνετε πολύ και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων. Αυτό βοηθά στην αποφυγή τυχαίας επαφής με το άκρο της λεπίδας και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του πριονιού κήπου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λεπίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Οι λανθασμένες λεπίδες μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο της λεπίδας και/ή ανάκρουση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΙΟΝΙΩΝ

- Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε στεγνό, χωρίς παγετό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Διατηρείτε τις οπές εξαερισμού του πριονιού καθαρές και μην αφήνετε τίποτα να μπει μέσα.
- Εάν το περίβλημα του πριονιού χρειάζεται καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε διαλύτες. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο ένα πανί.
- Φυσήξτε περιοδικά τις οπές εξαερισμού με πεπιεσμένο αέρα.
- Για την αποφυγή σκουριάς, η λεπίδα μπορεί να ψεκάστεί με ένα ελαφρύ λάδι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση από ενήλικες και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Απαγορεύεται η επαφή με γειωμένα στοιχεία, π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά και εφήβους κάτω των 18 ετών. Εξάιρεση αποτελούν άτομα άνω των 16 ετών που έχουν προετοιμαστεί για το επάγγελμα και εργάζονται υπό την επίβλεψη ειδικού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από επαναχρησιμοποίηση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει καταστραφεί, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει φορτωθεί υπερβολικά κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος έχει καταστραφεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας ή να το βυθίσετε στο νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
- Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, επιθεωρήστε τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημία.
- Αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Μην αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, π.χ. μεταλλεύματα, καλοριφέρ, κουζίνες, κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Απαγορεύεται στους ανθρώπους να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή να εργάζονται όταν είναι κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία όπως τα σπαθοπριόνια πρέπει να αποθηκεύονται με ασφάλεια. Εκτός των περιόδων χρήσης, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, ψηλό ή κλειδωμένο μέρος που να είναι μακριά από παιδιά.

- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν απομείνει κλειδιά συναρμολόγησης ή άλλα εργαλεία ρύθμισης μέσα της.
- Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής. Όταν μετακινείτε το αλυσοπρίονο που είναι συνδεδεμένο με την μπαταρία σε άλλη θέση, ασφαλίστε την κλειδαριά και μην κρατάτε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε προσεκτικά την τεχνική κατάσταση της συσκευής, ιδιαίτερα των λεπίδων.
- Απαγορεύεται σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα να παραμείνουν εντός του εύρους λειτουργίας της συσκευής.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια και να κρατηθεί σταθερά. Η λεπίδα δεν πρέπει να αγγίζει τίποτα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να πάρετε μια σταθερή θέση σώματος.
- Όταν εργάζεστε, αποφύγετε το κόψιμο με την άκρη της λεπίδας - Κίνδυνος κλωστήματος προς τον χρήστη.
- Αποφύγετε την επαφή με την άκρη της λεπίδας. Κίνδυνος κοψίματος. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σκόνη. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Εάν παρατηρήσετε αλλαγές στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως.
- Σε περίπτωση τραυματισμού, να έχετε πάντα έτοιμο ένα κιτ πρώτων βοηθειών.
- Εάν η λεπίδα χτυπήσει στο έδαφος, καρφιά, πέτρες ή άλλα στερεά αντικείμενα, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ελέγξτε την κατάσταση της λεπίδας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι υγρή ή να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας είναι τακτοποιημένος και επαρκώς φωτισμένος. Η ακαταστασία και ο μη φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, συνιστάται να φοράτε προστατευτικά ακοής και ματιών, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά υπέρτασης στα πόδια σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, να φοράτε στενά ρούχα. Αυτό εμποδίζει τα ρούχα σας να πιαστούν κατά λάθος στα εξαρτήματα της συσκευής.
- Να φοράτε πάντα εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας όταν κόβετε δέντρα και αφαιρείτε κλαδιά. Συνιστάται επίσης η χρήση γυαλιών ασφαλείας και ασπίδας προσώπου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται με ειδικό φορτιστή.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες άλλες από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής - αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή!
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται και/ή να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος μπαταρίας.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες, π.χ.
- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, αποφύγετε την επαφή του δέρματος, των ματιών και των βλεννογόνων με τις χημικές ουσίες! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και επισκεφτείτε έναν γιατρό!
- Οι μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα όταν αγγίζονται στο δέρμα. Επομένως, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια σε μια τέτοια περίπτωση.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα αστικά απορρίμματα στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό, RoHS.



Η ακατάλληλη απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών ενέχει κίνδυνο για το περιβάλλον!

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν επιβλαβή βαρέα μέταλλα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Ως εκ τούτου, οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες / συσσωρευτές θα πρέπει να μεταφέρονται σε δημοτικά σημεία συλλογής επικίνδυνων απορριμμάτων.

Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί για απόρριψη. Το προϊόν πρέπει να παραδοθεί ολόκληρο σε σημείο συλλογής μεταχειρισμένων ηλεκτρονικών ειδών.



Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας! Απειλητικό για τη ζωή!

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Διεύθυνση: 325000 WENZHOU, KINA
Όνομα μηχανήματος: Ασύρματο πριόνι σπαθί
Μοντέλο: 11380
Αριθμός σειράς μηχανήματος: 11380130320250001 - 11380130320250300
Έτος παραγωγής: 2025

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα παραπάνω το μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών Οδηγιών της ΕΕ στην τρέχουσα ισχύουσα διατύπωσή τους:

- Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/EK
- Οδηγία EMC 2014/30/EE
- Οδηγία ROHS II 2011/65/EU μαζί με ROHS III (EU) 2015/863

Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις παραπάνω Οδηγίες, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Ο κατασκευαστής είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την έκδοση αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης.

Άτομο εξουσιοδοτημένο για την προετοιμασία τεχνικής τεκμηρίωσης:

Μισέλ Τσεν

Τόπος έκδοσης: WENZHOU, KINA

Ημερομηνία έκδοσης: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Όνομα, επώνυμο, λειτούργημα του υπογράφοντος



FIERĂSTRĂU ALTERNATIV CU BATERIE
MODEL: 11380
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Stimate domnule sau doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucțiunilor acestuia poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

UTILIZAREA ASUPRA INTENȚIEI

Ferăstrăul pentru lemn fără fir este conceput pentru tăierea lemnului și a metalului. Asigurați-vă că selectați lama potrivită pentru materialul de tăiat. Nu trebuie folosit pentru tăierea copacilor sau prelucrarea altor materiale, cum ar fi zidăria, plasticul sau produsele alimentare. Utilizarea ferăstrăului în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat poate duce la rănirea gravă a utilizatorului sau a celor din jur.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau nerespectarea instrucțiunilor. Ferăstrăul nu este destinat utilizării profesionale, iar utilizarea lui în scopuri comerciale va anula garanția. Aparatul trebuie operat de o singură persoană și folosit numai pentru tăierea lemnului. În timp ce lucrați, țineți ferăstrăul cu mâna dreaptă de mâner.

Înainte de prima utilizare, este esențial să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și să urmați toate instrucțiunile conținute în acesta. De asemenea, trebuie utilizat echipament individual de protecție adecvat. Ferăstrăul poate fi folosit numai pentru tăierea lemnului, fără obiecte străine, cum ar fi cuie sau șuruburi.

Înainte de a începe lucrul, merită să cunoașteți structura dispozitivului și să exersați cum să îl utilizați. Dacă aveți îndoieli, este o idee bună să consultați un utilizator experimentat, care vă va explica funcțiile ferăstrăului și regulile de funcționare în siguranță.

ATENȚIE! Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale. Asigurați-vă că puteți opri dispozitivul imediat în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări grave.

Din motive de siguranță și certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise anterior, produsul se poate deteriora. În plus, utilizarea necorespunzătoare poate cauza pericole precum scurtcircuite, incendiu, șoc electric etc.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție auditivă.



Purtați protecție pentru ochi.



Purtați o mască de praf.



Purtați mănuși de protecție.



A se proteja de umiditate

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Sabre ferăstrău
- Baterie
- Încărcător
- Lama lungă de taiere a lemnului 6 TPI: 20cm
- Lama de taiere lemn 6 TPI: 15cm
- Lama de taiere lemn 10 TPI: 15 cm
- Lama de taiere metal 18 TPI: 15cm
- O valiză

SFAT

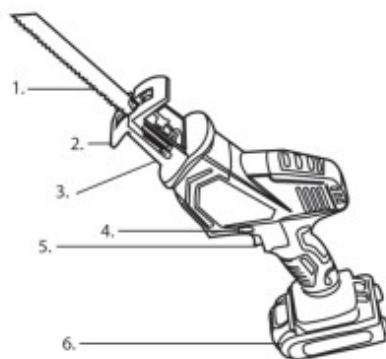
- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și orice deteriorare vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Alimentare: baterie
- Tip baterie: Li-ion
- Alimentare încărcător: 100 – 240V 50/60Hz
- Timp de încărcare a bateriei: 2-4h
- Temperatura de funcționare a bateriei: 0-50 °
- Tip de atașare a lamei: aligator

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Lamă
2. Picior de ferăstrău
3. Suport lama
4. Întrerupător de siguranță
5. Comutator de schimbare a vitezei
6. Baterie

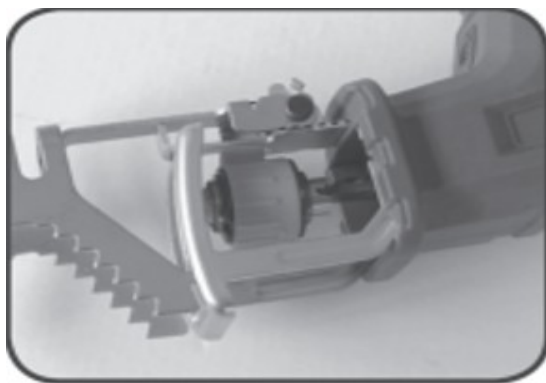


ACTIVARE

- Atenție. Materialul de ambalare trebuie îndepărtat complet de pe produs.
- Asigurați-vă că componentele dispozitivului sunt asamblate corect.
- Înainte de prima utilizare, încărcați bateria dispozitivului utilizând încărcătorul de la rețea.
- Lumina roșie este aprinsă în timpul încărcării, lumina verde indică încărcarea completă.
- Instalați lama conform instrucțiunilor de instalare de mai jos.
- Odată încărcat, deconectați cablul și conectați bateria la dispozitiv.

INSTALARE FACILĂ DE PRIMER

1. Aliniați urechea superioară a fălcii de prindere cu orificiul din carcasa ferăstrăului.

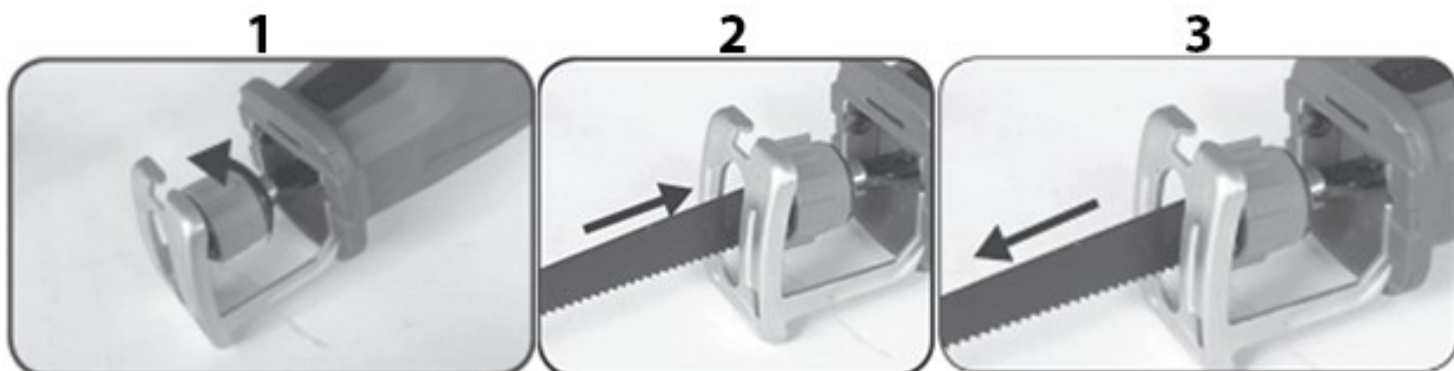


ANSAMBLU LAME DE TĂIERE

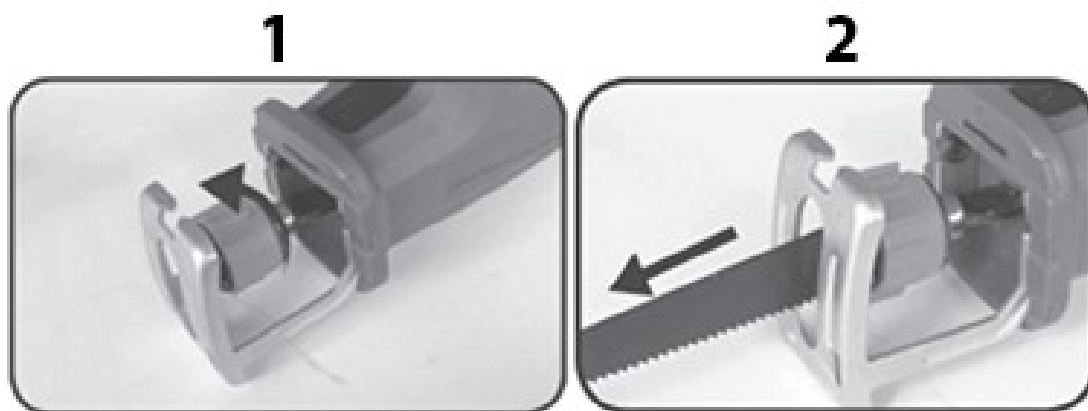
Înainte de a instala sau a scoate lama, scoateți bateria.

Atenție! Nu atingeți lamele fără mănuși de protecție, deoarece acestea sunt ascuțite și se pot încinge după utilizare, ceea ce poate duce la răniri.

1. Rotiți și țineți suportul lamei în sens invers acelor de ceasornic.
2. Introduceți lama de tăiere în suportul pentru lamă.
3. Eliberați suportul pentru lamă și asigurați-vă că lama este bine atașată trăgând de el.
4. Odată ce instalarea este finalizată, rulați dispozitivul fără nicio încărcare și asigurați-vă că funcționează corect.
5. Nu utilizați imediat ferăstrăul pentru tăiere grea. Începeți cu tăieturi mici, crescând treptat sarcina.



DEMONTAREA LAMEI DE TĂIERE

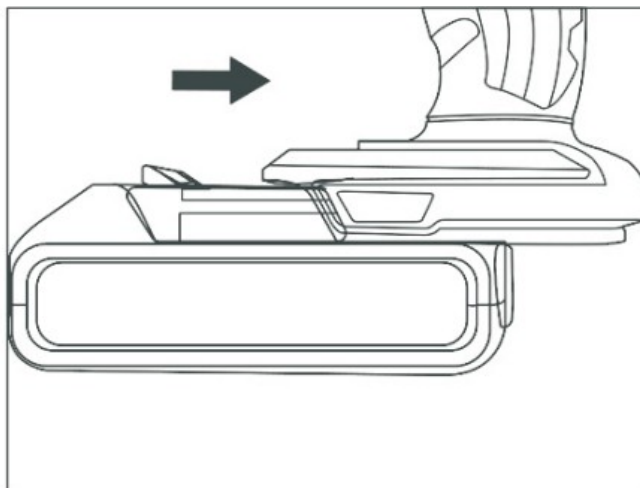


Înainte de a instala sau a scoate lama, scoateți bateria.

1. Rotiți și țineți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.
2. Scoateți lama de tăiere din suportul pentru lamă.

INSTALARE BATERIE

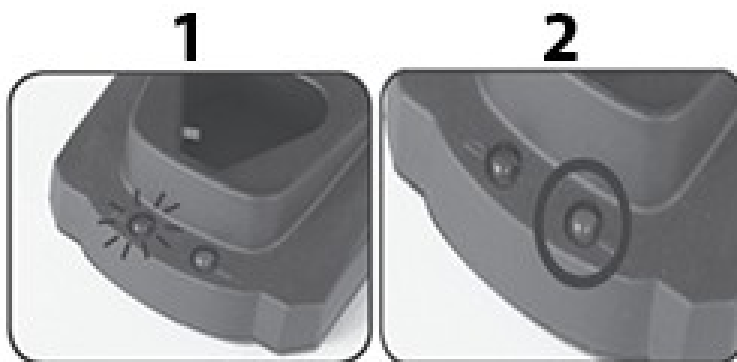
1. Glisați bateria în slotul corespunzător din spatele ferăstrăului până când se fixează în poziție.
2. Pentru a scoate bateria, apăsați zăvorul de eliberare a bateriei de pe ambele părți ale bateriei, apoi ridicați-o din instrument.



ÎNCĂRCARE BATERIE

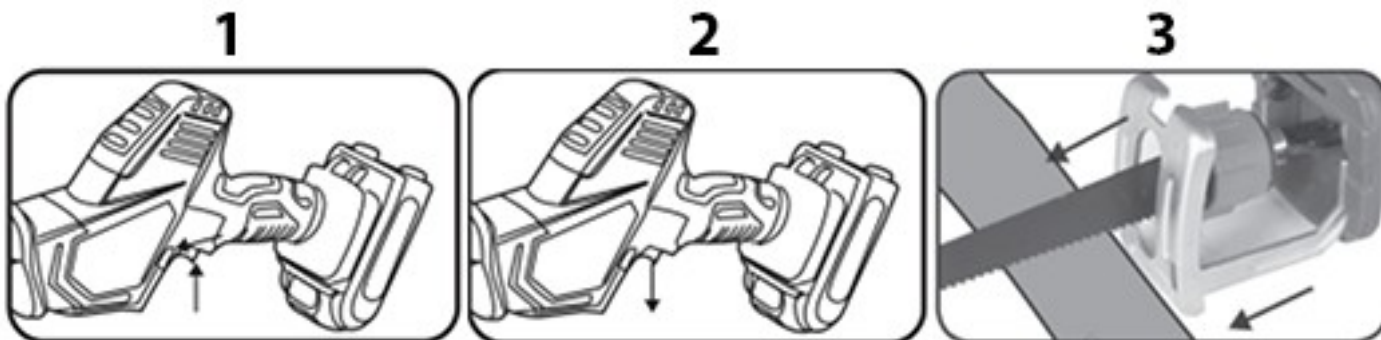
Avertizare! Sursa de alimentare a acestui încărcător ar trebui să fie protejată de un dispozitiv de curent rezidual (evaluat 30 mA sau mai puțin). Un întrerupător de circuit rezidual reduce riscul de electrocutare.

1. Conectați încărcătorul la o priză electrică și ledul roșu de încărcare ar trebui să se aprindă.
 2. Odată ce bateria este complet încărcată, ledul verde se va aprinde.
- Notă: Este nevoie de 4-5 cicluri de încărcare pentru ca bateria să atingă nivelul optim de încărcare și timpul de funcționare .



UTILIZARE

1. Apăsați comutatorul de siguranță de pe ambele părți ale instrumentului, apoi apăsați declanșatorul de control al vitezei pentru a porni ferăstrăul.
2. Eliberați declanșatorul de control al vitezei pentru a opri ferăstrăul.
3. Așezați sabotul ferăstrăului pe materialul pe care doriți să îl tăiați pentru a-l menține stabil, apoi faceți tăierea în timp ce țineți fermă ferăstrăul.



RECU

- Recul poate apărea atunci când vârful lamei atinge un obiect sau când lemnul se închide și ciupește lama ferăstrăului în tăietură.
- Contactul cu vârful lamei poate provoca, în unele cazuri, o reacție inversă bruscă, aruncând lama în sus și înapoi către operator.
- Ciupirea pânzei de ferăstrău de-a lungul vârfului barei de ghidare poate împinge ferăstrăul violent înapoi spre operator.
- Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul asupra ferăstrăului, ceea ce ar putea duce la răniri grave. Nu vă bazați doar pe mecanismele de siguranță încorporate în ferăstrău. În calitate de utilizator de ferăstrău, ar trebui să luați măsuri suplimentare pentru a asigura siguranța în timpul lucrului.
- Păstrați o prindere fermă încercuind mânerul ferăstrăului de grădină cu degetele mari și degetele, ținând ferăstrăul cu ambele mâini. Poziționați-vă corpul și brațul pentru a rezista forțelor de recul. Forțele de recul pot fi controlate de către operator dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate. Nu lăsați ferăstrăul de grădină.
- Nu vă aplecați prea mult și nu tăiați peste înălțimea umerilor. Acest lucru ajută la prevenirea contactului accidental cu vârful lamei și permite un control mai bun al ferăstrăului de grădină în situații neașteptate.
- Utilizați numai lame de schimb specificate de producător. Lamele incorecte pot cauza ruperea lamei și/sau recul.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA FERĂSTRĂULUI

- Când instrumentul nu este folosit, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de îngheț, la îndemâna copiilor.
- Păstrați orificiile de ventilație ale ferăstrăului curate și nu lăsați nimic să pătrundă înăuntru.
- Dacă carcasa ferăstrăului necesită curățare, nu utilizați solvenți. Este recomandat să folosiți doar o cârpă.
- Suflați periodic orificiile de ventilație cu aer comprimat.
- Pentru a preveni rugina, lama poate fi pulverizată cu un ulei ușor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Aparatul este destinat utilizării numai de către adulți și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile rezultate.
- Evitați șocurile electrice. Este interzisă atingerea elementelor împământate, de exemplu țevi, calorifere, aragaz, în timp ce dispozitivul funcționează.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Aparatul nu este destinat copiilor și adolescenților cu vârsta sub 18 ani. Excepție fac persoanele cu vârsta peste 16 ani care au fost pregătite pentru profesie și lucrează sub supravegherea unui specialist.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva reutilizării. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost încărcat excesiv în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur sau să îl scufundați în apă, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare.
- Nu dezasamblați singur dispozitivul.
- Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului, inspectați dispozitivul pentru orice deteriorare. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă observați vreo deteriorare.
- Evitați șocurile electrice. Nu atingeți elementele împământate, de exemplu minereuri, calorifere, aragaz, în timp ce utilizați dispozitivul.
- Oamenilor le este interzis să folosească dispozitivul sau să lucreze atunci când sunt obosiți sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Uneltele electrice, cum ar fi ferăstraiele cu sabie, trebuie depozitate în siguranță. În afara perioadelor de utilizare, dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat, înalt sau încuiat, care nu este la îndemâna copiilor.
- Înainte de a porni dispozitivul, verificați să nu mai rămână chei de asamblare sau alte instrumente de reglare în interiorul acestuia.
- Evitați activarea accidentală a dispozitivului. Când mutați ferăstrăul cu lanț conectat la baterie în altă locație, cuplați blocarea și nu țineți apăsat butonul de pornire/oprire.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție starea tehnică a dispozitivului, în special a lamelor.
- Persoanelor neautorizate le este interzis să rămână în raza de acțiune a dispozitivului.

- Înainte de a porni dispozitivul, acesta trebuie așezat pe o suprafață stabilă și ținut ferm. Lama nu trebuie să atingă nimic.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să vă asumați o poziție stabilă a corpului.
- Când lucrați, evitați tăierea cu vârful lamei - risc de recul către utilizator.
- Evitați contactul cu vârful lamei. Pericol de tăiere. Țineți mâinile departe de dispozitiv.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea gazelor sau prafului inflamabil. Există pericol de explozie.
- Dacă observați modificări în funcționarea dispozitivului, opriți-l imediat.
- În caz de rănire, păstrați întotdeauna o trusă de prim ajutor pregătită.
- Dacă lama lovește pământul, cuiele, pietrele sau alte obiecte solide, opriți imediat dispozitivul și verificați starea lamei.
- Nu expuneți dispozitivul la ploaie. Aparatul nu trebuie să fie umed sau utilizat într-un mediu umed.

ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECTIE

- Asigurați-vă că zona de lucru este ordonată și suficient de iluminată. Dezordinea și un loc de muncă neluminat pot provoca accidente.
- Când lucrați cu dispozitivul, se recomandă să purtați protecție pentru auz și ochi, o mască de praf, mănuși de protecție și să folosiți dispozitive de protecție la supratensiune pe picioare.
- Când utilizați dispozitivul, purtați îmbrăcăminte strânsă. Acest lucru previne ca hainele dumneavoastră să fie prinse accidental de componentele dispozitivului.
- Purtați întotdeauna o cască de protecție aprobată atunci când tăiați copacii și îndepărtați ramurile. Se recomandă, de asemenea, folosirea ochelarilor de protecție și a unui ecran de protecție facială.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ A BATERIELOR

- Bateria trebuie încărcată cu un încărcător dedicat.
- Nu utilizați alte baterii decât cele recomandate de producător - acest lucru poate provoca incendiu.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Dacă este înghițit, solicitați imediat sfatul medicului!
- Bateriile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate provoca supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în apă.
- Bateriile nu trebuie niciodată expuse la solicitări mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterie.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile, de exemplu radiatoarele / lumina directă a soarelui.
- Dacă bateriile se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și consultați un medic!
- Scurgerile sau deteriorarea bateriilor pot provoca arsuri chimice atunci când sunt atinse de piele. Prin urmare, ar trebui să purtați mănuși de protecție adecvate într-un astfel de caz.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal.



ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile municipale normale în deșeurile menajere, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informațiile despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora sunt furnizate de biroul relevant.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică, RoHS.

Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor prezintă un risc pentru mediu!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Ele pot conține metale grele dăunătoare și trebuie tratate ca deșeuri speciale. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, bateriile / acumulatorii uzați trebuie duși la punctele municipale de colectare a deșeurilor periculoase.



Bateria încorporată nu trebuie dezasamblată pentru eliminare. Produsul trebuie predat integral la un punct de colectare a electronicelor uzate.



Avertisment de electrocutare! Amenințator de viață!

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Traducerea declarației originale de conformitate CE

Producator: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, CHINA
Nume mașină: ferăstrău sabie fără fir
Model: 11380
Număr de serie al mașinii: 11380130320250001 - 11380130320250300
An producție: 2025

Producătorul declară că cele menționate mai sus mașina respectă cerințele directivelor UE relevante în formularea lor aplicabilă în prezent:

- Directiva Mașini 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva ROHS II 2011/65/UE împreună cu ROHS III (UE)2015/863

Pentru a asigura conformitatea cu directivele de mai sus, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Producătorul este singurul responsabil pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Persoana autorizată sa întocmească documentația tehnică:

Michelle Chen

Locul emiterii: WENZHOU, CHINA

Data emiterii: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nume, prenume, funcția de semnatar



SERRA SABRE A BATERIA
MODELO: 11380
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Caro senhor ou senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento de suas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

USE COMO PRETENDIDO

A serra para madeira sem fio foi projetada para cortar madeira e metal. Certifique-se de selecionar a lâmina apropriada para o material que está sendo cortado. Não deve ser usado para cortar árvores ou processar outros materiais, como alvenaria, plástico ou produtos alimentícios. Usar a serra para finalidades diferentes daquelas para as quais foi projetada pode causar ferimentos graves ao usuário ou às pessoas presentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso indevido do dispositivo ou do não cumprimento das instruções. A serra não se destina ao uso profissional e seu uso para fins comerciais anulará a garantia. O aparelho deve ser operado por uma pessoa e usado apenas para cortar madeira. Durante o trabalho, segure a serra com a mão direita no cabo.

Antes do primeiro uso, é essencial ler atentamente o manual de instruções e seguir todas as instruções nele contidas. Equipamentos de proteção individual adequados também devem ser usados. A serra só pode ser usada para cortar madeira, sem objetos estranhos, como pregos ou parafusos.

Antes de começar a trabalhar, vale a pena conhecer a estrutura do dispositivo e praticar como usá-lo. Em caso de dúvida, é uma boa ideia consultar um usuário experiente que explicará as funções da serra e as regras para uma operação segura.

ATENÇÃO! O uso indevido pode resultar em ferimentos corporais. Certifique-se de que você pode desligar seu dispositivo imediatamente em caso de emergência. O uso indevido do dispositivo pode resultar em ferimentos graves.

Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de nenhuma forma. Se você usar o produto para finalidades diferentes das descritas anteriormente, o produto poderá ser danificado. Além disso, o uso indevido pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS



Antes de usar o dispositivo, leia atentamente as instruções de operação e de segurança.



Use proteção auditiva.



Use proteção para os olhos.



Use uma máscara contra poeira.



Use luvas de proteção.



Proteger da umidade

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Serra sabre
- Bateria
- Carregador
- Lâmina longa para corte de madeira 6 TPI: 20cm
- Lâmina de corte de madeira 6 TPI: 15cm
- Lâmina de corte de madeira 10 TPI: 15cm
- Lâmina de corte de metal 18 TPI: 15cm
- Uma mala

DICA

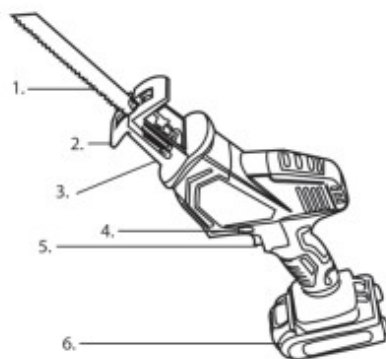
- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a quaisquer danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou se você notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de serviço.

DADOS TÉCNICOS

- Fonte de alimentação: bateria
- Tipo de bateria: Li-ion
- Fonte de alimentação do carregador: 100 – 240V 50/60Hz
- Tempo de carregamento da bateria: 2-4h
- Temperatura de operação da bateria: 0-50 °
- Tipo de fixação da lâmina: jacaré

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Lâmina
2. Pé de serra
3. Porta-lâmina
4. Interruptor de segurança
5. Interruptor de mudança de velocidade
6. Bateria

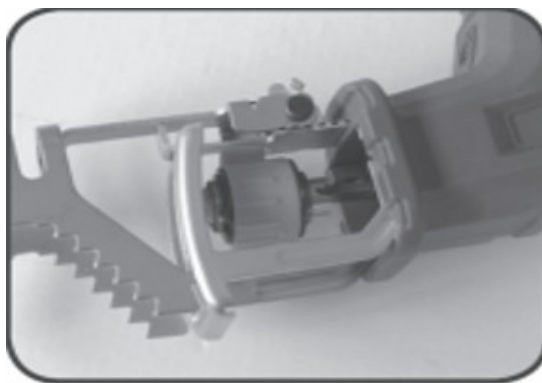


ATIVAÇÃO

- Atenção. O material de embalagem deve ser completamente removido do produto.
- Certifique-se de que os componentes do dispositivo estejam montados corretamente.
- Antes do primeiro uso, carregue a bateria do dispositivo usando o carregador de rede elétrica.
- A luz vermelha fica acesa durante o carregamento, a luz verde indica carga completa.
- Instale a lâmina de acordo com as instruções de instalação abaixo.
- Após a carga, desconecte o cabo e conecte a bateria ao dispositivo.

INSTALAÇÃO DE MANDÍBULAS DE FIXAÇÃO

1. Alinhe a aba superior da garra de fixação com o furo no alojamento da serra.

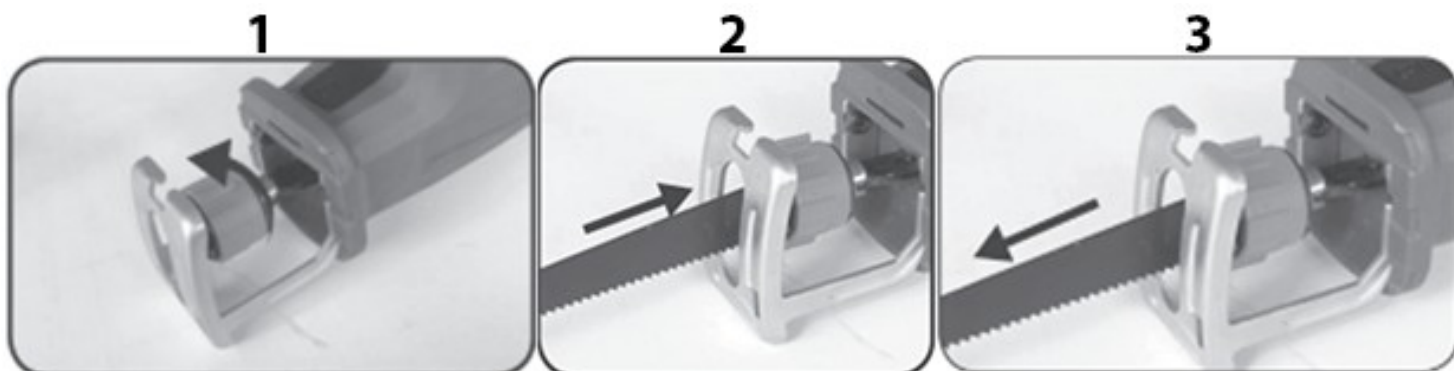


MONTAGEM DA LÂMINA DE CORTE

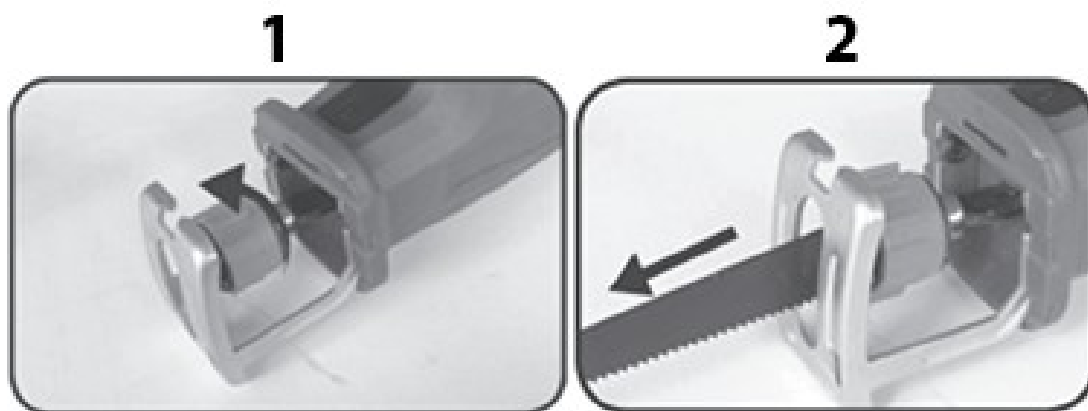
Antes de instalar ou remover a lâmina, remova a bateria.

Atenção! Não toque nas lâminas sem luvas de proteção, pois elas são afiadas e podem esquentar após o uso, o que pode causar ferimentos.

1. Gire e segure o suporte da lâmina no sentido anti-horário.
2. Insira a lâmina de corte no suporte da lâmina.
3. Solte o suporte da lâmina e certifique-se de que a lâmina esteja firmemente presa puxando-a.
4. Após a conclusão da instalação, execute o dispositivo sem nenhuma carga e verifique se ele funciona corretamente.
5. Não utilize a serra para cortes pesados imediatamente. Comece com pequenos cortes, aumentando gradualmente a carga.



DESMONTAGEM DA LÂMINA DE CORTE

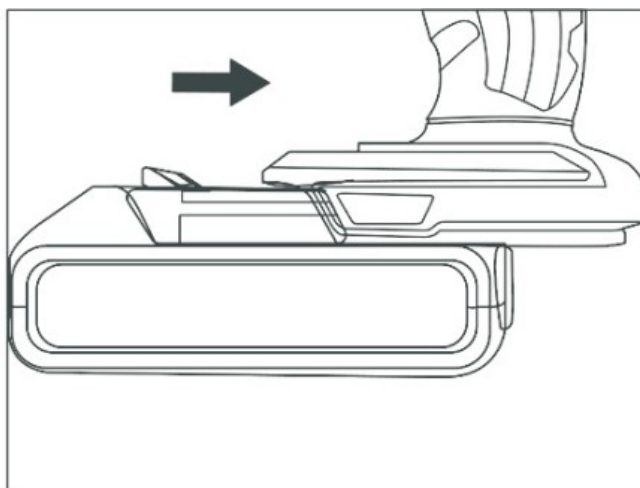


Antes de instalar ou remover a lâmina, remova a bateria.

1. Gire e segure a alça no sentido anti-horário.
2. Remova a lâmina de corte do suporte de lâmina.

INSTALAÇÃO DA BATERIA

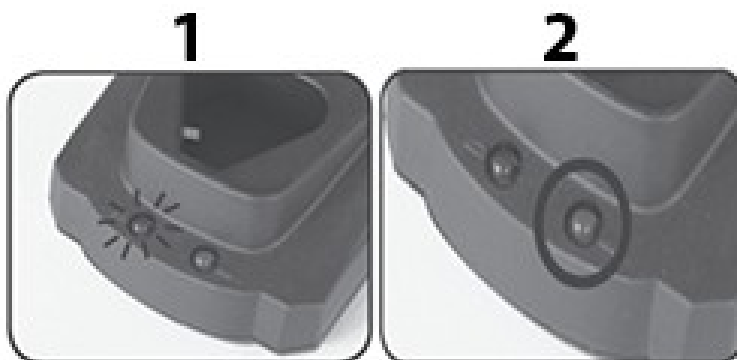
1. Deslize a bateria no compartimento apropriado na parte traseira da serra até que ela se encaixe no lugar.
2. Para remover a bateria, pressione as travas de liberação da bateria em ambos os lados e, em seguida, levante-a para fora da ferramenta.



CARREGAMENTO DA BATERIA

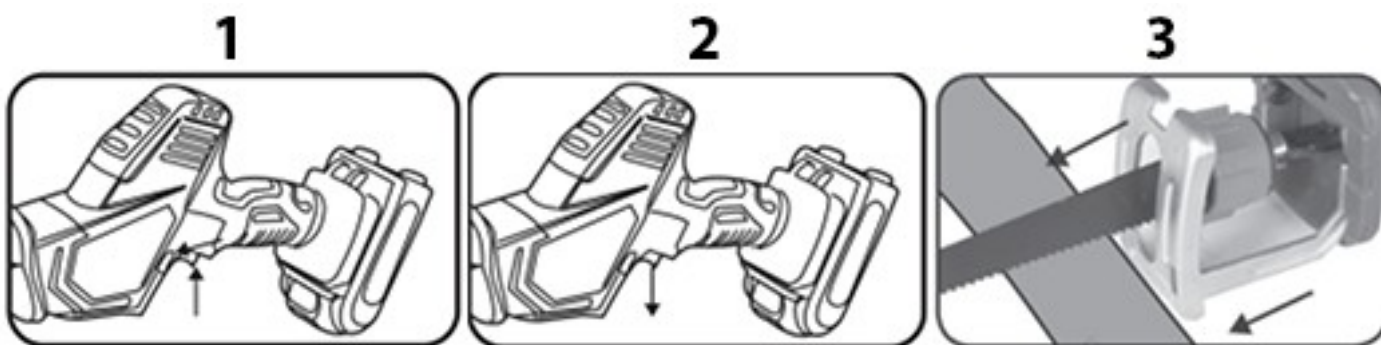
Aviso! A fonte de alimentação deste carregador deve ser protegida por um dispositivo de corrente residual (classificado como 30 mA ou menos). Um disjuntor de corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

1. Conecte o carregador a uma tomada elétrica e a luz vermelha de carregamento deverá acender.
 2. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz verde acenderá.
- Observação: são necessários de 4 a 5 ciclos de carga para que a bateria atinja o nível de carga e o tempo de operação ideais .



USAR

1. Pressione o interruptor de segurança em ambos os lados da ferramenta e, em seguida, aperte o gatilho de controle de velocidade para ligar a serra.
2. Solte o gatilho de controle de velocidade para parar a serra.
3. Coloque a sapata da serra no material que você deseja cortar para mantê-lo estável e, em seguida, faça o corte segurando a serra com firmeza.



RECUO

- O retrocesso pode ocorrer quando a ponta da lâmina toca em um objeto ou quando a madeira se fecha e aperta a lâmina da serra no corte.
- O contato da ponta da lâmina pode, em alguns casos, causar uma reação reversa repentina, jogando a lâmina para cima e para trás em direção ao operador.
- Apertar a lâmina da serra na parte superior da barra guia pode empurrar a serra violentamente de volta para o operador.
- Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da serra, o que pode resultar em ferimentos graves. Não confie apenas nos mecanismos de segurança integrados à sua serra. Como usuário de serra, você deve tomar medidas adicionais para garantir a segurança durante o trabalho.
- Mantenha uma pegada firme envolvendo os cabos da serra de jardim com os polegares e os dedos, segurando a serra com as duas mãos. Posicione seu corpo e braço para resistir às forças de recuo. As forças de recuo podem ser controladas pelo operador se forem tomadas as devidas precauções. Não solte a serra de jardim.
- Não se incline muito e não corte acima da altura dos ombros. Isso ajuda a evitar contato acidental com a ponta da lâmina e permite melhor controle da serra de jardim em situações inesperadas.
- Utilize somente lâminas de reposição especificadas pelo fabricante. Lâminas incorretas podem causar quebra da lâmina e/ou retrocesso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DE SERRAS

- Quando a ferramenta não estiver em uso, guarde-a em local seco, sem gelo e fora do alcance das crianças.
- Mantenha os orifícios de ventilação da serra limpos e não permita que nada entre neles.
- Se o corpo da serra precisar de limpeza, não utilize solventes. Recomenda-se utilizar apenas um pano.
- Periodicamente, limpe as aberturas com ar comprimido.
- Para evitar ferrugem, a lâmina pode ser borrifada com um óleo leve.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho deve ser usado somente por adultos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos resultantes.
- Evite choque elétrico. É proibido tocar em elementos aterrados, como canos, radiadores, fogões, enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- O dispositivo não se destina a crianças e adolescentes menores de 18 anos. A exceção são pessoas com mais de 16 anos que foram preparadas para a profissão e trabalham sob a supervisão de um especialista.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não exponha o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra reutilização. A operação segura não será mais possível se o produto: - tiver sido danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período de tempo em condições desfavoráveis ou - tiver sido carregado excessivamente durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto caso alguma parte esteja danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo sozinho nem mergulhe-o na água, pois isso pode resultar em choque elétrico.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Antes de cada uso do dispositivo, inspecione-o para verificar se há danos. Nunca utilize o dispositivo se notar algum dano.
- Evite choque elétrico. Não toque em elementos aterrados, como minérios, radiadores, fogões, enquanto estiver operando o dispositivo.
- É proibido que as pessoas usem o dispositivo ou trabalhem quando estiverem cansadas ou sob influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- Ferramentas elétricas, como serras sabre, devem ser armazenadas com segurança. Fora dos períodos de uso, o dispositivo deve ser armazenado em local seco, alto ou trancado, fora do alcance de crianças.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se não há chaves de montagem ou outras ferramentas de ajuste esquecidas dentro dele.
- Evite a ativação acidental do dispositivo. Ao mover a motosserra conectada à bateria para outro local, engate a trava e não segure o botão liga/desliga.
- Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente o estado técnico do aparelho, especialmente das lâminas.
- É proibido que pessoas não autorizadas permaneçam dentro do alcance de operação do dispositivo.

- Antes de ligar o aparelho, ele deve ser colocado sobre uma superfície estável e segurado firmemente. A lâmina não deve tocar em nada.
- Antes de começar a trabalhar, você deve assumir uma posição corporal estável.
- Ao trabalhar, evite cortar com a ponta da lâmina - risco de recuo em direção ao usuário.
- Evite o contato com a ponta da lâmina. Perigo de cortes. Mantenha as mãos longe do dispositivo.
- Não utilize o dispositivo perto de gases ou poeira inflamáveis. Existe perigo de explosão.
- Se notar qualquer alteração no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente.
- Em caso de ferimentos, tenha sempre um kit de primeiros socorros pronto.
- Se a lâmina atingir o chão, pregos, pedras ou outros objetos sólidos, desligue imediatamente o dispositivo e verifique as condições da lâmina.
- Não exponha o dispositivo à chuva. O dispositivo não deve estar úmido nem ser usado em ambiente úmido.

EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

- Certifique-se de que sua área de trabalho esteja organizada e suficientemente iluminada. Desordem e um local de trabalho mal iluminado podem causar acidentes.
- Ao trabalhar com o dispositivo, é recomendável usar proteção auditiva e ocular, máscara contra poeira, luvas de proteção e protetores contra surtos nas pernas.
- Ao utilizar o dispositivo, use roupas justas. Isso evita que suas roupas fiquem acidentalmente presas nos componentes do aparelho.
- Use sempre um capacete de segurança aprovado ao cortar árvores e remover galhos. O uso de óculos de segurança e protetor facial também é recomendado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

- A bateria deve ser carregada com um carregador dedicado.
- Não utilize pilhas diferentes das recomendadas pelo fabricante - isso pode causar incêndio.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- As baterias não devem ser abertas e/ou submetidas a curto-circuito. Isso pode causar superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue baterias no fogo ou na água.
- As baterias nunca devem ser expostas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido da bateria.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias, por exemplo, radiadores/luz solar direta.
- Se as pilhas vazarem, evite o contato da pele, dos olhos e das mucosas com os produtos químicos! Enxágue as áreas afetadas imediatamente com água limpa e consulte um médico!
- Baterias com vazamento ou danificadas podem causar queimaduras químicas quando em contato com a pele. Portanto, você deve usar luvas de proteção adequadas nesse caso.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.



DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões de proteção ambiental, produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados junto com o lixo municipal comum, no lixo doméstico, mas devem ser descartados corretamente. Informações sobre pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório relevante.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais sobre segurança de dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele, RoHS.



O descarte inadequado de pilhas/acumuladores representa um risco ao meio ambiente!

Pilhas/acumuladores não devem ser descartados junto com o lixo doméstico. Eles podem conter metais pesados nocivos e devem ser tratados como resíduos especiais. Os símbolos químicos dos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Portanto, baterias/acumuladores usados devem ser levados aos pontos de coleta de resíduos perigosos municipais.

A bateria embutida não deve ser desmontada para descarte. O produto deve ser entregue integralmente em um ponto de coleta de eletrônicos usados.



Aviso de choque elétrico! Risco de vida!

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Tradução da declaração original de conformidade da CE

Fabricante: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Endereço: 325000 WENZHOU, CHINA
Nome da máquina: Serra sabre sem fio
Modelo: 11380
Número de série da máquina: 11380130320250001 - 11380130320250300
Ano de produção: 2025

O fabricante declara que o acima mencionado a máquina está em conformidade com os requisitos das Diretivas da UE relevantes na sua redação atualmente aplicável:

- Diretiva Máquinas 2006/42/CE
- Diretiva EMC 2014/30/UE
- Diretiva ROHS II 2011/65/UE juntamente com ROHS III (UE)2015/863

Para garantir o cumprimento das Diretivas acima mencionadas, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade.

Pessoa autorizada a elaborar documentação técnica:

Michelle Chen

Local de emissão: WENZHOU, CHINA

Data de emissão: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Nome, sobrenome, função do signatário



АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН

МОДЕЛ: 11380

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният трион за дърво е предназначен за рязане на дърво и метал. Не забравяйте да изберете подходящото острие за материала, който режете. Не трябва да се използва за изсичане на дървета или обработка на други материали като зидария, пластмаса или хранителни продукти. Използването на триона за цели, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до сериозно нараняване на потребителя или минувачите.

Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба на уреда или неспазване на инструкциите. Трионът не е предназначен за професионална употреба и използването му за търговски цели ще анулира гаранцията. Уредът трябва да се управлява от един човек и да се използва само за рязане на дърва. Докато работите, дръжте триона с дясната си ръка за дръжката.

Преди първа употреба е важно да прочетете внимателно ръководството с инструкции и да следвате всички инструкции, съдържащи се в него. Трябва да се използват и подходящи лични предпазни средства. Трионът може да се използва само за рязане на дърво, без никакви чужди предмети като пирони или винтове.

Преди да започнете работа, струва си да се запознаете със структурата на устройството и да практикувате как да го използвате. Ако се съмнявате, добре е да се консултирате с опитен потребител, който ще ви обясни функциите на триона и правилата за безопасна работа.

ВНИМАНИЕ! Неправилната употреба може да доведе до телесна повреда. Уверете се, че можете да изключите устройството си незабавно в случай на спешност. Неправилното използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

От съображения за безопасност и СЕ сертифициране, продуктът не може да бъде реконструиран или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, продуктът може да се повреди. В допълнение, неправилната употреба може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Преди да използвате устройството, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и инструкциите за безопасност.



Носете защита за слуха.



Носете предпазни очила.



Носете маска за прах.



Носете защитни ръкавици.



Пазете от влага

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- Саблин трион
- Батерия
- Зарядно устройство
- Дълъг нож за рязане на дърво 6 ТРІ: 20 см
- 6 ТРІ нож за рязане на дърво: 15 см
- 10 ТРІ нож за рязане на дърво: 15 см
- 18 ТРІ метално режещо острие: 15 см
- Един куфар

СЪВЕТ

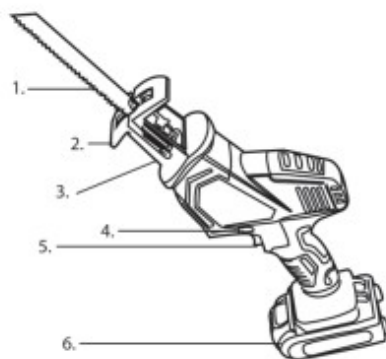
- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Захранване: батерия
- Тип батерия: Li-ion
- Захранване на зарядното: 100 – 240V 50/60Hz
- Време за зареждане на батерията: 2-4ч
- Работна температура на батерията: 0-50 °
- Тип закрепване на острието: алигатор

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Острие
2. Трион крак
3. Държач за острие
4. Предпазен превключвател
5. Превключвател за смяна на скоростта
6. Батерия

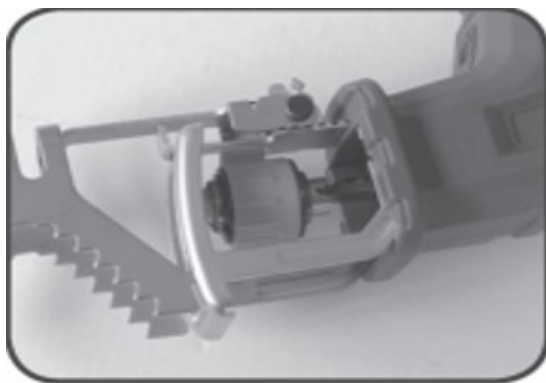


АКТИВИРАНЕ

- внимание. Опаковъчният материал трябва да бъде напълно отстранен от продукта.
- Уверете се, че компонентите на устройството са правилно сглобени.
- Преди първа употреба заредете батерията на устройството с помощта на зарядното устройство.
- Червената светлина свети по време на зареждане, зелената светлина показва пълно зареждане.
- Инсталирайте острието според инструкциите за монтаж по-долу.
- След като се зареди, изключете кабела и свържете батерията към устройството.

МОНТАЖ НА ЗАЩИПВАЩА ЧЕЛУСТ

1. Подравнете горната част на затягащата челюст с отвора в корпуса на триона.

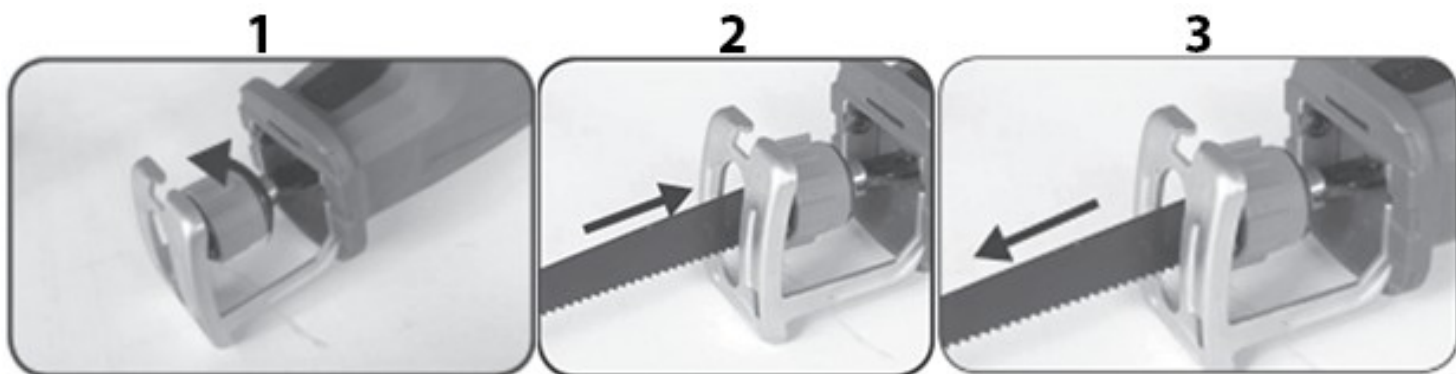


МОНТАЖ НА РЕЖЕЩИ НОЖЕВА

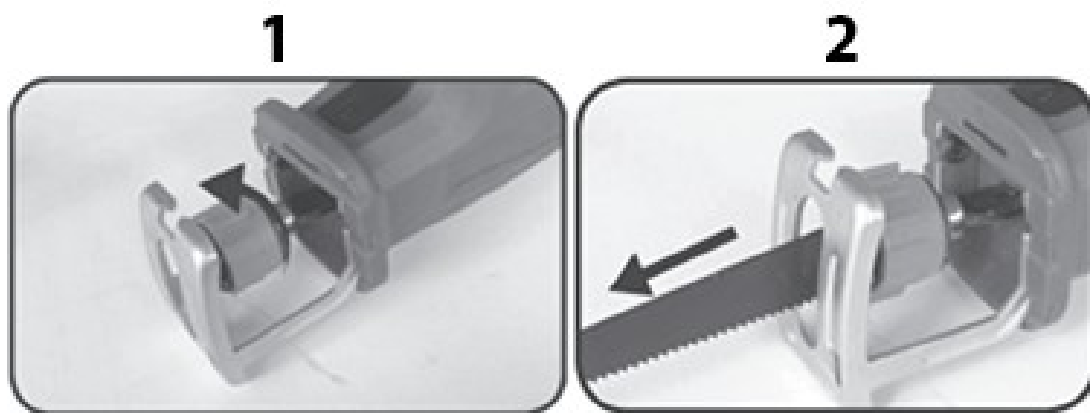
Преди да монтирате или демонтирате острието, извадете батерията.

внимание! Не докосвайте остриетата без защитни ръкавици, тъй като те са остри и могат да се нагорещат след употреба, което може да доведе до нараняване.

1. Завъртете и задръжте държача на острието обратно на часовниковата стрелка.
2. Поставете режещото острие в държача на острието.
3. Освободете държача на острието и се уверете, че острието е здраво закрепено, като го издърпате.
4. След като инсталацията приключи, стартирайте устройството без натоварване и се уверете, че работи правилно.
5. Не използвайте триона за тежко рязане веднага. Започнете с малки разфасовки, като постепенно увеличавате натоварването.



ДЕМОНТАЖ НА РЕЖЕЩО НОЖЧЕ

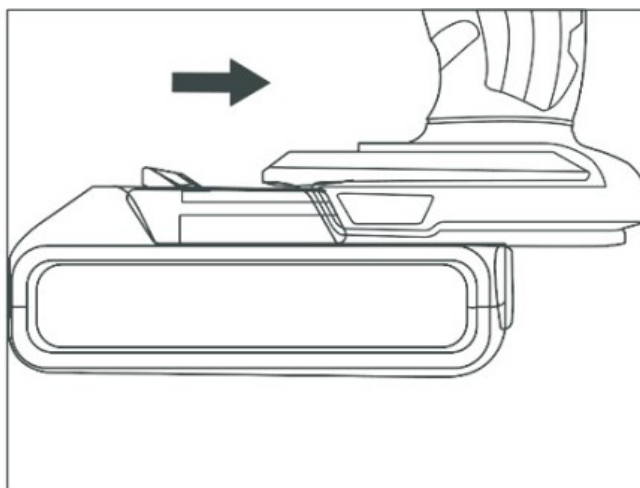


Преди да монтирате или демонтирате острието, извадете батерията.

1. Завъртете и задръжте дръжката обратно на часовниковата стрелка.
2. Извадете режещото острие от държача на острието.

ИНСТАЛАЦИЯ НА БАТЕРИЯ

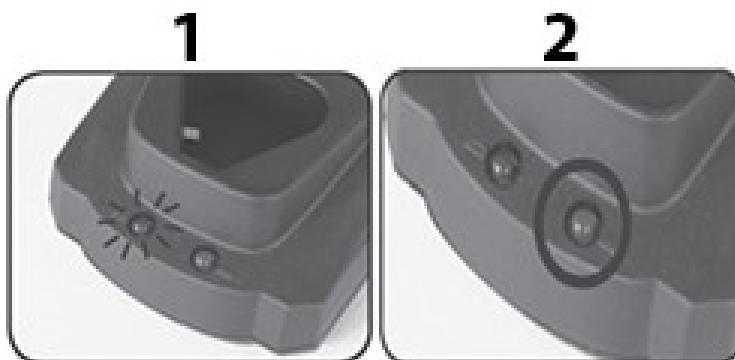
1. Плъзнете батерията в подходящия слот от задната страна на триона, докато щракне на място.
2. За да извадите батерията, натиснете ключалките за освобождаване на батерията от двете страни на батерията, след което я повдигнете от инструмента.



ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

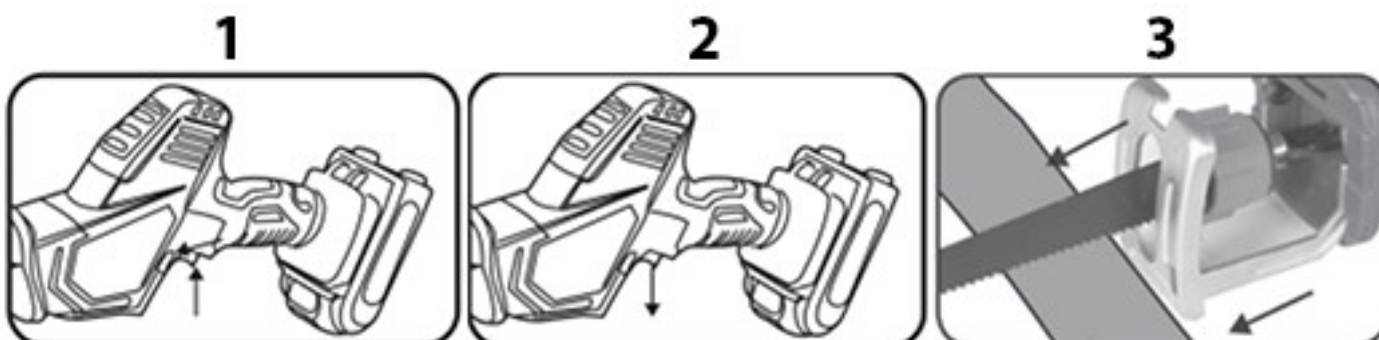
Внимание! Захранването на това зарядно устройство трябва да бъде защитено от устройство за остатъчен ток (номинално 30 mA или по-малко). Прекъсвачът за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт и червената лампичка за зареждане трябва да светне.
2. След като батерията е напълно заредена, зелената светлина ще светне.
Забележка: Необходими са 4-5 цикъла на зареждане, за да достигне батерията оптимално ниво на зареждане и време за работа .



ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Натиснете превключвателя за безопасност от двете страни на инструмента, след това натиснете спусъка за контрол на скоростта, за да стартирате триона.
2. Освободете спусъка за контрол на скоростта, за да спрете триона.
3. Поставете обувката на триона върху материала, който искате да режете, за да го държите стабилен, след това направете среза, като държите триона здраво.



ОТКАТ

- Откат може да възникне, когато върхът на острието докосне предмет или когато дървото се затвори и прищипе острието на триона в среза.
- Контактът с върха на острието може в някои случаи да причини внезапна обратна реакция, изхвърляйки острието нагоре и обратно към оператора.
- Прищипването на режещия диск по горната част на водещата шина може силно да избута триона назад към оператора.
- Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозно нараняване. Не разчитайте само на вградените предпазни механизми във вашия трион. Като потребител на трион трябва да предприемете допълнителни стъпки, за да осигурите безопасност по време на работа.
- Дръжте здраво, като обхванете дръжките на градинския трион с палци и пръсти, като държите триона с две ръце. Поставете тялото и ръката си така, че да устоят на силите на отката. Силите на отката могат да се контролират от оператора, ако се вземат подходящи предпазни мерки. Не пускайте градинския трион.
- Не се навеждайте твърде много и не режете над височината на раменете. Това помага за предотвратяване на случаен контакт с върха на острието и позволява по-добър контрол на градинския трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте само резервни остриета, посочени от производителя. Неправилните остриета могат да причинят счупване на острието и/или откат.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ТРИОН

- Когато инструментът не се използва, съхранявайте го на сухо място, защитено от замръзване, недостъпно за деца.
- Поддържайте вентилационните отвори на триона чисти и не позволявайте нищо да влезе вътре.
- Ако корпусът на триона изисква почистване, не използвайте разтворители. Препоръчително е да използвате само кърпа.
- Периодично продухвайте вентилационните отвори със сгъстен въздух.
- За да предотвратите ръжда, острието може да се напръска с леко масло.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът е предназначен само за употреба от възрастни и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират произтичащите от това рискове.
- Избягвайте токов удар. Забранено е докосването на заземени елементи, напр. тръби, радиатори, печки, докато уредът работи.
- Не използвайте повредено устройство.
- Уредът не е предназначен за деца и юноши под 18 години. Изключение правят лицата над 16 години, които са подготвени за професията и работят под наблюдението на специалист.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механично натоварване.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу повторна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за продължителен период от време при неблагоприятни условия или - е бил прекомерно натоварен по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го ремонтирате сами и не го потапяйте във вода, тъй като това може да доведе до токов удар.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Преди всяко използване на устройството, проверявайте устройството за повреди. Никога не използвайте устройството, ако забележите някаква повреда.
- Избягвайте токов удар. Не докосвайте заземени елементи, напр. руди, радиатори, печки, докато работите с устройството.
- На хората е забранено да използват устройството или да работят, когато са уморени или под въздействието на алкохол, лекарства или наркотици.
- Електрически инструменти като саблени триони трябва да се съхраняват безопасно. Извън периодите на употреба устройството трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, недостъпно за деца.
- Преди да стартирате устройството, проверете дали в него няма останали монтажни ключове или други инструменти за настройка.

- Избягвайте случайно активиране на устройството. Когато премествате верижния трион, свързан към акумулатора, на друго място, включете ключалката и не задържайте бутона за включване/изключване.
- Преди всяка употреба внимателно проверявайте техническото състояние на уреда, особено на остриетата.
- Забранява се пребиваването на неоторизирани лица в обхвата на работа на уреда.
- Преди да стартирате уреда, той трябва да бъде поставен върху стабилна повърхност и да се държи здраво. Острието не трябва да докосва нищо.
- Преди да започнете работа, трябва да заемете стабилна позиция на тялото.
- Когато работите, избягвайте да режете с върха на острието - риск от откат към потребителя.
- Избягвайте контакт с върха на острието. Опасност от порязвания. Дръжте ръцете си далеч от устройството.
- Не използвайте устройството в близост до запалими газове или прах. Има опасност от експлозия.
- Ако забележите промени в работата на устройството, незабавно го изключете.
- В случай на нараняване винаги дръжте готов комплект за първа помощ.
- Ако острието удари земята, пирони, камъни или други твърди предмети, незабавно изключете уреда и проверете състоянието на острието.
- Не излагайте устройството на дъжд. Устройството не трябва да е влажно или да се използва във влажна среда.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

- Уверете се, че работното ви място е подредено и достатъчно осветено. Безпорядъкът и неосветеното работно място могат да причинят злополуки.
- При работа с устройството е препоръчително да носите защита за слуха и очите, противопрахова маска, защитни ръкавици и да използвате предпазители от пренапрежение на краката.
- Когато използвате устройството, носете плътно прилепнали дрехи. Това предпазва дрехите ви от случайно захващане в компонентите на устройството.
- Винаги носете одобрена предпазна каска, когато режете дървета и премахвате клони. Препоръчва се също използването на предпазни очила и щит за лице.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

- Батерията трябва да се зарежда със специално зарядно устройство.
- Не използвайте батерии, различни от препоръчаните от производителя - това може да причини пожар.
- Пазете батериите далеч от деца. При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите не трябва да се свързват накъсо и/или да се отварят. Това може да причини прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батериите в огън или вода.
- Батериите никога не трябва да се излагат на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерията.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите, напр. радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите протекат, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и отидете на лекар!
- Изтекли или повредени батерии могат да причинят химически изгаряния при докосване до кожата. Затова в такъв случай трябва да носите подходящи защитни ръкавици.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци в битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят правилно. Информация за събирателните пунктове и тяхното работно време се предоставя от съответния офис.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него, RoHS.



Неправилното изхвърляне на батерии/акумулатори представлява риск за околната среда!

Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат вредни тежки метали и трябва да се третират като специални отпадъци. Химическите символи за тежките метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Поради това използваните батерии/акумулатори трябва да се предават в общинските пунктове за събиране на опасни отпадъци.

Вградената батерия не трябва да се разглобява за изхвърляне. Продуктът трябва да бъде предаден цял в пункт за събиране на употребявана електроника.



Предупреждение за токов удар! С опасност за живота!

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Превод на оригиналната ЕО декларация за съответствие

Производител: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Адрес: 325000 WENZHOU, КИТАЙ
Име на машината: Акумулаторен саблен трион
Модел: 11380
Сериен номер на машината: 11380130320250001 - 11380130320250300
Година на производство: 2025г

Производителят декларира, че горепосоченото машината отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС в тяхната текущо приложима формулировка:

- Директива за машините 2006/42/ЕО
- EMC Директива 2014/30/ЕС
- Директива ROHS II 2011/65/EU заедно с ROHS III (EU) 2015/863

За да се осигури съответствие с горните директиви, бяха приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Производителят е единствено отговорен за издаването на тази декларация за съответствие.

Лице, упълномощено да изготвя техническа документация:

Мишел Чен

Място на издаване: WENZHOU, КИТАЙ

Дата на издаване: 13.03.2025 г

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Име, фамилия, длъжност на подписалия



AKKUMULÁTOROS KARDÚRÉS
MODELL: 11380
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Tisztelt Hölgyem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros fűrész fa és fém vágására tervezték. Ügyeljen arra, hogy a vágandó anyagnak megfelelő pengét válassza ki. Nem használható fák kivágására vagy egyéb anyagok, például falazat, műanyag vagy élelmiszeripari termékek feldolgozására. A fűrész a rendeltetésétől eltérő célokra való használata súlyos sérülést okozhat a felhasználóban vagy a közelben tartózkodókban.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A fűrész nem professzionális használatra tervezték, és kereskedelmi célú használata a garancia érvényét veszti. A készüléket egy személy kezelheti, és csak fa vágására szabad használni. Munka közben tartsa a fűrész a jobb kezével a fogantyún.

Az első használat előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. Megfelelő egyéni védőfelszerelést is kell használni. A fűrész csak fa vágására szabad használni, idegen tárgyak, például szögek vagy csavarok nélkül.

A munka megkezdése előtt érdemes megismerni a készülék felépítését, és gyakorolni a használatát. Ha kétségei vannak, tanácsos egy tapasztalt felhasználóhoz fordulni, aki elmagyarázza a fűrész funkcióit és a biztonságos üzemeltetés szabályait.

FIGYELEM! A helytelen használat testi sérülést okozhat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal kikapcsolhatja készülékét. A készülék nem megfelelő használata súlyos sérüléseket okozhat.

Biztonsági és CE-tanúsítási okokból a terméket semmilyen módon nem szabad átépíteni vagy módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célokra használja, a termék megsérülhet. Ezenkívül a nem megfelelő használat olyan veszélyeket is okozhat, mint például rövidzárlat, tüzet, áramütést stb.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen védőkesztyűt.



Védje a nedvességtől

A CSOMAG TARTALMA

- Szablyafűrész
- Akkumulátor
- Töltő
- Hosszú favágó penge 6 TPI: 20cm
- 6 TPI favágó penge: 15 cm
- 10 TPI favágó penge: 15 cm
- 18 TPI fémvágó penge: 15cm
- Egy bőrönd

TIPP

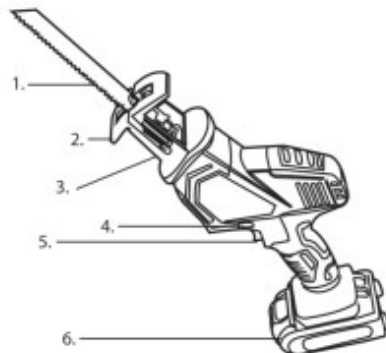
- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hiányos kiszállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Tápellátás: akkumulátor
- Akkumulátor típusa: Li-ion
- Töltő tápellátása: 100 – 240V 50/60Hz
- Akkumulátor töltési idő: 2-4 óra
- Az akkumulátor üzemi hőmérséklete: 0-50 °
- Penge rögzítési típusa: aligátor

KÉSZÜLÉK LEÍRÁS

1. Penge
2. Fűrész láb
3. Pengetartó
4. Biztonsági kapcsoló
5. Sebességváltó kapcsoló
6. Akkumulátor

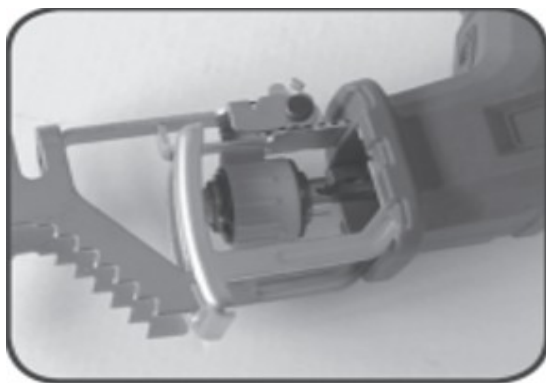


AKTIVÁLÁS

- Figyelem. A csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani a termékről.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék alkatrészei megfelelően vannak összeszerelve.
- Az első használat előtt tölts fel a készülék akkumulátorát a hálózati töltővel.
- Töltés közben a piros lámpa világít, a zöld lámpa a teljes töltöttséget jelzi.
- Szerelje fel a pengét az alábbi szerelési utasítások szerint.
- Feltöltés után húzza ki a kábelt, és csatlakoztassa az akkumulátort a készülékhez.

BORÍTÓPOFA TELEPÍTÉSE

1. Igazítsa a szorítópofo felső fülét a fűrésházban lévő furathoz.

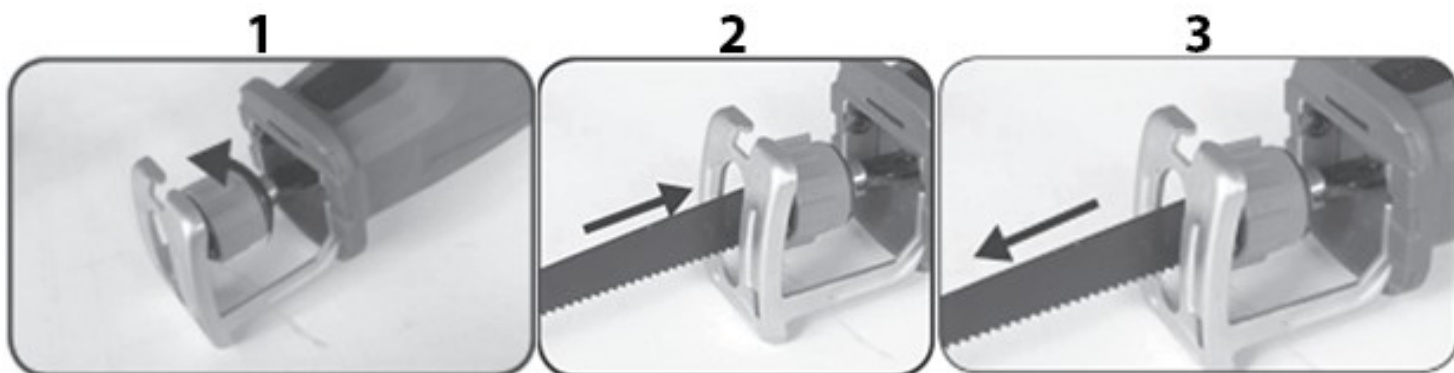


VÁGÓPÉS ÖSSZESZERELÉS

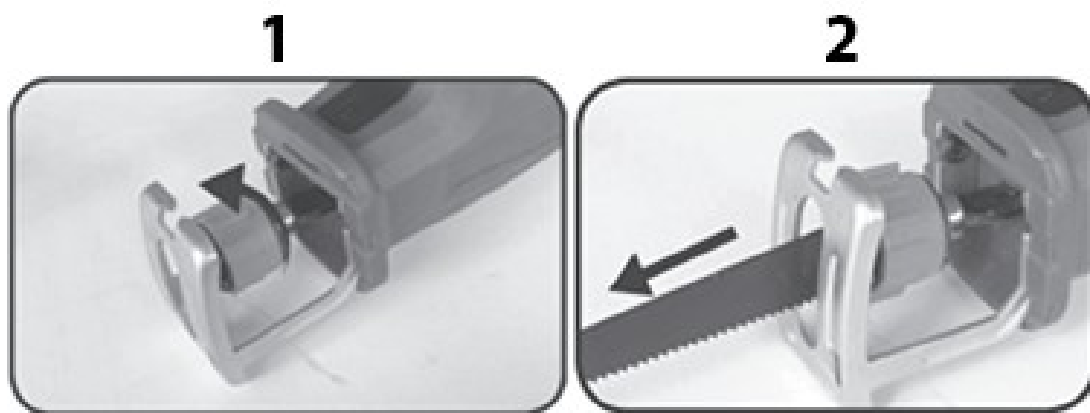
A penge felszerelése vagy eltávolítása előtt vegye ki az akkumulátort.

Figyelem! Ne érintse meg a pengéket védőkesztyű nélkül, mivel azok élesek és használat után felforrósodhatnak, ami sérülést okozhat.

1. Forgassa el és tartsa a pengetartót az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Helyezze be a vágópengét a pengetartóba.
3. Oldja ki a pengetartót, és húzással győződjön meg róla, hogy a penge biztonságosan rögzítve van.
4. A telepítés befejezése után futtassa az eszközt terhelés nélkül, és ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.
5. Ne használja azonnal a fűrészt erős vágásra. Kezdje kis vágásokkal, fokozatosan növelve a terhelést.



VÁGÓPÉS SZÉTSZERELÉSE

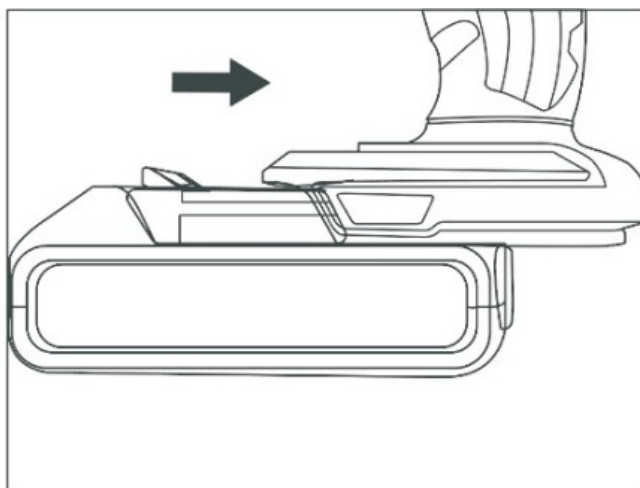


A penge felszerelése vagy eltávolítása előtt vegye ki az akkumulátort.

1. Forgassa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Vegye ki a vágópengét a pengetartóból.

AKKUMULÁTOR TELEPÍTÉSE

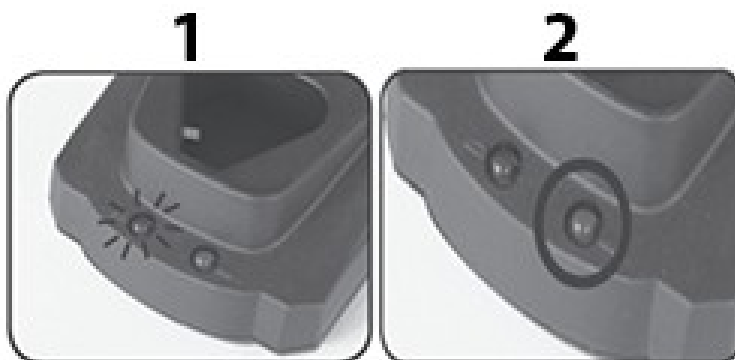
1. Csúsztassa az akkumulátort a megfelelő nyílásba a fűrész hátulján, amíg a helyére nem kattann.
2. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszeit az akkumulátor mindkét oldalán, majd emelje ki a szerszámból.



AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

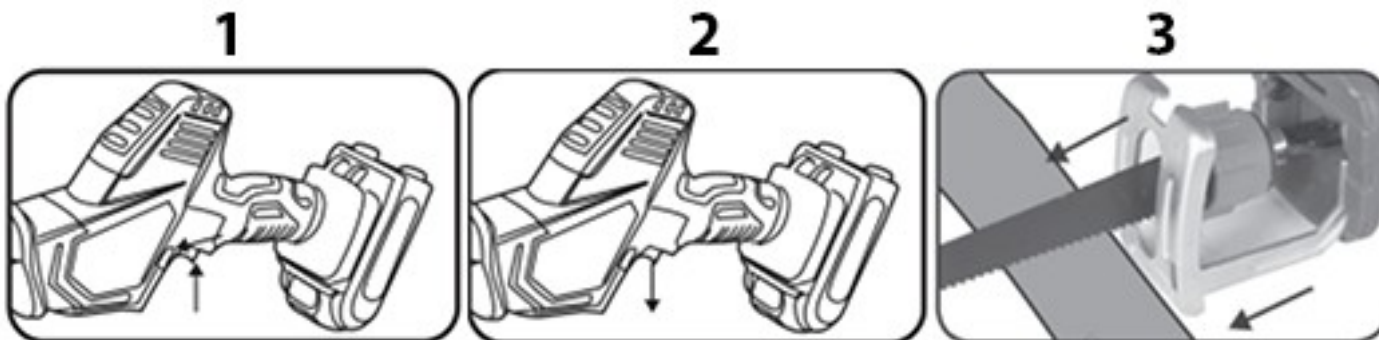
Figyelmeztetés! Ennek a töltőnek a tápellátását védeni kell egy hibaáram-védőkapcsolóval (30 mA vagy kisebb névleges teljesítmény). A maradékáram-megszakító csökkenti az áramütés kockázatát.

1. Dugja be a töltőt az elektromos aljzatba, és a piros töltésjelző fénynek világítania kell.
 2. Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld fény kigyullad.
- Megjegyzés: 4-5 töltési ciklus szükséges ahhoz, hogy az akkumulátor elérje az optimális töltési szintet és működési időt .



HASZNÁLAT

1. Nyomja meg a biztonsági kapcsolót a szerszám mindkét oldalán, majd nyomja meg a sebességszabályozó ravaszt a fűrész elindításához.
2. A fűrész leállításához engedje el a sebességszabályozó ravaszt.
3. Helyezze a fűrész saruját a vágni kívánt anyagra, hogy stabil maradjon, majd végezze el a vágást a fűrészt szilárdan tartva.



VISSZARÚG

- Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a fűrészlap hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy amikor a fa bezárul és becsíp a fűrészlapot a vágásba.
- A fűrészlap hegyének érintkezése bizonyos esetekben hirtelen fordított reakciót válthat ki, és a pengét fel- és visszadobhatja a kezelő felé.
- A fűrészlap becsípődése a vezetőléc tetején a fűrész hevesen visszanyomhatja a kezelő felé.
- Ezen reakciók bármelyike miatt elveszízheti uralmát a fűrész felett, ami súlyos sérülést okozhat. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrész beépített biztonsági mechanizmusaira. Fűrész felhasználóként további lépéseket kell tennie a munkavégzés biztonsága érdekében.
- Tartson szilárdan a fogást úgy, hogy hüvelykujjával és ujjával körbeveszi a kerti fűrész fogantyúit, és mindkét kezével fogja a fűrész. Helyezze testét és karját úgy, hogy ellenálljon a visszarúgási erőnek. A visszarúgási erőket a kezelő szabályozhatja, ha megfelelő óvintézkedéseket tesznek. Ne engedje el a kerti fűrész.
- Ne dőljön túl messzire, és ne vágjon vállmagasság felett. Ez segít megelőzni a penge hegyével való véletlen érintkezést, és lehetővé teszi a kerti fűrész jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Csak a gyártó által előírt cserepengéket használjon. A nem megfelelő pengék a késtörést és/vagy visszarúgást okozhatnak.

FŰRÉSZ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a szerszámot nem használja, száraz, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Tartsa tisztán a fűrész szellőzőnyílásait, és ne engedjen be semmit.
- Ha a fűrészház tisztítást igényel, ne használjon oldószert. Javasoljuk, hogy csak rongyot használjon.
- Rendszeresen fújja ki a szellőzőnyílásokat sűrített levegővel.
- A rozsdásodás elkerülése érdekében a pengét könnyű olajjal permetezni lehet.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készüléket csak felnőttek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Kerülje az áramütést. A készülék működése közben tilos hozzáérni földelt elemekhez, pl. csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A készülék nem alkalmas gyermekeknek és 18 év alatti serdülőknek. Kivételt képeznek a 16 éven felüliek, akik a szakmára felkészültek, és szakember felügyelete mellett dolgoznak.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős vibrációtól, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a terméket az újrahasználat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlságosan megterhelték.
- Tilos a termék használata, ha bármely része sérült. Ha a kábel megsérült, ne próbálja saját maga megjavítani, és ne merítse vízbe, mert ez áramütést okozhat.
- Ne szerelje szét a készüléket saját maga.
- A készülék minden használata előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék. Soha ne használja a készüléket, ha sérülést észlel.
- Kerülje az áramütést. Ne érintse meg a földelt elemeket, például érceket, radiátorokat, tűzhelyeket a készülék használata közben.
- Tilos az embereknek a készüléket használni vagy dolgozni, ha fáradtak vagy alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt állnak.
- Az elektromos szerszámokat, például a kardfűrész biztonságosan kell tárolni. Használati időszakon kívül a készüléket száraz, magas vagy zárt helyen kell tárolni, amely gyermekektől elzárva van.
- Mielőtt elindítaná a készüléket, ellenőrizze, hogy nem maradt-e benne szerelőkulcs vagy más állítóeszköz.
- Kerülje el a készülék véletlen aktiválását. Amikor az akkumulátorhoz csatlakoztatott láncfűrész más helyre viszi, kapcsolja be a zárat, és ne tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a készülék műszaki állapotát, különösen a késeket.
- Tilos illetéktelen személyeknek a készülék működési tartományán belül tartózkodni.

- Indítás előtt a készüléket stabil felületre kell helyezni és szilárdan meg kell tartani. A penge nem érhet semmihez.
- A munka megkezdése előtt stabil testhelyzetet kell felvennie.
- Munka közben kerülje a fűrészlappal történő vágást – a felhasználó felé történő visszarúgás veszélye.
- Kerülje a penge hegyével való érintkezést. Vágásveszély. Tartsa távol kezét a készüléktől.
- Ne használja a készüléket gyúlékony gázok vagy por közelében. Fennáll a robbanásveszély.
- Ha bármilyen változást észlel a készülék működésében, azonnal kapcsolja ki.
- Sérülés esetén mindig tartson készenlétben elsősegély-készletet.
- Ha a penge földhöz, szögkehez, kövekhez vagy más szilárd tárgyakhoz ütközik, azonnal kapcsolja ki a készüléket és ellenőrizze a penge állapotát.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek. A készülék nem lehet nedves, és nem szabad nedves környezetben használni.

SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

- Győződjön meg arról, hogy a munkaterülete rendezett és megfelelően megvilágított. A rendetlenség és a kivilágítatlan munkahely baleseteket okozhat.
- A készülékkel végzett munka során javasolt hallás- és szemvédő, pormaszk, védőkesztyű viselése, valamint túlfeszültségvédő használata a lábán.
- A készülék használatakor viseljen szorosan illeszkedő ruházatot. Ez megakadályozza, hogy ruhái véletlenül beleakadjanak a készülék alkatrészeibe.
- Fák kivágása és ágak eltávolításakor mindig viseljen jóváhagyott védősisakot. Védőszemüveg és arcvédő használata is javasolt.

AKKUMULÁTORBIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort erre a célra szolgáló töltővel kell feltölteni.
- Ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő elemeket – ez tüzet okozhat.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az elemeket nem szabad rövidre zární és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Az akkumulátorsav szivárgásának veszélye.
- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az akkumulátorokat, pl. radiátorok / közvetlen napfény.
- Ha az elemek kifolynak, kerülje a vegyszerek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal öblítse le tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek bőrrel érintkezve vegyi égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyen esetben megfelelő védőkesztyűt kell viselnie.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségéről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból az elhasznált elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál kommunális hulladékkal együtt a háztartási szemétkébe dobni, hanem megfelelő módon kell ártalmatlanítani. Az átvételi pontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad tájékoztatást.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek (RoHS) követelményeinek.



Az elemek/akkumulátorok szakszerűtlen ártalmatlanítása veszélyt jelent a környezetre!

Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Káros nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért speciális hulladékként kezelendők. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a települési veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.

A beépített akkumulátort nem szabad szétszedni ártalmatlanítás céljából. A terméket teljes egészében egy használt elektronikai gyűjtőhelyen kell leadni.



Áramütési figyelmeztetés! Életveszélyes!

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Cím: 325000 WENZHOU, KÍNA
A gép neve: Akkus kardfűrész
Modell: 11380
A gép sorozatszama: 11380130320250001 - 11380130320250300
Gyártási év: 2025

A gyártó kijelenti, hogy a fent említett a gép megfelel a vonatkozó EU-irányelvek követelményeinek, azok jelenleg hatályos megfogalmazásában:

- A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv
- EMC-irányelv 2014/30/EU
- ROHS II 2011/65/EU irányelv és ROHS III (EU)2015/863

A fenti irányelveknek való megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



A gyártó kizárólagos felelőssége ennek a megfelelőségi nyilatkozatnak a kiadásáért.

Műszaki dokumentáció készítésére jogosult személy:

Michelle Chen

Kibocsátás helye: WENZHOU, KÍNA

Kiadás dátuma: 2025.03.13

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Az aláíró neve, vezetéknéve, beosztása



BATTERIDREVET BAJONETSAV

MODEL: 11380

OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!**Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.****Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.****BRUG SOM TILSIGTIG**

Den batteridrevne træsav er designet til at skære i træ og metal. Sørg for at vælge det passende blad til det materiale, der skæres. Det bør ikke bruges til at fælde træer eller behandle andre materialer såsom murværk, plastik eller fødevarer. Brug af saven til andre formål end dem, den er beregnet til, kan resultere i alvorlig skade på brugeren eller omkringstående.

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af enheden eller manglende overholdelse af instruktionerne. Saven er ikke beregnet til professionel brug, og dens brug til kommercielle formål vil ugyldiggøre garantien. Apparatet bør betjenes af én person og må kun bruges til at skære træ. Mens du arbejder, skal du holde saven med højre hånd på håndtaget.

Før første brug er det vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt og følge alle instruktionerne deri. Der bør også anvendes passende personlige værnemidler. Saven må kun bruges til at skære træ, uden fremmedlegemer som søm eller skruer.

Inden du går i gang med arbejdet, er det værd at lære enhedens struktur at kende og øve dig i at bruge den. Hvis du er i tvivl, er det en god idé at konsultere en erfaren bruger, som vil forklare savens funktioner og reglerne for sikker betjening.

OPMÆRKSOMHED! Forkert brug kan resultere i legemsbeskadigelse. Sørg for, at du kan slukke din enhed med det samme i tilfælde af en nødsituation. Forkert brug af enheden kan resultere i alvorlige kvæstelser.

Af sikkerheds- og CE-certificeringsmæssige årsager må produktet ikke genopbygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Derudover kan forkert brug forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

BESKRIVELSE AF SYMBOLER

Inden apparatet tages i brug, skal du læse betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Bær en støvmaske.



Bær beskyttelseshandsker.



Beskyt mod fugt

PAKKEN INDHOLD

- Sabel sav
- Batteri
- Oplader
- Lang træskæreklinge 6 TPI: 20cm
- 6 TPI træskæreblad: 15 cm
- 10 TPI træskæreblad: 15 cm
- 18 TPI metal skæreblad: 15 cm
- En kuffert

TIP

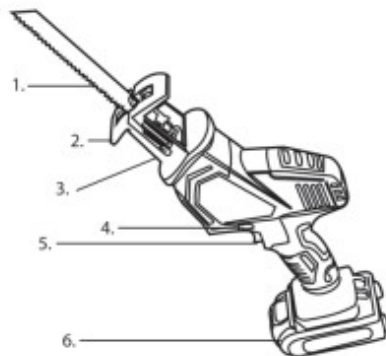
- Apparatet skal kontrolleres for leveringsfuldstændighed og eventuelle synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af defekt emballage eller transport, bedes du kontakte servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Strømforsyning: batteri
- Batteritype: Li-ion
- Lader strømforsyning: 100 – 240V 50/60Hz
- Batteriopladningstid: 2-4 timer
- Batteridriftstemperatur: 0-50 °
- Bladfastgørelsestype: alligator

ENHEDSBESKRIVELSE

1. Klinge
2. Savfod
3. Klingeholder
4. Sikkerhedsafbryder
5. Omskifter til hastighed
6. Batteri

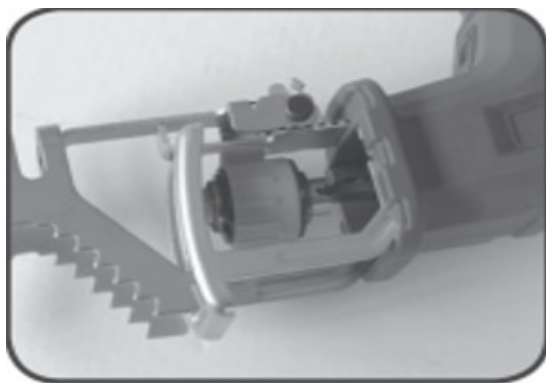


AKTIVERING

- Opmærksomhed. Emballagemateriale skal fjernes fuldstændigt fra produktet.
- Sørg for, at enhedens komponenter er korrekt samlet.
- Før første brug skal du oplade enhedens batteri ved hjælp af netopladeren.
- Det røde lys er tændt under opladning, det grønne lys indikerer fuld opladning.
- Installer klingen i henhold til installationsvejledningen nedenfor.
- Når den er opladet, skal du frakoble kablet og tilslutte batteriet til enheden.

INSTALLATION AF KLEMMEKÆBE

1. Juster den øverste flig på spændekæben med hullet i savhuset.

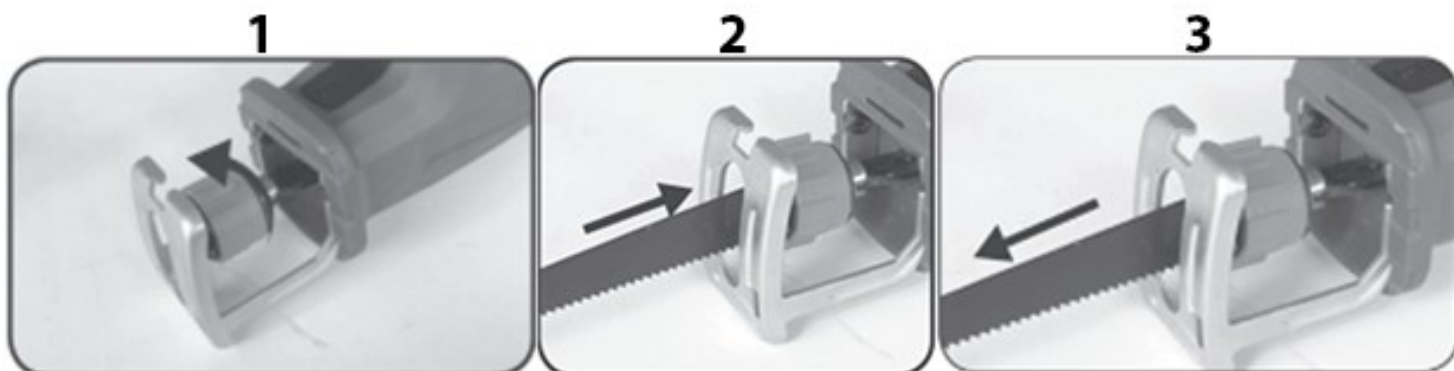


SAMLING AF SKÆREKLING

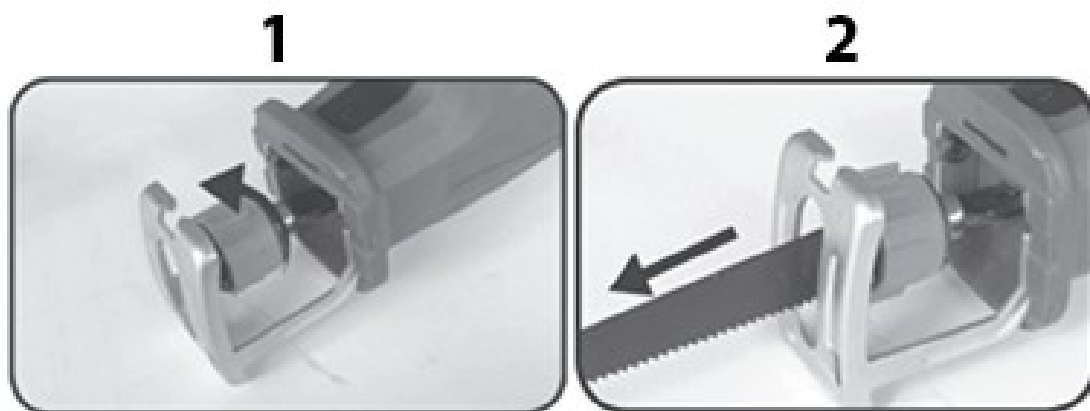
Før du installerer eller fjerner klingen, skal du fjerne batteriet.

Opmærksomhed! Rør ikke ved knivene uden beskyttelseshandsker, da de er skarpe og kan blive varme efter brug, hvilket kan resultere i personskade.

1. Drej og hold knivholderen mod uret.
2. Indsæt skærebladet i knivholderen.
3. Frigør knivholderen, og sørg for, at klingen er sikkert fastgjort ved at trække i den.
4. Når installationen er færdig, skal du køre din enhed uden belastning og sørge for, at den fungerer korrekt.
5. Brug ikke saven til kraftig skæring med det samme. Start med små snit, øg gradvist belastningen.



AFMONTERING AF SKÆREKLING

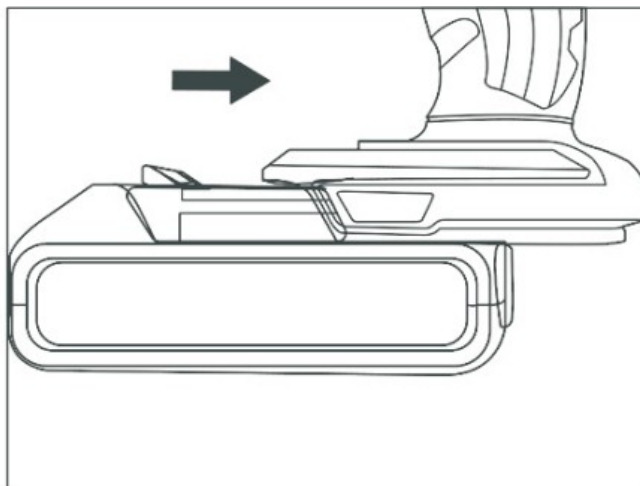


Før du installerer eller fjerner klingen, skal du fjerne batteriet.

1. Drej og hold håndtaget mod uret.
2. Fjern skærebladet fra knivholderen.

INSTALLATION AF BATTERI

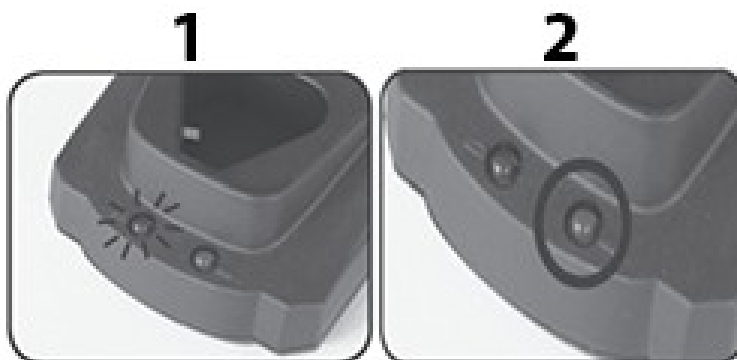
1. Skub batteriet ind i den passende åbning på bagsiden af saven, indtil det klikker på plads.
2. For at fjerne batteriet skal du trykke på batteriudløserlåsene på begge sider af batteriet og derefter løfte det ud af værktøjet.



BATTERILADNING

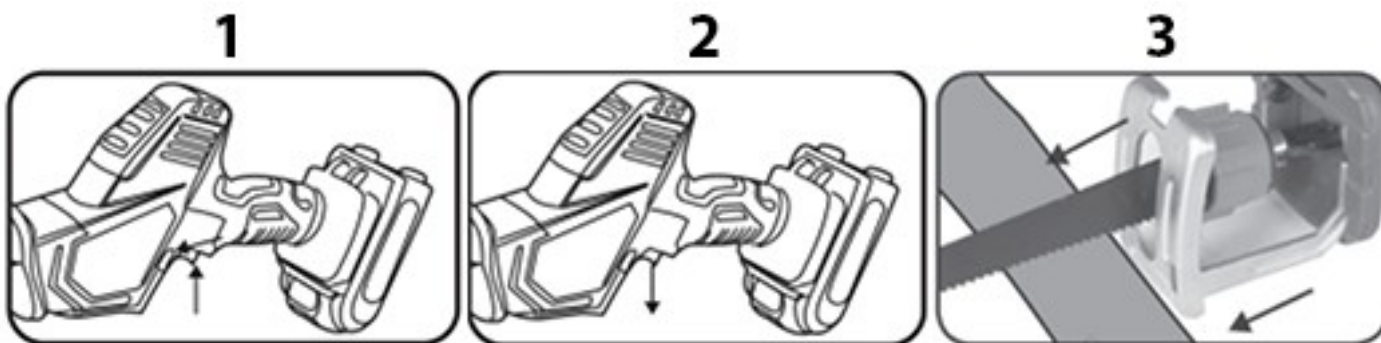
Advarsel! Strømforsyningen til denne oplader skal være beskyttet af en fejlstrømsenhed (klassificeret 30 mA eller mindre). En fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

1. Sæt opladeren i en stikkontakt, og den røde opladningslampe bør lyse.
 2. Når batteriet er fuldt opladet, tændes det grønne lys.
- Bemærk: Det tager 4-5 opladningscyklusser for batteriet at nå optimalt opladningsniveau og driftstid .



BRUGE

1. Tryk på sikkerhedsafbryderen på hver side af værktøjet, og tryk derefter på hastighedskontroludløseren for at starte saven.
2. Slip hastighedskontroludløseren for at stoppe saven.
3. Placer savens sko på det materiale, du vil skære for at holde det stabilt, og lav derefter snittet, mens du holder saven fast.



REKYL

- Tilbageslag kan forekomme, når spidsen af klingen rører en genstand, eller når træet lukker sig ind og klemmer savklingen i snittet.
- Kontakt med knivspidsen kan i nogle tilfælde forårsage en pludselig omvendt reaktion, der kaster klingen op og tilbage mod operatøren.
- At klemme savklingen langs toppen af sværdet kan skubbe saven voldsomt tilbage mod operatøren.
- Enhver af disse reaktioner kan få dig til at miste kontrollen over saven, hvilket kan resultere i alvorlig skade. Stol ikke udelukkende på de indbyggede sikkerhedsmekanismer i din sav. Som savbruger bør du tage yderligere skridt for at sikre sikkerheden under arbejdet.
- Bevar et fast greb ved at omkranse havesavens håndtag med dine tommelfingre og fingre, mens du holder saven med begge hænder. Placer din krop og arm for at modstå tilbageslagskræfterne. Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der tages passende forholdsregler. Slip ikke havesaven.
- Læn dig ikke for langt og klip ikke over skulderhøjde. Dette hjælper med at forhindre utilsigtet kontakt med klingespidsen og giver bedre kontrol over havesaven i uventede situationer.
- Brug kun udskiftningsknive specificeret af producenten. Forkerte knive kan forårsage knivbrud og/eller tilbageslag.

SAV RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt, frostfrit sted uden for børns rækkevidde.
- Hold savens ventilationshuller rene, og lad ikke noget trænge ind.
- Hvis savhuset kræver rengøring, må du ikke bruge opløsningsmidler. Det anbefales kun at bruge en klud.
- Blæs periodisk ventilationsåbningerne ud med trykluft.
- For at forhindre rust kan klingen sprøjtes med en let olie.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Apparatet er kun beregnet til brug af voksne og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der følger heraf.
- Undgå elektrisk stød. Det er forbudt at røre ved jordede elementer, f.eks. rør, radiatorer, komfurer, mens enheden er i drift.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Enheden er ikke beregnet til børn og unge under 18 år. Undtagelsen er personer over 16 år, der er forberedt til faget og arbejder under tilsyn af en speciallæge.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet mod genbrug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold eller - har været belastet for meget under transporten.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis en del er beskadiget. Hvis kablet er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere det selv eller nedsænke det i vand, da dette kan resultere i elektrisk stød.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Inden hver brug af enheden skal den efterses for eventuelle skader. Brug aldrig enheden, hvis du bemærker skader.
- Undgå elektrisk stød. Rør ikke ved jordede elementer, f.eks. malme, radiatorer, komfurer, mens du betjener enheden.
- Folk har forbud mod at bruge enheden eller arbejde, når de er trætte eller påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Elværktøj såsom sabelsave skal opbevares sikkert. Uden for brugsperioder skal enheden opbevares på et tørt, højt eller aflåst sted, som er utilgængeligt for børn.
- Før du starter enheden, skal du kontrollere, at der ikke er nogen samlenøgler eller andet justeringsværktøj tilbage inde i den.
- Undgå utilsigtet aktivering af enheden. Når du flytter motorsaven, der er tilsluttet batteriet, til et andet sted, skal du aktivere låsen og ikke holde tænd/sluk-knappen nede.
- Før hver brug skal du omhyggeligt kontrollere enhedens tekniske tilstand, især knivene.
- Det er forbudt for uautoriserede personer at opholde sig inden for enhedens rækkevidde.
- Før enheden startes, skal den placeres på en stabil overflade og holdes fast. Klinge må ikke røre ved noget.
- Før arbejdet påbegyndes, skal du indtage en stabil kropsholdning.
- Undgå under arbejdet at skære med spidsen af klingen - risiko for tilbageslag mod brugeren.
- Undgå kontakt med spidsen af klingen. Fare for snitsår. Hold hænderne væk fra enheden.

- Brug ikke enheden i nærheden af brændbare gasser eller støv. Der er fare for eksplosion.
- Hvis du bemærker ændringer i betjeningen af enheden, skal du straks slukke for den.
- I tilfælde af skade skal du altid have en førstehjælpskasse klar.
- Hvis klingen rammer jorden, søm, sten eller andre faste genstande, skal du straks slukke for enheden og kontrollere klingens tilstand.
- Udsæt ikke enheden for regn. Enheden må ikke være fugtig eller bruges i et fugtigt miljø.

PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

- Sørg for, at dit arbejdsområde er ryddeligt og tilstrækkeligt oplyst. Rod og en uoplyst arbejdsplads kan forårsage ulykker.
- Når du arbejder med enheden, anbefales det at bære høre- og øjenværn, en støvmaske, beskyttelseshandsker og bruge overspændingsbeskyttere på dine ben.
- Når du bruger enheden, skal du bære tætsiddende tøj. Dette forhindrer, at dit tøj ved et uheld bliver fanget i enhedens komponenter.
- Bær altid en godkendt sikkerhedshjelm, når du fælder træer og fjerner grene. Brug af sikkerhedsbriller og ansigtsskærm anbefales også.

BATTERISIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Batteriet skal oplades med en dedikeret oplader.
- Brug ikke andre batterier end dem, der anbefales af producenten - det kan forårsage brand.
- Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Søg straks læge ved indtagelse!
- Batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan forårsage overophedning, brand eller eksplosion.
- Smid aldrig batterier i ild eller vand.
- Batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for lækage af batterisyre.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterierne lækker, undgå kontakt med kemikalierne fra hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!
- Utætte eller beskadigede batterier kan forårsage kemiske forbrændinger, når de berøres af huden. Derfor bør du bære passende beskyttelseshandsker i et sådant tilfælde.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret.



BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ELEKTRISK OG ELEKTRONISK USTYR

Af miljømæssige årsager må brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det, RoHS.

Forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer udgør en risiko for miljøet!

Batterier/akkumulatorer bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. De kan indeholde skadelige tungmetaller og bør behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Derfor bør brugte batterier/akkumulatorer afleveres til kommunale indsamlingssteder for farligt affald.

Det indbyggede batteri må ikke skilles ad med henblik på bortskaffelse. Produktet skal i sin helhed afleveres til et indsamlingssted for brugt elektronik.



Advarsel om elektrisk stød! Livstruende!

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Producent: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresse: 325000 WENZHOU, KINA
Maskinnavn: Akku sabelsav
Model: 11380
Maskinens serienummer: 11380130320250001 - 11380130320250300
Produktionsår: 2025

Producenten erklærer, at ovennævnte maskinen overholder kravene i de relevante EU-direktiver i deres aktuelt gældende ordlyd:

- Maskindirektiv 2006/42/EF
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- ROHS II-direktiv 2011/65/EU sammen med ROHS III (EU)2015/863

For at sikre overensstemmelse med ovennævnte direktiver blev følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter anvendt:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Producenten er alene ansvarlig for at udstede denne overensstemmelseserklæring.

Person, der er autoriseret til at udarbejde teknisk dokumentation:

Michelle Chen

Udstedelsessted: WENZHOU, KINA

Udstedelsesdato: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Navn, efternavn, underskrivers funktion



AKUMULÁTOROVÁ ŠABLŇOVÁ PÍLA**MODEL: 11380****PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU**

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POUŽÍVAJTE PODĽA URČENIA

Akumulátorová píla na drevo je určená na rezanie dreva a kovu. Uistite sa, že ste vybrali vhodný kotúč pre rezaný materiál. Nemal by sa používať na výrub stromov alebo spracovanie iných materiálov, ako je murivo, plasty alebo potravinárske výrobky. Používanie píly na iné účely, než na ktoré bola určená, môže viesť k vážnemu zraneniu používateľa alebo okolostojacich osôb.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržaním pokynov. Píla nie je určená na profesionálne použitie a jej použitie na komerčné účely ruší platnosť záruky. Spotrebič by mala obsluhovať jedna osoba a používať ho iba na rezanie dreva. Pri práci držte pílu pravou rukou na rukoväti.

Pred prvým použitím je nevyhnutné pozorne si prečítať návod na použitie a dodržiavať všetky pokyny v ňom uvedené. Mali by sa používať aj vhodné osobné ochranné prostriedky. Píla sa môže používať iba na rezanie dreva bez cudzích predmetov, ako sú klince alebo skrutky.

Pred začatím práce sa oplatí zoznámiť sa so štruktúrou zariadenia a precvičiť si jeho používanie. V prípade pochybností je dobré poradiť sa so skúseným používateľom, ktorý vám vysvetlí funkcie píly a pravidlá bezpečnej prevádzky.

POZOR! Nesprávne používanie môže viesť k poraneniu tela. Uistite sa, že v prípade núdze môžete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov certifikácie CE sa výrobok nesmie žiadnym spôsobom prestavovať ani upravovať. Ak produkt používate na iné účely, ako sú vyššie uvedené, môže sa poškodiť. Okrem toho môže nesprávne použitie spôsobiť nebezpečenstvo, ako je skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.

POPIS SYMBOLOV

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu očí.



Noste protiprachovú masku.



Noste ochranné rukavice.



Chráňte pred vlhkosťou

OBSAH BALENIA

- Šabl'ová píla
- Batéria
- Nabíjačka
- Dlhá čepeľ na rezanie dreva 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI čepeľ na rezanie dreva: 15 cm
- 10 TPI čepeľ na rezanie dreva: 15 cm
- 18 TPI čepeľ na kov: 15 cm
- Kufor

TIP

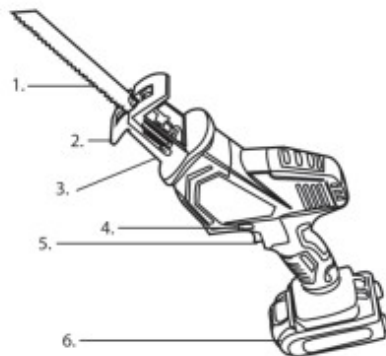
- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy, kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napájanie: batéria
- Typ batérie: Li-ion
- Napájanie nabíjačky: 100 – 240V 50/60Hz
- Doba nabíjania batérie: 2-4h
- Prevádzková teplota batérie: 0-50 °
- Typ uchytienia čepele: aligátor

POPIS ZARIADENIA

1. Čepeľ
2. Pílila noha
3. Držiak čepele
4. Bezpečnostný spínač
5. Prepínač zmeny rýchlosti
6. Batéria

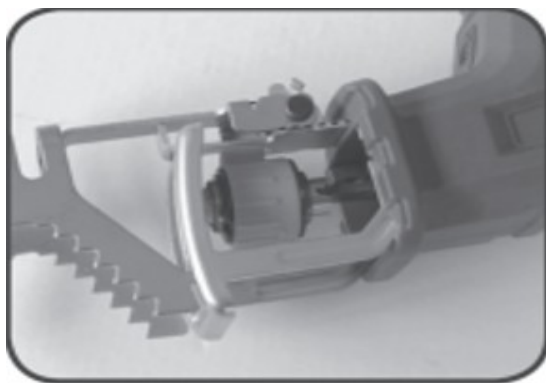


AKTIVÁCIA

- Pozornosť. Obalový materiál musí byť z výrobku úplne odstránený.
- Uistite sa, že sú komponenty zariadenia správne zmontované.
- Pred prvým použitím nabite batériu zariadenia pomocou sieťovej nabíjačky.
- Počas nabíjania svieti červená kontrolka, zelená indikuje plné nabitie.
- Nainštalujte čepeľ podľa nižšie uvedených pokynov na inštaláciu.
- Po nabití odpojte kábel a pripojte batériu k zariadeniu.

INŠTALÁCIA UPÍNACIEHO ČELUSTI

1. Zarovnajte horný výstupok upínacej čeluste s otvorom v kryte pily.

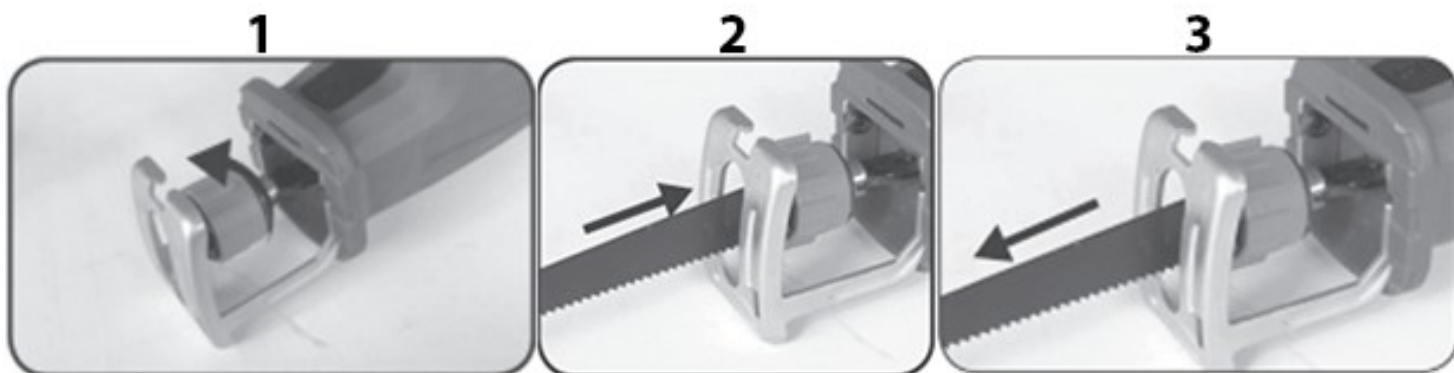


MONTÁŽ REZACIEHO NOŽE

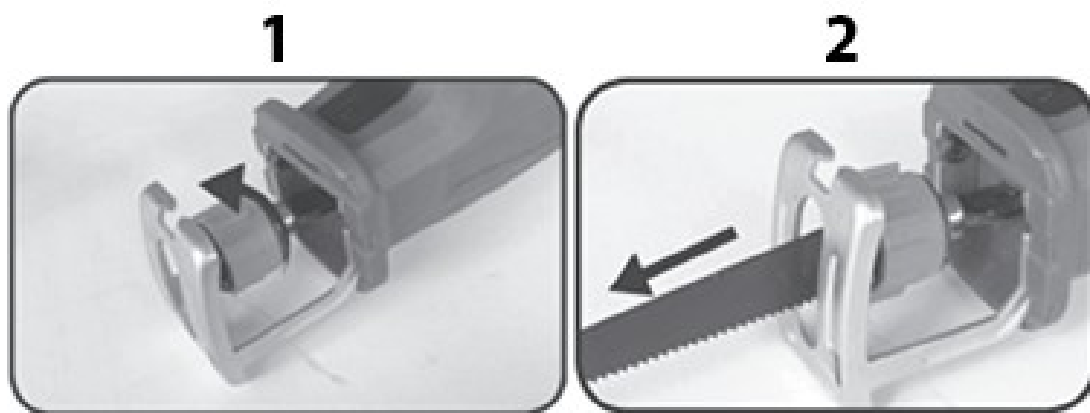
Pred inštaláciou alebo demontážou noža vyberte batériu.

Pozor! Nedotýkajte sa čepelí bez ochranných rukavíc, pretože sú ostré a po použití sa môžu zohriať, čo môže viesť k zraneniu.

1. Otočte a podržte držiak čepele proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vložte rezaciu čepel' do držiaka čepele.
3. Uvoľnite držiak čepele a potiahnutím sa uistite, že čepel' je bezpečne pripevnená.
4. Po dokončení inštalácie spustite zariadenie bez zaťaženia a uistite sa, že funguje správne.
5. Pílu ihneď nepoužívajte na ťažké rezanie. Začnite s malými rezmi, postupne zvyšujte zaťaženie.



DEMONTÁŽ REZNÉHO NOŽE

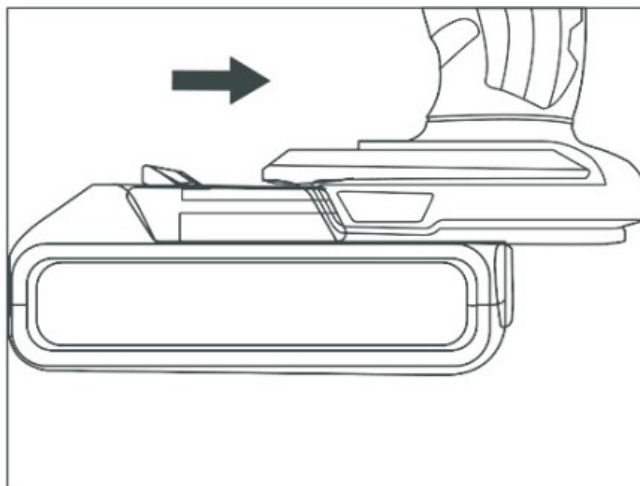


Pred inštaláciou alebo demontážou noža vyberte batériu.

1. Otočte a držte rukoväť proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vyberte rezaciu čepel' z držiaka čepele.

INŠTALÁCIA BATÉRIE

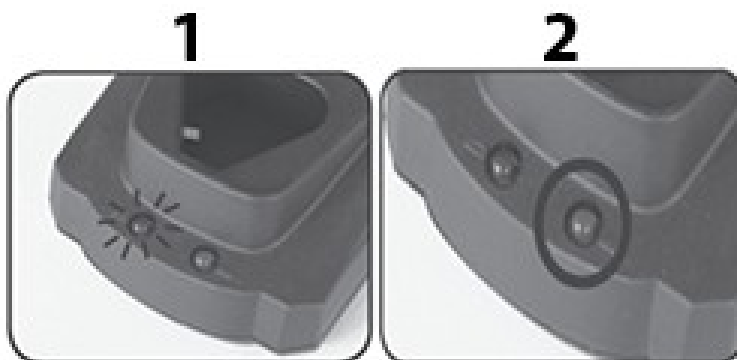
1. Zasuňte batériu do príslušného otvoru na zadnej strane píly, kým nezapadne na miesto.
2. Ak chcete batériu vybrať, stlačte uvoľňovacie západky batérie na oboch stranách batérie a potom ju vyberte z náradia.



NABÍJANIE BATÉRIE

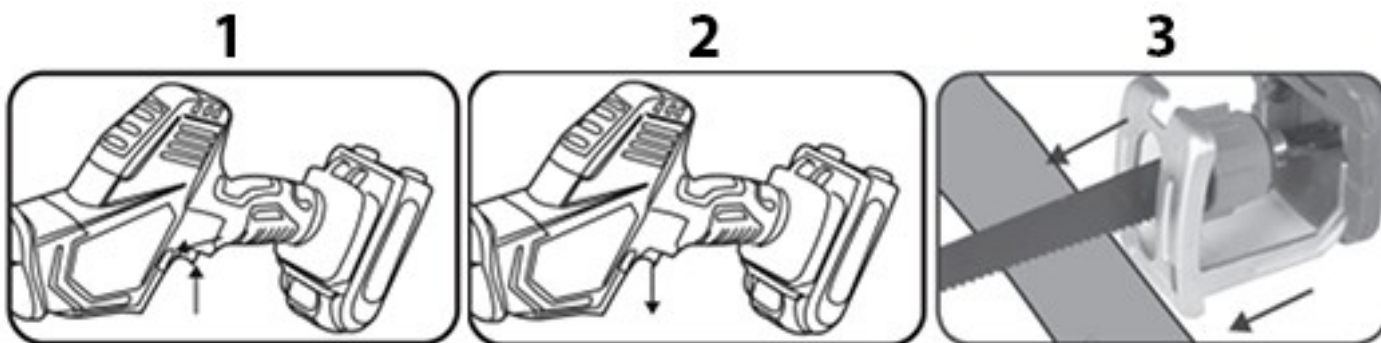
POZOR! Napájanie tejto nabíjačky by malo byť chránené prúdovým chráničom (s menovitým prúdom 30 mA alebo menej). Istič zvyškového prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a mala by sa rozsvietiť červená kontrolka nabíjania.
 2. Po úplnom nabití batérie sa rozsvieti zelené svetlo.
- Poznámka: Batéria potrebuje 4-5 nabíjaciach cyklov, kým dosiahne optimálnu úroveň nabitia a prevádzkový čas .



POUŽÍVAŤ

1. Stlačte bezpečnostný spínač na oboch stranách náradia a potom stlačte spúšť ovládania rýchlosti, aby ste spustili pílu.
2. Pílu zastavíte uvoľnením spúšte ovládania rýchlosti.
3. Umiestnite pätku píly na materiál, ktorý chcete rezať, aby bol stabilný, potom vykonajte rez, pričom pílu pevne držte.



ODKRÚŤOVAŤ

- Spätný ráz môže nastať, keď sa špička kotúča dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo uzavrie a privrie pílový kotúč v reze.
- Kontakt hrotu čepele môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, vymrštenie čepele nahor a späť smerom k operátorovi.
- Zovretie pílového kotúča pozdĺž hornej časti vodiacej lišty môže tlačiť pílu prudko späť k operátorovi.
- Ktorákoli z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad pílou, čo môže viesť k vážnemu zraneniu. Nespoliehajte sa len na zabudované bezpečnostné mechanizmy vo vašej píle. Ako používateľ píly by ste mali podniknúť ďalšie kroky na zaistenie bezpečnosti pri práci.
- Udržujte pevné uchopenie tak, že palcami a prstami obopnete rukoväť záhradnej píly a pílu budete držať oboma rukami. Umiestnite svoje telo a ruku tak, aby ste odolali silám spätného rázu. Sily spätného rázu môže operátor kontrolovať, ak sa prijímú vhodné opatrenia. Nepúšťajte záhradnú pílu z ruky.
- Nenakláňajte sa príliš ďaleko a nerežte nad výškou ramien. To pomáha predchádzať náhodnému kontaktu s hrotom kotúča a umožňuje lepšie ovládanie záhradnej píly v neočakávaných situáciách.
- Používajte iba náhradné nože špecifikované výrobcom. Nesprávne nože môžu spôsobiť zlomenie noža a/alebo spätný ráz.

ČISTENIE A ÚDRŽBA PÍLY

- Keď náradie nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste bez mrazu, mimo dosahu detí.
- Udržujte vetracie otvory píly čisté a nedovoľte, aby sa dovnútra čokoľvek dostalo.
- Ak kryt píly vyžaduje čistenie, nepoužívajte rozpúšťadlá. Odporúča sa používať iba handričku.
- Pravidelne vyfukujte vetracie otvory stlačeným vzduchom.
- Aby sa predišlo hrdzaveniu, čepeľ môže byť postriekaná ľahkým olejom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spotrebič je určený len na používanie dospelými osobami a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia je zakázané dotýkať sa uzemnených prvkov, napr.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Zariadenie nie je určené pre deti a mladistvých do 18 rokov. Výnimkou sú osoby staršie ako 16 rokov, ktoré boli na povolanie pripravené a pracujú pod dohľadom odborníka.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prestaňte výrobok používať a zaistite ho proti opätovnému použitiu. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak: - bol výrobok poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažený.
- Je zakázané používať výrobok, ak je niektorá časť poškodená. Ak je kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opravovať ani ho neponárajte do vody, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Pred každým použitím zariadenia skontrolujte, či nie je poškodené. Nikdy zariadenie nepoužívajte, ak spozorujete akékoľvek poškodenie.
- Zabráňte úrazu elektrickým prúdom. Počas prevádzky zariadenia sa nedotýkajte uzemnených prvkov, ako sú rudy, radiátory, sporáky.
- Ľudia majú zakázané používať prístroj alebo pracovať, keď sú unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Elektrické náradie, ako sú šabl'ové píly, by sa malo skladovať bezpečne. Mimo obdobia používania by sa malo zariadenie skladovať na suchom, vysokom alebo uzamknutom mieste, ktoré je mimo dosahu detí.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte, či v ňom nezostali žiadne montážne kľúče alebo iné nastavovacie nástroje.
- Zabráňte náhodnej aktivácii zariadenia. Pri premiestňovaní reťazovej píly pripojenej k batérii na iné miesto zaistite zámok a nedržte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte technický stav prístroja, najmä nožov.
- Nepovolaným osobám je zakázané zdržiavať sa v prevádzkovom dosahu zariadenia.
- Pred spustením prístroja ho treba umiestniť na stabilný povrch a pevne ho držať. Čepeľ by sa nemala ničoho dotýkať.
- Pred začatím práce musíte zaujať stabilnú polohu tela.

- Pri práci sa vyvarujte rezu špičkou čepele - riziko spätného rázu smerom k užívateľovi.
- Zabráňte kontaktu s hrotom čepele. Nebezpečenstvo porezania. Držte ruky preč od zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo prachu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Ak spozorujete akékoľvek zmeny v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite.
- V prípade zranenia majte vždy pripravenú lekárničku.
- Ak čepeľ narazí na zem, klince, kamene alebo iné pevné predmety, okamžite zariadenie vypnite a skontrolujte stav čepele.
- Nevystavujte zariadenie dažďu. Zariadenie nesmie byť vlhké alebo používané vo vlhkom prostredí.

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

- Uistite sa, že vaša pracovná plocha je uprataná a dostatočne osvetlená. Neporiadok a neosvetlené pracovisko môžu spôsobiť nehody.
- Pri práci s prístrojom sa odporúča nosiť ochranu sluchu a zraku, protiprachovú masku, ochranné rukavice a na nohách používať prepäťové ochrany.
- Pri používaní zariadenia noste priliehavý odev. Predídete tak náhodnému zachyteniu vášho oblečenia do komponentov zariadenia.
- Pri rúbaní stromov a odstraňovaní konárov vždy používajte schválenú ochrannú prilbu. Odporúča sa tiež používať ochranné okuliare a ochranný štít.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batéria sa musí nabíjať pomocou špeciálnej nabíjačky.
- Nepoužívajte iné batérie ako tie, ktoré odporúča výrobca – môže to spôsobiť požiar.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri požití okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Batérie nesmú byť skratované a/alebo otvorené. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.
- Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérie.
- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvňovať batérie, napr.
- Ak batérie vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a navštívte lekára!
- Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto by ste v takom prípade mali nosiť vhodné ochranné rukavice.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z dôvodov ochrany životného prostredia sa použité elektrické a elektronické výrobky nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom v domácom odpade, ale musia sa zlikvidovať správnym spôsobom. Informácie o odborných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú, RoHS.

Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorov predstavuje riziko pre životné prostredie!

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Môžu obsahovať škodlivé ťažké kovy a malo by sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické značky pre ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie/akumulátory by sa preto mali odovzdať na zberných miestach komunálneho nebezpečného odpadu.



Zabudovaná batéria sa pred likvidáciou nesmie rozoberať. Výrobok je potrebné odovzdať celý do zberne použitej elektroniky.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom! Životu nebezpečné!

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Preklad originálu ES vyhlásenia o zhode

Výrobca: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, ČÍNA
Názov stroja: Akumulátorová šabl'ová píla
Model: 11380
Sériové číslo stroja: 11380130320250001 - 11380130320250300
Rok výroby: 2025

Výrobca vyhlasuje, že vyššie uvedené stroj spĺňa požiadavky príslušných smerníc EÚ v ich aktuálne platnom znení:

- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Smernica EMC 2014/30/EÚ
- Smernica ROHS II 2011/65/EÚ spolu s ROHS III (EÚ) 2015/863

Aby sa zabezpečil súlad s vyššie uvedenými smernicami, použili sa nasledujúce harmonizované normy a národné normy a predpisy:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Za vydanie tohto vyhlásenia o zhode je zodpovedný výlučne výrobca.

Osoba oprávnená na vypracovanie technickej dokumentácie:

Michelle Chen

Miesto vydania: WENZHOU, ČÍNA

Dátum vydania: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Meno, priezvisko, funkcia podpisovateľa



AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKOSAHA

MALLI: 11380

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNTÖ

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

KÄYTÄ TARKOITETUN MUKAAN

Akkupuusaha on suunniteltu puun ja metallin leikkaamiseen. Muista valita leikattavalle materiaalille sopiva terä. Sitä ei saa käyttää puiden kaatoon tai muiden materiaalien, kuten muurauksen, muovin tai elintarvikkeiden, käsittelyyn. Sahan käyttäminen muihin tarkoituksiin kuin siihen, mihin se on tarkoitettu, voi aiheuttaa vakavan vamman käyttäjälle tai sivullisille.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärästä käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Sahaa ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön, ja sen käyttö kaupallisiin tarkoituksiin mitätöi takuun. Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö, ja sitä saa käyttää vain puun leikkaamiseen. Pidä sahaa työskennellessäsi oikealla kädellä kahvassa.

Ennen ensimmäistä käyttöä on tärkeää lukea käyttöohje huolellisesti ja noudattaa kaikkia sen sisältämiä ohjeita. Myös asianmukaisia henkilösuojaimia tulee käyttää. Sahaa saa käyttää vain puun leikkaamiseen ilman vieraita esineitä, kuten nauloja tai ruuveja.

Ennen työn aloittamista kannattaa tutustua laitteen rakenteeseen ja harjoitella sen käyttöä. Jos olet epävarma, kannattaa kääntyä kokeneen käyttäjän puoleen, joka selittää sahan toiminnot ja turvallisen käytön säännöt.

HUOMIO! Väärä käyttö voi aiheuttaa ruumiinvamman. Varmista, että voit sammuttaa laitteesi välittömästi hätätilanteessa. Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Turvallisuus- ja CE-sertifiointisyistä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muokata millään tavalla. Jos käytät tuotetta muihin kuin aiemmin kuvattuihin tarkoituksiin, tuote voi vaurioitua. Lisäksi väärä käyttö voi aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloa, sähköiskuja jne.

SYMBOLIEN KUVAUS



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Käytä pölynaamaria.



Käytä suojakäsineitä.



Suojaa kosteudelta

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Sapeli saha
- Akku
- Laturi
- Pitkä puun katkaisuterä 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI-puun katkaisuterä: 15 cm
- 10 TPI puun katkaisuterä: 15 cm
- 18 TPI metallin leikkausterä: 15 cm
- Matkalaukku

KÄRKI

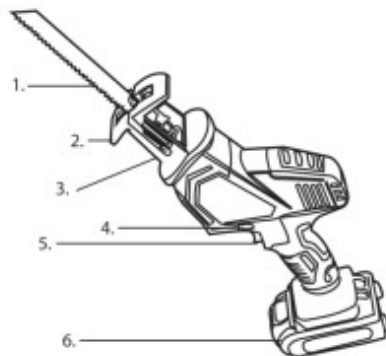
- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Mikäli toimitus on epätäydellinen tai jos huomaat virheellisestä pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuvan vaurion, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Virtalähde: akku
- Akun tyyppi: Li-ion
- Laturin virtalähde: 100 – 240V 50/60Hz
- Akun latausaika: 2-4h
- Akun käyttölämpötila: 0-50 °
- Terän kiinnitystyyppi: alligaattori

LAITTEEN KUVAUS

1. Terä
2. Saha jalka
3. Terän pidike
4. Turvakytin
5. Nopeuden vaihtokytkin
6. Akku

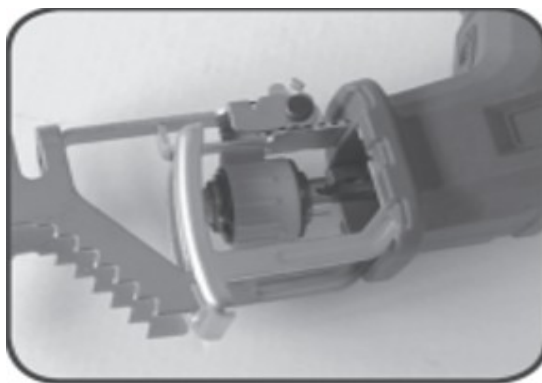


AKTIVOINTI

- Huomio. Pakkausmateriaali on poistettava kokonaan tuotteesta.
- Varmista, että laitteen osat on koottu oikein.
- Lataa laitteen akku verkkolaturilla ennen ensimmäistä käyttöä.
- Punainen valo palaa latauksen aikana, vihreä valo ilmaisee täyden latauksen.
- Asenna terä alla olevien asennusohjeiden mukaisesti.
- Kun lataus on ladattu, irrota kaapeli ja liitä akku laitteeseen.

PURISTUSLEUKAN ASENNUS

1. Kohdista kiristysleuan ylempi kieleke sahakotelossa olevaan reikään.



LEIKKUUSTERÄN KOKOONPANO

Ennen kuin asennat tai poistat terän, irrota akku.

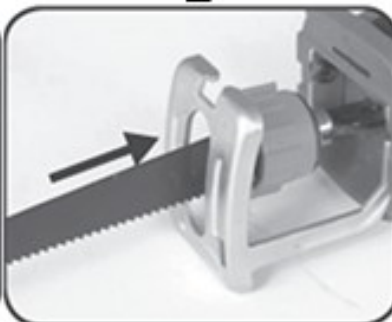
Huomio! Älä koske teriin ilman suojakäsineitä, koska ne ovat teräviä ja voivat kuumentua käytön jälkeen, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

1. Käännä ja pidä teränpidintä vastapäivään.
2. Aseta leikkuuterä teränpitimeen.
3. Vapauta terän pidike ja varmista, että terä on kunnolla kiinni vetämällä siitä.
4. Kun asennus on valmis, käytä laitetta ilman kuormitusta ja varmista, että se toimii oikein.
5. Älä käytä sahaa heti raskaaseen leikkaamiseen. Aloita pienillä leikkauksilla, lisää asteittain kuormaa.

1



2

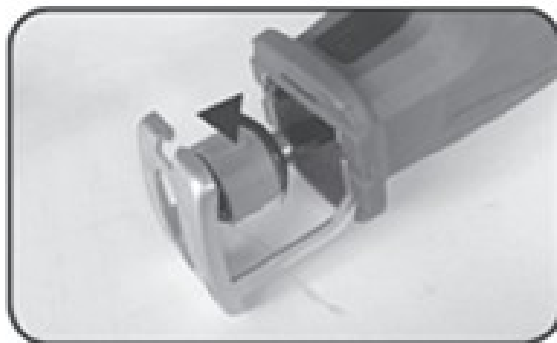


3

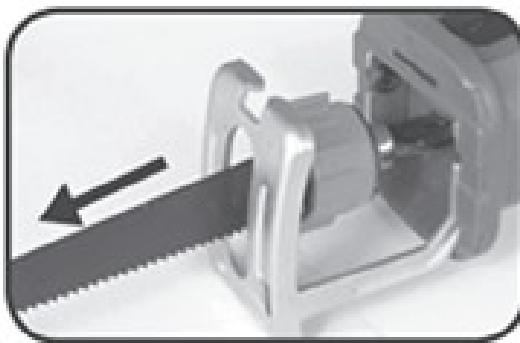


LEIKKUUSTERÄN PURKAMINEN

1



2

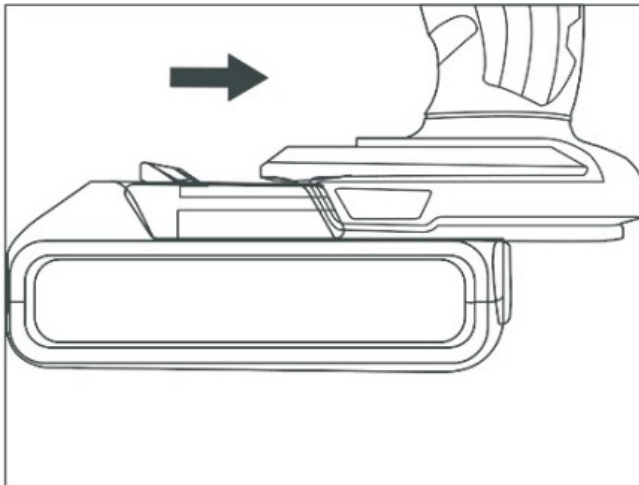


Ennen kuin asennat tai poistat terän, irrota akku.

1. Käännä ja pidä kahvaa vastapäivään.
2. Irrota leikkuuterä teränpitimestä.

AKUN ASENNUS

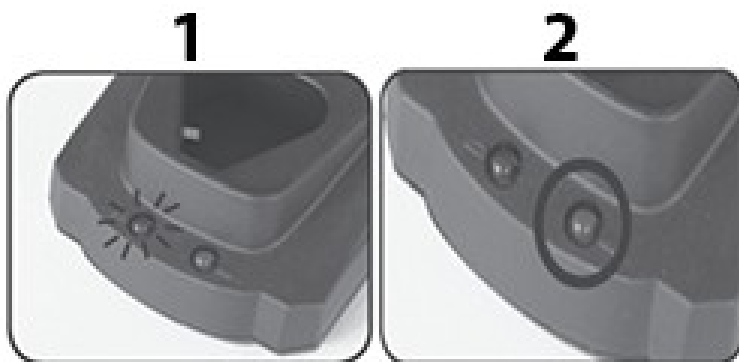
1. Työnnä akku sahan takana olevaan sopivaan aukkoon, kunnes se napsahtaa paikalleen.
2. Irrota akku painamalla akun vapautussalpoja akun molemmilla puolilla ja nostamalla se sitten ulos työkalusta.



AKUN LATAAMINEN

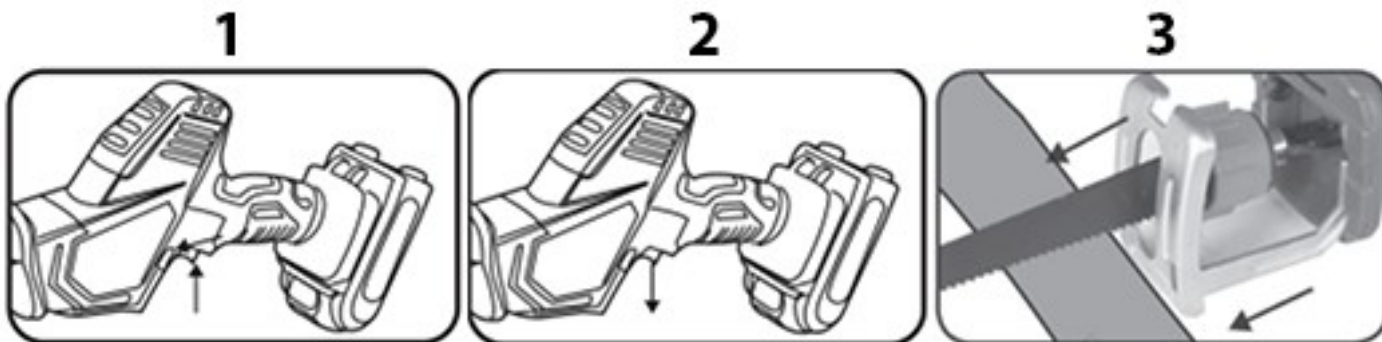
Varoitus! Tämän laturin virtalähde tulee suojata vikavirtasuojalla (nimellisarvo 30 mA tai vähemmän). Vikavirran katkaisija vähentää sähköiskun vaaraa.

1. Liitä laturi pistorasiaan ja punaisen latausvalon pitäisi syttyä.
 2. Kun akku on latautunut täyteen, vihreä valo syttyy.
- Huomautus: Akun optimaalinen lataustaso ja käyttöaika kestää 4-5 latausjaksoa .



KÄYTTÄÄ

1. Paina työkalun molemmilla puolilla olevaa turvakytintä ja käynnistä saha painamalla sitten nopeuden säätimen liipaisinta.
2. Vapauta nopeuden säätimen liipaisin pysäyttääksesi sahan.
3. Aseta sahan kenkä materiaalin päälle, jonka haluat leikata, jotta se pysyy vakaana, ja tee leikkaus pitämällä sahaa tukevasti kiinni.



REKYyli

- Takapotku voi tapahtua, kun terän kärki koskettaa esinettä tai kun puu sulkeutuu ja puristaa sahanterän leikkauksessa.
- Terän kärjen kosketus voi joissakin tapauksissa aiheuttaa äkillisen käänteisen reaktion, jolloin terä heitetään ylös ja takaisin käyttäjää kohti.
- Sahanterän puristaminen terälevyn yläosaa pitkin voi työntää sahan rajusti takaisin käyttäjää kohti.
- Mikä tahansa näistä reaktioista voi johtaa siihen, että menetät sahan hallinnan, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Älä luota pelkästään sahasi sisäänrakennettuun turvamekanismeihin. Sahan käyttäjänä sinun tulee tehdä lisätoimenpiteitä turvallisuuden varmistamiseksi työskennellessään.
- Säilytä tukeva ote kiertämällä puutarhasahan kahvoja peukaloillasi ja sormillasi ja pitämällä sahasta kiinni molemmin käsin. Aseta kehosi ja kätesi vastustamaan takapotkuvoimia. Käyttäjä voi hallita takapotkuvoimia, jos ryhdytään asianmukaisiin varotoimiin. Älä päästä irti puutarhasahasta.
- Älä nojaa liian pitkälle äläkä leikkaa hartioiden korkeuden yläpuolelle. Tämä auttaa estämään tahattoman kosketuksen terän kärkeen ja mahdollistaa puutarhasahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä vaihtoteriä. Väärät terät voivat aiheuttaa terän rikkoutumisen ja/tai takapotkun.

SAHAN PUHDISTUS JA HUOLTO

- Kun työkalu ei ole käytössä, säilytä sitä kuivassa, pakkaselta suojatussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä sahan tuuletusaukot puhtaina äläkä päästä mitään sisään.
- Jos sahan kotelo vaatii puhdistusta, älä käytä liuottimia. On suositeltavaa käyttää vain liinaa.
- Puhalla tuuletusaukot säännöllisesti paineilmalla.
- Ruostumisen estämiseksi terä voidaan ruiskuttaa kevyellä öljyllä.

TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu vain aikuisten ja henkilöiden, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, käytettäväksi edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät niistä aiheutuvat riskit.
- Vältä sähköiskua. Maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesihin koskeminen on kiellettyä laitteen ollessa käynnissä.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lapsille ja alle 18-vuotiaille nuorille. Poikkeuksena ovat yli 16-vuotiaat, jotka ovat ammattiin valmistautuneet ja työskentelevät asiantuntijan valvonnassa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkaalta tärinältä, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilla.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja suojaa tuote uudelleenkäyttöä vastaan. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuormitettu liikaa kuljetuksen aikana.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos kaapeli on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse tai upota sitä veteen, koska seurauksena voi olla sähköiskua.
- Älä pura laitetta itse.
- Ennen jokaista laitteen käyttöä tarkista laite mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä laitetta, jos huomaat vaurioita.
- Vältä sähköiskua. Älä kosketa maadoitettuja elementtejä, kuten malmeja, lämpöpattereita, liesiä, kun käytät laitetta.
- Ihmisiä on kielletty käyttämästä laitetta tai työskentelemästä väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Sähkötyökalut, kuten sahasahat, tulee säilyttää turvallisesti. Käyttöaikojen ulkopuolella laitetta tulee säilyttää kuivassa, korkealla tai lukitussa paikassa, joka on poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, ettei sen sisään ole jäänyt asennusavaimia tai muita säätötyökaluja.
- Vältä laitteen tahatonta aktivointia. Kun siirrät akkuun kytkettyä moottorisahaa toiseen paikkaan, kytke lukko äläkä pidä virtapainiketta painettuna.
- Ennen jokaista käyttökertaa, tarkista huolellisesti laitteen tekninen kunto, erityisesti terien kunto.
- Asiattomien henkilöiden oleskeleminen laitteen toiminta-alueella on kielletty.
- Ennen laitteen käynnistämistä se on asetettava vakaalle alustalle ja pidettävä tukevasti paikallaan. Terä ei saa koskea mihinkään.

- Ennen työn aloittamista sinun on otettava vakaa kehon asento.
- Vältä työskennellessäsi leikkaamista terän kärjellä - takapotkun vaara käyttäjää kohti.
- Vältä kosketusta terän kärkeen. Viiltojen vaara. Pidä kätesi poissa laitteesta.
- Älä käytä laitetta syttyvien kaasujen tai pölyn lähellä. Räjähdysvaara on olemassa.
- Jos huomaat muutoksia laitteen toiminnassa, sammuta se välittömästi.
- Pidä aina ensiapulaukku valmiina loukkaantumisen varalta.
- Jos terä osuu maahan, nauloihin, kiviin tai muihin kiinteisiin esineisiin, sammuta laite välittömästi ja tarkista terän kunto.
- Älä altista laitetta sateelle. Laite ei saa olla kostea eikä sitä saa käyttää kosteassa ympäristössä.

HENKILÖKOHTAISET SUOJAIMET

- Varmista, että työalueesi on siisti ja riittävästi valaistu. Sotku ja valaisematon työpaikka voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Laitteen kanssa työskennellessä on suositeltavaa käyttää kuulon- ja silmäsuojaimia, pölynaamaria, suojakäsineitä ja käyttää ylijännitesuojaimia jaloissa.
- Kun käytät laitetta, käytä tiukkoja vaatteita. Tämä estää vaatteitasi joutumasta vahingossa laitteen osiin.
- Käytä aina hyväksyttyä suojakypärää, kun kaadat puita ja poistat oksia. Myös suojalasien ja kasvosuojaimen käyttö on suositeltavaa.

AKUN TURVALLISUUSOHJEET

- Akku on ladattava erillisellä laturilla.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia paristoja - tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos ainetta on nielty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi aiheuttaa ylikuumentumisen, tulipalon tai räjähdysvaaran.
- Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Akkuhapon vuotamisen vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa akkuihin, kuten lämpöpatterit / suora auringonvalo.
- Jos paristot vuotavat, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoille! Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin!
- Vuotavat tai vahingoittuneet paristot voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja koskettaessaan ihoa. Siksi sinun tulee käyttää asianmukaisia suojakäsineitä tällaisessa tapauksessa.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätahuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto.



KÄYTETTYJEN SÄHKÖ- JA SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Ympäristönsuojelusta käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien RoHS vaatimukset.

Paristojen/akkujen väärä hävittäminen on vaaraksi ympäristölle!



Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ne voivat sisältää haitallisia raskasmetalleja ja niitä tulee käsitellä erikoisjätteenä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Siksi käytetyt paristot/akut tulee toimittaa kunnallisiin vaarallisten jätteiden keräyspisteisiin.

Sisäänrakennettua akkua ei saa purkaa hävittämistä varten. Tuote on toimitettava kokonaisuudessaan käytetyn elektroniikan keräyspisteeseen.



Sähköiskun varoitus! Hengenvaarallista!

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta

Valmistaja: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Osoite: 325000 WENZHOU, KIINA
Koneen nimi: Akkumiekkasaha
Malli: 11380
Koneen sarjanumero: 11380130320250001 - 11380130320250300
Valmistusvuosi: 2025

Valmistaja vakuuttaa, että edellä mainitut kone täyttää asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimukset niiden kulloinkin soveltuvassa sanamuodossa:

- Konedirektiivi 2006/42/EY
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- ROHS II -direktiivi 2011/65/EU ja ROHS III (EU)2015/863

Edellä mainittujen direktiivien noudattamisen varmistamiseksi sovellettiin seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja ja kansallisia standardeja ja määräyksiä:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Valmistaja on yksin vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta.

Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:

Michelle Chen

Julkaisupaikka: WENZHOU, KIINA

Julkaisupäivä: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Allekirjoittajan nimi, sukunimi, tehtävä



AKUMULIATORINIS ŠABELINIS PJŪKLAS

MODELIS: 11380

ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

NAUDOTI KAIP NUSTATYTA

Akumuliatorinis medžio pjūklas skirtas medienai ir metalui pjauti. Būtinai pasirinkite pjaunamai medžiagai tinkamą peilį. Jis neturėtų būti naudojamas medžiams kirsti ar kitoms medžiagoms, tokioms kaip mūras, plastikas ar maisto produktai, apdoroti. Naudojant pjūklą ne pagal paskirtį, naudotojas arba pašaliniai asmenys gali sunkiai sužaloti.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba instrukcijų nesilaikymo. Pjūklas nėra skirtas profesionaliam naudojimui, o jį naudojant komerciniais tikslais, garantija negalios. Prietaisą turi valdyti vienas asmuo ir jis turi būti naudojamas tik medienai pjauti. Dirbdami laikykite pjūklą dešine ranka už rankenos.

Prieš naudojant pirmą kartą, būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir laikytis visų joje pateiktų nurodymų. Taip pat reikia naudoti atitinkamas asmenines apsaugos priemones. Pjūklas gali būti naudojamas tik medienai pjauti, be pašalinių daiktų, tokių kaip vinys ar varžtai.

Prieš pradėdant darbą, verta susipažinti su įrenginio sandara ir pasipraktikuoti, kaip juo naudotis. Jei kyla abejonių, verta pasikonsultuoti su patyrusiu naudotoju, kuris paaiškins pjūklo funkcijas ir saugaus naudojimo taisykles.

DĖMESIO! Netinkamas naudojimas gali sukelti kūno sužalojimą. Įsitikinkite, kad avarijos atveju galite nedelsdami išjungti įrenginį. Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Saugumo ir CE sertifikavimo sumetimais gaminio jokių būdu negalima perstatyti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytais tikslais, gaminys gali būti sugadintas. Be to, netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų, pavyzdžiui, trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir pan.

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas.



Dėvėkite klausos apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugą.



Dėvėkite dulkių kaukę.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Saugoti nuo drėgmės

PAKUOTĖS TURINYS

- Kardo pjūklas
- Baterija
- Įkroviklis
- Ilgas medžio pjovimo peilis 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI medienos pjovimo peilis: 15 cm
- 10 TPI medienos pjovimo peilis: 15 cm
- 18 TPI metalo pjovimo peilis: 15 cm
- Lagaminas

PATARIMAS

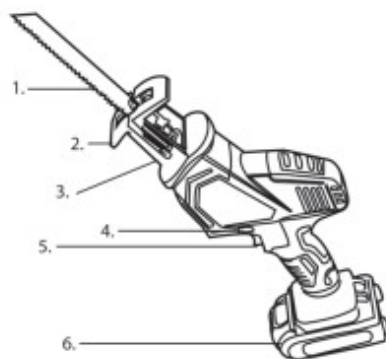
- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Pristačius nepilną pristatymą arba pastebėjus žalą dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su aptarnavimo telefonu.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Maitinimas: baterija
- Baterijos tipas: ličio jonų
- Įkroviklio maitinimas: 100 – 240V 50/60Hz
- Akumuliatoriaus įkrovimo laikas: 2-4h
- Baterijos darbo temperatūra: 0-50 °
- Ašmenų tvirtinimo tipas: aligatorius

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Ašmenys
2. Pjūklo pėda
3. Ašmenų laikiklis
4. Saugos jungiklis
5. Greičio keitimo jungiklis
6. Baterija

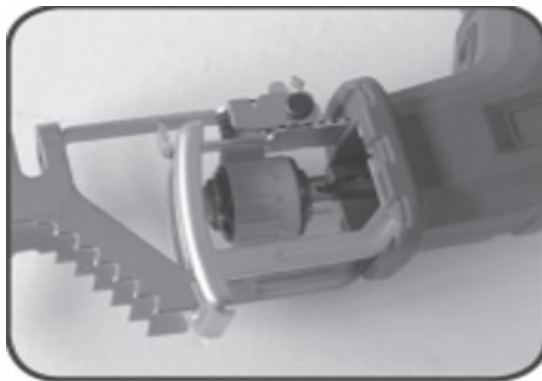


AKTYVAVIMAS

- Dėmesio. Pakavimo medžiaga turi būti visiškai pašalinta nuo gaminio.
- Įsitikinkite, kad prietaiso komponentai yra tinkamai sumontuoti.
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginio akumuliatorių naudodami maitinimo tinklo įkroviklį.
- Įkrovimo metu dega raudona lemputė, žalia lemputė rodo visišką įkrovimą.
- Sumontuokite peilį pagal toliau pateiktas montavimo instrukcijas.
- Įkrovę atjunkite laidą ir prijunkite akumuliatorių prie įrenginio.

UŽJUNGIMO ŽANDULIŲ MONTAVIMAS

1. Sulygiuokite viršutinę suspaudimo žandikaulio skirtuką su pjūklo korpuse esančia skyle.

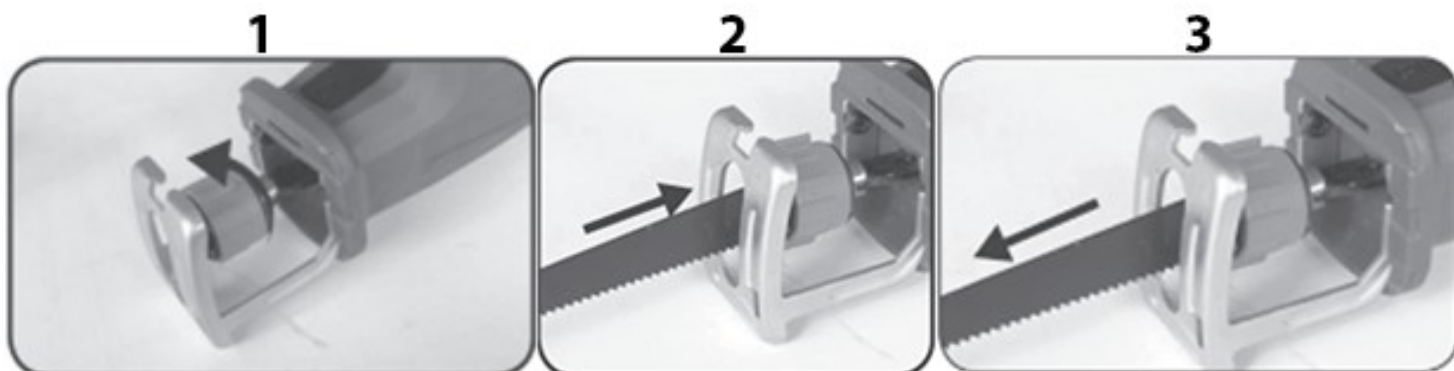


PJOVIMO PELIŲ MONTAVIMAS

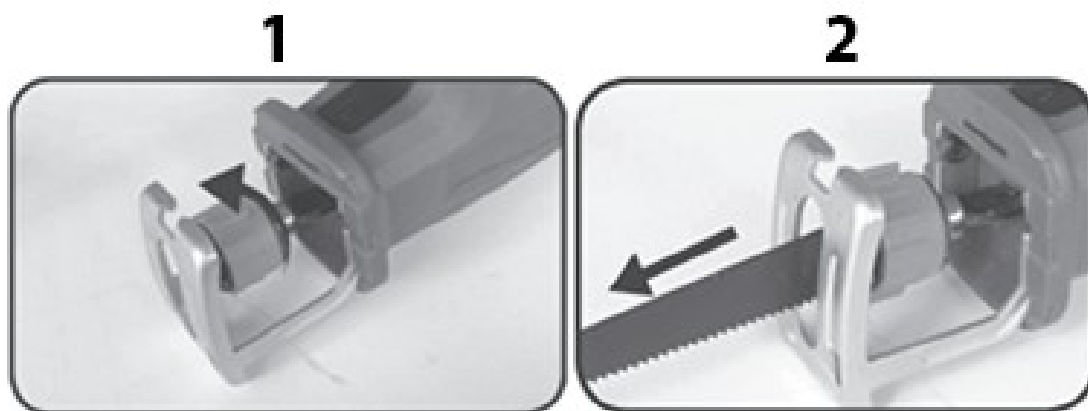
Prieš montuodami arba išimdami peilį, išimkite akumuliatorių.

Dėmesio! Nelieskite peilių be apsauginių pirštinių, nes jie yra aštrūs ir po naudojimo gali įkaisti, o tai gali sukelti sužalojimą.

1. Pasukite ir laikykite ašmenų laikiklį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Įdėkite pjovimo peilį į ašmenų laikiklį.
3. Atleiskite ašmenų laikiklį ir traukdami už jo įsitikinkite, kad ašmenys tvirtai pritvirtinti.
4. Baigę diegti, paleiskite įrenginį be jokios apkrovos ir įsitikinkite, kad jis veikia tinkamai.
5. Nenaudokite pjūklo iš karto sunkiam pjovimui. Pradėkite nuo mažų pjūvių, palaipsniui didindami apkrovą.



Pjovimo peilių išardymas

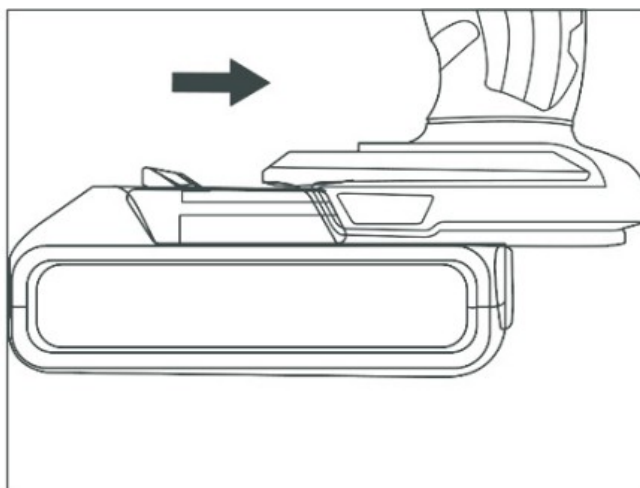


Prieš montuodami arba išimdami peilį, išimkite akumuliatorių.

1. Pasukite ir laikykite rankeną prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite pjovimo peilį iš ašmenų laikiklio.

AKUMULIATORIŲ MONTAVIMAS

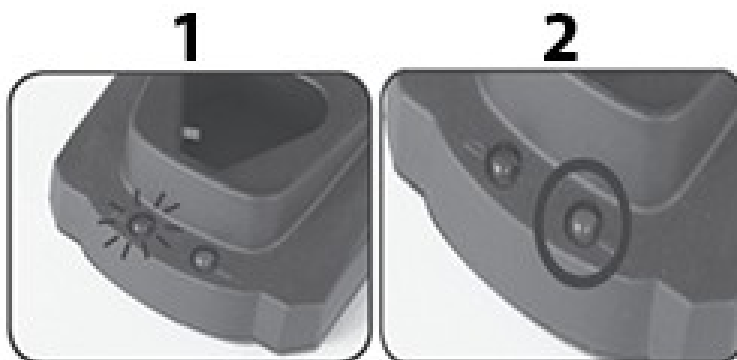
1. Įstumkite bateriją į atitinkamą angą galinėje pjūklo dalyje, kol ji užsifiksuos.
2. Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus atleidimo sklęščius abiejose akumuliatoriaus pusėse, tada iškelkite jį iš įrankio.



AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

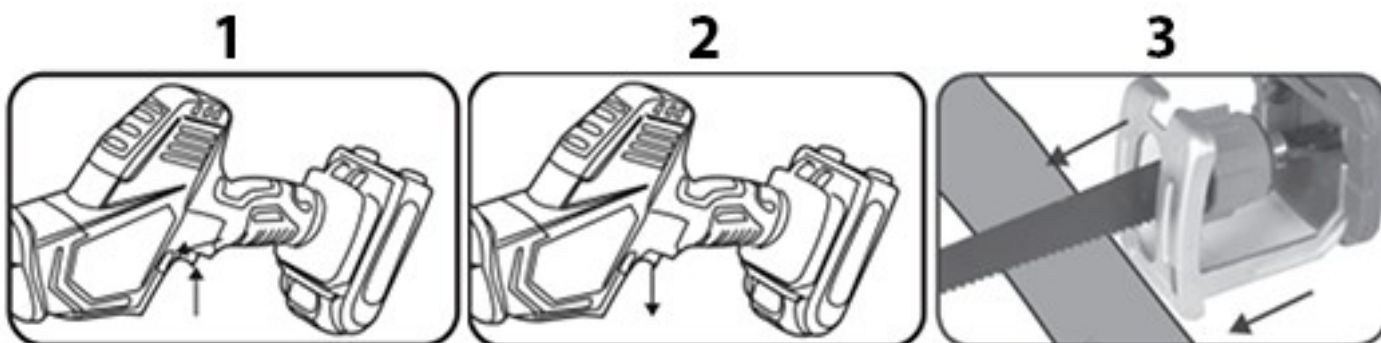
Įspėjimas! Šio įkroviklio maitinimo šaltinis turi būti apsaugotas nuotėkio srovės įtaisu (30 mA ar mažesnė). Liekamosios srovės grandinės pertraukiklis sumažina elektros smūgio riziką.

1. Įjunkite įkroviklį į elektros lizdą ir turėtų užsidegti raudona įkrovimo lemputė.
 2. Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, užsidegs žalia lemputė.
- Pastaba: norint pasiekti optimalų įkrovimo lygį ir veikimo laiką, reikia 4–5 įkrovimo ciklų.



NAUDOTI

1. Paspauskite apsauginį jungiklį abiejose įrankio pusėse, tada paspauskite greičio valdymo gaiduką, kad paleistumėte pjūklą.
2. Norėdami sustabdyti pjūklą, atleiskite greičio valdymo gaiduką.
3. Padėkite pjūklo batą ant medžiagos, kurią norite pjauti, kad ji būtų stabili, tada pjaukite tvirtai laikydami pjūklą.



ATKREIPTIS

- Atatranka gali įvykti, kai asmenų galas paliečia objektą arba kai mediena užsidaro ir suspaudžia pjūklo diską pjūvyje.
- Kai kuriais atvejais asmenų antgalio kontaktas gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, mesti asmenis aukštyn ir atgal link operatoriaus.
- Suspaudus pjūklo diską išilgai kreipiančiosios juostos viršaus, pjūklas gali smarkiai nustumti atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite prarasti pjūklo kontrolę, o tai gali rimtai susižaloti. Nepasikliaukite vien savo pjūkle įmontuotais saugos mechanizmais. Kaip pjūklo naudotojas, turėtumėte imtis papildomų veiksmų, kad užtikrintumėte saugumą dirbant.
- Tvirtai suimkite sodo pjūklo rankenas nykščiais ir pirštais, laikydami pjūklą abiem rankomis. Padėkite savo kūną ir ranką taip, kad atsisipirtumėte atatrankos jėgoms. Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgas. Neatleiskite sodo pjūklo.
- Nesilenkite per toli ir nekirpkite aukščiau pečių aukščio. Tai padeda išvengti atsitiktinio prisilietimo prie asmenų antgalio ir leidžia geriau valdyti sodo pjūklą netikėtose situacijose.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus pakaitinius peilius. Netinkami peiliai gali sukelti asmenų lūžimą ir (arba) atatranką.

PJŪKLŲ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kai įrankis nenaudojamas, laikykite jį sausoje, neužšalancioje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite pjūklo ventiliacijos angas švarias ir neleiskite nieko patekti į vidų.
- Jei pjūklo korpusą reikia išvalyti, nenaudokite tirpiklių. Rekomenduojama naudoti tik šluostę.
- Periodiškai išpūskite ventiliacijos angas suslėgtu oru.
- Siekiant išvengti rūdžių, asmenis galima apipurkšti lengva alyva.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir (arba) žinių, su sąlyga, kad jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus.
- Venkite elektros smūgio. Prietaisui veikiant draudžiama liesti įžemintus elementus, pvz., vamzdžius, radiatorius, virykles.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Prietaisas nėra skirtas vaikams ir paaugliams iki 18 metų amžiaus. Išimtis yra vyresni nei 16 metų asmenys, kurie buvo parengti profesijai ir dirba prižiūrimi specialisto.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nelaikykite gaminio mechaniniam įtempimui.
- Jei saugiai naudoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir apsaugokite gaminį nuo pakartotinio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys arba panardinkite į vandenį, nes galite patirti elektros smūgį.
- Neardykite prietaiso patys.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar jis nepažeistas. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
- Venkite elektros smūgio. Dirbdami su įrenginiu nelieskite įžemintų elementų, pvz., rūdų, radiatorių, viryklių.
- Žmonėms draudžiama naudotis įrenginiu arba dirbti pavargusiems arba apsvaigusiems nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų.
- Elektrinius įrankius, tokius kaip kardiniai pjūklai, reikia laikyti saugiai. Nenaudojimo laikotarpiais prietaisas turi būti laikomas sausoje, aukštai arba užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš paleisdami įrenginį patikrinkite, ar jo viduje neliko surinkimo raktų ar kitų reguliavimo įrankių.
- Venkite netyčinio įrenginio įjungimo. Perkeldami prie akumuliatoriaus prijungtą grandininį pjūklą į kitą vietą, užfiksuokite užraktą ir nelaikykite įjungimo/išjungimo mygtuko.
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite prietaiso, ypač peilių, techninę būklę.
- Pašaliniais asmenims draudžiama būti įrenginio veikimo zonoje.
- Prieš paleidžiant įrenginį, jis turi būti pastatytas ant stabilaus paviršiaus ir tvirtai laikomas. Asmenys neturi nieko liesti.
- Prieš pradėdami dirbti, turite užimti stabilią kūno padėtį.
- Dirbdami nepjunkite peilio galiuku – atatrankos į naudotoją pavojus.
- Venkite kontakto su asmenų galiuku. Įpjovimų pavojus. Laikykite rankas toliau nuo prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių dujų ar dulkių. Kyla sprogo pavojus.

- Pastebėję bet kokius įrenginio veikimo pokyčius, nedelsdami jį išjunkite.
- Susižalojimo atveju visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlę.
- Jei asmenys atsitrenkia į žemę, vinis, akmenis ar kitus kietus daiktus, nedelsdami išjunkite prietaisą ir patikrinkite asmenų būklę.
- Nelaikykite prietaiso nuo lietaus. Prietaisas neturi būti drėgnas arba naudojamas drėgnoje aplinkoje.

ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS

- Įsitikinkite, kad jūsų darbo vieta yra tvarkinga ir pakankamai apšviesta. Netvarka ir neapšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Dirbant su prietaisu, rekomenduojama mūvėti klausos ir akių apsaugos priemones, kaukę nuo dulkių, apsaugines pirštines ir ant kojų naudoti apsaugas nuo viršįtampių.
- Naudodami prietaisą dėvėkite aptemptus drabužius. Taip jūsų drabužiai netyčia neįstrigtų į įrenginio komponentus.
- Pjaudami medžius ir šalindami šakas, visada dėvėkite patvirtintą apsauginį šalną. Taip pat rekomenduojama naudoti apsauginius akinius ir veido skydelį.

AKUMULIATORIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Baterija turi būti įkraunama specialiu įkrovikliu.
- Nenaudokite kitų nei gamintojo rekomenduojamų baterijų – tai gali sukelti gaisrą.
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos!
- Baterijos neturi būti trumpojo jungimo ir (arba) atidarytos. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogimą.
- Niekada nemeskite baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijos niekada neturėtų būti veikiamos mechaninio įtempimo.
- Akumuliatoriaus rūgšties nutekėjimo pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūrų, kurios gali turėti įtakos akumuliatoriams, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei baterijos nutekėjo, stenkitės, kad cheminės medžiagos nepatektų ant odos, į akis ir gleivines! Pažeistas vietas nedelsiant nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos gali sukelti cheminius nudegimus, kai paliečiate odą. Todėl tokiu atveju turėtumėte mūvėti tinkamas apsaugines pirštines.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga.



NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS IŠMETIMAS

Aplinkosaugos sumetimais panaudotų elektros ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis kartu su buitinėmis atliekomis, tačiau juos reikia išmesti tinkamai. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkamas biuras.



Šis gaminytis atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminytis atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų RoHS reikalavimus.



Netinkamas baterijų/akumuliatorių utilizavimas kelia pavojų aplinkai!

Baterijų/akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti kenksmingų sunkiųjų metalų, todėl juos reikia tvarkyti kaip specialias atliekas. Cheminiai sunkiųjų metalų simboliai yra: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl panaudotas baterijas/akumuliatorius reikia pristatyti į komunalinių pavojingų atliekų surinkimo punktus.

Integruotos baterijos negalima išardyti, kad ją būtų galima išmesti. Visas gaminytis turi būti atiduotas į naudotos elektronikos surinkimo punktą.



Įspėjimas apie elektros smūgį! Pavojinga gyvybei!

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Gamintojas: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI DŽANAS, DŽEJIANGAS
Adresas: 325000 WENZHOU, KINIJA
Mašinos pavadinimas: Akumuliatorinis kardinis pjūklas
Modelis: 11380
Mašinos serijos numeris: 11380130320250001 - 11380130320250300
Pagaminimo metai: 2025 m

Gamintojas pareiškia, kad aukščiau paminėtas mašina atitinka atitinkamų ES direktyvų reikalavimus pagal jų dabar galiojančią formuluotę:

- Mašinų direktyva 2006/42/EB
- EMS direktyva 2014/30/ES
- ROHS II direktyva 2011/65/ES kartu su ROHS III (ES) 2015/863

Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pirmiau minėtų direktyvų, buvo taikomi šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei reglamentai:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas tik gamintojas.

Asmuo, įgaliotas rengti techninę dokumentaciją:

Michelle Chen

Išdavimo vieta: VENŽOU, KINIJA

Išdavimo data: 2025-03-13

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Signataro vardas, pavardė, pareigos



BEZVADU ZOBENZĀĢIS
MODELIS: 11380
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

IZMANTOT KĀ PAREDZĒTS

Akumulatora koka zāģis ir paredzēts koka un metāla griešanai. Noteikti izvēlieties zāģējamajam materiālam atbilstošu asmeni. To nedrīkst izmantot koku ciršanai vai citu materiālu, piemēram, mūra, plastmasas vai pārtikas produktu, apstrādei. Zāģa izmantošana citiem mērķiem, nevis tiem, kam tas bija paredzēts, var izraisīt nopietnus savainojumus lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas rezultātā. Zāģis nav paredzēts profesionālai lietošanai, un tā izmantošana komerciālos nolūkos anulēs garantiju. Ierīce ir jādarbina vienai personai un jāizmanto tikai koka zāģēšanai. Strādājot, turiet zāģi ar labo roku uz roktura.

Pirms pirmās lietošanas ir svarīgi rūpīgi izlasīt lietošanas pamācību un ievērot visus tajā ietvertos norādījumus. Jāizmanto arī atbilstoši individuālie aizsardzības līdzekļi. Zāģi drīkst izmantot tikai koka zāģēšanai, bez svešķermeņiem, piemēram, naglām vai skrūvēm.

Pirms darba uzsākšanas ir vērts iepazīties ar ierīces uzbūvi un praktizēt tās lietošanu. Ja rodas šaubas, ieteicams konsultēties ar pieredzējušu lietotāju, kurš izskaidros zāģa funkcijas un drošas ekspluatācijas noteikumus.

UZMANĪBU! Nepareiza lietošana var izraisīt miesas bojājumus. Pārliecinieties, ka varat nekavējoties izslēgt ierīci avārijas gadījumā. Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt nopietnus savainojumus.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ izstrādājumu nedrīkst nekādā veidā pārbūvēt vai pārveidot. Ja izstrādājumu lietojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, izstrādājums var tikt bojāts. Turklāt nepareiza lietošana var izraisīt tādu apdraudējumu kā īssavienojumi, aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciens utt.

SIMBOLU APRAKSTS



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.



Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet putekļu masku.



Valkājiet aizsargcimdus.



Sargāt no mitruma

IEPAKOJUMA SATURS

- Zobenzāģis
- Akumulators
- Lādētājs
- Garš koka griešanas asmens 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI koka griešanas asmens: 15 cm
- 10 TPI koka griešanas asmens: 15 cm
- 18 TPI metāla griešanas asmens: 15 cm
- Čemodāns

PADOMS

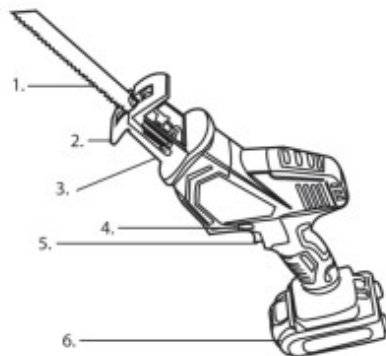
- Ierīcei ir jāpārbauda piegādes pilnīgums un redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa uzticības tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Barošana: akumulators
- Akumulatora tips: Li-ion
- Lādētāja barošana: 100 – 240V 50/60Hz
- Akumulatora uzlādes laiks: 2-4h
- Baterijas darba temperatūra: 0-50 °
- Asmeņu stiprinājuma veids: aligators

IERĪCES APRAKSTS

1. Asmens
2. Zāģa pēda
3. Asmeņu turētājs
4. Drošības slēdzis
5. Ātruma maiņas slēdzis
6. Akumulators

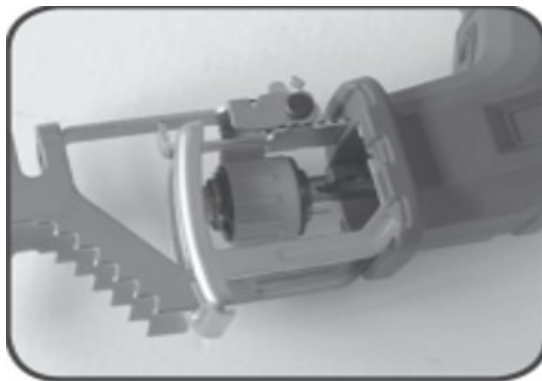


AKTIVIZĒŠANA

- Uzmanību. Iepakojuma materiāls ir pilnībā jānoņem no izstrādājuma.
- Pārliedzinieties, vai ierīces sastāvdaļas ir pareizi samontētas.
- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīces akumulatoru, izmantojot tīkla lādētāju.
- Uzlādes laikā deg sarkanā gaisma, zaļā gaisma norāda uz pilnu uzlādi.
- Uztādiet asmeni saskaņā ar tālāk sniegtajām uzstādīšanas instrukcijām.
- Kad uzlāde ir uzlādēta, atvienojiet kabeli un pievienojiet akumulatoru ierīcei.

SPLĪVOŠANAS ŽOKĻU UZSTĀDĪŠANA

1. Izlīdziniet iespīlēšanas žokļa augšējo mēlīti ar caurumu zāģa korpusā.

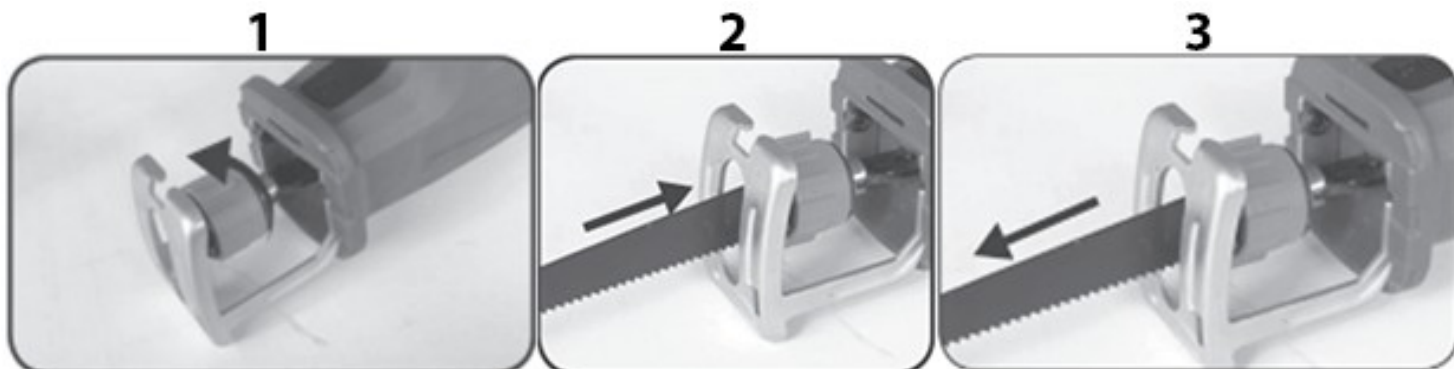


GRIEŠANAS ASMENS MONTĀŽA

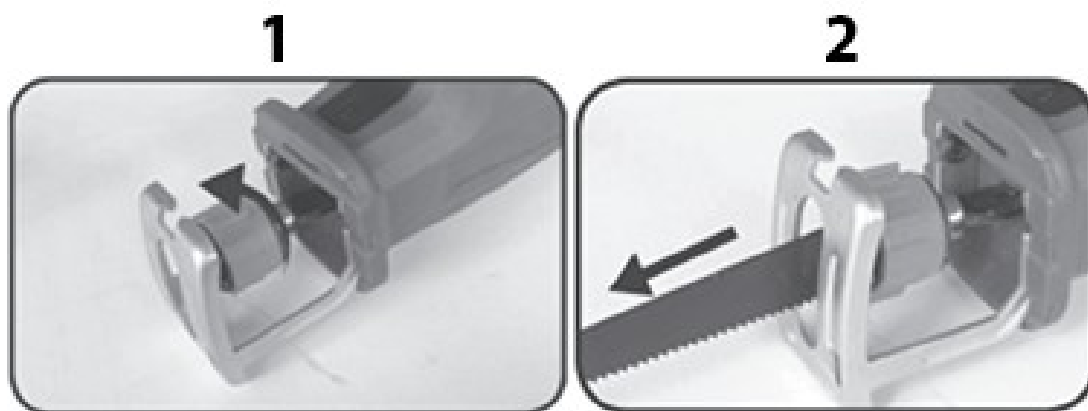
Pirms asmens uzstādīšanas vai noņemšanas izņemiet akumulatoru.

Uzmanību! Neaiztieciet asmeņus bez aizsargcimdiem, jo tie ir asi un pēc lietošanas var sakarst, kā rezultātā var gūt savainojumus.

1. Pagrieziet un turiet asmens turētāju pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Ievietojiet griešanas asmeni asmens turētājā.
3. Atlaidiet asmens turētāju un pārļiecinieties, vai asmens ir droši piestiprināts, velkot aiz tā.
4. Kad instalēšana ir pabeigta, palaidiet ierīci bez slodzes un pārļiecinieties, vai tā darbojas pareizi.
5. Neizmantojiet zāģi uzreiz smagai griešanai. Sāciet ar maziem griezumiem, pakāpeniski palielinot slodzi.



GRIEŠANAS ASMENS IZJAUKŠANA

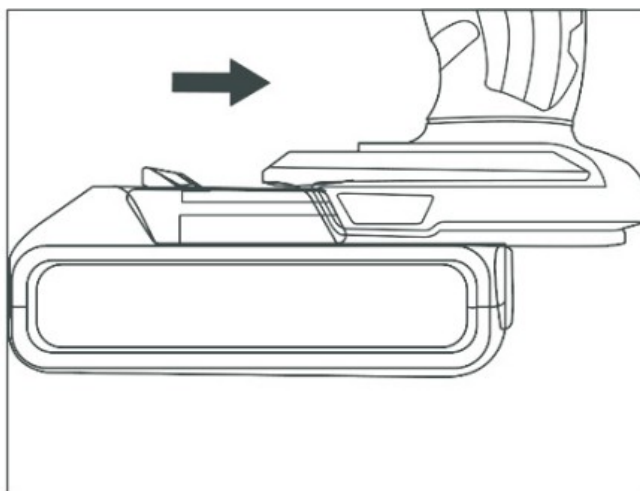


Pirms asmens uzstādīšanas vai noņemšanas izņemiet akumulatoru.

1. Pagrieziet un turiet rokturi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Noņemiet griešanas asmeni no asmens turētāja.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

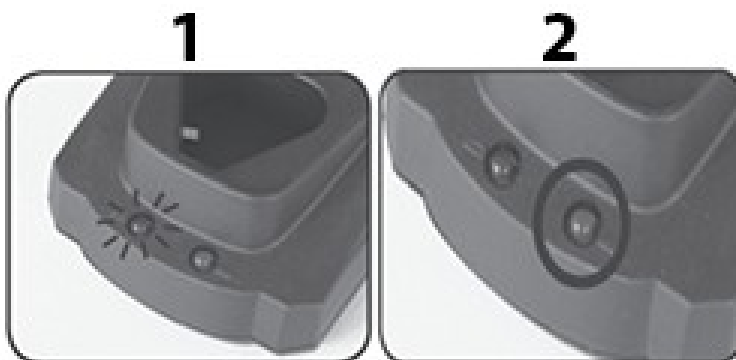
1. Iebīdiet akumulatoru attiecīgajā slotā zāģa aizmugurē, līdz tas nofiksējas vietā.
2. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas fiksatorus abās akumulatora pusēs, pēc tam izceliet to no instrumenta.



AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

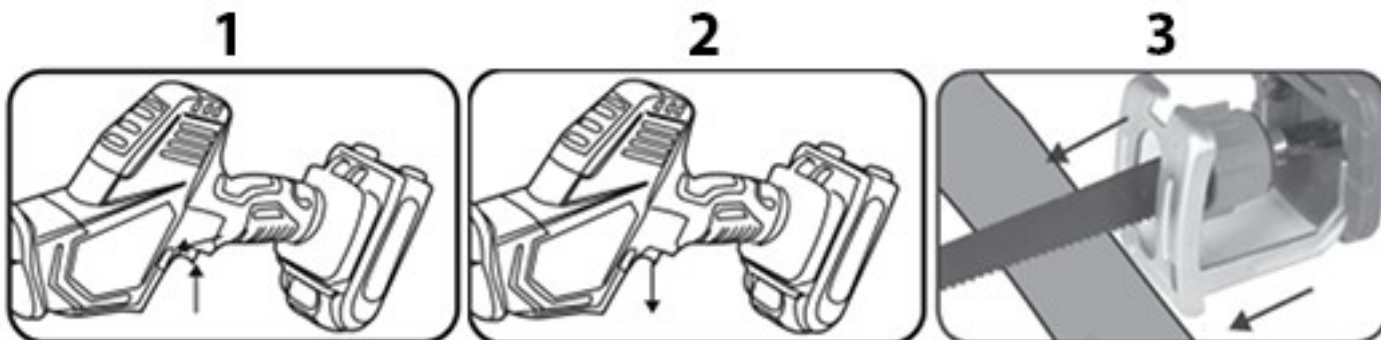
Brīdinājums! Šī lādētāja strāvas padeve ir jāaizsargā ar noplūdes strāvas ierīci (ar nominālo 30 mA vai mazāku). Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucējs samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

1. Pievienojiet lādētāju elektrības kontaktligzdai, un vajadzētu iedegties sarkanajam uzlādes indikatoram.
 2. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegsies zaļā gaisma.
- Piezīme: Lai akumulators sasniegtu optimālu uzlādes līmeni un darbības laiku, nepieciešami 4–5 uzlādes cikli .



IZMANTOT

1. Nospiediet drošības slēdzi abās instrumenta pusēs, pēc tam piespiediet ātruma regulēšanas slēdzi, lai iedarbinātu zāģi.
2. Lai apturētu zāģi, atlaidiet ātruma regulēšanas slēdzi.
3. Novietojiet zāģa kurpi uz materiāla, kuru vēlaties griezt, lai tas būtu stabils, un pēc tam veiciet griezumus, stingri turot zāģi.



ATSITIENS

- Atsitiens var rasties, kad asmens gals pieskaras kādam priekšmetam vai kad koksne aizveras un saspiež zāģa asmeni griezumā.
- Asmens gala saskare dažos gadījumos var izraisīt pēkšņu pretēju reakciju, izmetot asmeni uz augšu un atpakaļ pret operatoru.
- Saspiežot zāģa asmeni gar vadotnes augšdaļu, zāģis var spēcīgi atgrūst atpakaļ operatora virzienā.
- Jebkura no šīm reakcijām var likt jums zaudēt kontroli pār zāģi, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajiem drošības mehānismiem. Kā zāģa lietotājam jums jāveic papildu darbības, lai nodrošinātu drošību darba laikā.
- Saglabājiēt stingru satvērienu, aptverot dārza zāģa rokturus ar īkšķiem un pirkstiem, turot zāģi ar abām rokām. Novietojiet ķermeni un roku, lai pretotos atsitienu spēkiem. Operators var kontrolēt atsitienu spēkus, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi. Nepalaidiet vaļā dārza zāģi.
- Neliecieties pārāk tālu un negriezieties virs plecu augstuma. Tas palīdz novērst nejaušu saskari ar asmens galu un ļauj labāk kontrolēt dārza zāģi neparedzētās situācijās.
- Izmantojiet tikai ražotāja norādītos rezerves asmeņus. Nepareizi asmeņi var izraisīt asmens lūzumu un/vai atsitienu.

ZĀĢU TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Kad instruments netiek lietots, uzglabājiēt to sausā, bez sala vietā bērniem nepieejamā vietā.
- Turiet zāģa ventilācijas atveres tīras un neļaujiēt nevienam iekļūt iekšā.
- Ja zāģa korpuss ir jātīra, neizmantojiēt šķīdinātājus. Ieteicams izmantot tikai drānu.
- Periodiski izpūtiēt ventilācijas atveres ar saspīestu gaisu.
- Lai novērstu rūs, asmeni var apsmidzināt ar vieglu eļļu.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai pieaugušajiem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.
- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā ir aizliegts pieskarties iezemētiem elementiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm.
- Neizmantojiēt bojātu ierīci.
- Ierīce nav paredzēta bērniem un pusaudžiem līdz 18 gadu vecumam. Izņēmums ir cilvēki, kas vecāki par 16 gadiem, kuri ir sagatavoti profesijai un strādā speciālista uzraudzībā.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, stiprām vibrācijām, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiēt produktu mehāniskai slodzei.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniēt izstrādājumu pret atkārtotu izmantošanu. Droša darbība vairs nav iespējama, ja izstrādājums: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir glabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir pārslogots.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja kabelis ir bojāts, nemēģiniēt to salabot pats vai iegremdēt ūdenī, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Neizjauciet ierīci pašī.
- Pirms katras ierīces lietošanas reizes pārbaudiēt, vai ierīce nav bojāta. Nekad nelietojiēt ierīci, ja pamanāt bojājumus.
- Izvairieties no elektriskās strāvas trieciena. Ierīces darbības laikā nepieskarieties iezemētiem elementiem, piemēram, rūdām, radiatoriem, plītīm.
- Cilvēkiem ir aizliegts lietot ierīci vai strādāt, ja viņi ir noguruši vai alkohola, medikamentu vai narkotiku reibumā.
- Elektroinstrumenti, piemēram, zobenzāģi, ir jāuzglabā droši. Ārpus lietošanas periodiem ierīce jāuzglabā sausā, augstā vai aizslēgtā vietā, kas ir bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudiēt, vai tajā nav palikušas montāžas atslēgas vai citi regulēšanas instrumenti.
- Izvairieties no nejaušas ierīces aktivizēšanas. Pārvietojot akumulatoram pievienoto motorzāģi uz citu vietu, ieslēdziet slēdzeni un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiēt ierīces tehnisko stāvokli, īpaši asmeņus.
- Nepiederošām personām ir aizliegts uzturēties ierīces darbības diapazonā.
- Pirms ierīces iedarbināšanas tā jānovieto uz stabilas virsmas un stingri jātur. Asmens nedrīkst pieskarties nekam.
- Pirms darba uzsākšanas jums jāieņem stabila ķermeņa pozīcija.
- Strādājot, izvairieties no griešanas ar asmens galu — atsitienu risks pret lietotāju.

- Izvairieties no saskares ar asmens galu. Iegriezumu briesmas. Turiet rokas tālāk no ierīces.
- Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu vai putekļu tuvumā. Pastāv sprādziena briesmas.
- Ja pamanāt kādas izmaiņas ierīces darbībā, nekavējoties to izslēdziet.
- Traumas gadījumā vienmēr turiet pirmās palīdzības komplektu.
- Ja asmens atsitās pret zemi, naglām, akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet ierīci un pārbaudiet asmens stāvokli.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Ierīce nedrīkst būt mitra vai izmantota mitrā vidē.

PERSONĪGIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

- Pārļiecinieties, vai jūsu darba zona ir sakārtota un pietiekami apgaismota. Nekārtība un neapgaismota darba vieta var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Strādājot ar ierīci, ieteicams valkāt dzirdes un acu aizsargus, putekļu masku, aizsargcimdus un kājās lietot pārsprieguma aizsargus.
- Lietojot ierīci, valkājiet cieši pieguļošu apģērbu. Tas pasargās jūsu drēbes no nejaušas iespiešanas ierīces komponentos.
- Vienmēr valkājiet apstiprinātu aizsargķiveri, zāģējot kokus un noņemot zarus. Ieteicams lietot arī aizsargbrilles un sejas aizsargu.

AKUMULATORA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Akumulators jāuzlādē ar īpašu lādētāju.
- Neizmantojiet citus akumulatorus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs – tas var izraisīt aizdegšanos.
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību!
- Baterijas nedrīkst īssavienot un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos vai eksploziju.
- Nekad nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Akumulatora skābes noplūdes risks.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūras, kas var ietekmēt akumulatorus, piemēram, radiatorus / tiešos saules staros.
- Ja baterijas izplūst, izvairieties no saskares ar ķīmikālijām uz ādas, acīm un glotādām! Skartās vietas nekavējoties izskalojiet ar tīru ūdeni un vērsieties pie ārsta!
- Noplūdes vai bojātas baterijas, pieskaroties ādai, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc šādā gadījumā jāvalkā atbilstoši aizsargcimdi.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde.



LIETOTĀS ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IEKĀRTAS ATBRĪVOŠANA

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jāiznīcina atbilstoši. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgais birojs.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu RoHS prasībām, kas uz to attiecas.

Nepareiza bateriju/akumulatoru utilizācija rada risku videi!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie var saturēt kaitīgus smagos metālus, un tie ir jāapstrādā kā īpaši atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatori jānogādā sadzīves bīstamo atkritumu savākšanas punktos.

Iebūvēto akumulatoru nedrīkst izjaukt iznīcināšanai. Prece pilnībā jānodod nolietotās elektronikas savākšanas punktā.





Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Dzīvībai bīstami!

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Orīģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG DŽI DŽAN, DŽEDZJA
Adrese: 325000 WENZHOU, ĶĪNA
Mašīnas nosaukums: Akumulatora zobenzāģis
Modelis: 11380
Mašīnas sērijas numurs: 11380130320250001 - 11380130320250300
Ražošanas gads: 2025

Ražotājs paziņo, ka iepriekš minētais mašīna atbilst attiecīgo ES direktīvu prasībām to pašreiz spēkā esošajā redakcijā:

- Mašīnu direktīva 2006/42/EK
- EMC direktīva 2014/30/ES
- ROHS II direktīva 2011/65/ES kopā ar ROHS III (ES)2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību iepriekš minētajām direktīvām, tika piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu ir atbildīgs tikai ražotājs.

Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Mišela Čena

Izdošanas vieta: VENŽOU, ĶĪNA

Izdošanas datums: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Parakstītāja vārds, uzvārds, amats



JUHTMETA KANGSAAG
MUDEL: 11380
ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KASUTADA EELKÄHTUD

Akusaag on mõeldud puidu ja metalli lõikamiseks. Valige kindlasti lõigatavale materjalile sobiv tera. Seda ei tohi kasutada puude langetamiseks ega muude materjalide, näiteks müüritise, plasti või toiduainete töötlemiseks. Sae kasutamine muudel eesmärkidel kui see, milleks see ette nähtud, võib põhjustada kasutajale või kõrvalseisjatele tõsiseid vigastusi.

Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest või juhiste mittejärgimisest. Saag ei ole ette nähtud professionaalseks kasutamiseks ja selle kasutamine ärilistel eesmärkidel tühistab garantii. Seadet peaks kasutama üks inimene ja seda tohib kasutada ainult puidu lõikamiseks. Töötamise ajal hoidke saagi käepidemest parema käega.

Enne esmakordset kasutamist on oluline kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ja järgida kõiki selles sisalduvaid juhiseid. Samuti tuleks kasutada sobivaid isikukaitsevahendeid. Saega tohib kasutada ainult puidu lõikamiseks, ilma võõrkehadeta, nagu naelad või kruvid.

Enne tööle asumist tasub tutvuda seadme ehitusega ja harjutada selle kasutamist. Kahtluse korral on hea nõu pidada kogenud kasutajaga, kes selgitab sae funktsioone ja ohutu kasutamise reegleid.

TÄHELEPANU! Ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et saaksite oma seadme hädaolukorras kohe välja lülitada. Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi saamiseks ei tohi toodet mingil viisil ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muudel eesmärkidel kui eelnevalt kirjeldatud, võib toode kahjustuda. Lisaks võib ebaõige kasutamine põhjustada selliseid ohte nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

SÜMBOLIDE KIRJELDUS



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke kaitseprille.



Kandke tolumumaski.



Kandke kaitsekindaid.



Kaitsta niiskuse eest

PAKENDI SISU

- Mõõk saag
- Aku
- Laadija
- Pikk puidu lõiketera 6 TPI: 20cm
- 6 TPI puidu lõiketera: 15cm
- 10 TPI puidu lõiketera: 15cm
- 18 TPI metalli lõiketera: 15cm
- Kohver

VIHJE

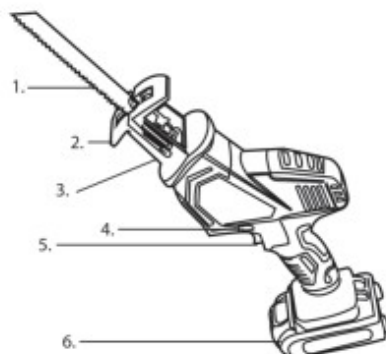
- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate vigase pakendi või transpordi tõttu kahjustusi, võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Toide: aku
- Aku tüüp: Li-ion
- Laadija toide: 100 – 240V 50/60Hz
- Aku laadimisaeg: 2-4h
- Aku töötemperatuur: 0-50 °
- Tera kinnitusviis: alligaator

SEADME KIRJELDUS

1. Tera
2. Sae jalg
3. Tera hoidik
4. Ohutuslüliti
5. Kiiruse muutmise lüliti
6. Aku

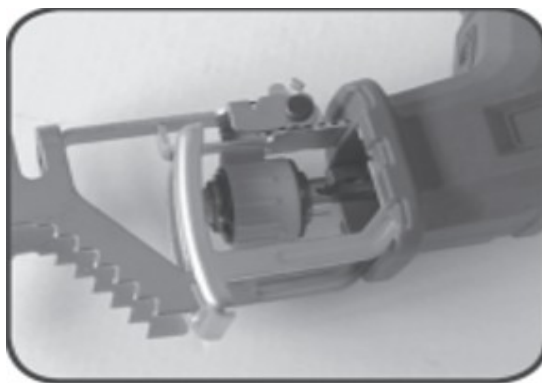


AKTIVEERIMINE

- Tähelepanu. Pakkematerjal tuleb tootest täielikult eemaldada.
- Veenduge, et seadme komponendid on korralikult kokku pandud.
- Enne esmakordset kasutamist laadige seadme akut võrgulaadija abil.
- Laadimise ajal põleb punane tuli, roheline tuli näitab täislaadimist.
- Paigaldage tera vastavalt allolevatele paigaldusjuhistele.
- Pärast laadimist ühendage kaabel lahti ja ühendage aku seadmega.

KLUMMERÕUA PAIGALDAMINE

1. Joondage kinnituslõua ülemine sakk saekorpuses oleva avaga.

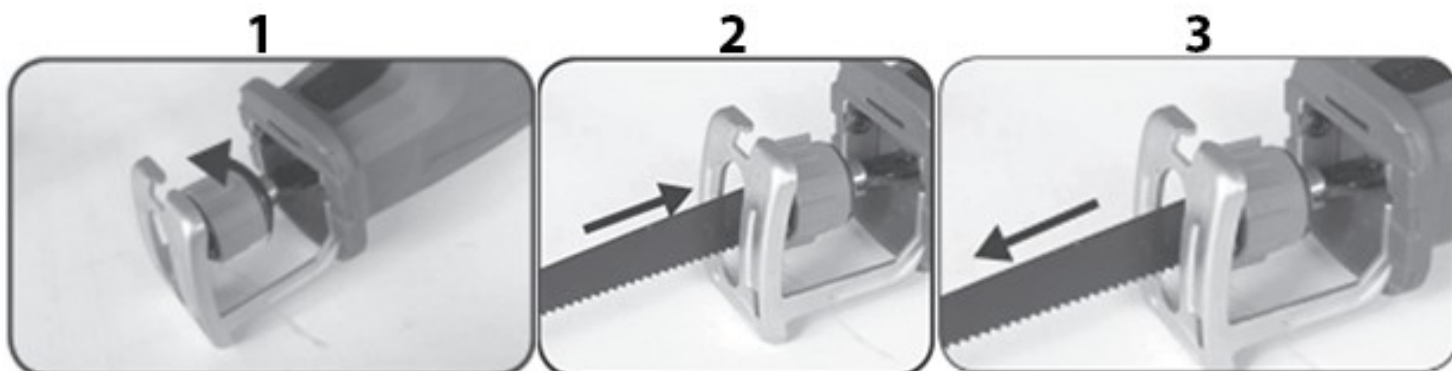


LÕIKETERA KOOSTAMINE

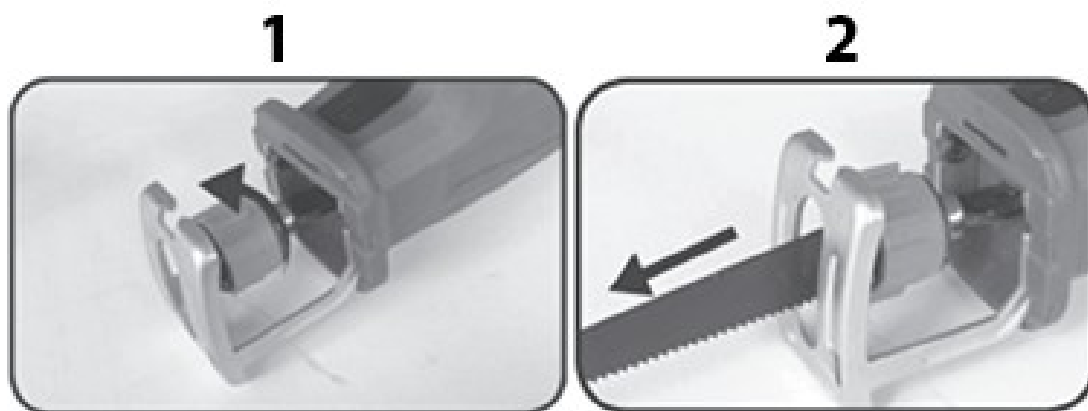
Enne tera paigaldamist või eemaldamist eemaldage aku.

Tähelepanu! Ärge puudutage lõiketeri ilma kaitsekindadeta, kuna need on teravad ja võivad pärast kasutamist kuumeneda, mis võib põhjustada vigastusi.

1. Pöörake ja hoidke tera hoidikut vastupäeva.
2. Sisestage lõiketera tera hoidikusse.
3. Vabastage tera hoidik ja veenduge, et tera on sellest tõmmates kindlalt kinnitatud.
4. Kui installimine on lõpetatud, käivitage seade ilma koormuseta ja veenduge, et see töötab korralikult.
5. Ärge kasutage saagi kohe raskeks lõikamiseks. Alustage väikeste lõigetega, suurendades järk-järgult koormust.



LÕIKETERA LAHTI

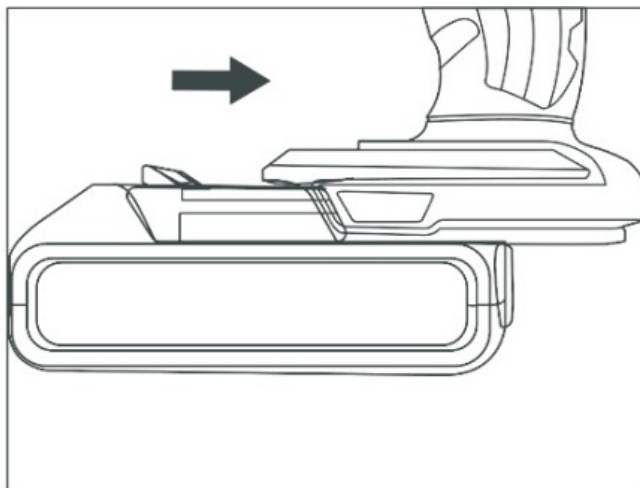


Enne tera paigaldamist või eemaldamist eemaldage aku.

1. Pöörake ja hoidke käepidet vastupäeva.
2. Eemaldage lõiketera tera hoidikust.

AKU PAIGALDAMINE

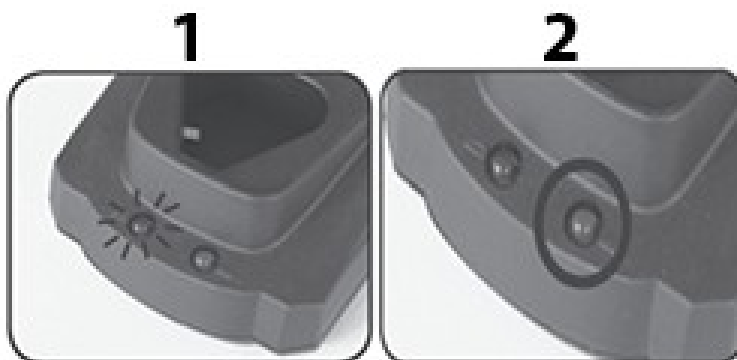
1. Lükake aku sae tagaküljel olevasse sobivasse pilusse, kuni see paigale klõpsab.
2. Aku eemaldamiseks vajutage aku mõlemal küljel olevaid aku vabastusriive, seejärel tõstke see tööriistast välja.



AKU LADIMINE

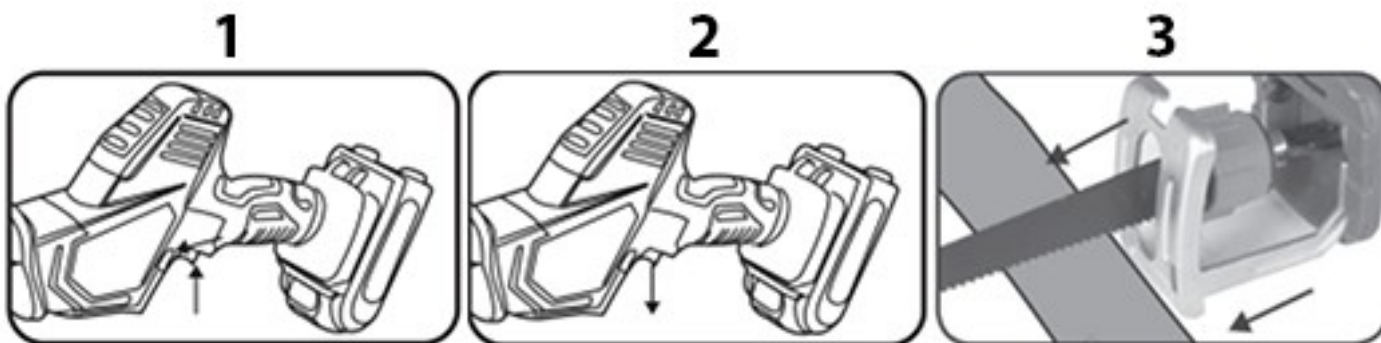
Hoiatus! Selle laadija toiteallikas peaks olema kaitstud rikkevoolukaitsega (nimivõimsus 30 mA või vähem). Jääkvoolu kaitselüliti vähendab elektrilöögi ohtu.

1. Ühendage laadija pistikupessa ja punane laadimistuli peaks süttima.
 2. Kui aku on täielikult laetud, süttib roheline tuli.
- Märkus. Aku optimaalse laadimistaseme ja tööaja saavutamiseks kulub 4–5 laadimistsüklit .



KASUTADA

1. Vajutage tööriista mõlemal küljel asuvat ohutuslülitit, seejärel vajutage sae käivitamiseks kiiruse reguleerimise päästikut.
2. Sae peatamiseks vabastage kiiruse reguleerimise päästik.
3. Asetage saagijalats materjalile, mida soovite lõigata, et see püsiks stabiilne, seejärel tehke lõige, hoides saagi kindlalt kinni.



TAGASUGUS

- Tagasilöök võib tekkida siis, kui tera ots puudutab eset või kui puit sulgub ja pigistab saelehe lõikesse.
- Tera otsa kokkupuude võib mõnel juhul põhjustada äkilise vastupidise reaktsiooni, paiskades tera üles ja tagasi kasutaja poole.
- Saelehe pigistamine piki juhtplaadi ülaosa võib saagi tugevalt kasutaja poole tagasi lükata.
- Kõik need reaktsioonid võivad põhjustada kontrolli kaotamise sae üle, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge lootke ainult oma sae sisseehitatud ohutusmehhanismidele. Sae kasutajana peaksite töötamise ajal ohutuse tagamiseks astuma täiendavaid samme.
- Säilitage kindel haare, piirates aiasae käepidemeid põialde ja sõrmedega, hoides saagi mõlema käega. Paigutage oma keha ja käsi nii, et see takistaks tagasilöögi jõude. Nõuetekohaste ettevaatusabinõude rakendamisel saab kasutaja tagasilöögi jõude kontrollida. Ärge laske aiasaest lahti.
- Ärge kalduge liiga kaugelt ja ärge lõigake õlgade kõrgusest kõrgemale. See aitab vältida juhuslikku kokkupuudet tera otsaga ja võimaldab ootamatutes olukordades aiasaagi paremini juhtida.
- Kasutage ainult tootja poolt määratud asendusterasid. Valed lõiketerad võivad põhjustada lõiketera purunemist ja/või tagasilööki.

SAED PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Kui tööriista ei kasutata, hoidke seda kuivas, külmavabas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke sae ventilatsioonivad puhtad ja ärge laske midagi sisse sattuda.
- Kui sae korpus vajab puhastamist, ärge kasutage lahusteid. Soovitatav on kasutada ainult lappi.
- Puhuge ventilatsioonivad perioodiliselt suruõhuga välja.
- Rooste vältimiseks võib tera pihustada kerge õliga.

OHUTUSJUHISED

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele ja isikutele, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja/või teadmised, eeldusel, et neid jälgitakse või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- Vältige elektrilööki. Seadme töötamise ajal on keelatud puudutada maandatud elemente, nt torusid, radiaatoreid, pliite.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Seade ei ole mõeldud lastele ja alla 18-aastastele noorukitele. Erandiks on üle 16-aastased inimesed, kes on erialaks ettevalmistatud ja töötavad spetsialisti juhendamisel.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode uuesti kasutamise vastu. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ebasoodsates tingimustes ladustatud või - on transpordi ajal üle koormatud.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni osa on kahjustatud. Kui kaabel on kahjustatud, ärge püüdke seda ise parandada ega kastke vette, kuna see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge võtke seadet ise lahti.
- Enne seadme igakordset kasutamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage seadet, kui märkate kahjustusi.
- Vältige elektrilööki. Ärge puudutage seadme töötamise ajal maandatud elemente, nt maake, radiaatoreid, pliite.
- Inimestel on keelatud seadet kasutada või töötada, kui nad on väsinud või alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all.
- Elektrilisi tööriistu, nagu mõõnsaed, tuleb hoida ohutult. Väljaspool kasutusperioode tuleb seadet hoida kuivas, kõrgel või lukustatud kohas, mis on lastele kättesaamatus kohas.
- Enne seadme käivitamist kontrollige, et selle sisse poleks jäänud montaaživõtmeid ega muid reguleerimistööriistu.
- Vältige seadme juhuslikku aktiveerimist. Kui teiseldate akuga ühendatud kettsaagi teise kohta, lukustage lukk ja ärge hoidke sisse/välja nuppu all.
- Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt seadme tehnilist seisukorda, eriti lõiketerade seisukorda.
- Kõrvalistel isikutel on keelatud viibida seadme tööpiirkonnas.
- Enne seadme käivitamist tuleb see asetada stabiilsele pinnale ja hoida seda kindlalt. Tera ei tohiks midagi puudutada.
- Enne töö alustamist peate võtma stabiilse kehaasendi.
- Töötamisel vältige tera otsaga lõikamist – kasutaja suunas tagasilöögi oht.

- Vältige kokkupuudet tera otsaga. Lõikuste oht. Hoidke oma käed seadmest eemal.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike gaaside või tolmu läheduses. Tekib plahvatusoht.
- Kui märkate seadme töös muudatusi, lülitage see kohe välja.
- Vigastuse korral hoidke esmaabikomplekti alati käepärast.
- Kui tera puutub vastu maad, naelu, kive või muid tahkeid esemeid, lülitage seade kohe välja ja kontrollige tera seisukorda.
- Ärge jätke seadet vihma kätte. Seade ei tohi olla niiske ega kasutada niiskes keskkonnas.

ISIKUKAITSEVAHENDID

- Veenduge, et teie tööala oleks korras ja piisavalt valgustatud. Segadus ja valgustamata töökoht võivad põhjustada õnnetusi.
- Seadmega töötamisel on soovitatav kanda kuulmis- ja silmakaitseid, tolumumaski, kaitsekindaid ning kasutada jalgadel ülepingskaitseid.
- Seadme kasutamisel kandke liibuvaid riideid. See hoiab ära riiete kogemata takerdumise seadme komponentide vahele.
- Puude langetamisel ja okste eemaldamisel kandke alati heakskiidetud kaitsekiivrit. Samuti on soovitatav kasutada kaitseprille ja näokaitset.

AKU OHUTUSJUHISED

- Akut tuleb laadida spetsiaalse laadijaga.
- Ärge kasutage muid kui tootja poolt soovitatud patareisid – see võib põhjustada tulekahju.
- Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduda viivitamatult arsti poole!
- Akusid ei tohi lühistada ja/või avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatus.
- Ärge kunagi visake patareisid tulle või vette.
- Akusid ei tohi kunagi kokku puutuda mehaanilise pingega.
- Akuhappe lekke oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad akusid mõjutada, nt radiaatorid / otsene päikesevalgus.
- Kui patareid lekivad, vältige kemikaalidega kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareid võivad nahale puudutamisel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu peaksite sellisel juhul kandma sobivaid kaitsekindaid.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet.



KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE UTILISEERIMINE

Keskkonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid visata tavaliste olmejäätmete hulka olmeprügi hulka, vaid need tuleb utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav esindus.



See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide RoHS nõuetele.

Patareide/akude ebaõige utiliseerimine kujutab endast ohtu keskkonnale!

Patareisid/akusid ei tohi visata koos olmeprügiga. Need võivad sisaldada kahjulikke raskmetalle ja neid tuleks käsitleda erijäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Seetõttu tuleks kasutatud patareid/akud viia ohtlike jäätmete kogumispunktidest.

Sisesehitatud akut ei tohi utiliseerimiseks lahti võtta. Toode tuleb tervikuna üle anda kasutatud elektroonika kogumispunkti.



Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

EÜ vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Address: 325000 WENZHOU, HIINA
Masina nimi: Akumõõksaag
Mudel: 11380
Masina seerianumber: 11380130320250001 - 11380130320250300
Tootmisaasta: 2025

Tootja kinnitab, et ülalmainitud masin vastab asjakohaste EL-i direktiivide nõuetele nende praegu kehtivas sõnastuses:

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- ROHS II direktiiv 2011/65/EL koos ROHS III (EL) 2015/863

Eespool nimetatud direktiivide järgimise tagamiseks rakendati järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Tootja vastutab ainuisikuliselt selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest.

Tehnilist dokumentatsiooni koostama volitatud isik:

Michelle Chen

Väljaandmiskoht: WENZHOU, HIINA

Väljaandmise kuupäev: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Allakirjutanu nimi, perekonnanimi, amet



AKUMULATORSKA SABLJASTA ŽAGA**MODEL: 11380****PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL**

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABLJAJTE PO NAMENU

Akumulatorska žaga za les je zasnovana za rezanje lesa in kovine. Ne pozabite izbrati ustreznega rezila za material, ki ga režete. Ne sme se uporabljati za podiranje dreves ali obdelavo drugih materialov, kot so zidaki, plastika ali prehrabeni izdelki. Uporaba žage za druge namene od tistih, za katere je bila predvidena, lahko povzroči resne poškodbe uporabnika ali navzočih.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe naprave ali neupoštevanja navodil. Žaga ni namenjena profesionalni uporabi in njena uporaba v komercialne namene razveljavi garancijo. Napravo naj upravlja ena oseba in naj se uporablja samo za rezanje lesa. Med delom držite žago z desno roko na ročaju.

Pred prvo uporabo je nujno, da skrbno preberete navodila za uporabo in upoštevate vsa navodila, ki jih vsebujejo. Uporabljati je treba tudi ustrezno osebno zaščitno opremo. Žago lahko uporabljate samo za rezanje lesa, brez kakršnih koli tujkov, kot so žebli ali vijaki.

Preden začnete z delom, je vredno spoznati strukturo naprave in vaditi, kako jo uporabljati. Če ste v dvomih, se je dobro posvetovati z izkušenim uporabnikom, ki vam bo razložil funkcije žage in pravila za varno uporabo.

POZOR! Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Prepričajte se, da lahko napravo takoj izklopite v nujnih primerih. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči resne poškodbe.

Zaradi varnosti in certificiranja CE izdelka ni dovoljeno obnavljati ali kakor koli spreminjati. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso prej opisani, se lahko izdelek poškoduje. Poleg tega lahko nepravilna uporaba povzroči nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPIS SIMBOLOV

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščito za oči.



Nosite masko za prah.



Nosite zaščitne rokavice.



Zaščititi pred vlago

VSEBINA PAKETA

- Sabljasta žaga
- Baterija
- Polnilec
- Dolgo rezilo za les 6 TPI: 20 cm
- Rezilo za les 6 TPI: 15 cm
- Rezilo za les 10 TPI: 15 cm
- 18 TPI rezilo za kovine: 15 cm
- Kovček

NAMIG

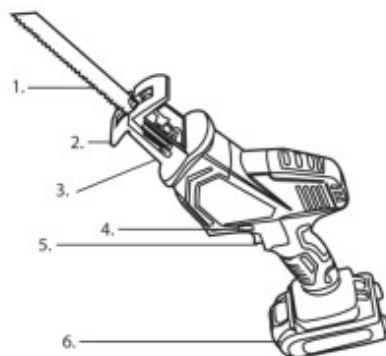
- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Napajanje: baterija
- Vrsta baterije: Li-ion
- Napajanje polnilnika: 100 – 240V 50/60Hz
- Čas polnjenja baterije: 2-4h
- Delovna temperatura baterije: 0-50 °
- Vrsta pritrditve rezila: aligator

OPIS NAPRAVE

1. Rezilo
2. Noga žage
3. Nosilec rezila
4. Varnostno stikalo
5. Stikalo za menjavo hitrosti
6. Baterija

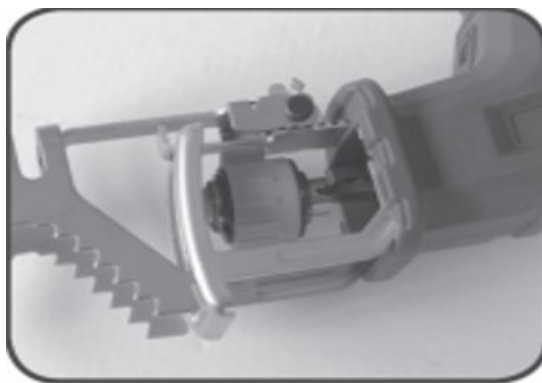


AKTIVACIJA

- Pozor. Embalažni material je treba v celoti odstraniti iz izdelka.
- Prepričajte se, da so komponente naprave pravilno sestavljene.
- Pred prvo uporabo napolnite baterijo naprave z omrežnim polnilnikom.
- Med polnjenjem sveti rdeča lučka, zelena označuje popolno napolnjenost.
- Namestite rezilo v skladu s spodnjimi navodili za namestitev.
- Ko je napolnjena, odklopite kabel in priključite baterijo na napravo.

MONTAŽA VPENJALNE ČELUSTI

1. Poravnajte zgornji jeziček vpenjalne čeljusti z luknjo v ohišju žage.

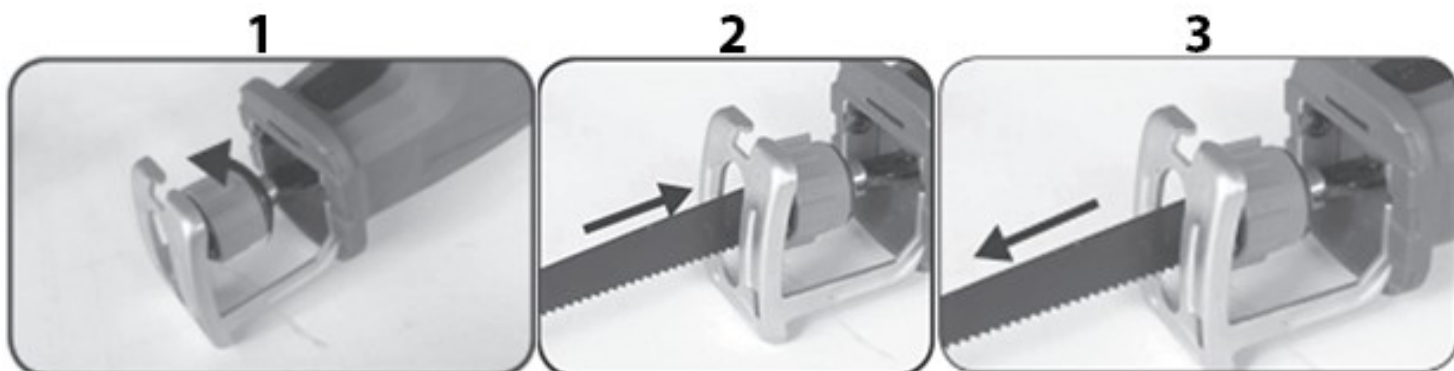


MONTAŽA REZILNEGA NOŽA

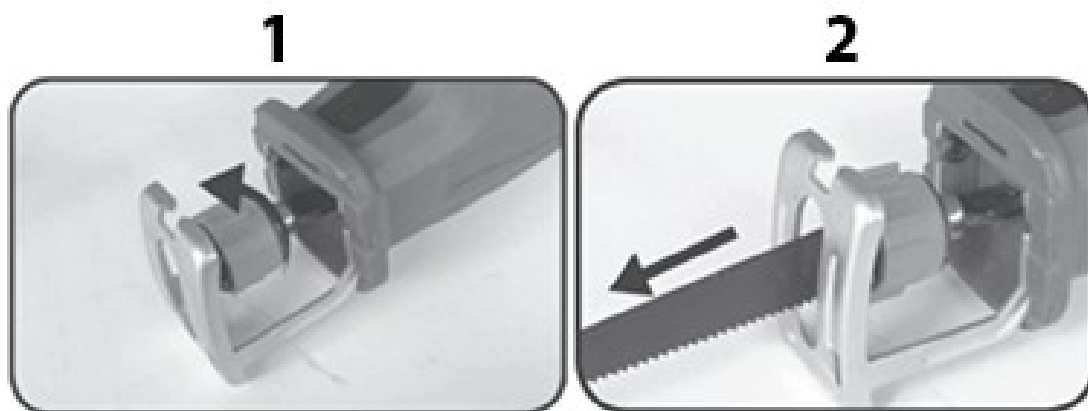
Preden namestite ali odstranite rezilo, odstranite baterijo.

Pozor! Ne dotikajte se rezil brez zaščitnih rokavic, saj so ostre in se lahko po uporabi segrejejo, kar lahko povzroči poškodbe.

1. Obrnite in držite držalo rezila v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Vstavite rezilo v držalo za rezilo.
3. Sprostite držalo rezila in se prepričajte, da je rezilo varno pritrjeno, tako da ga povlečete.
4. Ko je namestitev končana, zaženite napravo brez obremenitve in se prepričajte, da deluje pravilno.
5. Žage ne uporabljajte takoj za težko rezanje. Začnite z majhnimi rezi, postopoma povečujte obremenitev.



RAZSTAVLJANJE REZILNEGA NOŽA

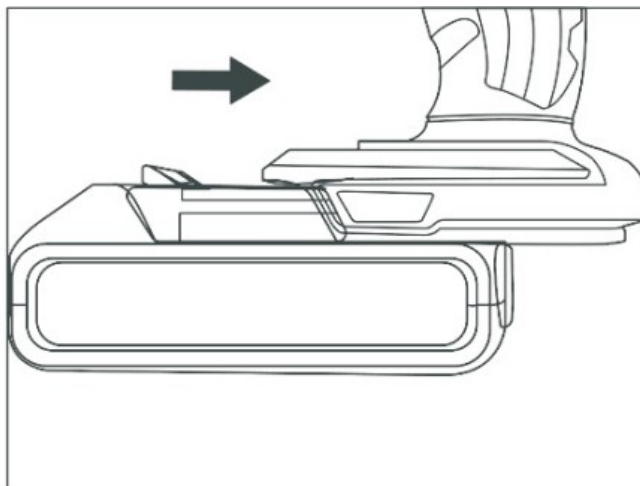


Preden namestite ali odstranite rezilo, odstranite baterijo.

1. Obrnite in držite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odstranite rezilo iz držala za rezilo.

NAMESTITEV BATERIJE

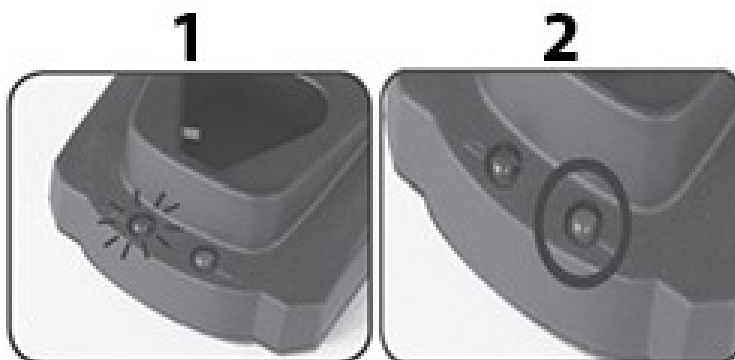
1. Potisnite baterijo v ustrezno režo na zadnji strani žage, dokler se ne zaskoči.
2. Če želite odstraniti baterijo, pritisnite zapaha za sprostitev baterije na obeh straneh baterije, nato pa jo dvignite iz orodja.



POLNJENJE BATERIJE

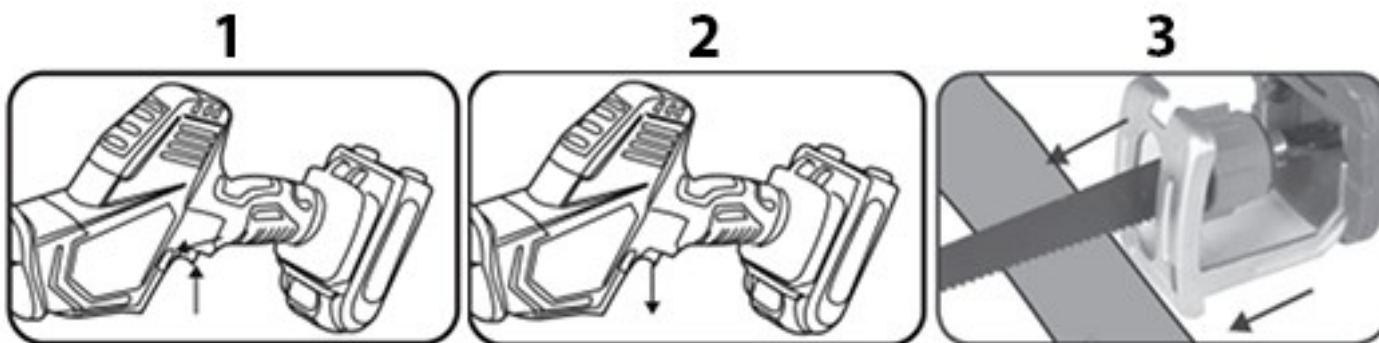
Opozorilo! Napajanje tega polnilnika mora biti zaščiteno z napravo za preostali tok (nazivno 30 mA ali manj). Odklopnik na diferenčni tok zmanjša nevarnost električnega udara.

1. Polnilnik priključite v električno vtičnico in rdeča lučka za polnjenje mora zasvetiti.
 2. Ko je baterija popolnoma napolnjena, zasveti zelena lučka.
- Opomba: potrebnih je 4-5 ciklov polnjenja, da baterija doseže optimalno raven napoljenosti in čas delovanja .



UPORABA

1. Pritisnite varnostno stikalo na obeh straneh orodja, nato pa stisnite sprožilec za nadzor hitrosti, da zaženete žago.
2. Spustite sprožilec za nadzor hitrosti, da ustavite žago.
3. Postavite čovelj žage na material, ki ga želite rezati, da ostane stabilen, nato naredite rez, medtem ko žago trdno držite.



ODKUP

- Do povratnega udarca lahko pride, ko se konica lista dotakne predmeta ali ko se les zapre in stisne žagin list v rezu.
- Stik s konico rezila lahko v nekaterih primerih povzroči nenadno povratno reakcijo, pri kateri se rezilo vrže navzgor in nazaj proti upravljavcu.
- Stiskanje žaginega lista vzdolž vrha vodila lahko žago močno potisne nazaj proti upravljavcu.
- Zaradi katere koli od teh reakcij lahko izgubite nadzor nad žago, kar lahko povzroči resne poškodbe. Ne zanašajte se samo na vgrajene varnostne mehanizme v vaši žagi. Kot uporabnik žage morate sprejeti dodatne ukrepe za zagotovitev varnosti med delom.
- Ohranite močan prijem tako, da s palci in prsti obkrožite ročaje vrtno žage, žago pa držite z obema rokama. Postavite svoje telo in roko tako, da se uprete silam povratnega udarca. Sile povratnega udarca lahko upravlja upravljavac, če sprejme ustrezne varnostne ukrepe. Ne izpustite vrtno žage.
- Ne nagibajte se preveč in ne režite nad višino ramen. To pomaga preprečiti nenamerni stik s konico rezila in omogoča boljši nadzor nad vrtno žago v nepričakovanih situacijah.
- Uporabljajte samo nadomestna rezila, ki jih je določil proizvajalec. Nepravilna rezila lahko povzročijo zlom rezila in/ali povratni udarec.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE ŽAGE

- Ko orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem mestu, zaščitenem pred zmrzaljo, izven dosega otrok.
- Prezračevalne odprtine žage naj bodo čiste in ne dovolite, da bi karkoli prišlo v notranjost.
- Če je treba ohišje žage očistiti, ne uporabljajte topil. Priporočljivo je, da uporabite samo krpo.
- Občasno izpihajte zračnike s stisnjenim zrakom.
- Da preprečite rjo, lahko rezilo popršite z lahkim oljem.

VARNOSTNA NAVODILA

- Naprava je namenjena samo odraslim osebam in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo posledična tveganja.
- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se je prepovedano dotikati ozemljenih elementov, npr. cevi, radiatorjev, štedilnikov.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprava ni namenjena otrokom in mladostnikom, mlajšim od 18 let. Izjema so osebe, starejše od 16 let, ki so bile pripravljene na poklic in delajo pod nadzorom specialista.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Ne izpostavljajte izdelka mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če je izdelek: - poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa skladiščen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom preveč obremenjen.
- Prepovedana je uporaba izdelka, če je katerikoli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami ali ga potopite v vodo, saj lahko pride do električnega udara.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Pred vsako uporabo naprave preglejte napravo glede morebitnih poškodb. Nikoli ne uporabljajte naprave, če opazite kakršne koli poškodbe.
- Izogibajte se električnemu udaru. Med delovanjem naprave se ne dotikajte ozemljenih elementov, npr.
- Ljudem je prepovedano uporabljati napravo ali delati, ko so utrujeni ali pod vplivom alkohola, zdravil ali mamil.
- Električna orodja, kot so sabljaste žage, morajo biti varno shranjena. Izven obdobja uporabe naj bo naprava shranjena na suhem, visokem ali zaklenjenem mestu, ki je izven dosega otrok.
- Preden zaženete napravo, preverite, da v njej ni ostalo nobenih montažnih ključev ali drugih orodij za prilagajanje.
- Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave. Ko motorno žago, priključeno na akumulator, premikate na drugo mesto, vklopite ključavnico in ne držite gumba za vklop/izklop.
- Pred vsako uporabo natančno preverite tehnično stanje naprave, še posebej rezil.
- Nepooblaščenim osebam je prepovedano zadrževanje v območju delovanja naprave.
- Preden zaženete napravo, jo morate postaviti na stabilno površino in jo trdno držati. Rezilo se ne sme ničesar dotikati.
- Pred začetkom dela morate zavzeti stabilen položaj telesa.

- Pri delu se izogibajte rezanju s konico rezila - nevarnost povratnega udarca proti uporabniku.
- Izogibajte se stiku s konico rezila. Nevarnost ureznin. Roke držite stran od naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali prahu. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Če opazite spremembe v delovanju naprave, jo takoj izklopite.
- V primeru poškodb imejte vedno pripravljen komplet prve pomoči.
- Če rezilo zadene tla, žeblje, kamenje ali druge trdne predmete, takoj izklopite napravo in preverite stanje rezila.
- Naprave ne izpostavljajte dežju. Naprava ne sme biti vlažna ali uporabljati v vlažnem okolju.

OSEBNA ZAŠČITNA OPREMA

- Poskrbite, da bo vaš delovni prostor urejen in dovolj osvetljen. Nered in neosvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče.
- Pri delu z napravo je priporočljivo nositi zaščito za sluh in oči, masko proti prahu, zaščitne rokavice in uporabljati prenapetostno zaščito na nogah.
- Pri uporabi naprave nosite tesna oblačila. Tako preprečite, da bi se vaša oblačila po nesreči ujela v komponente naprave.
- Pri podiranju dreves in odstranjevanju vej vedno nosite odobreno varnostno čelado. Priporočljiva je tudi uporaba zaščitnih očal in ščitnika za obraz.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE

- Baterijo je treba polniti z namenskim polnilnikom.
- Ne uporabljajte baterij, ki niso tiste, ki jih priporoča proizvajalec – to lahko povzroči požar.
- Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterije ne smejo biti kratkega stika in/ali odprte. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Nikoli ne mečite baterij v ogenj ali vodo.
- Baterije ne smejo biti nikoli izpostavljene mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterije.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije, npr.
- Če baterije puščajo, se izogibajte stiku kože, oči in sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in obiščite zdravnika!
- Iztekle ali poškodovane baterije lahko ob dotiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato morate v tem primeru nositi ustrezne zaščitne rokavice.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz.



ODLAGANJE RABI ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne komunalne odpadke med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odvreči na ustrezen način. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj, RoHS.



Nepravilno odlaganje baterij/akumulatorjev predstavlja tveganje za okolje!

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo škodljive težke kovine in jih je treba obravnavati kot posebne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato odslužene baterije/akumulatorje oddajte na komunalna zbirališča nevarnih odpadkov.

Vgrajene baterije ne smete razstaviti zaradi odlaganja. Izdelek morate v celoti oddati na zbirno mesto za rabljeno elektroniko.



Opozorilo na električni udar! Življenjsko nevarno!

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

Prevod izvirne ES izjave o skladnosti

Proizvajalec: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Naslov: 325000 WENZHOU, KITAJSKA
Ime stroja: Akumulatorska sabljasta žaga
Model: 11380
Serijska številka stroja: 11380130320250001 - 11380130320250300
Leto proizvodnje: 2025

Proizvajalec izjavlja, da zgoraj navedeno stroj izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU v njihovem trenutno veljavnem besedilu:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES
- Direktiva EMC 2014/30/EU
- Direktiva ROHS II 2011/65/EU skupaj z ROHS III (EU) 2015/863

Da bi zagotovili skladnost z zgornjimi direktivami, so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Za izdajo te izjave o skladnosti je izključno odgovoren proizvajalec.

Oseba, pooblaščen za izdelavo tehnične dokumentacije:

Michelle Chen

Kraj izdaje: WENZHOU, KITAJSKA

Datum izdaje: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Ime, priimek, funkcija podpisnika



SÁ SABRE GAN SREANG

Samhail: 11380

AISTRIÚ NA BHUN TREORACHA

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

ÚSÁID MAR A BHEIDH BEARTAITHE

Tá an chonaic adhmaid gan sreang deartha chun adhmaid agus miotail a ghearradh. Bí cinnte an lann cuí a roghnú don ábhar atá á ghearradh. Níor cheart é a úsáid chun crainn a ghearradh síos nó chun ábhair eile a phróiseáil amhail táirgí cloiche, plaisteacha nó bia. Má úsáidtear an sábh chun críocha seachas na cinn a raibh sé beartaithe dóibh, d'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith ann don úsáideoir nó do na daoine atá ar an láthair.

Níl an monaróir faoi dhliteanas i leith damáiste a eascraíonn as úsáid mhíchuí na feiste nó mainneachtain na treoracha a leanúint. Níl an chonaic beartaithe le haghaidh úsáide gairmiúla, agus cuirfidh a úsáid chun críocha tráchtála an bharántas ar neamhní. Ba chóir go mbeadh an fearas á oibriú ag duine amháin agus é a úsáid chun adhmaid a ghearradh amháin. Agus tú ag obair, coinnigh an chonaic le do lámh dheas ar an láimhseáil.

Sula n-úsáidtear den chéad uair, tá sé riachtanach an lámhleabhar treoracha a léamh go cúramach agus na treoracha go léir atá ann a leanúint. Ba cheart trealamh cosanta pearsanta cuí a úsáid freisin. Ní féidir an chonaic a úsáid ach amháin chun adhmaid a ghearradh, gan aon rudaí eachtracha cosúil le tairní nó scriúnná.

Sula dtosaíonn tú ag obair, is fiú eolas a fháil ar struchtúr an fheiste agus a chleachtadh conas é a úsáid. Má tá amhras ort, is smaoineamh maith é dul i gcomhairle le húsáideoir taithí a mhíneoidh feidhmeanna an chonaic agus na rialacha maidir le hoibriú sábháilte.

AIRD! D'fhéadfadh gortú coirp a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí. Bí cinnte gur féidir leat do ghléas a mhúchadh láithreach i gcás éigeandála. D'fhéadfadh gortuithe tromchúiseacha a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí an fheiste.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniú CE, ní fhéadfar an táirge a atógáil nó a mhodhnú ar bhealach ar bith. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscítear roimhe seo, féadfar damáiste a dhéanamh don táirge. Ina theannta sin, féadfaidh úsáid mhíchuí a bheith ina chúis le guaiseacha mar chiorcaid ghearr, tine, turraing leictreach, etc.

CUR SÍOS AR SIOMBAIL



Sula n-úsáideann tú an gléas, léigh na treoracha oibriúcháin agus na treoracha sábháilteachta go cúramach.



Caith cosaint éisteachta.



Caith cosaint súl.



Caith masc deannaigh.



Caith lámhainní cosanta.



Cosain ó thaise

ÁBHAR PACÁISTE

- Chonaic Sabre
- Ceallraí
- Muirear
- Lann gearrtha adhmaid fada 6 TPI: 20cm
- 6 TPI Lann Gearradh Adhmaid: 15cm
- 10 TPI Lann Gearradh Adhmaid: 15cm
- 18 lann gearrtha miotail TPI: 15cm
- A mhála taistil

TIP

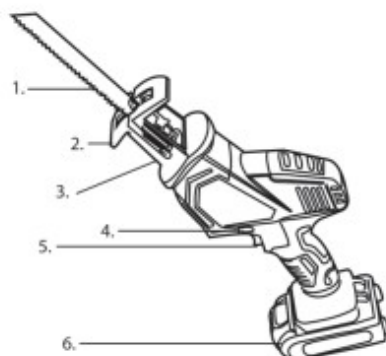
- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má thugann tú damáiste faoi deara mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Soláthar cumhachta: ceallraí
- Cineál ceallraí: Li-ian
- Soláthar cumhachta charger: 100 - 240V 50/60Hz
- Am muirir ceallraí: 2-4h
- Teocht oibriúcháin ceallraí: 0-50 °
- Cineál ceangaltán lann: ailigéadar

CUR SÍOS GLÉAS

1. Blade
2. Chonaic cos
3. Sealbhóir lann
4. Lasc sábháilteachta
5. Luas-athrú lasc
6. Ceallraí

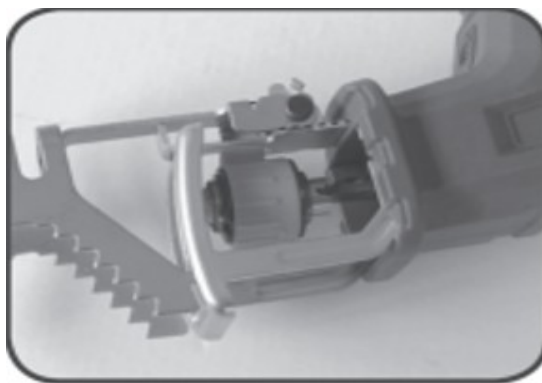


GNÍOMHAÍOCHT

- Aird. Ní mór ábhar pacáistithe a bhaint go hiomlán ón táirge.
- Bí cinnte go bhfuil na comhpháirteanna gléas le chéile i gceart.
- Sula n-úsáidtear den chéad uair, gearr ceallraí an fheiste ag baint úsáide as an bpríomhlíonra charger.
- Tá an solas dearg ar siúl agus é á mhuirearú, léiríonn an solas glas muirear iomlán.
- Suiteáil an lann de réir na dtreoracha suiteála thíos.
- Nuair a ghearrtar é, dícheangail an cábla agus ceangail an ceallraí leis an bhfeiste.

CLAMPING JAW INSTALLATION

1. Ailínigh cluaisín uachtarach an fhód clampála leis an bpoll sa tithíocht chonaic.

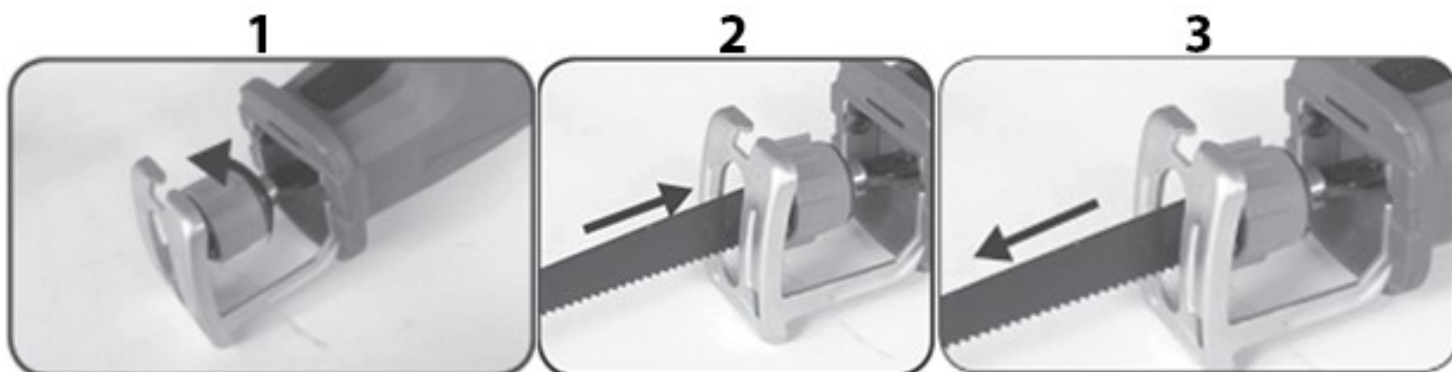


TIONÓL BLAID GHEARRTHA

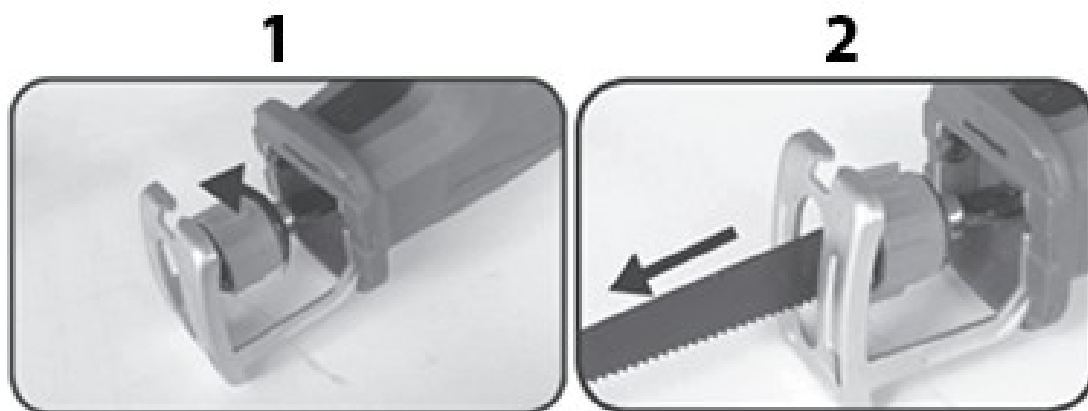
Sula ndéantar an lann a shuiteáil nó a bhaint, bain an ceallraí.

Aird! Ná déan teagmháil leis na lanna gan lámhainní cosanta mar go bhfuil siad géar agus is féidir leo éirí te tar éis iad a úsáid, rud a d'fhéadfadh díobháil a dhéanamh.

1. Cas agus coinneigh sealbhóir an lann tuathalach.
2. Cuir an lann gearrtha isteach sa sealbhóir lann.
3. Scaoil an sealbhóir lann agus déan cinnte go bhfuil an lann ceangailte go daingean ag tarraingt air.
4. Nuair a bheidh an tsuiteáil críochnaithe, réachtáil do ghléas gan aon ualach agus déan cinnte go n-oibríonn sé i gceart.
5. Ná húsáid an chonaic le haghaidh gearradh trom láithreach. Tosaigh le laghduithe beaga, ag méadú an t-ualach de réir a chéile.



LIOSTÁIL LÁN A GHEARRÚ

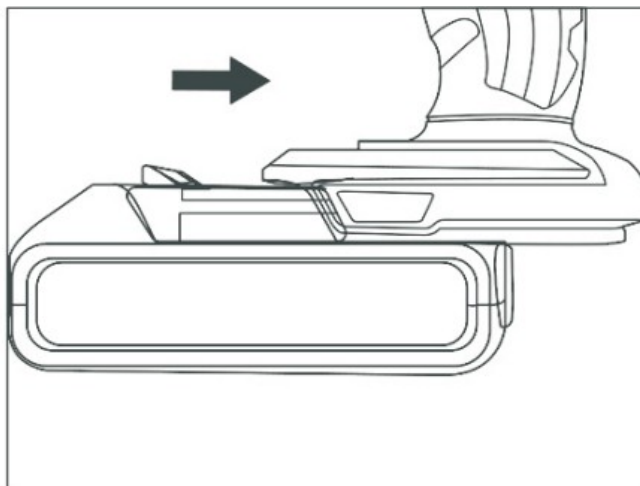


Sula ndéantar an lann a shuiteáil nó a bhaint, bain an ceallraí.

1. Cas agus coinneigh an láimhseáil tuathalach.
2. Bain an lann gearrtha as sealbhóir an lann.

SUITEÁIL Battery

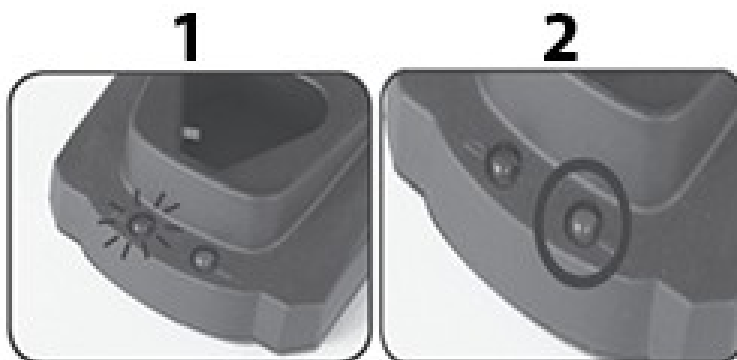
1. Sleamhnaigh an cadhnra isteach sa sliotán cuí ar chúl an chonaic go dtí go gcliceálann sé isteach san áit.
2. Chun an ceallraí a bhaint, brúigh na laistí scaoileadh ceallraí ar an dá thaobh den cheallraí, ansin é a ardú as an uirlis.



MUIREAR CATHAIR

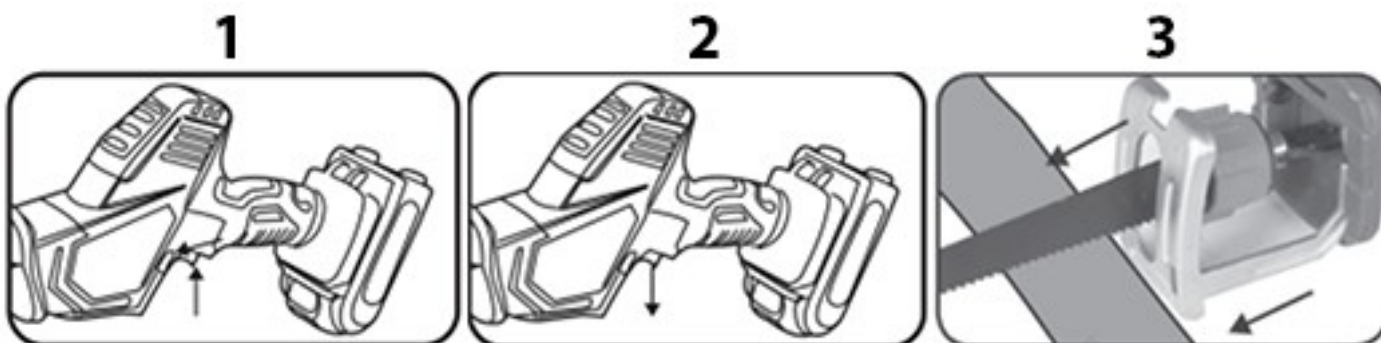
Rabhadh! Ba cheart an soláthar cumhachta don charger seo a chosaint le feiste srutha iarmharach (rátáil 30 mA nó níos lú). Laghdaíonn scoradán ciorcaid sruth iarmharach an baol turraing leictreach.

1. Plug an charger isteach in asraon leictreach agus ba chóir go mbeadh an solas luchtaithe dearg soilsiithe.
 2. Nuair a bheidh an ceallraí luchtaithe go hiomlán, casfaidh an solas glas ar.
- Nóta: Tógann sé 4-5 thimthriall muirir don cheallraí an leibhéal muirir is fearr agus an t-am oibriúcháin a bhaint amach .



ÚSÁID

1. Brúigh an lasc sábháilteachta ar gach taobh den uirlis, ansin brúigh an trucear rialaithe luais chun an chonaic a thosú.
2. Scaoil an trucear rialaithe luais chun an chonaic a stopadh.
3. Cuir bróg an chonaic ar an ábhar is mian leat a ghearradh chun é a choinneáil cobhsaí, ansin déan an gearrtha agus an chonaic á shealbhú go daingean.



RECOIL

- Is féidir le cúlchiceáil tarlú nuair a théann barr an lann i dteagmháil le rud nó nuair a dhúnann an t-adhmad isteach agus nuair a phionnaíonn sé an lann chonaic sa ghearradh.
- I gcásanna áirithe, féadann teagmháil le barr an lann a bheith ina chúis le frithghníomhú tobann ar ais, ag caitheamh an lann suas agus ar ais i dtreo an oibreora.
- Is féidir an sábh sábhála a phionnú feadh bharr an bharra treorach a bhrú ar ais go foréigneach i dtreo an oibreora.
- D'fhéadfadh aon cheann de na frithghníomhartha seo a bheith ina chúis le smacht a chailleadh ar an chonaic, rud a d'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh air. Ná bí ag brath go hiomlán ar na meicníochtaí sábháilteachta ionsuite i do shábh. Mar úsáideoir sábh, ba cheart duit bearta breise a dhéanamh chun sábháilteacht a chinntiú agus tú ag obair.
- Coinnigh greim daingean trí lámh an tsábhála gairdín a chur timpeall le do ordóga agus do mhéara, agus an sábh a shealbhú leis an dá lámh. Seas do chorp agus do lámh chun seasamh in aghaidh na bhfórsaí kickback. Is féidir leis an oibreoir fórsaí cic-ais a rialú má ghlactar na réamhchúraimí cuí. Ná lig amach an chonaic gairdín.
- Ná lean rófhada agus ná gearrtha os cionn airde ghualainn. Cuidíonn sé seo le cosc a chur ar theagmháil thaisme le barr an lann agus ceadaíonn sé rialú níos fearr ar an ngairdín a chonaic i gcásanna gan choinne.
- Bain úsáid as lanna athsholáthair amháin atá sonraithe ag an monaróir. Is féidir le lanna míchearta a bheith ina gcúis le briseadh lanna agus/nó le ciceáil siar.

Chonaic GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Nuair nach bhfuil an uirlis in úsáid, déan é a stóráil in áit thirim, gan sioc, as teacht na leanaí.
- Coinnigh poill aerála an chonaic glan agus ná lig do rud ar bith dul isteach.
- Más gá an tithíocht chonaic a ghlanadh, ná bain úsáid as tuaslagóirí. Moltar éadach amháin a úsáid.
- Séid amach na gaothairí go tréimhsiúil le haer comhbhrúite.
- Chun meirge a chosc, is féidir an lann a spraeáil le ola éadrom.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Níl an fearas beartaithe lena úsáid ach amháin ag daoine fásta agus ag daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí agus/nó eolais acu, ar choinníoll go ndéantar maoirsiú orthu nó gur tugadh treoir dóibh maidir le húsáid shábháilte an fhearaí agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Seachain turraing leictreach. Tá sé toirmisce theagmháil a dhéanamh le heilimintí bunaithe, m.sh.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an gléas beartaithe do leanaí agus do dhéagóirí faoi bhun 18 mbliana d'aois. Is é an eisceacht ná daoine os cionn 16 bliana d'aois atá ullmhaithe don ghairm agus a oibríonn faoi mhaoirseacht speisialtóra.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, creathadh láidir, gáis inadhainte, gal agus tuaslagóirí.
- Ná nocht an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a chosaint ó athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada ama faoi choinníollacha neamhfhabhracha nó - má tá sé ró-ualach le linn iompair.
- Tá sé toirmisce an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid. Má dhéantar damáiste don chábla, ná déan iarracht é a dheisiú tú féin nó é a thumadh in uisce mar go bhféadfadh turraing leictreach a bheith mar thoradh air.
- Ná díchoimeáil an gléas tú féin.
- Roimh gach úsáid a bhaint as an bhfeiste, déan iniúchadh ar an bhfeiste le haghaidh aon damáiste. Ná húsáid an gléas riamh má thugann tú faoi deara aon damáiste.
- Seachain turraing leictreach. Ná déan teagmháil le heilimintí bunaithe, m.sh. mianta, radaitheoirí, cócaireáin, agus an gléas á oibriú.
- Tá cosc ar dhaoine an fheiste a úsáid nó oibriú nuair a bhíonn siad tuirseach nó faoi thionchar alcóil, cógais nó drugaí.
- Ba cheart uirlisí cumhachta cosúil le sábhla sabre a stóráil go sábháilte. Lasmuigh de thréimhsí úsáide, ba chóir an gléas a stóráil in áit thirim, ard nó faoi ghlas atá as teacht na leanaí.
- Sula dtosaíonn tú ar an bhfeiste, seiceáil nach bhfuil aon eochracha tionóil nó uirlisí coigeartaithe eile fágtha taobh istigh de.
- Seachain gníomhachtú an fheiste de thaisme. Nuair a bhogtar an sábh slabhrach atá nasctha leis an gceallra go dtí suíomh eile, ceangail an glas agus ná coinneigh an cnaipe ar/as.
- Roimh gach úsáid, seiceáil go cúramach riocht teicniúil an fheiste, go háirithe na lanna.
- Tá cosc ar dhaoine neamhúdraithe fanacht laistigh de raon oibriúcháin na feiste.
- Sula dtosaíonn tú ar an bhfeiste, ní mór é a chur ar dhromchla cobhsaí agus a shealbhú go daingean. Níor cheart go gcuirfeadh an lann teagmháil le haon rud.

- Sula dtosaíonn tú ag obair, caithfidh tú seasamh comhlacht cobhsaí a ghlacadh.
- Nuair a bhíonn tú ag obair, seachain gearradh le barr an lann - riosca kickback i dtreo an úsáideora.
- Seachain teagmháil le barr an lann. Contúirt ciorruithe. Coinnigh do lámha ar shiúl ón bhfeiste.
- Ná húsáid an gléas in aice le gáis inadhaite nó deannaigh. Tá baol pléascadh ann.
- Má thugann tú faoi deara aon athruithe ar oibriú na feiste, é a mhúchadh láithreach.
- I gcás díobhála, coinnigh trealamh garchabhrach réidh i gcónaí.
- Má bhuaileann an lann an talamh, tairní, clocha nó rudaí soladacha eile, cuir an gléas as láithreach agus seiceáil riocht an lann.
- Ná nocht an gléas do bháisteach. Níor cheart an gléas a bheith tais nó a úsáid i dtimpeallacht tais.

TREALAMH COSANTA PEARSANTA

- Cinntigh go bhfuil do limistéar oibre slachtmhar agus dóthain soilsithe. D'fhéadfadh tranglam agus ionad oibre gan soilsiú a bheith ina chúis le timpistí.
- Nuair a bhíonn tú ag obair leis an bhfeiste, moltar cosaint éisteachta agus súl a chaitheamh, masc deannaigh, lámhainní cosanta agus cosantóirí borrrha a úsáid ar do chosa.
- Agus an gléas á úsáid agat, caith éadaí daingean. Cuireann sé seo cosc ar do chuid éadaí a bheith gafa de thaisme i gcomhpháirteanna an fheiste.
- Caith clogad sábháilteachta ceadaithe i gcónaí agus tú ag gearradh crainn agus ag baint brainsí. Moltar freisin spéaclaí sábháilteachta agus sciath aghaidh a úsáid.

TREORACHA UM SHÁBHÁILTEACHT Battery

- Ní mór an ceallraí a mhuirearú le charger tiomnaithe.
- Ná húsáid cadhnraí seachas iad siúd atá molta ag an monaróir - d'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le tine.
- Coinnigh cadhnraí as teacht leanaí. Má shlogtar é, faigh comhairle leighis láithreach!
- Níor cheart cadhnraí a bheith gearrchiorcaid agus/nó oscailte. D'fhéadfadh sé seo a bheith ina chúis le róthéamh, tine nó pléascadh.
- Ná caith cadhnraí riamh isteach i dtine nó in uisce.
- Níor cheart cadhnraí a bheith faoi lé strus meicniúil riamh.
- Riosca sceitheadh aigéad ceallraí.
- Seachain coinníollacha agus teochtaí foircneacha a d'fhéadfadh cur isteach ar chadhnraí, e.g. radaitheoirí / solas díreach.
- Má sceitheann cadhnraí, seachain teagmháil an chraiceann, na súl agus na seicní mucasacha leis na ceimiceáin! Sruthlaigh na limistéir a bhfuil tionchar orthu láithreach le huisce glan agus féach dochtúir!
- Is féidir le cadhnraí sceitheadh nó damáiste a bheith ina gcúis le dó ceimiceacha nuair a chuirtear i dteagmháil léi leis an gcráiceann. Dá bhrí sin, ba chóir duit lámhainní cosanta cuí a chaitheamh i gcás den sórt sin.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.



DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREONACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDEACHA

Ar chúiseanna cosanta comhshaoil, ní gá táirgí leictreacha agus leictreonacha a úsáidtear a dhiúscairt le gnáth-dhramhaíl chathrach i dramhaíl tí, ach ní mór iad a dhiúscairt i gceart. Soláthraíonn an oifig ábhartha faisnéis maidir le pointí bailiúcháin agus a gcuid uaireanta oscailte.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis, RoHS.



Cuireann diúscairt mhíchuí ar chadhnraí/tabhailleoírí baol don chomhshaol!

Níor cheart cadhnraí/tabhailleoírí a dhiúscairt le dramhaíl tí. D'fhéadfadh miotail throma dhíobhálacha a bheith iontu agus ba cheart caitheamh leo mar dhramhaíl speisialta. Is iad na siombailí ceimiceacha do mhiotail throma ná: Cd = caidmiam, Hg = mearcair, Pb = luaidhe.

Mar sin, ba cheart cadhnraí / taisc-cheallraí úsáidte a thabhairt chuig pointí bailithe dramhaíola guaisí cathrach.

Níor cheart an ceallraí ionsuite a dhíchóimeáil lena dhiúscairt. Ní mór an táirge a thabhairt ar láimh ina iomláine go pointe bailiúcháin le haghaidh leictreonaice athúsáidte.



Rabhadh turraing leictreach! bagrach don bheatha!

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Aistriúchán ar dhearbhu comhréireachta bunaidh an CE

Monaróir: Monarchan Lámhcheardaíochta PINGYANG RONGRONG,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Seoladh: 325000 WENZHOU, CHINA
Ainm an mheaisín: Chonaic sabre gan sreang
Múnla: 11380
Sraithuimhir an mheaisín: 11380130320250001 - 11380130320250300
Bliain táirgthe: 2025

Dearbhaíonn an monaróir go bhfuil an méid thuasluaite comhlíonann an meaisín ceanglais na dTreoracha ábhartha AE san fhoclaíocht is infheidhme faoi láthair:

- Treoir Innealra 2006/42/CE
- Treoir ó EMC 2014/30/AE
- Treoir ROHS II 2011/65/AE mar aon le ROHS III (AE)2015/863

Chun comhlíonadh na dTreoracha thuas a áirithiú, cuireadh na caighdeáin chomhchuibhithe agus na caighdeáin agus na rialacháin náisiúnta seo a leanas i bhfeidhm:

- GA 62841-1:2015-11
- GA 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- GA IEC 55014-1:2021-08
- GA IEC 55014-2: 2021-08
- GA IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
- GA 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- GA 62321-5:2014-08
- GA 62321-7-2:2017-07
- GA 62321-8:2017-07
- GA IEC 63000:2018



Is é an monaróir amháin atá freagrach as an dearbhú comhréireachta seo a eisiúint.

Duine atá údaraithe doiciméid theicniúla a ullmhú:

Michelle Chen

Áit eisiúna: WENZHOU, CHINA

Dáta eisiúna: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

Ainm, sloinne, feidhm an tsínitheora



TRADUZZJONI TA' L-ISTRUZZJONIJIET ORIGINIALI

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew is-saħħa.

UŻU KIF INTENZJONAT

Is-serrieq tal-injam mingħajr fili huwa ddisinjat għall-qtugħ tal-injam u tal-metall. Kun żgur li tagħzel ix-xafra xierqa għall-materjal li qed jinqata '. M'għandux jintuża biex jinqata 'siġar jew jipproċessa materjali oħra bħal ġebel, plastik jew prodotti tal-ikel. L-użu tas-serrieq għal skopijiet oħra għajr dawk li għalihom kien maħsub jista' jirriżulta fi korriment serju lill-utent jew lil dawk li jkunu fil-qrib.

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq tal-apparat jew nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet. Is-serrieq mhix maħsuba għal użu professjonali, u l-użu tagħha għal skopijiet kummerċjali se jhassar il-garanzija. L-apparat għandu jithaddem minn persuna waħda u jintuża biss għall-qtugħ tal-injam. Waqt li taħdem, żomm is-serrieq b'idejk il-leminija fuq il-manku.

Qabel l-ewwel użu, huwa essenzjali li taqra l-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa u ssegwi l-istruzzjonijiet kollha li hemm fih. Għandu jintuża wkoll tagħmir protettiv personali xieraq. Is-serrieq tista' tintuża biss biex tnaqqas l-injam, mingħajr ebda oġġett barrani bħal imsiemer jew viti.

Qabel ma tibda taħdem, ta 'min issir taf l-istruttura tal-apparat u tipprattika kif tużah. Jekk għandek dubju, hija idea tajba li tikkonsulta utent b'esperjenza li jispjega l-funzjonijiet tas-serrieq u r-regoli għal thaddim sikur.

ATTENZJONI! Użu mhux xieraq jista' jirriżulta f'korriment. Kun żgur li tista 'titfi t-tagħmir tiegħek immedjatament f'każ ta' emerġenza. Użu mhux xieraq tal-apparat jista' jirriżulta fi korrimenti serji.

Għal raġunijiet ta 'sikurezza u ċertifikazzjoni CE, il-prodott jista' ma jergax jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista' jkun bil-ħsara. Barra minn hekk, użu mhux xieraq jista 'jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

DESKRIZZJONI TAS-SIMBOLI

Qabel tuża l-apparat, aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tat-thaddim u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà.



Ilbes protezzjoni tas-smiġh.



Ilbes protezzjoni għall-ghajnejn.



Ilbes maskra tat-trab.



Ilbes ingwanti protettivi.



Ipproteġi mill-umdità

KONTENUT TAL-PAKKETT

- Sabre raw
- Batterija
- Ċarġer tal
- Xafra twila tal-qtuġ tal-injam 6 TPI: 20cm
- 6 TPI Xafra tal-Qtuġ tal-Injam: 15cm
- 10 TPI Xafra tal-Qtuġ tal-Injam: 15cm
- Xafra tal-qtuġ tal-metall 18 TPI: 15cm
- Bagalja

TIP

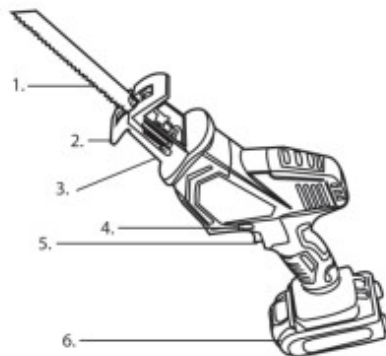
- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnotta ħsara minhabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Provvista ta 'enerġija: batterija
- Tip ta 'batterija: Li-ion
- Provvista ta 'enerġija tal-ċarġer: 100 – 240V 50/60Hz
- Ħin tal-iċċarġjar tal-batterija: 2-4h
- Temperatura operattiva tal-batterija: 0-50 °
- Tip ta 'twahhil tax-xafra: alligatur

DESKRIZZJONI TA' APPARAT

1. Xafra
2. Saw sieq
3. Detentur tax-xafra
4. Swiċċ tas-sigurtà
5. Swiċċ tal-bidla tal-veloċità
6. Batterija

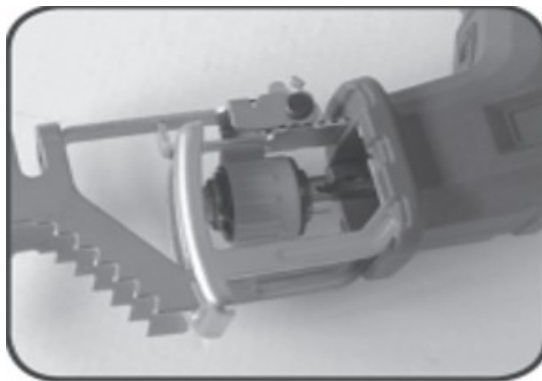


ATTIVAZZJONI

- Attenzjoni. Il-materjal tal-ippakkjar għandu jitneħħa kompletament mill-prodott.
- Kun żgur li l-komponenti tal-apparat huma mmuntati sew.
- Qabel l-ewwel użu, iċċarġja l-batterija tal-apparat billi tuża l-ċarġer tal-mejn.
- Id-dawl aħmar huwa mixgħul waqt l-iċċarġjar, id-dawl aħdar jindika ħlas shih.
- Installa x-xafra skond l-istruzzjonijiet ta 'installazzjoni hawn taħt.
- Ladarba tkun iċċarġjata, skonnettja l-kejbil u qabbad il-batterija mal-apparat.

INSTALLAZZJONI XEDAQ KAMPJAR

1. Allinja t-tab ta 'fuq tax-xedaq tal-ikklampjar mat-toqba fil-housing tas-serrieq.



ASSEMBLJA TA ' XAFRA TAL-QTGHAT

Qabel ma tinstalla jew tneħhi x-xafra, neħhi l-batterija.

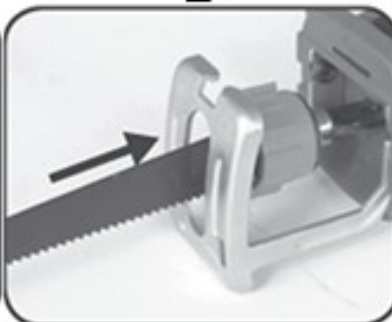
Attenzjoni! Tmissx ix-xfafar mingħajr ingwanti protettivi peress li huma jaqtgħu u jistgħu jishnu wara l-użu, li jista 'jirrizulta fi korrimment.

1. Dawwar u żomm il-holder tax-xafra kontra l-arloġġ.
2. Dahhal ix-xafra tat-tqattigh fil-holder tax-xafra.
3. Erhi l-holder tax-xafra u kun żgur li x-xafra tkun imwahnha sew billi tiġbed fuqha.
4. Ladarba l-installazzjoni tkun kompluta, haddem it-tagħmir tiegħek mingħajr ebda tagħbija u kun żgur li taħdem sew.
5. Tużax is-serrieq għal qtugħ tqil minnufih. Ibda b'qatgħat żgħar, gradwalment iżżid it-tagħbija.

1



2

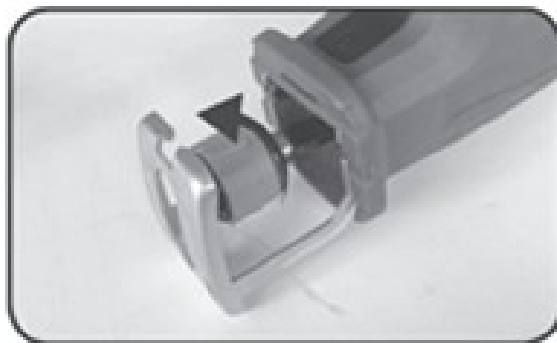


3

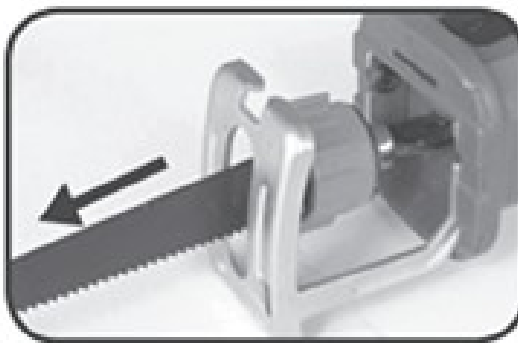


ŻARMAR TA' XAFRA TAL-QTGHAT

1



2

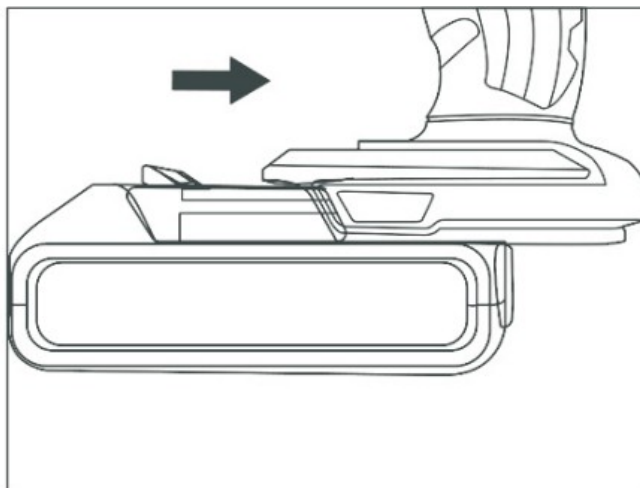


Qabel ma tinstalla jew tneħhi x-xafra, neħhi l-batterija.

1. Dawwar u żomm il-manku kontra l-arloġġ.
2. Neħhi x-xafra tat-tqattigh mill-holder tax-xafra.

INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJA

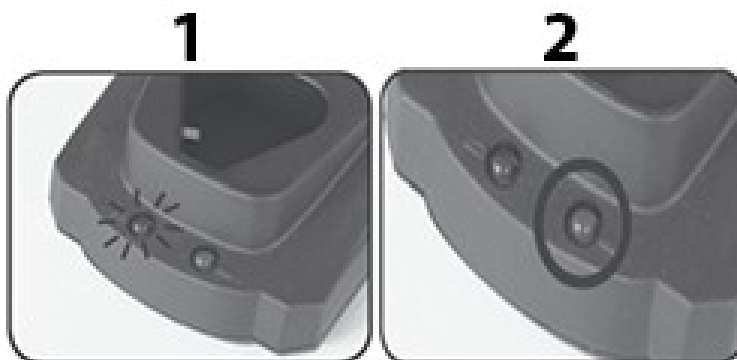
1. Żerżaq il-batterija fl-islott xieraq fuq in-naħa ta' wara tas-serrieq sakemm tikklikkja f'postha.
2. Biex tneħhi l-batterija, aghfas il-lukketti tar-rilaxx tal-batterija fuq iż-żewġ naħat tal-batterija, imbagħad erfaha mill-ghodda.



ICHARGE TAL-BATTERIJA

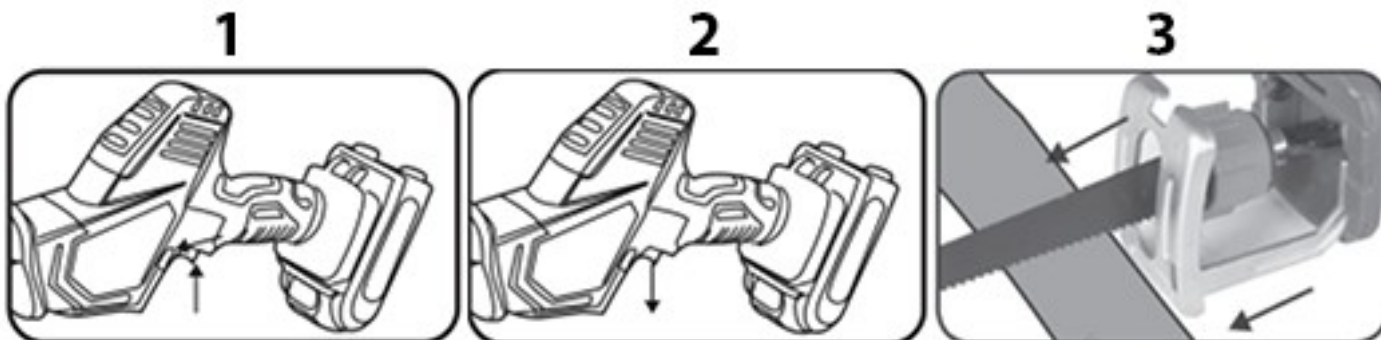
Twissija! Il-provvista tal-enerġija għal dan iċ-ċarġer għandha tkun protetta minn apparat ta 'kurrent residwu (ratat 30 mA jew inqas). Circuit breaker tal-kurrent residwu jnaqqas ir-riskju ta 'xokk elettriku.

1. Ipplaggja l-ċarġer fi żbokk tal-elettriku u d-dawl aħmar tal-iċċarġjar għandu jixgħel.
 2. Ladarba l-batterija tkun iċċarġjata kompletament, id-dawl aħdar jinxteghel.
- Nota: Jehtieg 4-5 ċikli ta 'ċċarġjar biex il-batterija tilhaq l-ahjar livell ta' ċarġ u hin operattiv .



UŻU

1. Aghfas is-swiċċ tas-sigurtà fuq kull naha tal-ghodda, imbagħad aghfas il-grillu tal-kontroll tal-veloċità biex tibda s-serrieq.
2. Itlaq il-grillu tal-kontroll tal-veloċità biex twaqqaf is-serrieq.
3. Poġġi ż-żarbun tas-serrieq fuq il-materjal li trid taqta 'biex iżżommu stabbli, imbagħad aghmel il-qatgħa waqt li iżżomm is-serrieq sew.



REKOLL

- Kickback jista 'jsehh meta l-ponta tax-xafra tmiss oġġett jew meta l-injam jaghlaq u joqros ix-xafra tas-serrieq fil-qatgħa.
- Il-kuntatt tal-ponta tax-xafra jista ' , f'xi każijiet, jikkawża reazzjoni inversa f'daqqa, li jiffa' x-xafra 'l fuq u lura lejn l-operatur.
- Li toqros ix-xafra tas-serrieq tul in-naħa ta 'fuq tal-bar tal-gwida tista' timbotta s-serrieq b'mod vjolenti lura lejn l-operatur.
- Kwalunkwe waħda minn dawn ir-reazzjonijiet tista' tikkawżak titef il-kontroll tas-serrieq, li jista' jirriżulta f'korrimment serju. Tistrieħ biss fuq il-mekkaniżmi tas-sigurtà integrati fis-serrieq tiegħek. Bħala utent tas-serrieq, għandek tiegħu passi addizzjonali biex tiżgura s-sigurtà waqt ix-xogħol.
- Żomm qabda soda billi ddawwar il-manki tas-serrieq tal-ġnien b'subgħajk u subgħajk, u żzomm is-serrieq biż-żewġ idejn. Poġġi għismek u driegħ biex tirreżisti l-forzi kickback. Forzi kickback jistgħu jiġu kkontrollati mill-operatur jekk jittieħdu l-prekawżjonijiet xierqa. Thallix is-serrieq tal-ġnien.
- Tmilx wisq u taqtax 'il fuq mill-ġholi tal-ispallejn. Dan jgħin biex jipprevjeni kuntatt aċċidentali mal-ponta tax-xafra u jippermetti kontroll aħjar tas-serrieq tal-ġnien f'sitwazzjonijiet mhux mistennija.
- Uża biss xfafar ta' sostituzzjoni speċifikati mill-manifattur. Xfafar mhux korretti jistgħu jikkawżaw ksur tax-xafra u/jew kickback.

TINDIF U MANUTENZJONI TA' SERRA

- Meta l-ghodda ma tkunx qed tintuza, aħzenha f'post niexef u hieles mill-ġlata fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Żomm it-toqob tal-ventilazzjoni tas-serrieq nodfa u thalli xejn jidhul għewwa.
- Jekk l-akkomodazzjoni tas-serrieq teħtieġ tindif, tużax solventi. Huwa rakkomandat li tuża drapp biss.
- Blow out perjodikament il-ventijiet b'arja kkompressata.
- Biex tevita s-sadid, ix-xafra tista 'tiġi sprejjata b'żejt ħafif.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- L-apparat huwa maħsub biss għall-użu mill-adulti u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u/jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu għew mghallma dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Evita xokk elettriku. Huwa pprojbit li tmiss elementi ertjati, eż. pajpijiet, radjaturi, kukers, waqt li l-apparat ikun qed jaħdem.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- L-apparat mhuwiex maħsub għal tfal u adoloxxenti taħt it-18-il sena. L-eċċezzjoni huma nies 'il fuq minn 16-il sena li għew ippreparati għall-professjoni u jaħdmu taħt is-superviżjoni ta' speċjalista.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, gassijiet li jaqbdu, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra l-użu mill-ġdid. It-thaddim sikur m'għadux possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx sew, - ikun inhażen għal perjodu estiż ta' żmien taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli jew - ikun ġie mgħobbi eċċessivament waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-kejbil ikun bil-ħsara, tippruvax isewwih lilek innifsek jew tghaddas fl-ilma peress li dan jista 'jirriżulta f'xokk elettriku.
- Żarmax l-apparat lilek innifsek.
- Qabel kull użu tal-apparat, spezzjona l-apparat għal kwalunkwe ħsara. Qatt tuża l-apparat jekk tinnota xi ħsara.
- Evita xokk elettriku. Tmissx elementi ertjati, eż. minerali, radjaturi, kukers, waqt li thaddem l-apparat.
- In-nies huma pprojbiti milli jużaw l-apparat jew jaħdmu meta jkun għajjen jew taħt l-influenza tal-alkoħol, medikazzjoni jew drogi.
- Ghodod tal-enerġija bħas-srieraq tas-sabre għandhom jinhażnu b'mod sigur. Barra l-perjodi ta 'użu, l-apparat għandu jinhażen f'post niexef, għoli jew imsakkar li ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Qabel ma tibda l-apparat, iċċekkja li ma jkunx hemm ċwievet tal-assemblaġġ jew għodda oħra ta 'aġġustament għewwa fih.
- Evita l-attivazzjoni aċċidentali tal-apparat. Meta tmexxi l-lupa konnessa mal-batterija għal post iehor, ingaġġa s-serratura u ma żzommx il-buttuna mixgħul/mitfi.
- Qabel kull użu, iċċekkja bir-reqqa l-kundizzjoni teknika tal-apparat, speċjalment ix-xfafar.
- Persuni mhux awtorizzati huma pprojbiti milli jibqgħu fil-medda operattiva tal-apparat.
- Qabel ma jibda l-apparat, għandu jitqiegħed fuq wiċċ stabbli u jinżamm sew. Ix-xafra m'għandha tmiss xejn.
- Qabel ma tibda taħdem, trid tassumi pożizzjoni stabbli tal-ġisem.
- Meta taħdem, evita li taqta 'bil-ponta tax-xafra - riskju ta' kickback lejn l-utent.
- Evita kuntatt mal-ponta tax-xafra. Periklu ta' qatgħat. Żomm idejk 'il bogħod mill-apparat.

- Tużax l-apparat hdejn gassijiet f'ammabbli jew trab. Hemm periklu ta' splużjoni.
- Jekk tinnotta xi tibdil fit-thaddim tal-apparat, itfih immedjatament.
- F'każ ta' korrimment, dejjem żomm kit tal-ewwel għajnuna lest.
- Jekk ix-xafra tolgot l-art, imsiemer, ġebel jew oġġetti solidi ohra, itfi immedjatament l-apparat u iċċekkja l-kundizzjoni tax-xafra.
- Tesponix l-apparat għax-xita. L-apparat m'għandux ikun niedja jew użat f'ambjent umdu.

TAGHMIR PROTETTIVO PERSONALI

- Kun żgur li ż-zona tax-xogħol tiegħek hija pulita u mdawwal biżżejjed. L-imbarazz u l-post tax-xogħol mhux imdawwal jistgħu jikkawżaw incidenti.
- Meta taħdem ma' l-apparat, huwa rakkomandat li tilbes protezzjoni għas-smiġ u għall-għajnejn, maskra tat-trab, ingwanti protettivi u tuża protezzjoni kontra l-mewġ fuq riġlejk.
- Meta tuża l-apparat, ilbes ilbies issikkat. Dan jipprevjeni l-ħwejjeg tiegħek milli jinqabdu aċċidentalment fil-komponenti tal-apparat.
- Dejjem ilbes elmu tas-sigurtà approvat meta taqta' s-siġar u tneħhi l-fergħat. L-użu ta' nuċċalijiet tas-sigurtà u tarka tal-wiċċ huwa wkoll rakkomandat.

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ TAL-BATTERIJI

- Il-batterija għandha tkun iċċarġjata b'ċarġer apposta.
- Tużax batteriji minbarra dawk rakkomandati mill-manifattur - dan jista' jikkawża n-nar.
- Żomm il-batteriji fejn ma jintlaħaqx mit-tfal. Jekk tibla', fittex parir mediku immedjatament!
- Il-batteriji m'għandhomx ikunu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista' jikkawża shana żejda, nar jew splużjoni.
- Qatt tarmi batteriji fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji m'għandhom qatt ikunu esposti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta' tnixxija ta' aċidu tal-batterija.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji, eż.
- Jekk il-batteriji jnixxu, evita l-kuntatt tal-ġilda, l-għajnejn u l-membrani mukużi mal-kimiċi! Lahlah iż-żoni affettwati immedjatament b'ilma nadif u ara tabib!
- Batteriji li jnixxu jew bil-ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jintmess mal-ġilda. Għalhekk, għandek tilbes ingwanti protettivi xierqa f'każ bħal dan.



GHAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municiipali jew tal-belt.



RIMI TA' TAGHMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ta' protezzjoni ambjentali, prodotti elettrici u elettronici użati m'għandhomx jintremew ma' skart municiipali normali fl-iskart domestiku, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-hinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih, RoHS.



Ir-rimi mhux xieraq ta' batteriji/akkumulaturi johloq riskju għall-ambjent!

Batteriji/akkumulaturi m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku. Jistgħu jkun fihom metalli tqal li jagħmlu l-ħsara u għandhom jiġu ttrattati bħala skart speċjali. Is-simboli kimiċi għal metalli tqal huma: Cd = kadmju, Hg = merkurju, Pb = ċomb. Għalhekk, batteriji/akkumulaturi użati għandhom jittiehdu f'punti municiipali ta' ġbir ta' skart perikoluż.

Il-batterija integrata m'għandhiex tiġi żarmata għar-rimi. Il-prodott għandu jiġi mgħoddi kollu kemm hu f'punt ta' ġbir għall-elettronika użata.



Twissija ta 'xokk elettriku! Fil-periklu tal-ħajja!

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Traduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE originali

Manifattur: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Indirizz: 325000 WENZHOU, ĊINA
Isem tal-magna: Sabre bla fili
Mudell: 11380
Numru tas-serje tal-magna: 11380130320250001 - 11380130320250300
Sena tal-produzzjoni: 2025

Il-manifattur jiddikjara li dak imsemmi hawn fuq il-magna tikkonforma mar-rekwiżiti tad-Direttivi rilevanti tal-UE fil-kliem applikabbli bħalissa tagħhom:

- Direttiva tal-Makkinarju 2006/42/KE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva ROHS II 2011/65/UE flimkien ma' ROHS III (UE)2015/863

Sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttivi ta' hawn fuq, ġew applikati l-istandards armonizzati u standards u regolamenti nazzjonali li ġejjin:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Il-manifattur huwa unikament responsabbli għall-ħruġ ta' din id-dikjarazzjoni ta' konformità.

Persuna awtorizzata biex tipprepara dokumentazzjoni teknika:

Michelle Chen

Post tal-ħruġ: WENZHOU, IĊ-ĊINA

Data tal-ħruġ: 13/03/2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Isem, kunjom, funzjoni tal-firmatarju



AKUMULATORSKA SABLJASTA PILA

MODEL: 11380

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Poštovani gospodine ili gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

KORISTITI PREMA NAMJENI

Akumulatorska pila za drvo dizajnirana je za rezanje drva i metala. Pazite da odaberete odgovarajuću oštricu za materijal koji režete. Ne smije se koristiti za sječu stabala ili obradu drugih materijala poput zidova, plastike ili prehrambenih proizvoda. Korištenje pile u druge svrhe od onih za koje je namijenjena može dovesti do ozbiljnih ozljeda korisnika ili promatrača.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom uređaja ili nepoštivanjem uputa. Pila nije namijenjena za profesionalnu uporabu, a njezina uporaba u komercijalne svrhe poništava jamstvo. Uređajem treba upravljati jedna osoba i koristiti ga samo za rezanje drva. Dok radite, držite pilu desnom rukom na ručki.

Prije prve uporabe važno je pažljivo pročitati upute za uporabu i slijediti sve upute sadržane u njima. Također treba koristiti odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu. Pila se smije koristiti samo za rezanje drva, bez stranih predmeta poput čavala ili vijaka.

Prije nego počnete s radom, vrijedi upoznati strukturu uređaja i uvježbati se s njim. Ako ste u nedoumici, dobro je posavjetovati se s iskusnim korisnikom koji će vam objasniti funkcije pile i pravila za siguran rad.

PAŽNJA! Nepravilna uporaba može dovesti do tjelesnih ozljeda. Provjerite možete li odmah isključiti svoj uređaj u slučaju nužde. Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, proizvod se ne smije prepravljati ili modificirati na bilo koji način. Ako koristite proizvod u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Osim toga, nepravilna uporaba može uzrokovati opasnosti kao što su kratki spojevi, požar, strujni udar itd.

OPIS SIMBOLA

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite masku protiv prašine.



Nosite zaštitne rukavice.



Zaštititi od vlage

SADRŽAJ PAKETA

- Sabljasta pila
- Baterija
- Punjač
- Dugačka oštrica za rezanje drva 6 TPI: 20 cm
- 6 TPI nož za rezanje drva: 15 cm
- 10 TPI nož za rezanje drva: 15 cm
- 18 TPI oštrica za rezanje metala: 15 cm
- Kofer

SAVJET

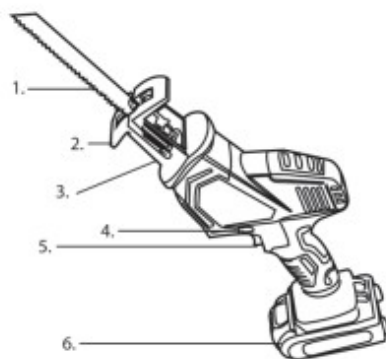
- Na uređaju je potrebno provjeriti kompletnost isporuke i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenje zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Napajanje: baterija
- Vrsta baterije: Li-ion
- Napajanje punjača: 100 – 240V 50/60Hz
- Vrijeme punjenja baterije: 2-4h
- Radna temperatura baterije: 0-50 °
- Vrsta pričvršćivanja oštrice: aligator

OPIS UREĐAJA

1. Sječivo
2. Noga pile
3. Držak oštrice
4. Sigurnosni prekidač
5. Prekidač za promjenu brzine
6. Baterija

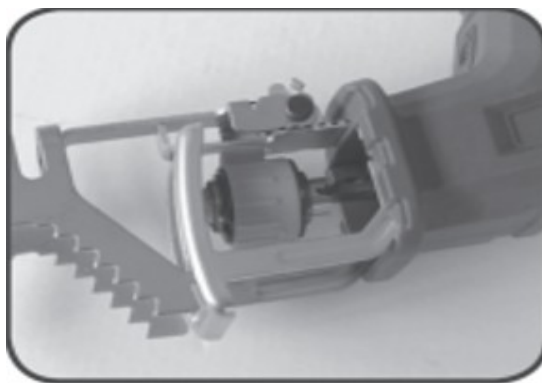


AKTIVACIJA

- Pažnja. Ambalažni materijal mora biti potpuno uklonjen s proizvoda.
- Provjerite jesu li komponente uređaja pravilno sastavljene.
- Prije prve uporabe napunite bateriju uređaja pomoću mrežnog punjača.
- Crveno svjetlo svijetli tijekom punjenja, zeleno svjetlo označava punu napunjenost.
- Ugradite oštricu prema dolje navedenim uputama za montažu.
- Nakon punjenja odspojite kabel i spojite bateriju na uređaj.

UGRADNJA STEZNE ČELJUSTI

1. Poravnajte gornji jezičak stezne čeljusti s rupom u kućištu pile.

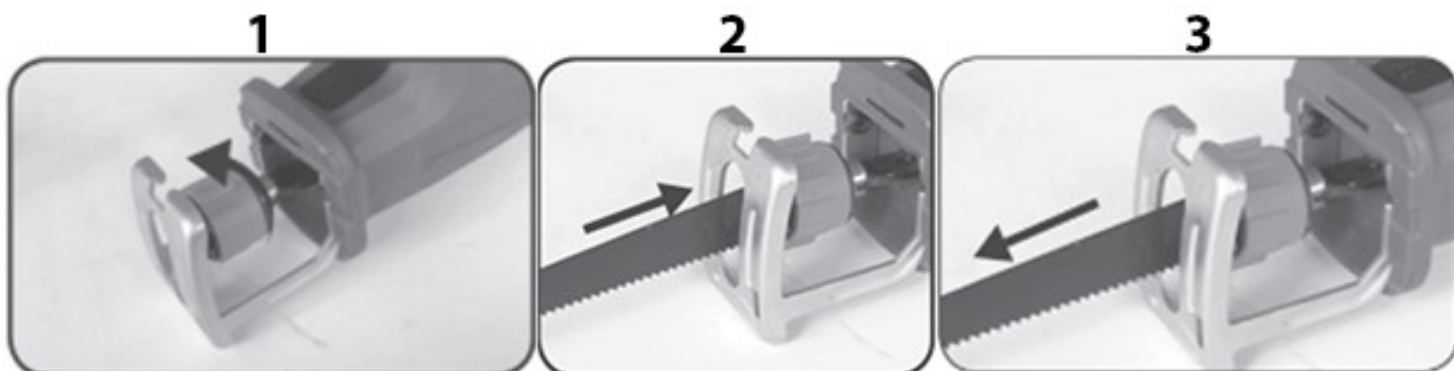


SKLOP NOŽA ZA REZANJE

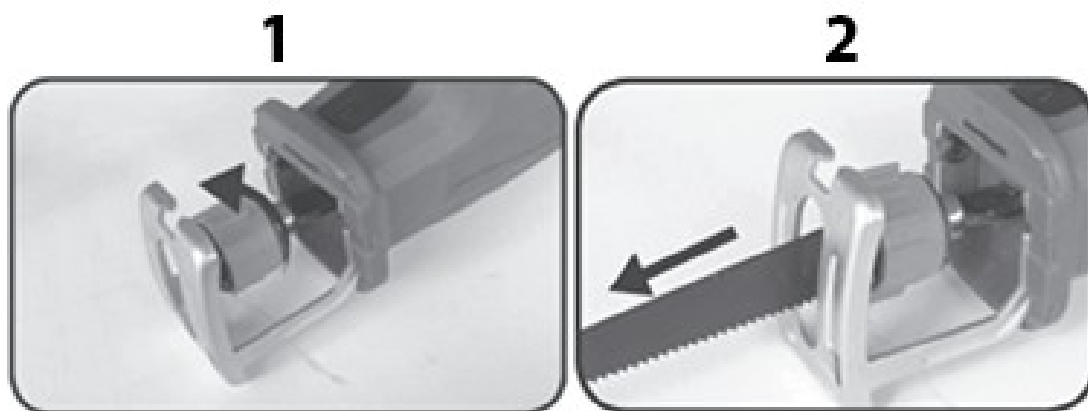
Prije postavljanja ili uklanjanja oštrice, uklonite bateriju.

Pažnja! Ne dirajte oštrice bez zaštitnih rukavica jer su oštre i mogu postati vruće nakon upotrebe, što može dovesti do ozljeda.

1. Okrenite i držite držač oštrice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Umetnite oštricu za rezanje u držač oštrice.
3. Otpustite držač oštrice i provjerite je li oštrica čvrsto pričvršćena povlačenjem.
4. Nakon dovršetka instalacije pokrenite uređaj bez opterećenja i provjerite radi li ispravno.
5. Nemojte odmah koristiti pilu za teško rezanje. Počnite s malim rezovima, postupno povećavajući opterećenje.



DEMONTAŽA NOŽA ZA REZANJE

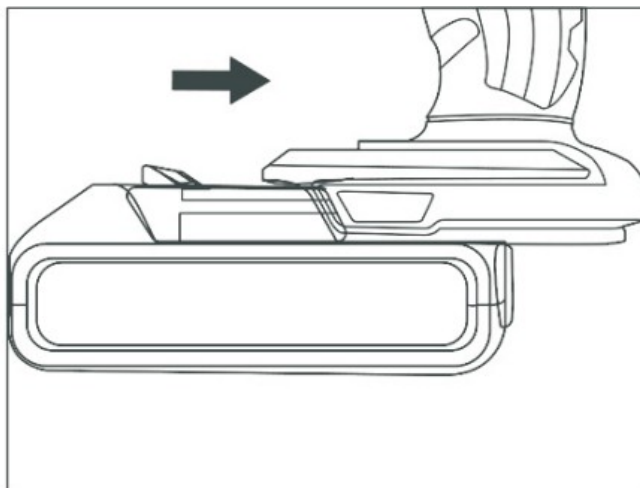


Prije postavljanja ili uklanjanja oštrice, uklonite bateriju.

1. Okrenite i držite ručku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Uklonite oštricu za rezanje iz držača oštrice.

UGRADNJA BATERIJA

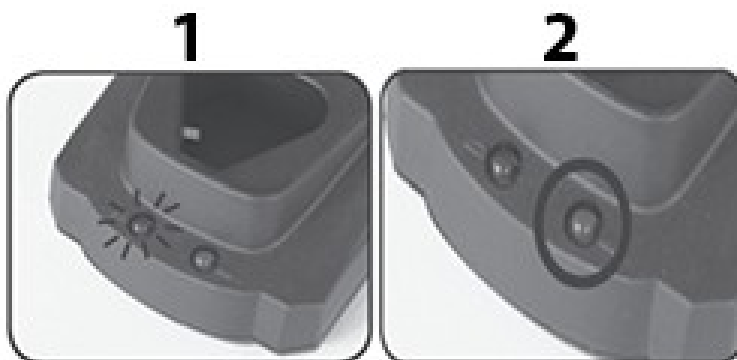
1. Gurnite bateriju u odgovarajući utor na stražnjoj strani pile dok ne sjedne na mjesto.
2. Kako biste uklonili bateriju, pritisnite zasun za otpuštanje baterije s obje strane baterije, zatim je podignite iz alata.



PUNJENJE BATERIJE

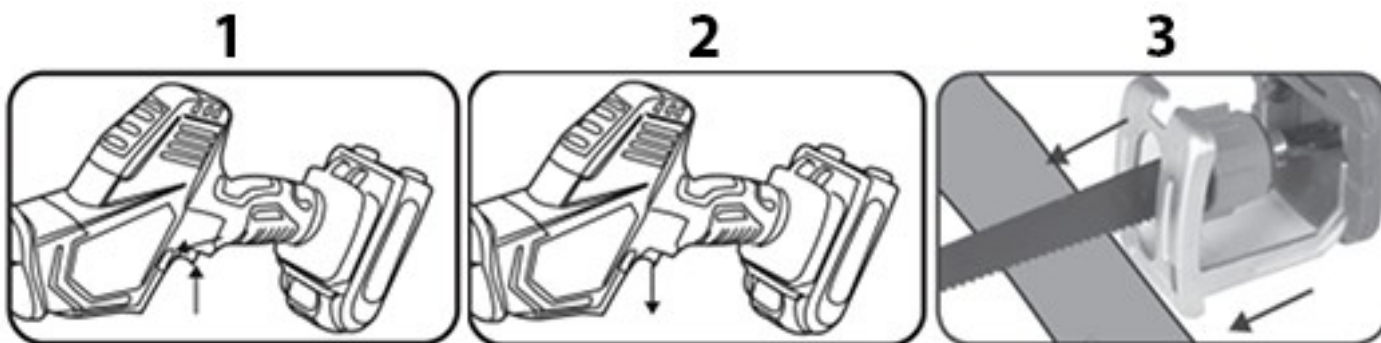
Upozorenje! Napajanje ovog punjača mora biti zaštićeno uređajem za zaostalu struju (nazivno 30 mA ili manje). Zaštitna sklopka na zaostalu struju smanjuje rizik od strujnog udara.

1. Uključite punjač u električnu utičnicu i crvena lampica za punjenje trebala bi svijetliti.
 2. Nakon što je baterija potpuno napunjena, upalit će se zeleno svjetlo.
- Napomena: potrebno je 4-5 ciklusa punjenja da baterija postigne optimalnu razinu napunjenosti i vrijeme rada .



KORISTITI

1. Pritisnite sigurnosni prekidač s obje strane alata, zatim stisnite okidač za kontrolu brzine kako biste pokrenuli pilu.
2. Otpustite okidač za kontrolu brzine kako biste zaustavili pilu.
3. Postavite papučicu pile na materijal koji želite rezati kako bi ostala stabilna, zatim napravite rez držeći pilu čvrsto.



POUZDANJE

- Do povratnog udarca može doći kada vrh oštrice dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i priklješti oštricu pile u rezu.
- Dodir s vrhom oštrice može, u nekim slučajevima, uzrokovati iznenadnu povratnu reakciju, bacajući oštricu gore i natrag prema operateru.
- Pritiskanje lista pile duž vrha vodilice može snažno gurnuti pilu natrag prema operateru.
- Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom, što može dovesti do ozbiljne ozljede. Nemojte se oslanjati samo na ugrađene sigurnosne mehanizme u vašoj pili. Kao korisnik pile, trebali biste poduzeti dodatne korake kako biste osigurali sigurnost tijekom rada.
- Održavajte čvrsti stisak tako što ćete prstima obuhvatiti ručke vrtno pile, držeći pilu s obje ruke. Postavite svoje tijelo i ruku tako da se odupru povratnim silama. Operater može kontrolirati sile povratnog udarca ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Ne puštajte vrtnu pilu.
- Ne naginjte se previše i ne režite iznad visine ramena. To pomaže u sprječavanju slučajnog kontakta s vrhom oštrice i omogućuje bolju kontrolu nad vrtnom pilom u neočekivanim situacijama.
- Koristite samo zamjenske oštrice koje je naveo proizvođač. Neodgovarajuće oštrice mogu uzrokovati lom oštrice i/ili povratni udar.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PILA

- Kada se alat ne koristi, čuvajte ga na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja, izvan dohvata djece.
- Ventilacijske otvore pile održavajte čistima i ne dopustite da išta uđe unutra.
- Ako je kućište pile potrebno očistiti, nemojte koristiti otapala. Preporučljivo je koristiti samo krpu.
- Povremeno ispuhните ventilacijske otvore komprimiranim zrakom.
- Kako biste spriječili hrđu, oštricu možete poprskati laganim uljem.

SIGURNOSNE UPUTE

- Aparat je namijenjen samo za korištenje od strane odraslih osoba i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu aparata i razumiju rizike koji iz toga proizlaze.
- Izbjegavajte električni udar. Zabranjeno je dirati uzemljene elemente, npr. cijevi, radijatore, štednjake, dok uređaj radi.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Uređaj nije namijenjen djeci i adolescentima mlađim od 18 godina. Izuzetak su osobe starije od 16 godina koje su osposobljene za zvanje i rade pod nadzorom specijaliste.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkom opterećenju.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod od ponovne uporabe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima ili - je bio prekomjerno natovaren tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, nemojte ga pokušavati sami popraviti niti ga uranjati u vodu jer to može dovesti do strujnog udara.
- Nemojte sami rastavljati uređaj.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite ima li na njemu oštećenja. Nikada nemojte koristiti uređaj ako primijetite bilo kakvo oštećenje.
- Izbjegavajte električni udar. Ne dodirujte uzemljene elemente, npr. rude, radijatore, štednjake, dok radite s uređajem.
- Osobama je zabranjeno koristiti uređaj ili raditi kada su umorne ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.
- Električne alate kao što su sabljaste pile treba čuvati na sigurnom mjestu. Izvan razdoblja uporabe, uređaj treba čuvati na suhom, visokom ili zaključanom mjestu koje je izvan dohvata djece.
- Prije pokretanja uređaja provjerite da u njemu nema ključeva za sklapanje ili drugih alata za podešavanje.
- Izbjegavajte slučajno aktiviranje uređaja. Kada premještate motornu pilu spojenu na bateriju na drugo mjesto, uključite bravu i nemojte držati tipku za uključivanje/isključivanje.
- Prije svake uporabe pažljivo provjerite tehničko stanje uređaja, posebno oštrica.
- Zabranjen je boravak neovlaštenim osobama unutar dometa rada uređaja.
- Prije pokretanja uređaj mora se postaviti na stabilnu površinu i čvrsto držati. Oštrica ne smije ništa dodirivati.
- Prije početka rada morate zauzeti stabilan položaj tijela.
- Tijekom rada izbjegavajte rezanje vrhom oštrice - opasnost od povratnog udarca prema korisniku.
- Izbjegavajte kontakt s vrhom oštrice. Opasnost od posjekotina. Držite ruke dalje od uređaja.

- Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih plinova ili prašine. Postoji opasnost od eksplozije.
- Ako primijetite bilo kakve promjene u radu uređaja, odmah ga isključite.
- U slučaju ozljede uvijek imajte spreman pribor za prvu pomoć.
- Ako oštrica udari o tlo, čavle, kamenje ili druge čvrste predmete, odmah isključite uređaj i provjerite stanje oštrice.
- Ne izlažite uređaj kiši. Uređaj ne smije biti vlažan niti se smije koristiti u vlažnom okruženju.

OSOBNJA ZAŠTITNA OPREMA

- Provjerite je li vaš radni prostor uredan i dovoljno osvijetljen. Nered i neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Prilikom rada s uređajem preporuča se nositi zaštitu za sluh i oči, masku za prašinu, zaštitne rukavice i koristiti zaštitu od prenapona na nogama.
- Kada koristite uređaj, nosite usku odjeću. Time se sprječava da vaša odjeća slučajno zapne za komponente uređaja.
- Uvijek nosite odobrenu zaštitnu kacigu kada sječete drveće i uklanjate grane. Također se preporučuje korištenje zaštitnih naočala i štitnika za lice.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE

- Baterija se mora puniti namjenskim punjačem.
- Nemojte koristiti baterije koje nisu preporučene od strane proizvođača - to može izazvati požar.
- Držite baterije izvan dohvata djece. Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije se ne smiju kratko spajati i/ili otvarati. To može uzrokovati pregrijavanje, požar ili eksploziju.
- Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu.
- Baterije se nikada ne smiju izlagati mehaničkom opterećenju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterije.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije, npr. radijatore / izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije isticu, izbjegavajte kontakt kože, očiju i sluznice s kemikalijama! Zahvaćena područja odmah isperite čistom vodom i posjetite liječnika!
- Baterije koje cure ili su oštećene mogu uzrokovati kemijske opekline pri dodiru s kožom. Stoga biste u tom slučaju trebali nositi odgovarajuće zaštitne rukavice.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured.



ZBRINJAVANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Iz razloga zaštite okoliša, iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom u kućni otpad, već se moraju odlagati na odgovarajući način. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose, RoHS.



Nepravilno odlaganje baterija/akumulatora predstavlja opasnost za okoliš!

Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati štetne teške metale i treba ih tretirati kao poseban otpad. Kemijski simboli za teške metale su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Stoga istrošene baterije / akumulatore treba odnijeti na sabirna mjesta za komunalni opasni otpad.

Ugrađena baterija ne smije se rastavljati radi odlaganja. Proizvod je potrebno u cijelosti predati na sabirno mjesto za rabljenu elektroniku.



Upozorenje na električni udar! Opasno po život!

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Prijevod izvorne EZ izjave o sukladnosti

Proizvođač: PINGYANG RONGRONG HANDICRAFT FACTORY,
LAO NONG JI ZHAN, ZHEJIANG
Adresa: 325000 WENZHOU, KINA
Naziv stroja: Akumulatorska sabljasta pila
Model: 11380
Serijski broj stroja: 11380130320250001 - 11380130320250300
Godina proizvodnje: 2025

Proizvođač izjavljuje da gore navedeno stroj je u skladu sa zahtjevima relevantnih EU direktiva u njihovom trenutno važećem tekstu:

- Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
- EMC Direktiva 2014/30/EU
- ROHS II Direktiva 2011/65/EU zajedno s ROHS III (EU) 2015/863

Kako bi se osigurala usklađenost s gore navedenim Direktivama, primijenjene su sljedeće usklađene norme i nacionalne norme i propisi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN IEC 63000:2018



Proizvođač je isključivo odgovoran za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije:

Michelle Chen

Mjesto izdavanja: WENZHOU, KINA

Datum izdavanja: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Ime, prezime, funkcija potpisnika



АККУМУЛЯТОРНАЯ ШАБЕЛЬНАЯ ПИЛА
МОДЕЛЬ: 11380
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Аккумуляторная пила по дереву предназначена для резки дерева и металла. Обязательно выберите подходящее лезвие для разрезаемого материала. Его нельзя использовать для рубки деревьев или обработки других материалов, таких как кирпичная кладка, пластик или пищевые продукты. Использование пилы не по назначению может привести к серьезным травмам пользователя или окружающих.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства или несоблюдения инструкций. Пила не предназначена для профессионального использования, ее использование в коммерческих целях приведет к аннулированию гарантии. Прибор должен эксплуатироваться одним человеком и использоваться только для резки древесины. Во время работы держите пилу правой рукой за рукоятку.

Перед первым использованием обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте всем содержащимся в ней указаниям. Также следует использовать соответствующие средства индивидуальной защиты. Пилу можно использовать только для резки древесины, без посторонних предметов, таких как гвозди или шурупы.

Прежде чем приступить к работе, стоит ознакомиться с устройством устройства и попрактиковаться в его использовании. В случае сомнений рекомендуется проконсультироваться с опытным пользователем, который объяснит функции пилы и правила безопасной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Неправильное использование может привести к телесным повреждениям. Убедитесь, что вы сможете немедленно выключить устройство в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.

Из соображений безопасности и сертификации CE изделие не подлежит переделке или модификации каким-либо образом. Если вы используете продукт в целях, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Кроме того, неправильное использование может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитные очки.



Надевайте респиратор.



Надевайте защитные перчатки.



Беречь от влаги.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Сабельная пила
- Аккумулятор
- Зарядное устройство
- Длинное полотно для резки дерева 6 ТРІ: 20 см
- 6 зубцов на дюйм для резки дерева: 15 см
- 10 зубьев на дюйм лезвие для резки дерева: 15 см
- Металлическое лезвие 18 ТРІ: 15 см
- чемодан

КОНЧИК

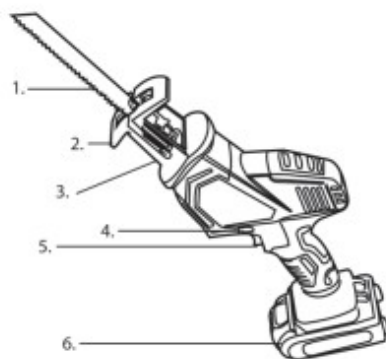
- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание: аккумулятор
- Тип аккумулятора: литий-ионный
- Питание зарядного устройства: 100 – 240 В 50/60 Гц
- Время зарядки аккумулятора: 2-4 часа
- Рабочая температура аккумулятора: 0-50 °
- Тип крепления лезвия: аллигатор

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Лезвие
2. Пила-нога
3. Держатель лезвия
4. Предохранительный выключатель
5. Переключатель скорости
6. Аккумулятор

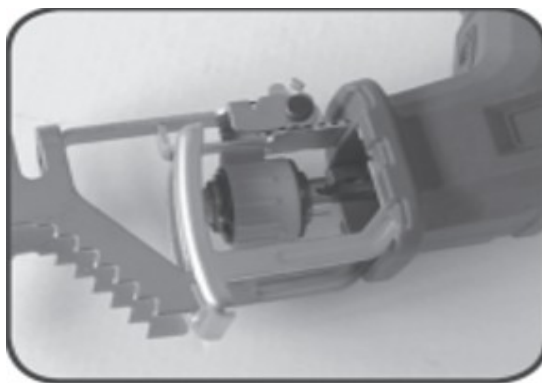


АКТИВАЦИЯ

- Внимание. Упаковочный материал должен быть полностью удален с изделия.
- Убедитесь, что компоненты устройства собраны правильно.
- Перед первым использованием зарядите аккумулятор устройства с помощью сетевого зарядного устройства.
- Во время зарядки горит красный индикатор, зеленый индикатор указывает на полную зарядку.
- Установите лезвие в соответствии с инструкциями по установке, приведенными ниже.
- После зарядки отсоедините кабель и подключите аккумулятор к устройству.

УСТАНОВКА ЗАЖИМНОЙ КУЛАЧКИ

1. Совместите верхний выступ зажимной губки с отверстием в корпусе пилы.

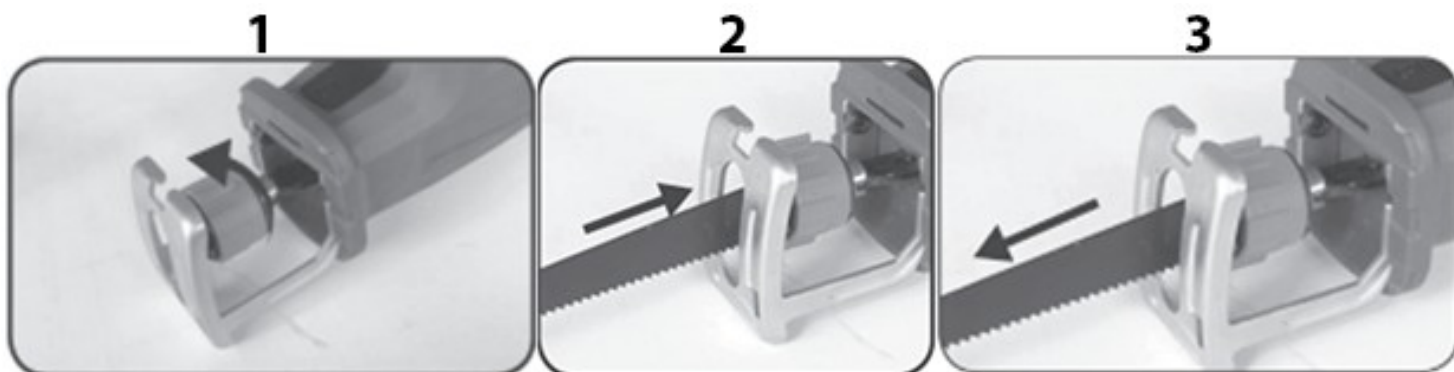


СБОРКА РЕЖУЩЕГО ЛЕЗВИЯ

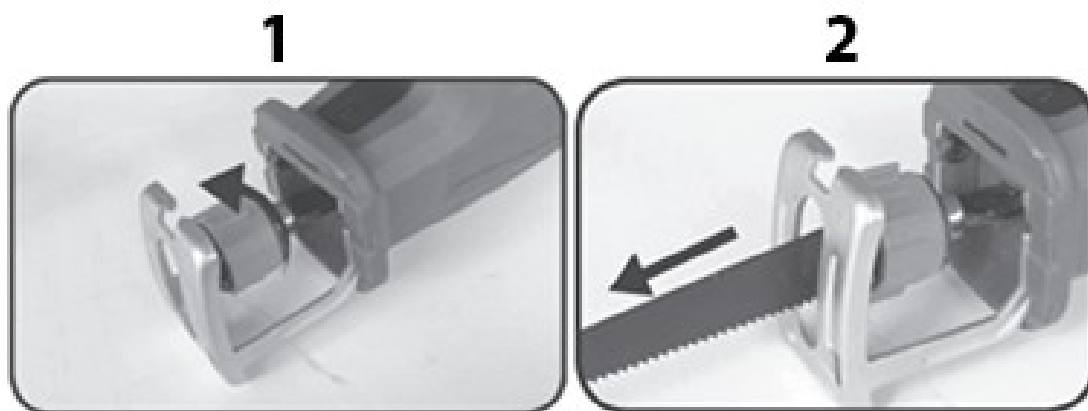
Перед установкой или снятием лезвия извлеките аккумулятор.

Внимание! Не прикасайтесь к лезвиям без защитных перчаток, так как они острые и могут нагреться после использования, что может привести к травме.

1. Поверните и удерживайте держатель лезвия против часовой стрелки.
2. Вставьте режущее лезвие в держатель лезвия.
3. Освободите держатель лезвия и убедитесь, что лезвие надежно закреплено, потянув за него.
4. После завершения установки запустите устройство без нагрузки и убедитесь, что оно работает правильно.
5. Не используйте пилу сразу для резки больших объемов материала. Начните с небольших сокращений, постепенно увеличивая нагрузку.



РАЗБОРКА РЕЖУЩЕГО ЛЕЗВИЯ

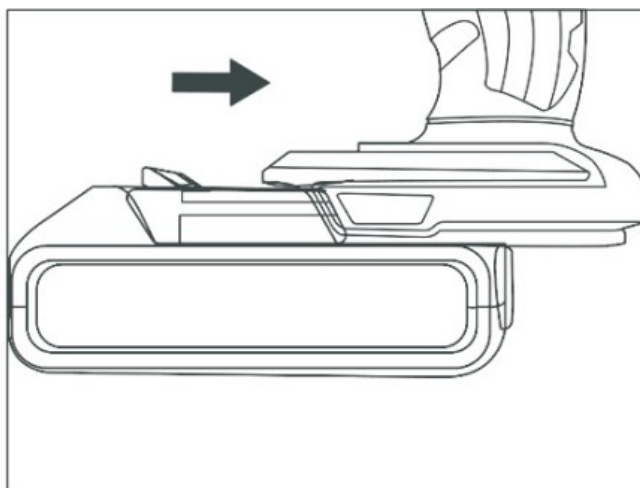


Перед установкой или снятием лезвия извлеките аккумулятор.

1. Поверните и удерживайте ручку против часовой стрелки.
2. Выньте режущее лезвие из держателя лезвия.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

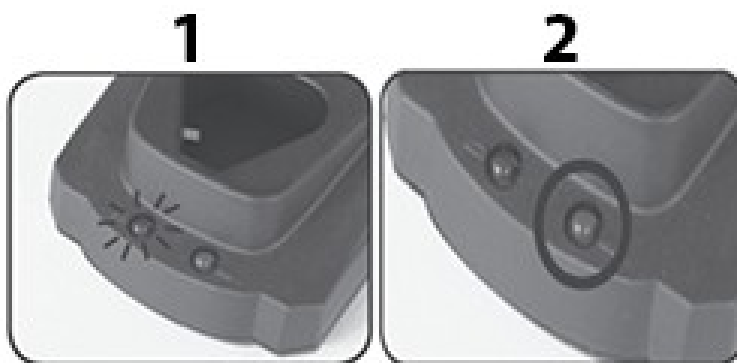
1. Вставьте аккумулятор в соответствующий слот на задней части пилы до щелчка.
2. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на защелки по обеим сторонам аккумулятора, затем извлеките его из инструмента.



ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

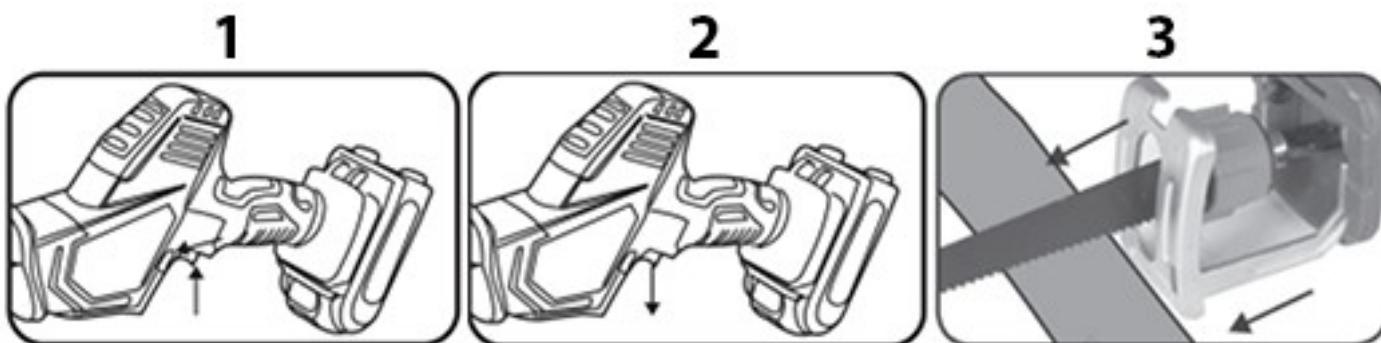
Предупреждение! Источник питания этого зарядного устройства должен быть защищен устройством защитного отключения (номиналом 30 мА или менее). Устройство защитного отключения снижает риск поражения электрическим током.

1. Подключите зарядное устройство к электрической розетке, после чего должен загореться красный индикатор зарядки.
 2. Как только аккумулятор полностью зарядится, загорится зеленый индикатор.
- Примечание: Для достижения оптимального уровня заряда и времени работы аккумулятора требуется 4–5 циклов зарядки .



ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Нажмите предохранительный выключатель с любой стороны инструмента, затем нажмите курок регулировки скорости, чтобы запустить пилу.
2. Отпустите курок регулировки скорости, чтобы остановить пилу.
3. Поместите подошву пилы на материал, который вы хотите разрезать, чтобы зафиксировать его, затем выполните рез, крепко удерживая пилу.



ОТДАЧА

- Отдача может возникнуть, когда кончик лезвия касается предмета или когда древесина смыкается и зажимает лезвие пилы в разрезе.
- В некоторых случаях контакт с кончиком лезвия может вызвать внезапную обратную реакцию, в результате которой лезвие подбрасывается вверх и назад в сторону оператора.
- Защемление пильного полотна в верхней части направляющей шины может привести к резкому толчку пилы назад в сторону оператора.
- Любая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой, что может привести к серьезной травме. Не полагайтесь исключительно на встроенные в пилу предохранительные механизмы. Как пользователь пилы, вы должны принять дополнительные меры для обеспечения безопасности во время работы.
- Крепко держите садовую пилу, обхватив ее рукоятку большими и указательными пальцами и удерживая пилу обеими руками. Расположите тело и руки так, чтобы противостоять силам отдачи. Оператор может контролировать силу отдачи, если примет надлежащие меры предосторожности. Не выпускайте из рук садовую пилу.
- Не наклоняйтесь слишком далеко и не режьте выше уровня плеч. Это помогает предотвратить случайный контакт с кончиком лезвия и обеспечивает лучший контроль над садовой пилой в непредвиденных ситуациях.
- Используйте только сменные лезвия, указанные производителем. Неправильные лезвия могут привести к поломке лезвия и/или отдаче.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПИЛЫ

- Если инструмент не используется, храните его в сухом, защищенном от мороза месте, недоступном для детей.
- Содержите вентиляционные отверстия пилы в чистоте и не допускайте попадания посторонних предметов внутрь.
- Если корпус пилы требует очистки, не используйте растворители. Рекомендуется использовать только ткань.
- Периодически продувайте вентиляционные отверстия сжатым воздухом.
- Чтобы предотвратить появление ржавчины, лезвие можно смазать легким маслом.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен для использования только взрослыми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возникающие при этом риски.
- Избегайте поражения электрическим током. Запрещается прикасаться к заземленным элементам, например, трубам, радиаторам, плитам, во время работы устройства.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Устройство не предназначено для детей и подростков младше 18 лет. Исключение составляют лица старше 16 лет, прошедшие подготовку по профессии и работающие под наблюдением специалиста.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и защитите изделие от повторного использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - было повреждено, - не функционирует должным образом, - хранилось в течение длительного периода времени в неблагоприятных условиях или - было чрезмерно перегружено во время транспортировки.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если кабель поврежден, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно и не погружайте его в воду, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Перед каждым использованием устройства проверяйте его на наличие повреждений. Никогда не используйте устройство, если вы заметили какие-либо повреждения.
- Избегайте поражения электрическим током. Во время работы устройства не прикасайтесь к заземленным элементам, например, к рудам, радиаторам, плитам.
- Людям запрещается использовать устройство или работать с ним, если они устали или находятся под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Электроинструменты, такие как сабельные пилы, следует хранить в безопасном месте. Вне периодов использования устройство следует хранить в сухом, высоком или запертом месте, недоступном для детей.

- Перед запуском устройства убедитесь, что внутри него не осталось монтажных ключей или других регулировочных инструментов.
- Избегайте случайного включения устройства. При перемещении бензопилы, подключенной к аккумулятору, в другое место включите фиксатор и не удерживайте кнопку включения/выключения.
- Перед каждым использованием тщательно проверяйте техническое состояние устройства, особенно лезвий.
- Посторонним лицам запрещается находиться в зоне действия устройства.
- Перед включением устройства его необходимо установить на устойчивую поверхность и крепко удерживать. Лезвие не должно ничего касаться.
- Перед началом работы необходимо принять устойчивое положение тела.
- Во время работы избегайте резки кончиком лезвия — существует риск отдачи в сторону пользователя.
- Избегайте контакта с кончиком лезвия. Опасность порезов. Держите руки подальше от устройства.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся газов или пыли. Существует опасность взрыва.
- Если вы заметили какие-либо изменения в работе устройства, немедленно выключите его.
- На случай получения травмы всегда держите наготове аптечку первой помощи.
- Если лезвие ударится о землю, гвозди, камни или другие твердые предметы, немедленно выключите устройство и проверьте состояние лезвия.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя. Устройство нельзя подвергать воздействию влаги или использовать во влажной среде.

СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

- Убедитесь, что ваше рабочее место чистое и достаточно освещенное. Беспорядок и неосвещенное рабочее место могут стать причиной несчастных случаев.
- При работе с устройством рекомендуется использовать средства защиты органов слуха и зрения, респиратор, защитные перчатки, а также использовать наколенники.
- При использовании устройства надевайте облегающую одежду. Это предотвращает случайное попадание одежды в компоненты устройства.
- Всегда надевайте сертифицированную защитную каску при рубке деревьев и удалении веток. Также рекомендуется использовать защитные очки и защитную маску.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

- Аккумулятор необходимо заряжать с помощью специального зарядного устройства.
- Не используйте батареи, отличные от рекомендованных производителем — это может привести к возгоранию.
- Храните батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу!
- Батареи нельзя замыкать накоротко и/или вскрывать. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батареи в огонь или воду.
- Аккумуляторные батареи ни в коем случае не следует подвергать механическим воздействиям.
- Опасность утечки кислоты из аккумулятора.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на аккумуляторы, например, радиаторов отопления/прямых солнечных лучей.
- Если батарейки потекли, избегайте попадания химикатов на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь к врачу!
- Протекающие или поврежденные батареи могут вызвать химические ожоги при попадании на кожу. Поэтому в таком случае следует надевать соответствующие защитные перчатки.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.



УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

В целях защиты окружающей среды отработанные электрические и электронные изделия нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, их необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующем офисе.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, RoHS, которые к нему применяются.



Неправильная утилизация батареек/аккумуляторов представляет опасность для окружающей среды!

Батареи/аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать вредные тяжелые металлы и должны рассматриваться как особые отходы. Химические символы тяжелых металлов: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец.

Поэтому использованные батареи/аккумуляторы следует сдавать в муниципальные пункты сбора опасных отходов.

Встроенную батарею нельзя разбирать для утилизации. Изделие необходимо полностью сдать в пункт приема бывшей в употреблении электроники.



Предупреждение о поражении электрическим током! Опасно для жизни!

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.

Перевод оригинальной декларации соответствия ЕС

Производитель: ФАБРИКА РЕМЕСЛЕННЫХ ИЗДЕЛИЙ PINGYANG RONGRONG,
ЛАО НУНГ ЦЗИ ЧЖАН, ЧЖЭЦЗЯН
Адрес: 325000 ВЭНЬЧЖОУ, КИТАЙ
Название машины: Аккумуляторная сабельная пила
Модель: 11380
Серийный номер машины: 11380130320250001 - 11380130320250300
Год выпуска: 2025

Изготовитель заявляет, что вышеуказанное Машина соответствует требованиям соответствующих Директив ЕС в их действующей редакции:

- Директива по машинам 2006/42/EC
- Директива по ЭМС 2014/30/EC
- Директива ROHS II 2011/65/EU совместно с ROHS III (EC)2015/863

Для обеспечения соответствия вышеуказанным Директивам были применены следующие гармонизированные стандарты, а также национальные стандарты и правила:

- EN 62841-1:2015-11
- EN 62841-2-11:2016-08/A1:2020-10
- EN МЭК 55014-1:2021-08
- EN МЭК 55014-2:2021-08
- EN МЭК 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 62321-5:2014-08
- EN 62321-7-2:2017-07
- EN 62321-8:2017-07
- EN МЭК 63000:2018



Изготовитель несет исключительную ответственность за выдачу настоящей декларации о соответствии.

Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:

Мишель Чен

Место выдачи: ВЭНЬЧЖОУ, КИТАЙ

Дата выдачи: 13.03.2025

Michelle Chen
Certification Manager

.....
Имя, фамилия, должность подписавшего

